imburgs agblad

Herstukturering

aterdag 20 oktober 1984.

66e jaargang nr. 249.

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 1,00

VAN DE HOOFDREDACTEUR



ie verre reizen maakt, kan veel rtellen. Niet alleen over mooie atuur, vriendelijke vreemdelinn en voortreffelijk eten en drinn dat volkomen anders is dan uis, maar ook over lange wachtjden aan de grenzen. Wacl ten ak tot je een ons weegt. Nu is at voor vakantiegangers nog aaraantoe. Zij hebben een zee an vrije tijd en een paar uurtjes eer of minder besteed aan achten kan wel voor enige tijd e vreugde vergallen, maar is ch niet in staat de vakantie te erknollen. Heel anders wordt t, wanneer men voor zijn boteram op de weg zit. Dag in dag uit. n het wachten voor grenzen een agelijks terugkerend verschijnl wordt en tegelijk een dagelijks rugkerende ergernis is. Veraaid vervelend niet alleen voor e chauffeurs – ze hebben er de aatste maanden enige malen iting aan gegeven – maar ook oor het bedrijfsleven, want achten kost geld. Zo verspeelt et Nederlandse bedrijfsleven per aar 3,6 miljard gulden aan het achten bij de grenzen in de uropese Gemeenschap. De planen de berg paperassen te vervangen door één document per rachtwagen zal daar niet veel an veranderen, zo vreest de vernging van de Nederlandse Chenische Industrie naar aanleiing van het bericht uit EG-krinen dat de douaneformaliteiten oor het vrachtverkeer zullen orden vereenvoudigd. De verniging wijst erop dat de douaneambten het vrachtverkeer niet leen ophouden door de rompomp van stapels in te vullen formulieren, maar ook door controle an de inhoud van brandstofanks en door de heffing van TW. Als een tank méér dieselolie vat dan het te bezoeken land estaat, moet de chauffeur acijns betalen. Behalve veel geld is aarmee ook een zee van tijd geoeid. Goede Morgen, tijd is geld, aar wachttijd is verloren geld.

Het weer

alf tot zwaar bewolkt met nkele buien, sommigen gepaard met onweer. Krachtige, f en toe harde westenwind. Middagtemperatuur rond 13 raden.

VANDAAG:

on op:	07.13	onder: 17.35
aan op:	00.59	onder: 16.32

MORGEN:

on op:	07.15	onder: 17.33
aan op:	02.17	onder: 16.50

Knipoog

Een proces inzake een moordzaak dat van 2 tot 21 mei van dit jaar diende voor een Brusselse juryrechtbank moet geheel worden overgedaan. Dat is beslist door het Brusselse hof van cassatie. De reden: één van de juryleden schreef aan e vrouwelijke advocaat van e beklaagden een briefje met e tekst 'bedankt voor de vele nipoogjes en good luck'. Het riefje van het jurylid was voor het Brusselse hof van cassatie aanleiding om tot de conclusie te komen dat dit jurylid iet volledig onpartijdig en afhankelijk was geweest. et overdoen van het proces altmaal voor een juryrechtank in Gent) gaat de Belgische staat zo'n 140.000 gulden osten. Niks geen geknibbel voor een knipoog.

Prijs oud papier stijgt



mag ik de krant van gisteren

● Cor Brom en zijn Nederlands trio bij Wacker Innsbruck. Het eerste doel werd bereikt.

Sport 1.

● WK karate in Maastricht

● Weekeinde waarin het bekervoetbal centraal staat.

Sport 2 en 3.

● Sluitingskoers in Putte-Kapellen is tevens een reunie van het peloton.

VANDAAG

● Henny 'mister Play Back' Huisman

VRIJUIT EN THUIS

● Kerkraadse middenstand feest...

● Valken onder de loep.

LIMBURGS WOONBLAD:

● 'mini-machines 'rukken op; nieuws van de Photokina

Nieuwe impulsen voor rentedaling

AMSTERDAM – De rente in ons land is gisteren verder gedaald. Verscheidene financiële instellingen verhoogden de afgifteprijzen van hun spaar-, bank- en pandbrieven. Voor spaar- en bankbrieven daalde het rendement daardoor tot beneden de 7,5 procent.

Ook op de Amsterdamse effectenbeurs manifesteerde de rentedaling zich gisteren zeer duidelijk door stijgingen voor veel staatsleningen van gemiddeld een half procent met uitschieters tot 0.7 procent. Ook in de Verenigde Staten is de rente flink aan het dalen. Op de internationale wisselmarkten daalde de dollar vrijdag scherp.

Kabinet en sociale partners geen stap verder

Najaarsoverleg loopt uit op mislukking

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Het 'najaarsoverleg' tussen een kabinetsdelegatie en de werkgevers- en werknemersbonden is gisteren goeddeels op een mislukking uitgelopen. De waarnemend voorzitter van de FNV, Herman Bode, noemde het overleg zinloos. Minister van sociale zaken drs. Jan de Koning erkende dat kabinet, vakbeweging en werkgeversorganisaties op de hoofdpunten van het overleg geen stap dichter bij elkaar waren gekomen.

De partijen vonden elkaar slechts op het zogenoemde 'START'-plan dat het ministerie van sociale zaken heeft ontwikkeld om grote aantallen jongeren die al langdurig werkloos zijn, aan een baan te helpen. Zowel de werknemersbonden als de werkgeversorganisaties hebben grote bezwaren tegen het plan. Ze lieten echter weten dat ze experimenten ermee wegens de ernst van de jeugdwerkloosheid niet in de weg wilden staan.

Het kabinet kwam in geen enkel opzicht tegemoet aan de wens van de vakbeweging om de wetsvoorstellen tot verlaging van de sociale uitkeringen terug te nemen.

Van de werknemersorganisaties zal nu in elk geval de FNV gaan proberen de gaten die in de uitkeringen worden geschoten, zo veel mogelijk via het CAO-overleg te dichten. Bode waarschuwde echter al dat men daar „geen overdreven verwachtingen" van moet hebben.

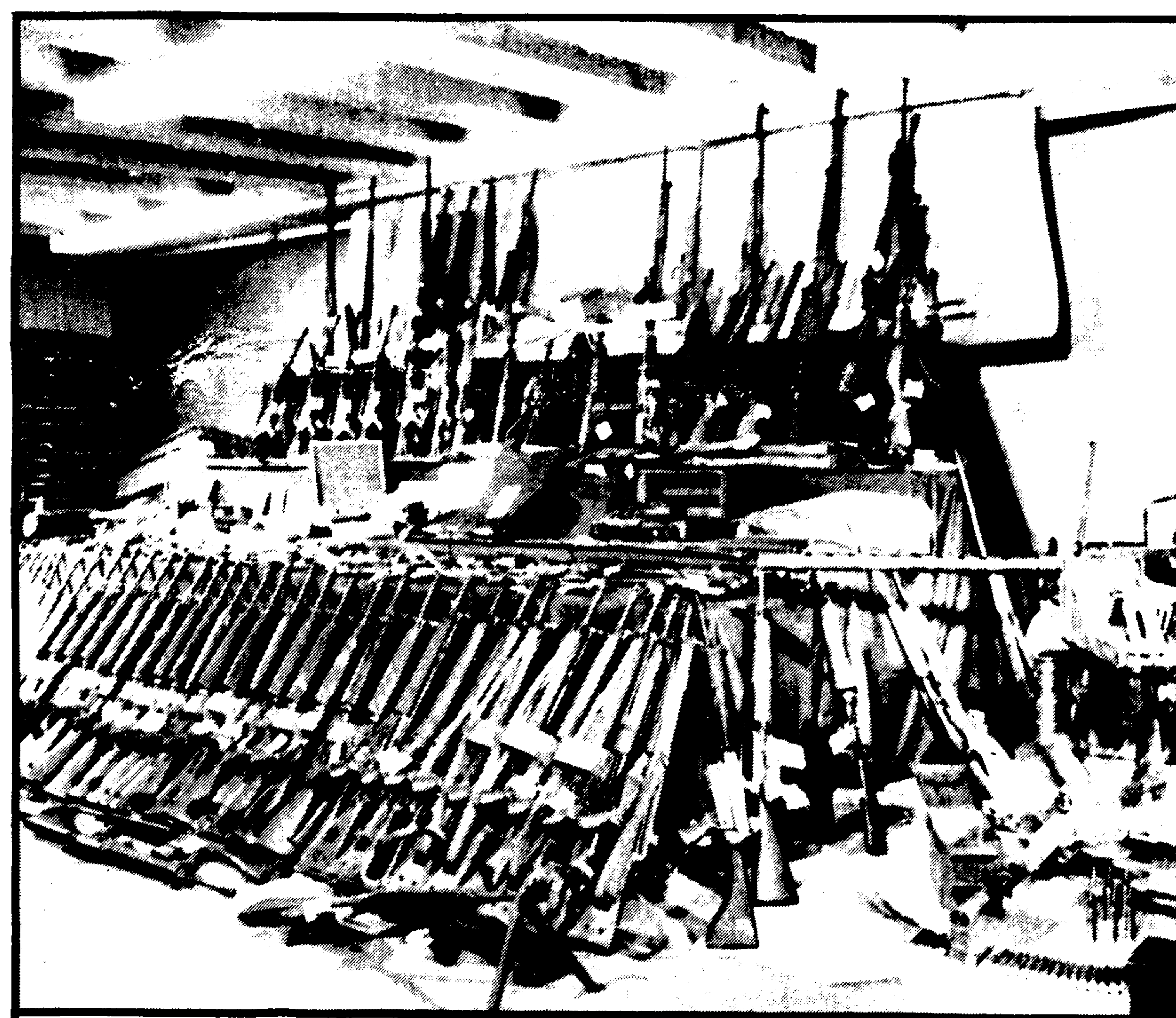
Ook van het plan tot verlaging van de Ziektewetuitkeringen wilde de kabinetsdelegatie onder leiding van premier Lubbers niet terugkomen. De regering vindt bij dat voornemen zowel de werkgevers als de werknemers tegenover zich.

Volgens De Koning kan de herziening van het stelsel van sociale zekerheid niet worden afgerond zonder dat ook de Ziektewet wordt aangepast. De vakbonden zullen in het komende CAO-overleg eisen dat de werkgevers het ziekengeld zullen blijven aanvullen tot het normale netto-loon. Berekend is dat daarmee gemiddeld anderhalf procent van de loonsom gemoeid zal zijn. Volgens de vice-voorzitter van het VNO, Van Lede, zal daar elders compensatie voor moeten worden gevonden.

Fietser komt om in verkeer

SIMPELVELD – De 54-jarige postbode H. Smeets uit Simpelveld is gistermiddag overleden aan de verwondingen die hij eerder die dag opliep bij een ongeluk in zijn woonplaats. De Simpelveldenaar reed even na twee uur met zijn fiets op de Schiffelderstraat. Hij sloeg plotseling rechtsaf en kwam onder een hem tegemoetkomende auto terecht. Met zwaar hersenletsel werd de man naar het Heerlense ziekenhuis vervoerd, waar hij enkele uren later overleed.

Huub Smeets, die vice-voorzitter van de krachtsportvereniging Helios is, was enkele malen kampioen van Nederland gewichtheffen.



● Op het hoofdbureau van politie in Dublin zijn gisteren de wapens tentoongesteld, die eind vorige maand in beslag zijn genomen aan boord van de trawler „Marita Ann". Niet minder dan zeven ton wapentuig werd met het vissersschip – vermoedelijk vanuit de Verenigde Staten – voor de IRA naar Ierland vervoerd. De voorraad telde meer dan 160 geweren plus munitie.

Herstructurering CCL kost 'slechts' 70 banen

DEN HAAG/HEERLEN – Het kabinet heeft in beginsel besloten tot een herstructurering van het Computer Centrum Limburg in Heerlen, waarbij een deel zal worden ondergebracht in een structuur met privaatrechtelijk karakter. Deze herstructurering van het CCL heeft een verlies van ten hoogste 70 arbeidsplaatsen tot gevolg. Het is de bedoeling dat deze inkrimping zoveel mogelijk via herplaatsing en natuurlijk verloop zal geschieden. Op langere termijn zal het aantal arbeidsplaatsen weer kunnen toenemen, aldus het kabinet gisteren.

De maatregelen van het kabinet houden in dat de afdeling van het CCL die de productie van systemen op de grote computers verzorgt (de zogeheten exploitatie-eenheid) onderdeel wordt van het Rijkscomputercentrum (RCC) te Apeldoorn.

De afdelingen van het CCL die ontwikkeling en onderhoud van computersystemen verzorgen (het zogenaamde systeemhuis) zullen worden ondergebracht in een structuur met privaatrechtelijk karakter. Bij deze afdeling zijn ± 200 medewerkers betrokken. De staatssecretaris van Binnenlandse Zaken zal op korte termijn onderzoeken welke structuur zal worden gekozen. Daarbij is een belangrijk uitgangspunt de bereidheid van het provinciaal bestuur van Limburg om een financiële bijdrage te leveren teneinde het systeemhuis en in het bijzonder de medewerkers ervan toe te rusten voor toekomstige nieuwe taken.

Het streven is erop gericht om zowel de exploitatie-eenheid als het systeemhuis van het CCL te huisvesten in het gebouw waarin thans het hoofdkantoor van de DSM in Heerlen is gevestigd. Maandag zal de leiding van het CCL reageren op de kabinetsbeslissingen.

Aangrijpend solotoneel van Franck van Erven



● Franck van Erven.

Het vorig seizoen verraste regisseur acteur Franck van Erven het Belgische publiek met zijn aangrijpende voorstelling „Wanneer worden de bloemen geboeid". Dit solotoneelstuk - in België uitgeroepen tot de meest interessante toneelcreatie - brengt hij op dinsdag 23 oktober in première voor Nederlands Limburg. Het stuk gaat over de boer Pablo Joachim, die om onduidelijke redenen al vier jaar gevangen zit. Het is vier uur in de ochtend. Over twee uur zal hij geëxecuteerd worden. Het spel van Franck van Erven wordt begeleid door gitaarmuziek van René Dohmen.

Te zien in:

Kasteel Hoensbroek dinsdag 23 oktober 20 uur.



● Een scène uit de Beggar's Opera. Met v.l.n.r.Christa Pfeiler, Sjef van Wersch en Ans van Dam.

'Beggar's Opera' bezingt dieven, helers en hoeren

Toen de Beggar's Opera in de achttiende eeuw voor het eerst op de planken kwam betekende het een aardbeving in de theaterwereld. De gevierde Italiaanse opera werd voor een seizoen geheel van het toneel geveegd. Zo'n laaiend succes valt niet iedereen ten deel. In 1948 voltooide de befaamde Britse componist Benjamin Britten zijn bewerking en in deze versie wordt de opera gebracht door de Nederlandse Operastichting. De 23 rollen, die het werk telt worden gespeeld door het Studio-ensemble. Vier van de medespelers zijn uit Limburg. Het zijn Maria van Dongen, Ans Humblet, Roger Smeets en Sjef van Wersch. Het 13 man sterke orkest wordt geleid door Kasper de Roo.

Te zien in:

Stadsschouwburg Maastricht dinsdag 23 oktober 20 uur.



● Een van de Aziatische schonen, die met het ensemble Oezbekistan optreden.

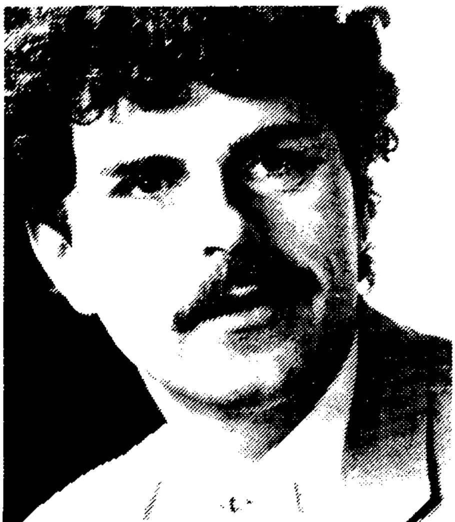
Russische folklore in wervelende show

Het gebeurt niet alledag, dat een Russische folkloregezelschap een toernee langs de Nederlandse theaters maakt. Het Cultureel Centrum Sittard heeft het Nationaal Zang- en Dansensemble Oezbekistan kunnen contracteren en u kunt ervan verzekerd zijn dat deze Russische artiesten er een perfecte show van maken. Uiteraard is het accent bij dit soort spectaculaire evenementen op het kijkspel gelegd: schitterende kostuums en wervelende choreografieën.

Te zien in:

Cultureel Centrum Sittard dinsdag 30 oktober 20 uur.

De Vrienden van het Limburgs Dagblad krijgen op deze voorstelling weer een korting. In plaats van fl 18,50 betalen zij slechts fl 15,-. Kaarten kan men in voorverkoop verkrijgen bij de LD-bijkantoren in Sittard en Geleen.



● Robert Long

Robert Long na tien jaar alleen

Tien jaar lang heeft Robert Long de theaters bezocht met een of meer medewerkers in zijn kielzog. Dit seizoen staat hij er - na het vertrek van Leen Jongewaard - helemaal alleen voor. De titel van zijn nieuwste programma luidt dan ook „Robert Long Solo". Aanleiding voor deze theatershow is zijn langspeelplaat „Dag kleine jongen", die erg goed is ontvangen. Diverse liederen uit deze grammofoonplaat zult u in de show tegenkomen. De show is op maat gesneden van diegenen, die Robert Long als zanger in hun hart hebben gesloten. Hij zingt die avond meer dan ooit tevoren. En nog steeds over zaken, die hem bezighouden.

Te zien in:

Cultureel Centrum Sittard zaterdag 20 oktober 20 uur.



● Seth Gaaikema kakelt weer drie uur lang in zijn 'lichtvoetige crisical'.

Seth Gaaikema blijft 'orakelen'

De cabaretier Seth Gaaikema heeft een succesvolle tijd achter de rug. In 1983 startte hij met zijn show 'Het Orakel'. De show beleefde 120 uitvoeringen met een enthousiast publiek. Dat was voor Seth Gaaikema een duidelijke aanwijzing om ermee door te gaan. Niet met dezelfde show, maar met een vervolg. Het werd „Het Orakel 2", een lichtvoetige crisical, waarvoor de muziek van Noel Coward gebruikt werd. Seth Gaaikema zal ook in deel 2 zijn best doen om het programma keurig af te werken. Of het ervan komt zult u zelf moeten gaan zien en beluisteren.

Te zien in:

Stadsschouwburg Heerlen maandag 22 oktober 20 uur.

Tragi-komische Sneeuwwolken

De jonge toneelschrijver Wolfgang Bauer uit Graz heeft met „Sneeuwwolken" een stuk geschreven dat tegelijkertijd aangrijpend en komisch is. Met sadistisch genoegen breekt hij momenten van intense emotie af om er een slapstick- of horrorscene voor in de plaats te zetten. Het zal voor de toeschouwer een beetje moeilijk worden om erachter te komen of hij deze Oostenrijkse schrijver serieus moet nemen of dat hij in een gigantische grap van Bauer wordt betrokken. De basis van 'Sneeuwwolken' is een liefdesverhaal. De getrouwde Lily bevindt zich met de schrijver Balduin in een eenzame blokhut in de bergen. Hun wens om samen het moment van absolute liefde te beleven en vast te houden wordt doorkruist door alle wetten en praktische bezwaren, die in de weg staan tussen droom en daad. Het spel wordt gespeeld door Wim van der Grijn, Gijs de Lange, Diane Lensink en Joost Prinsen. De regie is van Antoine Uitdehaag.

Te zien in:

Stadsschouwburg Maastricht maandag 22 oktober 20 uur.



● De vijf deelnemers aan het verjaardagsfeestje.

Verjaardag vieren met Piet Bambergen

Het bezoeken van verjaardagsfeestjes behoort doorgaans tot de gezellige dingen van het leven. Dat moet ook de toneelauteur Marc Camoletti hebben gedacht toen hij zijn blijspel „Er is er een jarig" schreef. De jarige is een verzekeringsmakelaar. Hij geeft een feestje, waarop hij ook graag zijn vriendinnetje zag verschijnen. Het probleem is, dat zijn vrouw niet weet, dat hij er een vriendinnetje op na houdt. Hij krijgt zijn vriend zo gek, dat hij doet alsof het zijn vriendinnetje is. Uiteraard is die vriend, die zomaar een aardig meisje 'in de schoot' geworpen krijgt Piet Bambergen en dan kan men ervan verzekerd zijn, dat het hele plan van de makelaar finaal uit de hand loopt. Daarbij komt dat Piet Bambergen een verstokte vrijgezel vertolkt. Het blijspel wordt gespeeld door Piet Bambergen, René van Vooren, Sylvia de Leur, Diana Dobbelman en Guikje Roethof. Het spel is geregisseerd door Rod West.

Te zien in:

Stadsschouwburg Heerlen zaterdag 20 oktober 20 uur.



● Een moment uit 'La Traviata' van het Dansers Collectief

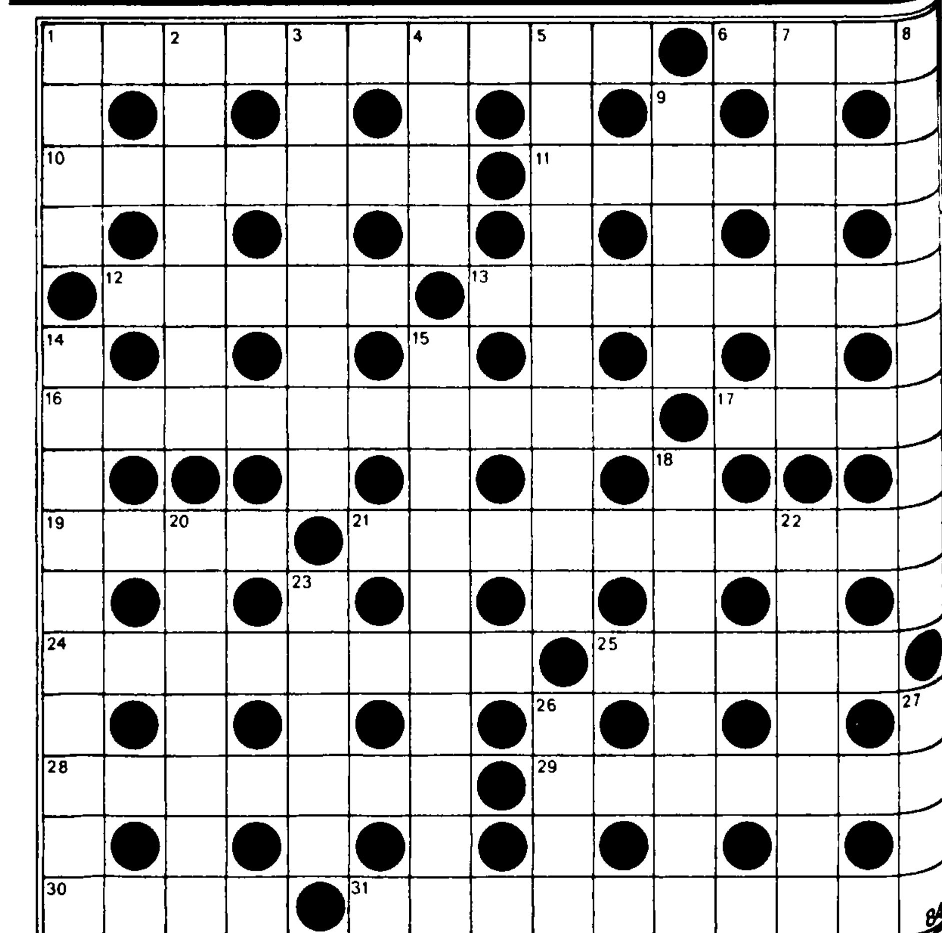
LA TRAVIATA GEDANST

De opera van Verdi 'La Traviata' niet gezongen, maar gedanst. Dat zult ongetwijfeld nog niet eerder gezien hebben. Het Dansers Collectief hee de poging gewaagd om deze opera in beweging om te zetten. U krijgt da ook geen interpretatie van de opera te zien, maar een dansend reager op thema's en emoties uit het werk van Verdi. Daarvoor gebruikt men ni de klassieke balletvorm, maar een theatervorm, waarin dans, beweging e mime tot een nieuw geheel samengesmolten worden.

Te zien in:

Stadsschouwburg Heerlen dinsdag 23 oktober 20 uur.

puzzel van de dag



HORIZONTAAL

1. Echt, brekend moet het zijn. 6. Nadat hij zich tenslotte aan de gewoonte hield. 10. Als het maar in het stelsel zit. 11. Volks of zo daar kunt u op rekenen. 12. Als ik Ton eens zie zal ik hem om een stok vragen. 13. Ze stoken er muziek van. 16. Een roe, één riem en we kunnen vooruit op het water. 17. Alsof we een rat hebben opgegeten, zo ziet onze huid eruit. 19. 't Is wat te zeggen. 21. De mode bereidt zich voor op vlinders. 24. Leden, lig niet zo vervelend te zaniken. 25. Zet er een boom bij en er zit bloed in. 28. Neen, gil dan als er niemand in de buurt is. 29. Toe, ren eens naar al die mensen toe. 30. Zo te horen een soort meid die kee 't leven zuur maakt. 31. De koning sprak zijn benen eens ernstig toe.

VERTICAAL

1. Stil, na twee ronden gaan we n rechts. 2. Laten we nu maar genoe nemen met een aftreksel. 3. Ik voel paar spatten. 4. De vogel dook het w in. 5. Hoewel we de vluchtelingen inw dig eren mogen ze hun woonplaats verlaten. 7. Dus riet groeit het beste in donker? 8. Tegen die klasse moet je verzetten. 9. De vis en zijn maat vorm een boot. 14. Met vrees aanjagen vin we het wel. 15. Al die overvallen te woordig. 18. Draagt u die hoed uit we lendheid? 20. Leo met je tuin kan ik t wel een verdrag over de invoerrech sluiten? 22. Hij stak een bloem in zijn p omdat het er maar een was. 23. U heilige spreekt toch niet van een smo 26. Plaats het woord maar vlug. 27. D de bocht gaat in.

amoris van amoras



panda



recept

Entrecôte Mexicaine

Benodigdheden: 10 entrecôtes van 150 g, 100 g boter, peper en zout. Voor de saus: 100 g boter, 5 gesnipperde uien, 1 rode paprika, 1 groen paprika, paprikapoeder, 4 teentjes knoflook, piment, tomatenpuree, 100 g champignons en witte wijn.

Fruit de gesnipperde uien in de boter blond, voeg de dun gesneden paprika's toe en laat ze even meefruiten. Doe er vervolgens een theelepel paprikapoeder, een mespunt piment en een eetlepel tomatenpuree bij en blus alles af met een scheut witte wijn. Voeg er nu de gesneden champignons bij en laat de saus tot gewenste dikte inkoken. Kruid de entrecôtes en braad ze in de boter bruin, zet het vuur klein en laat ze gaar worden. Schik ze op een voorverwaarmde schotel en giet er de saus over. Garneren met risotto en eventueel tomaten gevuld met doperwten.

Oplossing van gisteren

- k - - - k - e
- a s t r a a l
o b e r - n - p
- o r a n j e -
m u g - o e l e
- t e n o r - l
- e - o r - r a
g r o n d - e n

Uitgeversmaatschappi
Limburgs Dagblad b

Directie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitt
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemondt

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
tel. abonnementen: 045-739
advertenties: 045-739886

Bijkantoren:
Brunssum 045-256
Geleen 04494-46
Hoensbroek 045-2185
Kerkrade 045-452932/455
Maastricht 043-544
Schaesberg 045-3117
Roermond 04750-184
Sittard 04490-155
Valkenburg 04406-150

Telex:
redactie 561
overige afdelingen 560

Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal ƒ 63,10
per maand ƒ 21,12

Skelet voorouder mens in Kenia

NAIROBI – In het noorden van Kenia is het vrijwel geheel complete skelet gevonden van een vroege voorouder van de mens. Het is volgens de directeur van het Rijksmuseum van Kenia, Richard Leakey, het gebeente van een jongen van twaalf jaar die 1.600.000 jaar geleden leefde. Het levert het bewijs dat de voorouders van de mens aanzienlijk langer en zwaarder waren dan men voorheen dacht.

Het geraamte werd twee maanden geleden gevonden op de oever van het Turkana-meer en het werd donderdag voor het eerst getoond aan journalisten. Het bestaat uit 70 grote stukken van het geraamte van een mens die samen een vrijwel volledig skelet vormen.

Het gevonden skelet is dat van Homo Erectus, de soort die algemeen wordt beschouwd als de vroegste voorouder van de mens. Wat het geraamte volgens Leakey zo interessant maakt, is dat voorheen alleen de schedels van Homo Erectus redelijk goed bekend waren. Van de rest van het skelet had men tot dusver nog maar weinig fragmenten gevonden.

Leakey zegt dat de jongen wiens geraamte werd blootgelegd 65 kilo moet hebben gewogen en dat hij 1.40 meter lang was en 1.80 meter lang zou hebben kunnen worden als hij de volwassenheid had bereikt.

Over bereidheid werklozen arbeid te zoeken

Lubbers verwerpt uitlatingen Ruding

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Premier Lubbers is niet gelukkig met de uitspraken van minister Ruding (Financiën) over de bereidheid van werklozen arbeid te zoeken. De minister-president zei op zijn wekelijkse persconferentie 'bepaald niet gelukkig' te zijn over het interview van Ruding met Het Vrije Volk. In het interview suggereert minister Ruding dat werkloze jongeren niet staan te trappelen om werk te zoeken.

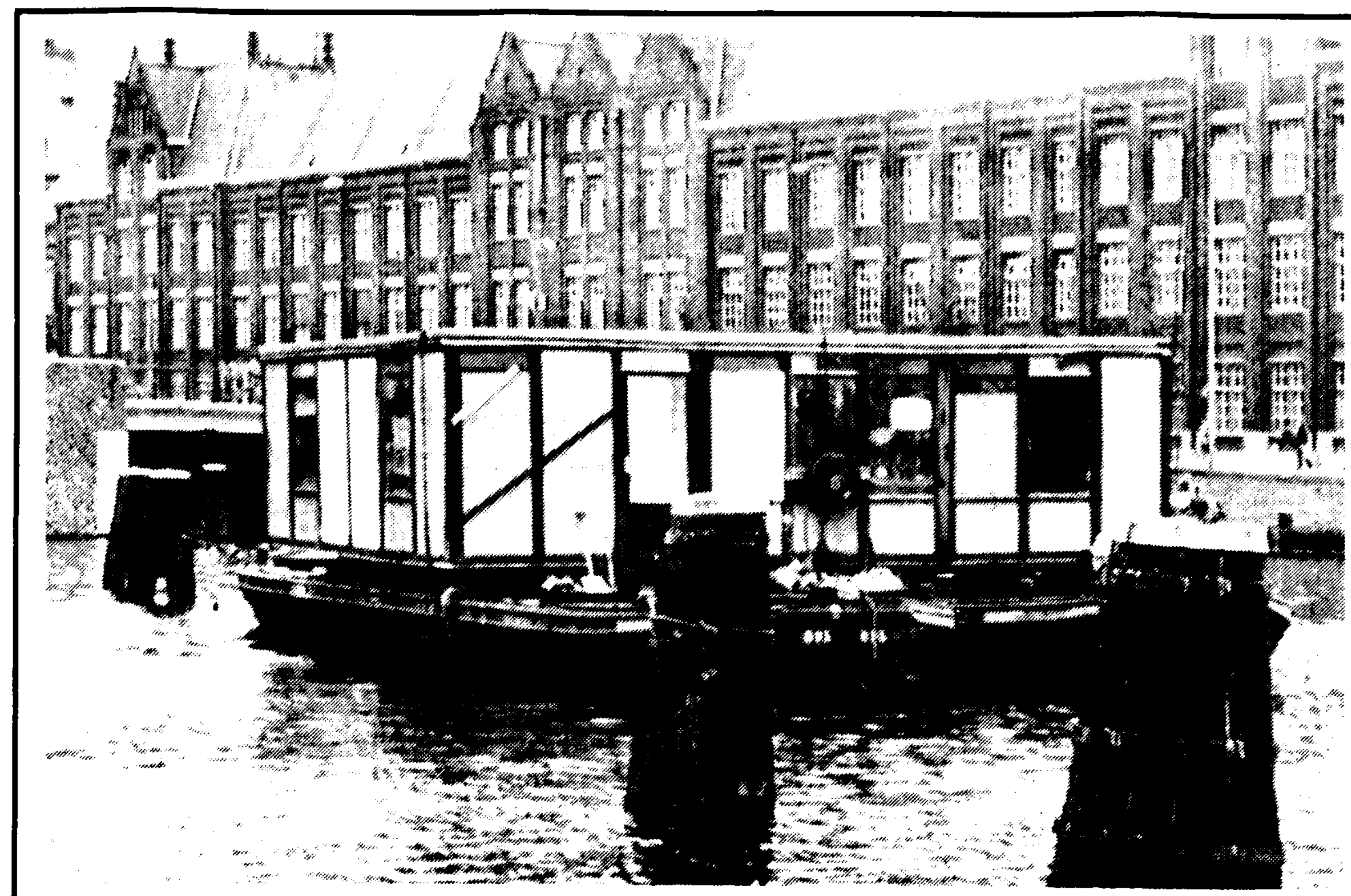
Lubbers zei desgevraagd „niet bevangen te zijn door bijzondere vreugde" toen hij het interview las. Bij het lezen ervan wist hij dat het ontzettend vervelende reacties zou opleveren, omdat een aantal mensen het verkeerd zou uitleggen. Vervelend ook voor minister Ruding, omdat deze verkeerd begrepen zou worden.

Volgende week donderdag zal oppositieleider Den Uyl minister Ruding tijdens een spoeddebat ter verantwoording roepen voor zijn uitlatingen.

Lubbers noemde het spijtig dat de indruk is gewekt, dat in het kabinet opvattingen zouden leven als zouden „groepen werklozen er zich met een Jantje van Leiden van af maken". Minister van sociale zaken De Koning had zich na het overleg met de Stichting van de Arbeid ook al in soortgelijke bewoordingen uitgelaten.

Vice-voorzitter Bode van de FNV wenste het overleg niet in te gaan zonder de kwestie eerst te bespreken. Volgens Bode had Ruding daarbij weliswaar erkend dat het woordgebruik misschien hard was geweest, maar hij had zich niet gedistantieerd van de inhoud. Bode meende „onvoldoende zekerheid" te hebben gekregen „dat Ruding zich in de toekomst niet weer zo denigrerend over een groep uit de Nederlandse samenleving zal uitlaten".

Op zijn persconferentie nam Lubbers minister Ruding enigszins in bescherming toen hij de bewindsman omschreef als een 'hardwerkende minister' en een 'sociaal bewogen man'. De uitlatingen van Ruding moeten dan ook gelezen worden als een waarschuwing.



● De zogenaamde junkieboot voor heroïneverslaafden aan de Oosterdokskade in Amsterdam is gisteren gesloten door de beheercommissie wegens de grote toename van handel in drugs op het vaartuig. De boot, die onderdak beoogde te geven aan verslaafden, ligt nu afgemeerd buiten het bereik van mensen aan de wal en blijft tot nader order gesloten.

Door onderzoek meer kanker opgespoord

UTRECHT – Gedurende zes jaar bevolkingsonderzoek op baarmoederhalskanker in de proefregio Nijmegen is bij meer vrouwen kanker in aanleg, dat wil zeggen afwijkingen in het slijmvlies die kunnen ontaarden in kanker, opgespoord dan anders het geval zou zijn geweest.

De onderzoekers schrijven de stijging van het gevonden aantal afwijkingen grotendeels toe aan de intensievere opsporing. Het aantal kankergevallen dat in de eerste drie jaar van het bevolkingsonderzoek werd ontdekt, steeg weliswaar niet of nauwelijks vergeleken met de periode daarvoor, maar de kanker werd wel relatief vaker in een minder ver gevorderd stadium gevonden.

Spoor in zaak aanslag op Thatcher

LONDEN – De Britse politie heeft gisteren – een week na de mislukte bomaanslag op premier Thatcher en de meeste van haar kabinetsleden – de jacht geopend op een concrete verdachte. Het gaat om een man die begin vorige week door een kamermeisje werd gezien en die met een zilverkleurige fotokoffer kamer 629 in het Grand Hotel in Brighton betrad. De verdenking bestaat dat de bom in de koffer zat en later tot ontploffing werd gebracht.

De politie vindt de inlichtingen belangrijk en heeft een persoonsbeschrijving uitgegeven, die echter voornamelijk het dragen van een baard en de kleding betreft – waar de verdachte zich gemakkelijk van kan ontdoen. Het verboden Ierse republikeinse leger (IRA) heeft vorige week bekend gemaakt verantwoordelijk te zijn voor de aanslag, die aan vier mensen het leven kostte.

Kabinet ziet af van provinciale politie

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Het kabinet is akkoord gegaan met de notitie van de beide politieministers Korthals Altes (Justitie) en Rietkerk (Binnenlandse Zaken) over de politieorganistie. Daarmee is de vorming van provinciale politie definitief van de baan. Dit deelde premier Lubbers gisteren na afloop van de vergadering van de ministerraad mee.

Volgens de premier zou de verdere invoering van de nieuwe Politiewet „te veel geld" gaan kosten. Het kabinet heeft volgens de twee ministers het groene licht gegeven voor verdere besprekingen over de alternatieven voor de provinciale politie.

Volgens de notitie van de beide ministers moet de bestaande regionale samenwerking worden versterkt, waarbij de centrum-korpsen de specialisten leveren voor de bestrijding van 'boven regionale misdaad'. Wel moet werving en opleiding van de nieuwe politie-agenten voor de beide soorten politie (rijks- en gemeentepolitie) worden samengevoegd, aldus de ministers.

Overleg

Maar de vorming van provinciale politie is een punt uit het regeerakkoord, waarop het kabinet steunt. Daarom heeft het kabinet besloten dat eerst met de voorzitters van de regeringsfracties CDA en VVD in de Tweede Kamer moet worden overlegd, voordat de ministers met een uitgewerkt voorstel terugkomen in de ministerraad.

Naast deze ronde langs de politieke partijen gaan de bewindslieden de politieorganisatie om verder advies vragen. Daarna kunnen Korthals Altes en Rietkerk een uitgewerkt voorstel aan de ministerraad voorleggen waarin hun visie op de politieorganisatie is neergelegd.

Britten bereiden zich voor op koude winter

Van onze correspondent

LONDEN – Nu de staking van de Britse mijnwerkers vrijwel zeker nog maanden zal doorgaan en de kolen van de electriciteitscentrales langzaam maar onontkoombaar beginnen op te raken, zijn tienduizenden Britten zich al aan het voorbereiden op een lange, koude en donkere winter.

De fabrikanten van kaarsen, gaslampen, generatoren en warm ondergoed spinnen garen bij het arbeidsconflict in de kolenmijnindustrie, dat de regering-Thatcher mogelijk al vanaf eind december zal dwingen de electriciteit bij toerbeurt in verschillende regio's af te sluiten.

Jongen(10) gedood in rooimachine

MAASBREE – De 10-jarige Harrie Sensen uit Maasbree is gistermiddag om het leven gekomen toen hij bij het sorteren van aardappels terecht kwam in de wals van een aardappelrooimachine. Arbeidsinspectie en politie onderzoeken de juiste toedracht van het ongeluk.

Iran slaat tegenaanvallen van Irak af

TEHERAN – Iran en Irak hebben gisteren gewaggemaakt van nieuwe gevechten in de Golfoorlog en een schip werd – klaarblijkelijk bij een Iraanse aanval – getroffen door een raket, maar Teheran verklaarde dat de tijd nog niet rijp was voor zijn lang-verwachte grote offensief.

Twee zeelieden kwamen om het leven toen een raket, klaarblijkelijk afgevuurd door een Iraans vliegtuig, het duikersondersteuningsschip "Pacific Protector" trof ten oosten van de Golfstaat Qatar, aldus een woordvoerder van de eigenaars van het schip.

Peter Fung, technisch directeur in het gebied van de Golf van Swire Pacific Offshore Services Ltd, deelde mee dat een derde zeeman werd vermist, maar dat 16 anderen waren gered door een Amerikaans marineschip. Een officier van dit schip zei dat de zeelieden per helikopter werden overgevlogen naar Bahrein.

Debat Reagan-Mondale een uur vervroegd

HILVERSUM – De rechtstreekse uitzending van het tweede verkiezingsdebat tussen de Amerikaanse presidentskandidaten Reagan en Mondale begint in de nacht van zondag op maandag om 01.00 uur en niet om 02.00 uur zoals eerder is aangekondigd. Het debat, dat zonder commentaar en ondertiteling wordt uitgezonden, duurt tot 02.30 uur, zo heeft de NOS gisteren laten weten.

PvdA komt met eigen plan studiebeurzen

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – De Partij van de Arbeid komt binnenkort met een eigen plan voor een nieuw studiebeurzenstelsel. De onderwijsspecialisten van de PvdA hebben naar aanleiding van het door minister Deetman voorgestelde systeem tachtig Kamervragen gesteld. Ze hebben vooral bezwaar tegen het feit dat de studiebeurzen van kinderen uit gezinnen met lagere en modale inkomens in het nieuwe stelsel van minister Deetman 400 tot 1.300 gulden per jaar achteruit gaan. Kinderen uit gezinnen met een inkomen van meer dan 60.000 gulden krijgen daarentegen in het stelsel van Deetman een veel hogere beurs dan nu.

De PvdA is geen tegenstander van het verstrekken van studiebeurzen die moeten worden terugbetaald, noch van het berekenen van rente over de beurzen. Wel wil de PvdA dat de rente die binnenkomt op studieleningen, gebruikt wordt om de basisbeurs (een gift) te verhogen. Volgens Wallage rekent minister Deetman te conservatief en kan er, zonder dat het financieringstekort van de overheid groeit, met dezelfde hoeveelheid geld een aanzienlijk beter studiebeurzenstelsel ontworpen worden.

Akkoord

De Academische Raad is gisteren, zij het op bepaalde voorwaarden, akkoord gegaan met de voorstellen van minister Deetman voor een nieuw stelsel van studiefinancieringen. Volgens de raad zijn er geen argumenten om aan het recht op studiefinanciering een maximumleeftijd van 27 jaar te verbinden. Verder constateert de raad dat niet alle studenten een beroep kunnen doen op studiefinancering. Dit geldt bijv. voor studenten die na hun 23e met een studie zijn begonnen en niet voor hun 27e zijn afgestudeerd.

De raad heeft verder grote bezwaren tegen de verlaging van de inkomensgrens waarop ouders moeten meebetalen aan de studie van hun kinderen. In de nieuwe voorstellen is deze grens verlaagd van 27.270 tot 21.650 gulden. Mensen met lagere inkomens ondervinden nog het sterkst de drempelvrees om hun kinderen wetenschappelijk onderwijs te laten volgen. Van hen zou pas een bijdrage moeten worden gevraagd bij een inkomen van 27.000 gulden, aldus de Academische Raad.

Benzine maandag iets goedkoper

DEN HAAG – De benzine gaat komende maandag een cent per liter omlaag, de gasolie (diesel) vier cent. Het is een kleine aanpassing, die in oliekringen als „seizoensmatig" wordt betiteld. De consument moet zich niet vleien met ijdele hoop, het zijn maar schommelingen, de prijzen gaan echt geen „vrije val" tegemoet, zo werd gisteren gezegd.

De daling van deze beide olieproducten houdt verband met de ontwikkeling op de internationale markt. Daarbij kwam de notering voor gasolie het meest „in neerwaartse beweging". De mening van Konsumenten Kontakt dat de inkoopprijzen voor de vrije pompen zijn „gekelderd" wordt in de oliehandel van de hand gewezen als „wishful thinking".

Seizoenmatig

Wel is het juist dat de prijzen na wekenlang te zijn gestegen iets dalen. Maar dit is slechts seizoenmatig, over drie weken kunnen ze wel weer aantrekken. Half november „valt de winter in", dat wil dan zeggen dat aantrekking van de vraag wordt verwacht, mede door de aanvang van het stookseizoen.

Eventuele invloeden door ander prijsgedrag van landen als Noorwegen, Engeland en Nigeria (die tot verlagingen hebben besloten) worden pas later verwacht. Hier gaat het dan om ruwe olie op zich en niet om produkten, zo wordt toegelicht. Daarvan zal de consument vooralsnog zeker nog niets gaan merken.

Dollar

Overigens wijst men erop dat de dollarkoers hoog blijft. Ter vergelijking: half maart 1983 deed de dollar ƒ 2,69; half oktober, dus iets meer dan een jaar gelden was dat ƒ 2,94 en nu is de koers is onder ƒ 3,50. Gegeven het feit dat de olieprijs (per vat van 159 liter) steeds op 29 dollar ligt, is het duidelijk dat de opbrengsten voor de producenten uitstekend zijn.

Daarom is er nog wel ruimte om (eventueel gezamenlijk) tot lagere prijzen te besluiten in OPEC-verband. Pas als de prijs vier dollar lager wordt, zouden de opbrengsten in de negatieve sfeer kunnen komen, zo wordt van vele zijden deskundigen te berekenen. Paniek is dan ook overbodig.



Open dag NS

● Er is een ware stormloop ontstaan op de loketten van de NS in Nederland voor de aanschaf van een goedkoop retourtje naar Amsterdam vandaag ter gelegenheid van de open dag van het vernieuwde Centraal Station. De NS bieden de reizigers vandaag de mogelijkheid met extra treinen vanuit het hele land voor vijftien gulden naar de hoofdstad en weer terug te gaan. Het kaartje is bovendien ook geldig voor het openbaar vervoer in Amsterdam en voor een rondvaart door de grachten. Verder krijgt men daarop een 'nostalgisch tegeltje.' Een woordvoerder van de NS deelde gisteren al mee dat bijna alle extra treinen zijn volgeboekt.

'Camorra'

● *De burgemeester van het Zuiditaliaanse dorp Quindici, Eugenio Graziano, is gisteren gearresteerd tijdens een grootscheepse actie van de politie tegen vermoede leden van de 'Camorra', de exponent van de georganiseerde misdaad in Napels en omgeving. Enkele weken geleden was Graziano gekozen tot opvolger van zijn spoorloos verdwenen oom, tegen wie een onderzoek loopt in verband met betrokkenheid bij heel wat acties van de georganiseerde misdaad. De 23-jarige Eugenio Graziano stond kandidaat voor het burgemeesterschap op een lijst, waarop vrijwel uitsluitend leden van zijn familie stonden. Het had opzien gebaard dat hij de christen-democratische en de communistische kandidaten ver achter zich had gelaten.*

Giftig snoep

● De Japanse politie gaat in Osaka een huis-aan-huis onderzoek instellen in een poging sporen te vinden van de bende snoep-vergiftigers, die 400.000 dollar willen afpersen van de snoepfabriek Morinaga. Het prestige van de politie staat op het spel, zei het hoofd van de politie Satoshi Suzuki. In winkels in Osaka zijn verscheidene dozen vergiftigd snoep gevonden. Ondanks een toeloop van tips is de politie nog niet veel wijzer geworden over de mysterieuze 'bende met de 21 gezichten', die de snoepfabriek wil afpersen. De fabriek weigert te betalen hoewel de verkoop is ingestort.

Ongeluk

● Uit verscheidene mededelingen blijkt dat deze week een ernstig vliegtuigongeluk is voorgevallen bij Omsk in Siberië. Een functionaris van het vliegveld van Moskou zei dat een ongeluk is gebeurd op de lijn Krasnodar-Omsk. Op deze lijn vliegt zeven maal per week een Tupolev-154 die 164 passagiers kan vervoeren. Ook uit mededelingen van reizigers valt af te leiden dat er een ongeluk is gebeurd in Omsk. Een functionaris van het vliegveld van Omsk zei dat een commissie van onderzoek is ingesteld, maar wilde verder geen mededelingen doen. Het ministerie van burgerluchtvaart en de luchtvaartmaatschappij Aeroflot zeggen niets te weten over een vliegtuigongeluk.

Ontvoeringen

● *President Roberto Suazo Cordova van Honduras heeft een onderzoek beloofd naar beweringen dat de strijdkrachten bij ontvoeringen betrokken zijn geweest of op andere wijze de mensenrechten hebben geschonden. Het staatshoofd verklaart in een communiqué dat de regering 'de wet strikt zal toepassen en alle schuldigen voor de rechter zal brengen, wat voor positie ze ook bekleden'.*

Smartegeld

● Een 70-jarige Amerikaanse, die ernstige complicaties kreeg na een plastisch-chirurgische operatie, krijgt een smartegeld van ruim 9,5 miljoen gulden. Edith Slatkin, echtgenote van een rijke zakenman in Detroit, had gedurende 22 minuten last van ademhalingsstilstand na de operatie in 1981, die slechts bestond in het spannen van de huid van het gezicht en de buik. De advocaten hebben aangevoerd dat de behandelende artsen tijdens en na de operatie nalatig zijn geweest. Volgens de uitspraak van de rechter krijgt Slatkin ruim 2 miljoen gulden van de chirurg die voor de ingreep verantwoordelijk was, 350.000 gulden van zijn assistent, 2,8 miljoen gulden van het ziekenhuis, bijna 2 miljoen gulden van de anesthesist en eenzelfde bedrag van diens assistent.

STIJGENDE VRAAG MOEDERS NAAR WIJZIGING VAN ACHTERNAAM KINDEREN

AMSTERDAM – Steeds meer alleen-opvoedende moeders willen dat kinderen hun naam krijgen. Het ministerie van Justitie ontving vorig jaar ruim duizend van dergelijke verzoeken, waarvan er 860 werden toegewezen. Een verdere stijging dit jaar wordt verwacht. Mr N. Holtrust en mr I. de Hondt, beiden verbonden aan de Universiteit van Utrecht, schrijven dit in het Nederlands Juristenblad.

Het is dit jaar 50 jaar geleden dat in ons land wettelijk werd geregeld dat kinderen alleen de geslachtsnaam van een man (meestal de vader) konden krijgen. Verzoeken om naamswijziging (formeel gericht aan de koning maar bij algemene maatregel van bestuur afgehandeld door het ministerie) zijn mogelijk.

De laatste veranderingen van de richtlijnen hieromtrent dateren van 1980, aldus de Utrechtse juristen. Vanaf dat jaar kan een moeder die vijf jaar alleen voor haar kind(eren) heeft gezorgd, vragen de naam van haar kind(eren) te veranderen in die van haarzelf. Holtrust en De Hondt signaleren wat dit betreft ongelijkheid voor de vrouw want een stiefvader hoeft slechts één jaar getrouwd te zijn met de moeder van een kind om zijn naam aan dat kind te kunnen geven.

Het totaal aantal verzoeken om naamswijziging steeg van ruim duizend in 1970 tot bijna 3.200 in 1982. In 1983 was er plotseling een daling tot ruim 2.300 als gevolg van de verhoging van de kosten (van 50 naar 250 gulden) die verbonden zijn aan de procedure. Het aantal aanvragen zal dit jaar weer toenemen.

Het aantal verzoeken tot naamswijziging van kinderen in die van de moeder nam echter niet af. Het aantal aanvragen is bovendien in werkelijkheid veel groter, aldus de Utrechtse juristen, omdat veel vrouwen hun aanvraag te vroeg doen. Hun wordt in een brief aangeraden te wachten totdat de termijn van vijf jaar is verstreken. Dit aantal premature verzoeken wordt echter niet bijgehouden.

Het is overigens mogelijk via een Arob-procedure in beroep te gaan tegen een afwijzende beschikking van het ministerie van Justitie.

Door alleen-opvoedende moeders werden vorig jaar 31 van dergelijke procedures gevoerd. In vijf gevallen leidde dat tot het terugdraaien van de afwijzing.

BELGIË BESCHULDIGT FRANKRIJK:

'Weinig correct gedrag' rond berging Mont Louis

BRUSSEL – De Belgische regering heeft Parijs er van beschuldigd zich 'op weinig correcte manier' te hebben gedragen in de zaak van de berging van de Mont Louis, het Franse schip dat op 25 augustus voor de Belgische kust zonk. België zal zelf zorgen dat het wrak geborgen wordt, aldus een communiqué van minister Herman de Croo van Verkeerswezen en PTT.

De Franse rederij Compagnie Générale d'Armements Maritimes (CGM), dat voor het grootste deel in handen is van de Franse staat, verklaarde donderdag zichzelf niet verantwoordelijk te achten voor de berging van het wrak. De CGM reageerde daarmee op een schrijven van de minister van 5 oktober jl.. Dit antwoord houdt in dat de rederij niet wil interveniëren bij het bergen van het gezonken schip, aldus het Belgische communiqué. Dit antwoord betekent, naar De Croo zei, dat de CGM een Belgisch verzoek de verantwoordelijkheid op zich te nemen officieel van de hand heeft gewezen.

'Bedenkelijk'

De minister zei het niet nakomen te betreuren van de belofte die de Franse regering 'op een bedenkelijke wijze aan de Belgische regering heeft gedaan'. De minister zei van mening te zijn dat de Franse regering en de rederij 'onder de maat zijn gebleven tijdens de scheepsramp, waarvan een enorme dreiging uitging'. „En dit zeker als men bedenkt dat alle Belgische instanties, op eigen kosten, het uiterste hebben gedaan om de berging van de waardevolle lading van het schip tot een goed einde te brengen", aldus de minister. Het schip vervoerde onder andere 30 vaten uranium-hexafluoride.

België zal zelf de berging van het wrak op zich nemen, dat zich op een van de drukst bevaren scheepsroutes bevindt, aldus het communiqué. Het zal ook 'alle middelen benutten' om de kosten die bij de berging van het wrak gemaakt zullen worden (volgens Belgische schatting ongeveer 14,5 miljoen gulden) terug te krijgen, zo werd in het communiqué gezegd.

In Parijs verklaarde de voorzitter van de rederij, Claude Abraham, van zijn kant dat, ofschoon de CGM zich niet verantwoordelijk acht voor het bergen van het wrak, de Belgische regering een bedrag van omgerekend circa 1,3 miljoen gulden is aangeboden voor de berging. Abraham zei dat dit bedrag het dubbele is van het bedrag dat de rederij naar zijn oordeel krachtens internationale bepalingen wordt geacht te betalen. Hij voegde daar aan toe dat geen enkele rederij verantwoordelijk kan wordt gesteld voor een wrak in internationale wateren.

Abraham zei dat de maatschappij van de verzekering al een bedrag van omgerekend 8,5 miljoen gulden heeft ontvangen als vergoeding voor de schade als gevolg van het verlies van de Mont Louis exclusief de lading van het schip.



● Alan Walker van de Johns Hopkins University Medical School bezig met het schoonmaken van de 1,6 miljoen jaar oude botten van een Homo Erectus, gevonden op de westelijke oevers van het Turkanameer in Kenya. De oeroude stoffelijke resten werden ontdekt door een expeditie, georganiseerd door The National Geographic Society en de Nationale Musea van Kenya.

Na aanslagen van afgelopen weken

Groot aantal huiszoekingen in Brussel en Antwerpen

BRUSSEL – In de nacht van donderdag op vrijdag is een groot aantal huiszoekingen uitgevoerd in woningen in de Brusselse agglomeratie en in Antwerpen. De actie van de Belgische justitie begon om vijf uur in de ochtend en houdt verband met in de afgelopen weken in België gepleegde aanslagen. De verantwoordelijkheid voor die aanslagen is opgeëist door een groepering die zich de 'Strijdende communistische cellen' (CCC) noemt, een organisatie die tot aan deze aanslagen volstrekt onbekend was.

DE CCC heeft inmiddels vijf aanslagen op haar naam staan, drie op bedrijven waarvan er twee gevestigd zijn in de buurt van het NAVO-hoofdkwartier te Evere bij Brussel en twee op gebouwen van Vlaamse politieke partijen, de Vlaamse liberale partij (in Brussel) en de Vlaamse Christelijke Volkspartij (in Gent). Bij die aanslagen vielen geen slachtoffers, maar de aangerichte schade was over het algemeen zeer groot. Het gebouw van de CVP in Gent bijvoorbeeld moet geheel gesloopt worden.

NA ELK van de aanslagen werd (op aanwijzing van de CCC zelf) een pamflet gevonden. Een analyse daarvan heeft uitgewezen dat België nu te maken heeft met een vorm van binnenlands terrorisme die nog niet eerder is voorgekomen. Op de pamfletten was steeds de datum van de aanslag met een datumstempel ingevuld.

DE OPSTELLERS van de pamfletten lijken intellectuelen te zijn die in de teksten voortdurend citaten van Marx, Engels en Lenin gebruiken. Verwijzingen naar wapentypes en dergelijke wijzen er op dat de schrijvers van de pamfletten goed op de hoogte zijn van gespecialiseerde NAVO-publikaties.

Staatssecretaris houdt vast aan plannen ziektekostenverzekering

LEIDSCHENDAM – Staatssecretaris Van der Reijden (WVC) is niet van plan zijn voornemens aangaande het stelsel van ziektekostenverzekeringen te wijzigen. Hij blijft erbij dat de vrijwillige ziekenfondsverzekering moet worden opgeheven. Dat blijkt uit een eerste, voorlopige reactie van de staatssecretaris op het advies dat de Ziekenfondsraad heeft uitgebracht.

In dat advies spreekt de raad zich unaniem uit tegen opheffing van de vrijwillige verzekering (anderhalf miljoen verzekerden). De Ziekenfondsraad meent dat de problemen binnen de vrijwillige verzekering kunnen worden opgelost door overheveling van enkele groepen verzekerden naar de verplichte verzekering en door regels voor de particuliere verzekeraars, waardoor de vrijwillige verzekering een betere 'concurrentiepositie' zou komen.

De staatssecretaris constateert dat de Ziekenfondsraad het met hem eens is dat de vrijwillige verzekering in haar huidige vorm niet kan worden gehandhaafd. „Het verschil van mening ligt dus niet zozeer in het al of niet handhaven van de vrijwillige verzekering als wel in de wijze waarop voor het verzekerdenbestand een adequate voorziening kan worden getroffen", aldus Van der Reijden. Hij meent, dat zijn wetsontwerp daarin voorziet.

Hij heeft verder 'met instemming' kennisgenomen van de steun van de Ziekenfondsraad voor de kabinetsbeslissing om de bejaardenverzekering op te heffen en de ruim een miljoen verzekerden over te brengen naar de verplichte verzekering.

Bedrag van 333,7 miljard dollar op begroting

Pentagon wil opnieuw record voor defensie

WASHINGTON – Het Pentagon zal voorstellen reëel (na af[...] inflatie) acht à negen procent meer voor defensie uit te trek[...] voor het op 1 oktober volgend jaar beginnende begrotingsj[...] 1986. Het totale bedrag komt daarmee op een nieuw record 333,7 miljard dollar. Zoals gewoonlijk, wordt evenwel o[...] vraagd om in de onderhandelingen met het Congres toch op eigenlijk gewenste peil van de defensie-uitgaven te komen.

Dit heeft de 'New York Times' gemeld nadat Senaat en Huis van Afgevaardigden vorige week een defensiebegroting van 292,9 miljard dollar goedkeurden voor het op 1 oktober ingegane, dus nu lopende, begrotingsjaar 1985, die voorziet in een reële stijging van ongeveer vijf procent.

Het uiteindelijk goedgekeurde bedrag van 292,9 miljard dollar is maar weinig lager dan de recordbegroting van 305 miljard dollar voor defensie, die in februari was ingediend bij het Congres. Het is evenwel aanzienlijk hoger dan de 264,4 miljard dollar, die eigenlijk voor 1985 werd gevraagd, als men geen rekening houdt met een bedrag van 40,6 miljard dollar. Dit bedrag zat wel in het gevraagde record van 305 miljard dollar, maar defensie in Washington zei bij de indiening in februari, dat het dit bedrag verspreid over een aantal jaren na 1985 wil uitgeven.

februari, denkt het Pentagon [...] 1 oktober van het – dus pas be[...] nen – lopende begrotingsjaar tot aan het begin van het be[...] tingsjaar 1989 in totaal nog [...] miljard dollar nodig te he[...] 'voordat de VS een voldoend[...] schrikkingsvermogen ten opz[...] van de Sovjets hebben'. Het g[...] percentage van de uitgaven daarbij evenwel vanaf 1986 [...] ten beginnen te dalen van 9,3 [...] 1985 tot 8,4 voor 1986 en 3,3 in [...] ze zei hij.

„Wij kunnen niet in slechts drie[...] met hogere begrotingen voor de[...] sie een verwaarlozing daarvan g[...] maken die zich uitstrekte over [...] periode van tien jaar", zo zei W[...] berger. Voor het eerst vroeg [...] Pentagon evenwel ook een be[...] van 1,8 miljard dollar voor de [...] Wars'-studie voor de ontwikke[...] van een ruimtedefensiesysteem, [...] de VS tegen het jaar 2.000 tege[...] ketaanvallen zou moeten kun[...] beschermen.

'Herbewapening'

De begroting voor 1985 vormde grotendeels een uitwerking van het 'herbewapeningsprogramma voor Amerika' van de regering, waarmee het Congres drie jaar tevoren instemde, toen president Reagan aan de macht was gekomen. Krachtens een nieuw vijfjarenplan, zo verklaarde minister van Defensie Caspar Weinberger in

Het recordbedrag van 305 milj[...] dollar, dat Weinberger v[...] maakte 28,6 procent uit van de[...] tale Amerikaanse begroting [...] 926 miljard dollar en vormde[...] procent van het Amerikaanse [...] to nationale produkt, de som [...] alle goederen en diensten die [...] land produceert. Het vergelijk[...] percentage voor de Sovjet[...] schatte hij op thans 17 à 19 proc[...]

Ferraro woedend op New York Post

COLUMBIA – De Democratische kandidate voor het vice-pre[...] dentschap in de VS, Geraldine Ferraro, is woedend uitgevall[...] naar aanleiding van een artikel in de 'New York Post', waa[...] staat dat haar vader contacten onderhield met gangsters [...] haar beide ouders gearresteerd zijn geweest op beschuldigi[...] van betrokkenheid bij illegaal gokken. Volgens het artikel w[...] de beschuldiging tegen de moeder ingetrokken nadat vader F[...] raro overleed.

Kandidate Ferraro zei op een persconferentie niet te weten of het verh[...] in de Post waar is. „Ik heb het mijn moeder niet gevraagd en zal dit [...] niet doen", zo zei zij. Vervolgens viel zij echter met nauw verholen woe[...] uit naar de eigenaar van de krant, de Australische persmagnaat Rup[...] Murdoch, die in de hoofdredactionele kolommen van het blad de herv[...] kiezing van president Reagan steunt. Door samengeknepen lippen be[...] Ferraro terug: „Rupert Murdoch is een individu, dat, met al zijn geld, [...] zijn macht, al zijn contacten met het Witte Huis, het nog niet eens waard [...] het vuil van haar (Ferraro's moeder) schoenen te vegen".

Perswoordvoerder Francis O'Brien van Ferraro noemde het verhaal in [...] Post eerder op de dag ,absoluut waardeloos' en zei, dat 'een geschieden[...] die veertig jaar oud is, niet relevant is voor deze campagne'.

'Koppelen loon aan resultaat onderneming'

Industriebond: FME-plannen oude wijn in nieuwe zakken

UTRECHT – De Industriebond FNV bestempelt de ideeën over het koppelen van het loon aan het resultaat van de onderneming van voorzitter Ter Hart van de FME (metaalwerkgevers) als 'oude wijn in nieuwe zakken'. Ter Hart bepleitte tijdens de jaarvergadering van de FME het bevriezen van de huidige vaste in de cao geregelde lonen, maar daar zou de komende jaren een 'flexibel' deel bij kunnen komen dat gekoppeld is aan het resultaat van de onderneming.

Tot 1990 zou dit geleidelijk kunnen uitgroeien tot tien à twintig procent van het vaste loon. Voorts zouden arbeidsvoorwaarden verbeterd kunnen worden door het toekennen van meer vrije tijd, aldus Ter Hart. **Volgens een woordvoerder van de Industriebond staan flexibele beloning en lagere uitkeringen al vele jaren op het verlanglijstje van de metaalwerkgevers. Het hele verhaal ademt de sfeer van het gebruikelijke wapengekletter van de FME voorafgaand aan de nieuwe cao-onderhandelingen. „We beschouwen het maar als borrelpraat van Ter Hart", aldus de Industriebond.**

De bond vindt het kwalijk dat de FME niet verder wil met verdere algemene arbeidstijdverkorting. De werkgevers zijn na het inleveren van de afgelopen jaren van werknemerszijde nu aan de beurt om verdere arbeidstijdverkorting uit [...] groei van de produktiviteit te [...] len, aldus de Industriebond. Zo[...] bereikt wil de bond naar een [...] week van gemiddeld 36 uur in 198[...] met niet alleen behoud maar o[...] verbetering van de koopkracht.

Op maat

De praktijk leert dat korter we[...] ken in goed overleg op onder[...] mingsniveau op maat kan word[...] ingevoerd, waarbij dus wel re[...] ning wordt gehouden met 'du[...] zend en één verschillende omsta[...] digheden' in het bedrijfsleven, [...] stelt de bond. De groei van het aa[...] tal overuren en inleenkrachten [...] de bedrijven geeft wel aan [...] werkgevers tot dusverre de herbe[...] zetting van vrijgekomen arbeid[...] plaatsen vaak uit de weg zijn g[...] gaan, en daar zal wat de Industri[...] bond betreft de komende jaren ve[...] andering in moeten komen.

Minister Elco Brinkman van WVC:

'ONTWIKKELINGEN NIET AFREMMEN MAAR WEL STUREN'

Van een onzer verslaggevers

moet als politicus ook wat optimisme hebn", zegt Brinkman. Ik kijk hem bedenkelijk n als hij stelt dat de Nederlandse omroepen zig zijn hun identiteit te versterken. Wie rematig televisie kijkt, krijgt juist de indruk t de grote zendgemachtigden proberen er een zo groot mogelijk deel van de bevolng te behagen.

inkman: „Je merkt de laatste maanden inrdaad in Hilversum dat men wat zenuwach wordt van de komst van de abonnee-televi. Ik vind dat eerlijk gezegd wat overdreven, aar ik constateer toch ook dat de creativiteit ardoor weer wat begint te komen, dat men nieuwe uitdaging oppikt. Dat men op zoek naar andere programma's, een ander type ogramma ook. Bijvoorbeeld meer live-proamma's en de behoefte om meer programa's van eigen bodem uit te zenden. Ik denk t de uitkomst van die discussies niet dit seien maar wel het volgende seizoen te merken en dat men die identiteit vorm gaat geven. e programmastaven moeten ook weer nieuw an ingefluisterd krijgen. Ik denk dat concurntie in het algemeen goed werkt. Dat geldt k in medialand. Die mensen moeten een uitging hebben. Kijk, het zou een rare zaak zijn s men alleen maar weer meer van hetzelfde u uitzenden, want dan vervalt al de arguentatie voor een Derde Net en andere faciliten die men tegenover de abonnee-televisie il stellen. Men moet duidelijk die eigen ideneit blijven presenteren. Waarom zou anders n volgend kabinet en een daaropvolgend kanet dat bestel zo heilig achten als we tot duser hebben gedaan? Ik ben daar niet zo pessiistisch over"'.

Stimulerend

e Hilversumse angst voor u is niet helemaal begrijpelijk. Tientallen jaren werd het verilde Hilversumse monopolie gedekt door e politieke zuilen en u zet nu nadrukkelijk e deur open voor nieuwe technische mogeikheden.

k denk dat inderdaad gezegd kan worden dat deze kabinetsperiode wat stimulerend ordt gewerkt ten aanzien van de nieuwe moelijkheden. En ja, je hebt een groepering, zeg aar Hilversum, die zegt dat het allemaal veel snel gaat en veel te gevaarlijk is. Dat monoolie in Hilversum is natuurlijk wel een schijnenheid. Je kunt niet zeggen dat de identiteit an de zogeheten pretomroepen nou precies ezelfde is als die van VARA of NCRV, dus ik eloof dat het monopolie zich vooral richt op ie 850 miljoen gulden die men relatief gemakelijk tot zijn beschikking krijgt in vergelijng met iemand, die zelf de markt op moet aan. Men leeft in Hilversum natuurlijk in een eer beschermde wereld".

k vind ook niet dat je als politicus de technische ontwikkelingen moet remmen, maar ik ind wel dat je ze moet sturen. Er is een grote obby om alles wat nieuw is morgen tot geeengoed te verklaren, of dat nou gaat om ieuwe kabels of om nieuwe tv-toestellen of m compact-discs. Het wordt onmiddellijk als en grote waarheid verkocht, en de rest wordt ls oud vuil bestempeld. Je moet technische ntwikkelingen wel hun gang laten gaan, maar el een klein beetje in de gaten houden: een oorzichtig stimulerend beleid".

Twee stromingen

hebt het de laatste tijd nogal eens over het eer invoeren van maatschappelijke regels. s het niet handig dat er in het huidige bestel l omroepen beschikbaar zijn die die Nieuwe thiek uitdragen?

Ja, dat is zo. Ik geloof dat er zich op het ogenlik in Hilversum twee duidelijke stromingen ftekenen. De een wil de mensen Brood en pelen geven, zodat ze van de dagelijkse ellene verlost zijn, dat is op zich een verdedigbare telling. Er is ook een stroming, en dat is toch en onderstroom die voor verschillende omoepen geldt, die vindt dat er bepaalde normen n waardepatronen zijn van waaruit je de samenleving moet bekijken. Ik geloof dat de ontvikkeling voor de komende jaren is, dat omoepen, maar ook kranten en instituten als verenigingen en noem maar op, zich zullen richten p die keuzevragen".

Met de behoefte aan nieuwe waarden en normen bedoel ik niet dat er een overheid is die dicteert wat de mores en de waarden zijn van waaruit we hebben te leven. Maar wel een overheid die predikt: „In uw vereniging, in uw gezin, in uw omroep zult u bepaalde keuzes moeten doen. Want een samenleving waarin iederen maar doet wat hem goeddunkt, dat is per efinitie geen samenleving. Want dan ontstaat r een „free for all", een enorme belangenstrijd. En dan zul je in de praktijk zien dat degene met e technisch meest geavanceerde ideeën of met het meeste geld of met de best lopende organisatie of met de mooiste meisjes achter het oket de meeste kansen heeft. En ik vind dat je e vereniging die vanuit de buurt de ouderen verzorgt of de vereniging die de kinderen van de straat houdt en aan sport laat doen, dat je die ook z'n kansen moet geven. Dus niet terug naar een maatschappij waar de overheid een groot aantal normen preekt en dan vervolgens de politie-agent er op toe laat zien of iedereen wel volgens die normen leeft. Maar er blijft zeker een taak voor de overheid, bijvoorbeeld in het beschermen van een aantal waarden met betrekking tot het leven, vragen over abortus en euthanasie, grenzen aan de gezondheidszorg".

„Mag iemand bijvoorbeeld op zijn vijftigste nou wel of niet nog een hartoperatie? Dat zijn niet alleen budgettaire vragen, dat zijn ook heel sterk ethische vragen waarbij je je toch af moet vragen als overheid of je daar niet bepaalde grenzen moet formuleren".

Uw coalitiepartner, de VVD, denkt daar heel anders over. Hoe kan daar een eenduidig beleid uitrollen?

„In de praktijk lukt dat wonderwel. Maar je ziet dat er toch van verschillende basisopvattingen uit wordt gegaan. In de praktijk kunnen VVD en CDA best tot bestuurlijk aanvaardbare compromissen komen, maar je moet niet wegpoetsen dat je op onderdelen toch vanuit een wezenlijk verschillende optiek de zaak benadert. Het is helemaal niet zo dat alles uit het verleden nou zo ideaal is, maar het gaat naar mijn gevoel niet aan om te zeggen: de overheid treedt alleen maar op als het huishoudboekje niet in orde is of als de mensen elkaar de hersens inslaan. Ik denk dat die rol wel iets verder reikt. Overigens vind ik het levensgevaarlijk om het beeld op te hangen dat het CDA de gezinspartij bij uitstek zou zijn en dat men bij VVD en PvdA helemaal geen belangstelling voor het gezin heeft".

Bij de VVD heeft de gedachte aan het individu de overhand, bij u is het gezin als maatschappelijke rekeneenheid meer in tel.

„In een tijd waarin geld schaars is klemt ook de vraag of het billijk is om uitsluitend het individu te zien. Is het nou redelijk, dat wij op grond van individualisering in één huis twee of drie inkomens mogelijk maken tegenover de positie van de mensen die met de grootst mogelijke moeite een uitkering bij elkaar kunnen schrapen? Dat is dus niet de verheerlijking van het gezin. Ja, mijn persoonlijke opvatting is, dat het gezin een ideale opvangmogelijkheid kan zijn. Het is niet overal zo, maar het kan zijn. Mijn functionele opvatting is, dat ik de verschillende samenlevingsvormen naast elkaar de mogelijkheid moet bieden. Maar er moet niet de situatie ontstaan dat als gevolg van individuele keuzes ontstane ellende en ongemakken te gemakkelijk afgewenteld worden op de staat. Dat geldt voor gezinnen en alleenstaanden voor mij in gelijke mate".

Frustratie

Uw nieuwe jeugdnota bevat nogal betuttelende opvattingen over de leeftijdsgroep van 16 tot 25 jaar.

„We hebben een tijd gehad, nog niet zo lang geleden, waarbij we zeiden dat burgers vanaf hun 18de jaar, misschien nog iets eerder, recht hadden op zelfstandige woning en allerlei andere rechten die de zelfstandigheid markeren, variërend van het kiesrecht tot aan de uitkeringen. Ik denk dat we daardoor een enorme frustratie teweeg hebben gebracht bij veel jongeren. Want onder de 90 procent van de jongeren die nog thuis wonen op zijn achttiende, bevinden zich tal van mensen die zeggen: „Ik hoor hier eigenlijk niet, want vorige generaties politici hebben ons toch beloofd dt we nu zelfstandig konden wonen". Nou, dat kunnen we toevallig even niet opbrengen met elkaar. Verder is het voor de een heel nuttig om zelfstandig te wonen op zijn 16e of zijn 18e, voor de ander is het juist veel nuttiger als 'ie een beetje begeleiding en opvang heeft. Maar er zijn natuurlijk ook heel veel jongeren in die leeftijdscategorie die opgevangen moeten worden in internaten of die verslaafd zijn geraakt. Waarbij ze zogenaamd zelfstandig en vrij zijn, maar waarbij de praktijk is dat een opvoedingsmilieu de rol van het gezin over heeft genomen. En je kunt wel zeggen dat dat er allemaal bij hoort, maar als je eerlijk bent moet je constateren dat de samenleving daar ook niet vrolijker van wordt".

Is een minister in staat de tijd terug te draaien?

„Dit is toch geen kwestie van terugdraaien? Dat papieren ideaal van iedereen op zijn achttiende op zichzelf met twee kamers en een keukentje, dat is geen werkelijkheid. De mensen die zelfstandig zijn, dat zijn een aantal werkende jongeren en over het algemeen de studenten. Nee, wat ik omdraai is het verwachtingspatroon dat gewekt is".

„Waar ik bij het jeugdbeleid ook aandacht voor heb gevraagd, is dat je moet constateren dat heel veel van de jongeren die op de een of andere manier in het hulpverleningscircuit terecht zijn gekomen, voortgekomen blijken te zijn uit wat men vandaag de dag onvolledige of ontwrichte gezinnen noemt. Als je dat constateert, dan kan je zeggen van: „Nou ja, dat is nou eenmaal zo". Je kunt je ook afvragen of de overheid dan maar al die problemen op moet lossen en dat niet alleen in financiële zin. Het is prima als iedereen zijn leven naar eigen goeddunken inricht, maar dan kan het niet zo zijn at 'ie de nare kanten dan maar afwentelt op de samenleving als totaliteit. Waarbij ik geen oordeel uitspreek over hoe iemand achter die huisdeur wil samenwonen".

Consensus

In het mediabeleid hebt u het afremmende beleid omgebogen, zo hebben we net geconstateerd. Kun je dat ook van het abortusbeleid zeggen? De brief aan de Ziekenfondsraad over het al dan niet opnemen van abortus in het ziekenfonds ademt die sfeer.

„Ik vind dat je als CDA-politicus die verantwoordelijkheid draagt, ook in gevallen waarin er verschillen van inzicht zijn, dat je dan net alleen op je eigen opvattingen moet blijven staan, maar dat je ook moet zoeken naar mogelijkheden van consensus. En dat de kiem van argumenten die hier en daar naar voren wordt gebracht, de plicht op je legt om te zoeken naar, zeg maar het grote woord compromissen. En ja, in die zin hebben we te maken met de realiteit dat de Kamer een- en andermaal zich uit heeft gesproken voor de opvatting dat de abortusbehandeling in het ziekenfondspakket moet worden opgenomen. Nou, dat zijn omstandigheden waar ik ook mee heb te rekenen".

„Je hebt wat dat betreft ook niets aan mensen die vreselijk principieel zijn, maar die uiteindelijk niet tot praktische conclusies komen. Want het moet wel weer een uitlegbare beslissing zijn: niet te vage compromissen, het is dit of het is dat. Dat is niet altijd makkelijk, je wordt ook niet populair in dit vak. Maar ik zit er ook niet primair voor om populair te worden".

Het lijkt soms of politici die niet via het parlement de politiek inrollen, gemakkelijker de politieke top bereiken en daar ook nog ha z populair worden. Uw CDA-confraters Van Agt en Lubbers zijn daar voorbeelden van.

„Ik ben er voor mezelf nog niet uit of het nou een handicap of een voordeel is. Er zijn momenten als ik in de Kamer achter de groen tafel zit waarop ik denk: „Had ik het nou maar meegemaakt vanaf de andere kant, dan zou ik beter de irrationele factoren kunnen inwegen waarom men tot een bepaalde stellingname komt". Ik heb ook wel eens dat ik denk: „Ja, in zo'n Kamer ben je toch ook wel buitengewoon afhankelijk van wat er die dag toevallig op de agenda staat en afhankelijk van het kabinet dat al dan niet tot een beslissing komt. Je hebt ontzettend veel macht, want uiteindelijk telt jouw stem heel zwaar, en aan de andere kant ben je heel sterk een speelbal van de omstandigheden". Ik ben een eetje een doenerstype, dus ik denk dat ik in de Kamer ook wel eens mezelf zou tegenkomen. Ik ben in elk geval nog geen aanhanger van de stelling dat je per se parlementariër geweest moet zijn om minister te kunnen worden. Maar het is niet zo dat ik het parlement verafschuw. Ik vind wel dat als de partij vraagt: „Wil je beschikbaar zijn om ook een keer in de Kamer te zitten", dat je die bereidheid dan moet hebben".

Hebt u die bereidheid, bijvoorbeeld na deze kabinetsperiode?

„Als de partij zou zeggen: „Ben je bereid om op de kandidatenlijst te staan, dan vind ik dat je die bereidheid moet hebben. Tenminste als je wat langere tijd in de politiek zou willen. Nou, die bereidheid heb ik nogmaals: als men mij zou vragen. Dus het is niet zo dat ik zeg: alleen op bepaalde posten en anders niet".

Er zijn ministers die hetzelfde zeggen en vervolgens zo snel mogelijk elders een baan zoeken.

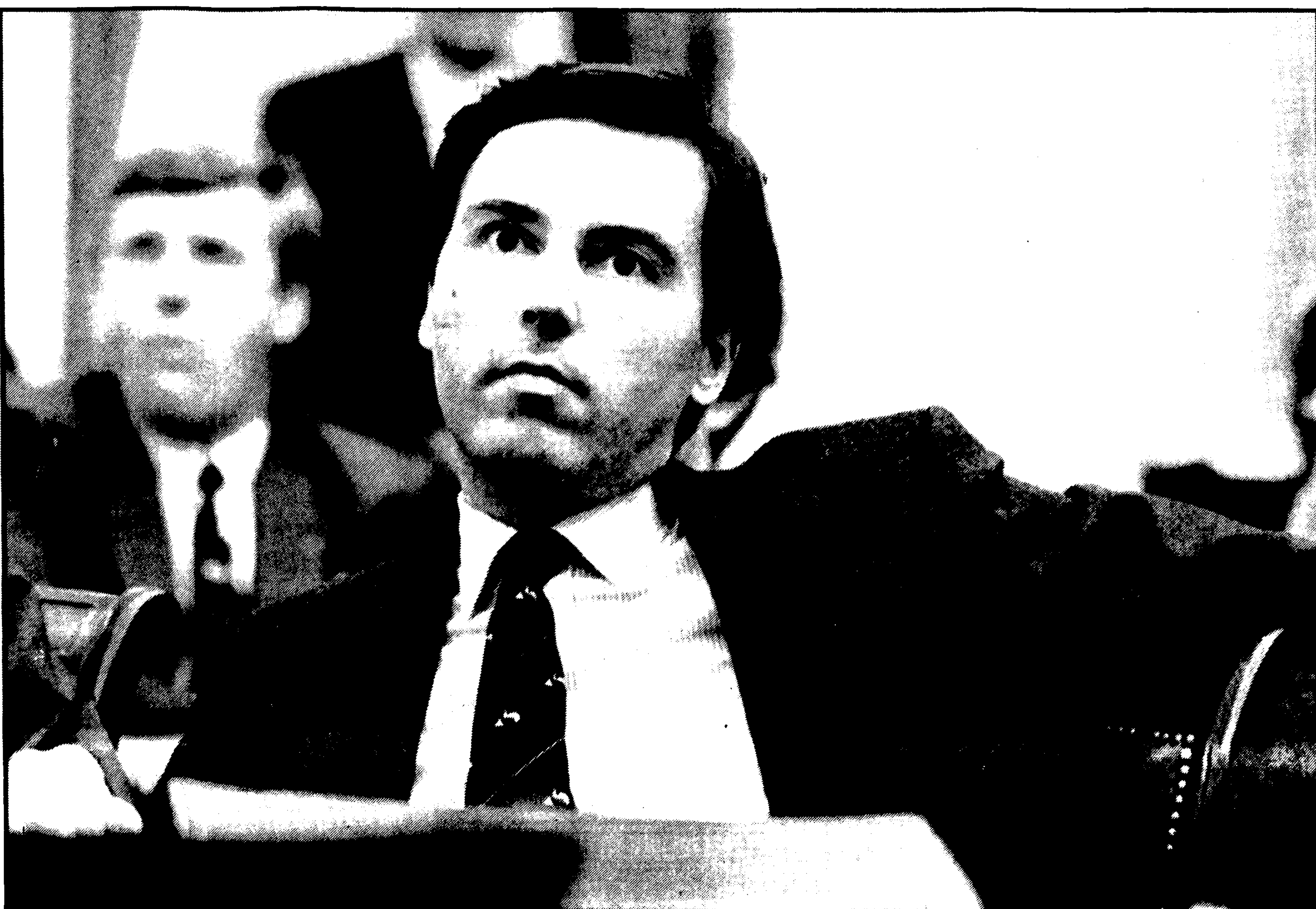
„Ik heb het woord eerlijkheid nogal hoog in mijn vaandel. Ik geloof dat als je tegen de partij zegt: „Ik ben bereid om me voor de Kamer te kandideren", dat je het dan moet afspreken als je dat voor kortere tijd wilt doen dat kan op zich zjn nut hebben. Maar ik geloof niet dat als ik in de Kamer terecht zou komen dat ik er dan met het idee zou gaan zitten van: „Hoe sneller ik hier weer weg kan komen, des te liever is het me". Ik geloof dat als je enige tijd in de politiek wilt verkeren dat het dan een goede zaak is om verschillende kanten van dat spel te vergelijken. Ik heb het ongelooflijk naar mijn zin in mijn baan. Dus zal ik ongetwijfeld elke nieuwe baan afwegen tegen dat plezier. Maar ja, dat overkomt iedereen".

Roeping

Uw staatssecretaris Van der Reijden noemde onlangs drie raspolitici binnen het kabinet. Enigszins tot mijn verbazing was u één van die drie.

„Kijk, ik ben vanaf mijn studie met het openbaar bestuur bezig geweest. Echt, ik zou zeggen vanuit een zekere roeping. Ben er zeer door aangetrokken, van huis uit al. Het is voor mij bijna een levensvervulling. En ik hou er wel van een robbertje te stoeien met elkaar. Maar ook op een gegeven moment te zeggen: „Jongens, we hebben nou meningen uitgewisseld en nou moet er iemand zijn die een keer een beslissing neemt en die er ook voor staat. En die een dikke huid heeft en die er prima van slaapt, want je moet ook een zodanige afstand kunnen bewaren dat je er niet onderdoor gaat".

„Ja, ik ben niet iemand die een vreselijk groot theater kan opvoeren, maar ik denk dat ik in die twee jaar wel geleerd heb om te zien hoe de knikkers ook achter het gordijn rollen".



MINISTER ELCO BRINKMAN
„..je wordt ook niet populair in dit vak.."

‚Nee, wat ik omdraai is het verwachtingspatroon dat alom gewekt is...'

RUST IN DE KUNST

Een groot deel van de publiciteit die Brinkman tot dusver te beurt viel, had te maken met zijn kunstbeleid. Hij bracht ingrijpende wijzigingen aan in de orkestenwereld, het toneel en het beleid rond de beeldende kunsten. De komende jaren wil hij het wat rustiger aan doen met de kunst.

„We moeten niet het verhaal voeden dat er elk jaar weer een grote storm moet opsteken op cultureel terrein. Ik denk dat we de komende jaren voor wat betreft de orkesten en het toneel hard genoeg nodig zullen hebben om dat nieuwe bestel ook daadwerkelijk op zijn pootjes te laten terechtkomen. Er zijn natuurlijk problemen rond het ineenvloeien van bepaalde orkesten, er zijn nieuwe speelafspraken nodig over de verspreiding over de verschillende podia. In theorie is alles nu wel besproken, maar daarmee is het nog niet allemaal ingevoerd. Ik vind dat we voor wat betreft de orkesten en het toneel in elk geval duidelijk een paar jaar moeten nemen om orde op zaken te stellen".

Soms wat onbezonnen, maar wel duidelijk

CDA-minister Elco Brinkman heeft geen last van zijn Benjamin-rol binnen het kabinet-Lubbers. De bewindsman van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur haalt regelmatig de publiciteit met soms onbezonnen, maar in elk geval duidelijke uitspraken.

Het damesweekblad Libelle toonde onlangs een losjes geklede mr drs E. Brinkman als trotse vader tussen echtgenote en drie jonge kinderen. De Libelle-reportage vormde het hoogtepunt in de campagne van de CDA-minister om het gezin als hoeksteen van de samenleving nieuw leven in te blazen. Brinkman Syp Wynia: „Het gros van de jongeren die in het hulpverleningscircuit terecht komen, blijken voortgekomen te zijn uit wat je vandaag de dag onvolledige of ontwrichte gezinnen noemt". En: „Je kunt je afvragen of de overheid dan al die problemen moet oplossen".

Brinkmans roep om het jeugdbeleid tot gezinsbeleid te maken, kreeg steun binnen zijn fractie en lijkt ook bedoeld om het politieke profiel van de verder vrij zakelijk opererende minister te versterken.

Want Elco Brinkman is voorlopig niet van plan het politieke toneel te verlaten.

Zo verklaart hij zich bereid om in de volgende kabinetsperiode in de Kamer te gaan zitten. Dezelfde Kamer die een half jaar geleden premier Lubbers nog dwong zijn minister af te vallen, nadat deze zich laatdunkend over het parlementaire werk had uitgelaten. „Ik heb in die twee jaar wel geleerd om te zien hoe de knikkers achter het gordijn rollen".

Vakantie en Rekreatie

Limburg

Oostenrijk

WEERBERG. Haus „Tirol" nieuw en comf. naast ski-lift. Nog enkele plaatsen vrij, tegen gereduceerd tar. Winterseiz. 1-12-'84 tot 31-3-'85 appartem. tot 4-pers., DM 290,– p.w. tot 7 pers. DM 395,– p.w. met ontb. mog. Graag fotomat. Tel. 09-49435224-88572.

2 VAKANTIEWONINGEN, PERTISAU AM ACGSENSEE/TIROL
in goed verzorgde nieuwbouw, direkt te betrekken, tegen aantrekkelijke prijs. U kunt in Pertisau: zwemmen, surfen, zeilen, langlauf, alpine skiën, schaatsen tennissen, squashen, golfen, bergwandelingen maken en bergbeklimmen; tevens een droomgebied voor ontspanning, rust en natuurschoon. Nadere informatie: Individual Wohnbau GESMBH, A 6130 Schwaz/Tirol Osterreich, 09 4352424380
156134

Duitsland

Hotel Walsbachtal
De ideale vakantie voor elk jaargetijde. Rustige ligging in Hoch-Sauerland. Overd. zwembad m. sauna, direct aan bos, ligwei, terras en forellenvijver, 500 m NAP. Vraag naar de prospectus. Familie Surhove D, 577bb Winterberg 09-4929811780.

Friesland

CAMPING „HINDELOOPEN" a.h. IJsselmeer.
50 nieuwe jaarplaatsen 200 m2 p.pl. incl. electrisch, waterl. en riolering, tarief: ƒ 1330,- (tot 1 april a.s. gratis) Inl. Westerdijk 11 Hindeloopen. Tel. 05142-1452

Oostenrijk

Zeer mooie **VAKANTIEWONING** 9 pers. (5 sl.k.) in mooiste gebied v. Oostenrijk, 5 liften in dir. omg. ideaal v. 2 of 3 gezinnen, p.w. ƒ 795,-. 045-272317. Ook te h. in zomer of voorj. (lagere prijzen).

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 11 oktober 1984 werd de opheffing wegens de toestand van de boedel bevolen van het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **Inter-Vorm Maastricht B.V.**, gevestigd en kantoorhoudende te Maastricht aan de **Stokstraat no. 29.**
Mr. J.A.G.F. Custers,
curator,
Tongersestraat 43,
6211 LM Maastricht.

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Roermond d.d. 20 september 1984 is onder curatele gesteld **Johannes Godefridus Martinus Hanssen**, geboren te Weert op 11 juni 1941, wonende en feitelijk verblijvende te 6006 ZA Weert aan de Ariënsstraat 2a, met benoeming van zijn broer Henricus Johannes Hanssen, geboren te Weert op 16 juli 1939, wonende te 6006 ZE Weert aan de Dr. Poelsstraat 16, tot curator en met benoeming van zijn zwager Johannes Andreas Vlassak, geboren te Weert op 10 november 1939, wonende te 6004 JG Weert aan de Florisstraat 10, tot toeziend curator.
Mr. G.F. Schmitz,
adv. en procureur,
Kerkstraat 32,
6006 KP Weert.
Weert, 16 oktober 1984.

OPROEP
Ieder die hetzij in ... hetzij in goederen ... schuldig is aan – of iets te vorderen heeft van de beneficiair aanvaarde latenschap van de heer **Arie Adriaan Groene...** geboren te Dordrecht ... 5 november 1907, laatst gewoond hebbende te Buchten – Gemeente Born – Buchten ... nummer 20 en overleden aldaar op 15 augustus 1984, wordt verzocht daarvan voor 15 november 1984 mededeling te doen aan notaris P. M. Hustinx, Kape... 48, 6121 JC Born. (Post)bus 64 6120 AB Born.

Fietsen/bromfietsen

BROMFIETSONDERDELEN nergens beter gesorteerd als bij Math Salden Limbricht.

SUZUKI ER met ƒ 300,– korting, alle kleuren. Nu voor ƒ 2.399,–. Math. Salden Limbricht.

2e hands te koop 4× ZÜNDAPP KS 50; 4× Kreidler; 5× Yamaha; 5× Honda MT; 3× Honda MB; 2× Puch. Math. Salden, Limbricht.

Jonges-, meisjes + div. KINDERFIETSEN, ƒ 35,- p.st. Tel. 045-257371.

Te k. VESPA Ciao, i.g.st. Tel. 045-254085.

Te k. JONGENSFIETS + MEISJESFIETS 6-13 jr. Gazelle 1 jr. oud per st. ƒ 150,– in een koop ƒ 250,–. Inl. Breijman, Tulpstr. 31 Heerlen.

Te k. DAMESFIETS. Teggert 14 Voerendaal tel. 045-751478.

Te k. DAMESFIETS. Teggert 14 Voerendaal tel. 045-751478.

Te k. VESPA Ciao blauwmet., bwj. '83, helm + verz. en 1 renfiets. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-463261.

Te k. SPORTFIETS 10 versn. ƒ 300,-. Tel. 045-325416.

OMAFIETS, heren- + damesfiets met en zonder 3 versn. Tel. 045-257371.

Vereniging van de Nederlandse Chemische Industrie:

Grensoponthoud kost 3,6 miljard

IDSCHENDAM – Het Nederlandse bedrijfsleven verelt per jaar 3,6 miljard lden aan het wachten bij de enzen in de Europese Gemeenschap. Vervanging van de berg paperassen door één document per vrachtwagen zal daar niet veel aan veranderen. Dit zegt de vereniging van de Nederlandse Chemische Industrie vrijdag naar aanleiding van het bericht uit EG-kringen dat de douaneformaliteiten voor het vrachtverkeer zullen worden vereenvoudigd. Volgens de vereniging is het exporterend bedrijfsleven vijf procent van zijn factuurwaarde kwijt aan de procedures van de douane. Nederland exporteerde in 1983 voor 72 miljard gulden naar de EG.

De vereniging wijst erop dat de douanebeambten het vrachtverkeer niet alleen ophouden door de rompslomp van stapels in te vullen formulieren, maar ook door controle van de inhoud van brandstoftanks en door de heffing van BTW. Als een tank meer dieselolie bevat dan het te bezoeken land toestaat, moet de chauffeur accijns betalen.

De chemie vindt het overigens „bijna ongelofelijk" dat de tien landen van de Gemeenschap „over hun nationale belangen zijn heengestapt" en het in principe eens geworden zijn over invoering van één vrachtdocument. Een definitief besluit daarover valt op 18 december. Van de totale export neemt de chemische industrie een zesde deel voor haar rekening.

Symposium over ontwerpen met de computer

ERLEN – Voor de tweede keer rdt op de HTS in Heerlen (in de ijnschool') een symposium gehouden over ontwerpen met behulp van de computer, kortweg AD genoemd. Het is een tweedaags symposium op 15 en 16 november en is vooral bedoeld om kleine en middelgrote ondernemingen te laten zien welke mogelijkheden op dit ied zijn.

t symposium is vooral bedoeld te laten zien hoe de stand van de chniek momenteel is, wat er voor n bepaald bedrag op de markt is, de beslissing tot al of niet invoeren van CAD kan worden genomen dergelijke. Verder wordt nader egaan op een aantal specifieke passingsgebieden, bijvoorbeeld een architectenbureau en op een nologisch bureau.

n reeks belangrijke deskundigen het hele land zal tijdens de beide en uiteenzettingen geven.

BEURSOVERZICHT

Record 2

STERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs heeft vrijdag een omzetrecord behaald f 1.439,7 miljoen. De hoogste dagomzet tot nu toe was 1.407,8 miljoen op 7 februari n dit jaar. Het was het tweede ord dat deze week op het ursplein sneuvelde. Maandag het oude record van de P-CBS-index van 1 februari an toen een nieuw hoogtet werd bereikt van 179,4, een ve punt hoger dan het oude ord.

ssen die twee records in is veel droefs geschied. De laging van de prijs van orse olie, gevolgd door een ijsverlaging van Britse ordzee-olie, deelde forse ppen uit naar Koninklijke e. Dit fonds legt zoveel geht in de schaal dat de beurs haar geheel werd meegeept naar lagere regionen. ar kwam nog bij dat het overinzake de Britse mijnstamislukte, waardoor de rs van Londen zeer flauw s. Dit gevoegd bij de aarzegen van Wall Street was er zaak van dat de index donrdag niet boven 176 punten kwam.

ijdag was het leed geleden. De ere dollarrente vormde een se oppepper voor vrijwel de e beurs. De obligatiekoersen en niet minder dan 0,4 tot 0,5 nt op met uitschieters van 0,7 nt of in het geval van een enle staatsfonds nog meer. De hoging van de afgifteprijzen n spaar-en bankbrieven door rschillende banken liet er geen ijfel over bestaan dat ook in ederland de rente stevig onder uk staat.

at de aandelen betreft kon zelfs geteisterde Koninklijke Olie edelen in de euforie. Het ds sloot met f 2,50 winst op f ,60. De opvallendste prestatie rd geleverd door Unilever, die or de grens van f 300 brak. Het t lag op f 305,50 na een hoogstand van f 306,50.

als Koninklijke Olie werd geoffen door de olieprijsverhogen, zo wist KLM ervan te ofiteren. Beleggers, die een laging van de brandstofprijs ken, sleepten het luchtvaartnds ook in het moeilijke midn van de week naar winst. Vrijs sloot KLM op f 42,60, dertig t boven het slot van donders, maar in de loop van de mid was er f 44,30 voor neergeld.

Lokaal

de lokale markt zette Holec herstel voort met f 4 winst f 113. Boskalis was f 0,40 beop op f 15,10, HAL ging f 4 ruit naar f 224 en voor Van Giessen de Noord werd 50 meer neergeteld op f 105. or Antilliaanse Verf, die donrdag kelderde van f 280 naar 35, werd f 250 geboden, maar rop werd niet gehandeld.

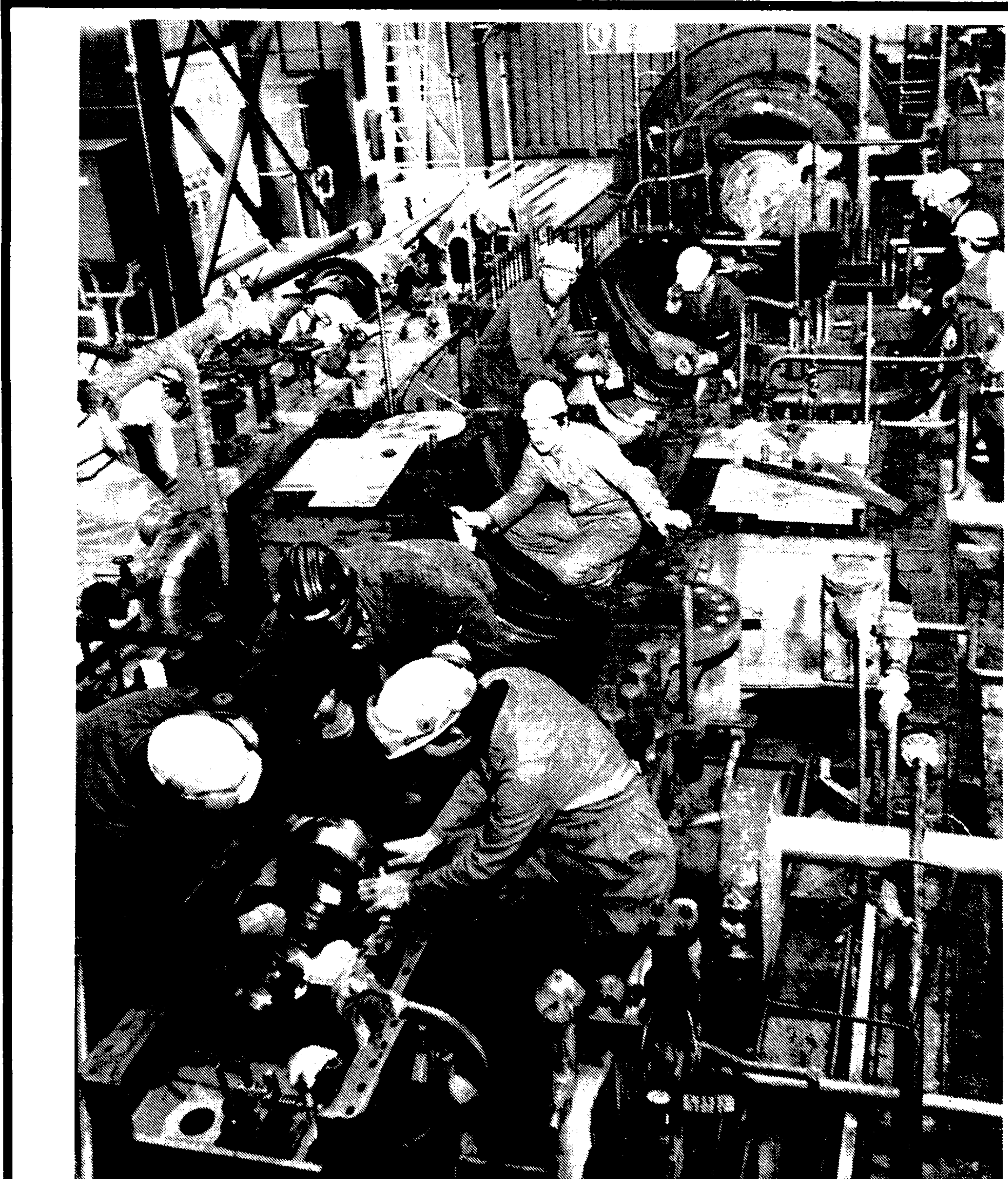
Dollar scherp lager

AMSTERDAM – De dollar is vrijdagmorgen op de Amsterdamse wisselmarkt scherp in koers gedaald. De Amerikaanse munt schommelde in de ochtenduren rond f 3,4750, zes cent onder de officiële middenkoers van f 3,5355 van donderdag. Ook in Frankfort en Londen was de dollar aanmerkelijk zwakker.

De daling zette zich donderdag laat in de middag en de avond al in. Het slot in Amsterdag lag rond f 3,52. In New York sloot de dollar op f 3,4890. Handelaren noemden vrijdagmorgen de handel normaal tot redelijk actief.

De belangrijkste oorzaak van de koersdaling van de dollar is de druk op de Amerikaanse rente, die zich donderdag weerspiegelde in een zeer vaste obligatiemarkt op Wall Street. De veronderstelling van de internationale geldmarkt dat de Federal Reserve, het stelsel van centrale banken in de Verenigde Staten, op de rentedaling zou inspelen werd gevoed door de aankondiging dat de geldhoeveelheid in omloop met 2,9 miljard dollar is afgenomen.

Ook het ingrijpen van de Bundesbank, die woensdag naar schatting 300 miljoen dollar in de markt pompte, wordt als oorzaak genoemd van de koersval van de dollar.



● Een revisie is arbeidsintensief werk, getuige het werk aan een gedemonteerde compressor

NAK 4 krijgt 'grote beurt'

GELEEN – Momenteel zijn ruim 500 werknemers van DSM bezig met een grote periodieke onderhoudsstop van de naftakraker NAK 4 op de Lokatie Kunststoffen van DSM in Geleen.

Het karwei, waarmee inclusief de voorbereidingen meer dan 90.000 manuren zijn gemoeid, zal vier weken in beslag nemen. Tot dusverre kreeg NAK 4 elke twee jaar een onderhoudsbeurt. In de toekomst zal deze installatie slechts éénmaal in de vier jaar worden gereviseerd. Met het beperken van het aantal onderhoudsbeurten verwacht DSM een besparing van enkele miljoenen guldens te realiseren. Om die reden wordt bij de huidige stop aanzienlijk meer werk verzet dan tot dusverre gebruikelijk was.

Groeiend belang staalverwerking Hoogovens Groep

LIMBURG – De staalverwerking binnen de eigen groep wordt voor Hoogovens steeds belangrijker. In de strategie speelt een belangrijke rol, dat een deel van de afzet van het staalbedrijf in IJmuiden via de eigen, verwerkende bedrijven zeker wordt gesteld. Zo werd vorig jaar ongeveer 350.000 ton aan de verwerkende dochters geleverd. Dat was ongeveer 10 pct van de totale hoeveelheid walserijprodukten van IJmuiden en circa 40 pct van de afzet van het staalbedrijf in Nederland. De staalverwerkingsactiviteiten zullen dit jaar een positieve bijdrage leveren aan het resultaat van de divisie Diversificatie en Staalverwerking. Het bedrijfsresultaat voor belastingen van de staalverwerkings- en handelactiviteiten leverden vorig jaar een negatief resultaat op van f 19 miljoen. Aldus dr. M. Albrecht van de raad van bestuur van Hoogovens bij gelegenheid van bezoeken aan diverse Hoogovens-dochters in het zuiden van ons land.

De divisie Diversificatie en Staalverwerking had vorig jaar een omzet van f 2,5 miljard, wat 38 oct van de totale Hoogovens-omzet vertegenwoordigde. Het aandeel van de staalverwerking (incl. de handelsactiviteiten) in de omzet bedroeg 13 pct. Als de niet-geconsolideerde cijfers van Thibodraad (belang Hoogovens 48 pct) en De Globe (50 pct, de rest is in handen van de LIOF), dan loopt het percentage op naar ongeveer 15 pct. De divisie geeft werk aan 8000 mensen, wat 30 pct van het totale aantal personeelsleden van Hoogovens betekent. Staalverwerking (incl. De Globe en Thibodraad) geeft 2600 mensen werk, in de handel werken 800 mensen.

Historisch gezien zijn de meeste staalverwerkende bedrijven van Hoogovens min of meer toevallig in de groep terechtgekomen. De laatste jaren wordt gerichter geopereerd. Diverse bedrijven zijn lange tijd echte zorgenkinderen geweest.

Het effect van maatregelenprogramma's als diepte-investeringen, capaciteitsaanpassingen, een efficiënter grondstoffengebruik, lagere algemene kosten, in combinatie met het inspelen op een aantrekkende markt en het aanboren van nieuwe markten zal de resultaten van Diversificatie en Staalverwerking verder verbeteren.

De heer Albrechts gaat ervan uit, dat de markt voor de staalverwerkers tot midden 1985 redelijk gunstig zal blijven, waarna een afvlakking kan worden verwacht. De doelstelling is daarom, de relatieve concurrentiepositie van de ondernemingen te verbeteren.

Binnen de staalverwerkende bedrijven zijn in de laatste vier jaar belangrijke investeringen gedaan, in totaal voor f 40 miljoen. Zo werd voor de gieterij van De Globe in Belfeld f 9 miljoen uitgetrokken, waarvan de helft uit subsidies bestaat. Bij Staalcenter Roermond is f 3 miljoen geïnvesteerd in een moderne knipinstallatie, terwijl dit jaar een lasersnijmachine van f 1,25 miljoen wordt geplaatst. Bij VBF-Buizen zijn diverse projecten voor in totaal zo'n f 6 miljoen bijna afgerond. Bij Van Schothorst in Boxmeer (fietsonderdelen) werd een geautomatiseerde verchromingsinstallatie ontwikkeld en geplaatst, waarmee f 4 miljoen was gemoeid.

Belangrijk was de laatste jaren ook het opvoeren van de arbeidsproduktiviteit. Bij VBF steeg deze in 1980-1984 met 50 pct, bij De Globe met 20 pct, bij Van Schothorst met 35 pct. De totale prestatie per man bij Staalcenter Roermond ging eveneens met ongeveer 35 pct omhoog.

Hoogovens concentreert zich vooral op toelevering en wil geen eindprodukten maken. Gestreefd wordt voorts naar de uitbreiding van belangen in Nederland en de direct aansluitende gebieden, zonder daarmee de andere exportgebieden uit te sluiten. Export is de laatste jaren ook belangrijker geworden. Zo gaat van de produktie van de drie Globe-gieterijen van f 80 miljoen 70 pct de grens over, van de 35.000 ton die Staalcenter Roermond maakt 80 pct. Dit plaatmateriaal wordt uitgevoerd naar vooral Zwitserland en Finland, en sinds enige tijd zelfs naar de VS. Van Schothorst exporteert de helft van haar produkten, met een zwaartepunt op Duitsland, maar verder ook naar landen als Engeland en landen in Afrika en het Midden-Oosten.

Moderne produktieprocessen zijn een levensnoodzaak voor veel staalverwerkers van Hoogovens. Dat hiernaar wordt gehandeld, is in de bedrijven in het zuiden duidelijk te zien. Een steeds verdergaande automatisering, hier en daar al uitlopend op robottechnieken is het beeld bij deze fabrieken, die soms een lange historie achter de rug hebben, zoals de fabrieken van VBF-buizen, maar nu worden aangepast aan de eisen van deze tijd op het gebied van technologie, kwaliteitseisen en de arbeidsomstandigheden.

Beurs & Valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op vrijdag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt f 37.760-f 38.260, vorige f 38.220-f 38.720; bewerkt verkoop f 40.180, vorige f 40.660.

ZILVER: onbewerkt f 775-f 845, vorige f 780-f 850; bewerkt verkoop f 890, vorige f 900.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	3,42	3,54
Engelse pond	4,00	4,30
Belgische frank (100)	5,40	5,70
Duitse mark (100)	110,50	114,50
Italiaanse lire (10.000)	17,20	19,20
Portugese escudo (100)	1,90	2,40
Canadese dollar	2,55	2,67
Franse franc (100)	35,50	38,50
Zwitserse frank (100)	135,00	139,50
Zweedse kroon (100)	38,00	41,00
Noorse kroon (100)	37,25	40,25
Deense kroon (100)	29,50	32,50
Oostenr. shilling (100)	15,82	16,32
Spaanse peseta (100)	1,92	2,17
Griekse drachme (100)	2,50	3,30
Finse mark (100)	52,50	55,50
Joegoslav. dinar (100)	1,10	2,10
Ierse pond	3,32	3,62

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US dollar	3,45475-45725
Pond sterling	4,1635-1685
Duitse mark	112,775-825
Franse frank	36,74-79
Belgische frank	5,5735-5785
Zwitserse frank	136,965-7,015
Japanse yen	139,95-40,05
Italiaanse lire	18,195-245
Zweedse kroon	39,775-825
Deense kroon	31,245-295
Noorse kroon	38,975-9,025
Canadese dollar	2,61775-62025
Oostenr. shilling	16,0510-0610
Ierse pond	3,4830-4930
Spaanse peseta	2,0010-0110
Australische dollar	2,88-89
Antilliaanse fls.	1,9075-9325
Surinaamse fls.	1,9200-9550
Saoedi riyal	96,95-7,20

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	176,0	179,4
Algemeen-lokaal	160,4	162,3
Internationals	192,9	197,9
Industrie	139,6	141,0
Scheep- en luchtvaart	189,9	194,5
Banken	244,9	248,9
Verzekering	435,0	440,8
Handel	158,3	159,7
CBS-oblig. index	105,4	106,4
Rendem. staatslening	7,58	7,44
waarvan 3-5 jaar	7,52	7,39
5-8 jaar	7,64	7,51
8 jaar en langer	7,63	7,52
nieuwste drie	8,00	7,91
rend. BNG-leningen	7,67	7,59
rend. bankleningen	7,78	7,75
rend. spaarbrieven	7,89	7,96

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Aegon	129,00	132,00
Ahold	187,50	188,50
Akzo	96,00	98,80
ABN	348,00	351,00
Amev	181,10	183,20
Amro-bank	65,50	67,50
Dordtsche Petr.	145,80	148,30
Dordt. Petr. pref.	144,20	147,30
Elsevier-NDU	106,30	108,40
FGH	55,70	57,50
Gist Brocades	167,50	169,00
Heineken	140,00	140,70
Heineken Hld.	125,20	126,00
Holl. Betongroep	108,00	110,50
Hoogovens	63,70	65,00
KLM	41,10	43,40
Kon. Olie	163,70	167,00
Nat. Ned.	239,00	241,50
NMB	151,00	153,00
NedLloyd groep	154,00	154,50
Océ-Grinten	267,00	268,50
Van Ommeren	30,00	30,50
Pakhoed cert.	60,20	60,00
Philips	54,20	55,50e
Robeco	67,20	68,90
Rodamco	135,00	134,70
Rolinco	63,90	65,80
Rorento	43,10	43,20
Unilever	295,10	303,00
Ver. Bezit VNU	189,00	192,50
Volker Stevin	26,00	26,20
Westland U.H.	101,20	103,80

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	132,60	133,60
12.50 id 81-91	118,30	118,90
12.25 id 81-88	110,30	110,50
12.00 id 81-91	114,90	115,40
12.00 id 81-88	108,30	108,30
11.75 id 81-91	112,40	112,80
11.50 id 80-90	110,90	111,20
11.50 id 81-91	114,00	114,30
11.50 id 81-92	115,30	115,80
11.50 id 82-92	115,40	115,90
11.25 id 82-92	114,50	115,00
11.25 id 81-96	120,70b	121,00
11.00 id 81-88	106,70	106,90
11.00 id 82-92	114,20	114,60
10.75 id 80-95	112,50	112,70
10.75 id 81-91	110,40	110,80
10.50 id 74-86	104,60	104,80
10.50 id 80-00	119,00	119,50
10.50 id 82-92	111,40	111,90
10.50 id 82-89	108,00	108,20
10.25 id 80-90	115,80	116,20
10.25 id 80-87	104,10	104,30
10.25 id 82-92	116,50	117,00
10.00 id 80-90	107,40	107,60
10.00 id 82-92	110,00	111,00
10.00 id 82-89-1	106,20	106,40
10.00 id 82-89-2	110,50	110,50
9.75 id 74-99	105,00	105,40
9.50 id 76-91	104,50	104,80
9.50 id 76-86	104,60	104,60
9.50 id 80-95	107,00	107,30
9.50 id 83-90	108,70	109,30
9.25 id 79-89	104,40	104,70
9.00 id 75-00	103,40	103,60
9.00 id 79-94	104,60	105,00
9.00 id 83-93	106,40	106,70
8.75 id 75-90-1	102,80	103,20
8.75 id 75-90-2	102,60	103,00
8.75 id 76-96	103,80	104,20
8.75 id 79-94	103,60	103,80
8.75 id 79-89	102,70	103,00
8.75 id 84-94	105,60	106,00
8.50 id 75-90	102,10	102,50
8.50 id 75-91	102,00	102,40
8.50 id 78-93	102,60	102,90
8.50 id 78-89	101,90	102,00
8.50 id 79-89	102,00	102,10
8.50 id 83-94	103,70	104,10
8.50 id 84-91-1	103,70	104,10
8.50 id 84-91-2	105,00	105,70
8.50 id 84-91-3	104,20	104,60
8.50 id 84-94	103,50	103,60
8.50 id 84-94-2	103,50	103,80
8.25 id 76-96	102,50	102,70
8.25 id 77-92	101,70	102,00
8.25 id 77-93	101,80	102,10
8.25 id 79-89	101,50	101,60
8.25 id 83-93	102,00	102,40
8.25 id 84-94	102,80	103,50
8.00 id 69-94	101,50	101,80
8.00 id 70-95	101,40	101,70
8.00 id 70-85-1	101,30	101,40
8.00 id 70-85-2	101,90	102,00
8.00 id 70-85-3	100,80	100,90
8.00 id 71-96	101,60	101,90
8.00 id 76-91	101,20	101,40
8.00 id 77-97	101,20	101,60
8.00 id 77-87	101,90	101,90
8.00 id 78-88	101,00	101,20
8.00 id 83-93	101,90	102,30
7.75 id 71-96	100,40	100,70
7.75 id 73-98	100,10	100,50
7.75 id 77-97	100,30	100,60
7.75 id 77-92	101,00	101,20
7.75 id 82-93	100,70	101,20
7.50 id 69-94	99,70	100,20
7.50 id 71-96	99,60	100,20
7.50 id 72-97	99,30	99,80
7.50 id 78-93	99,70	100,00
7.50 id 78-88-1	100,60	100,70
7.50 id 78-88-2	100,60	100,70
7.50 id 83-90-1	100,00	100,40e
7.50 id 83-90-2	100,40	96,60
7.20 id 72-97	97,70	98,20
7.00 id 66-91	98,70	99,00
7.00 id 66-92	98,50	98,90
7.00 id 69-94	97,80	98,40
6.75 id 78-98	95,30	95,70
6.50 id 68-93-1	96,40	96,80
6.50 id 68-93-2	96,10	96,60
6.50 id 68-94	96,30	96,60
6.25 id 66-91	96,30	96,70
6.25 id 67-92	96,50	96,80
6.00 id 67-92	95,30	95,40
5.75 id 65-90-1	96,10	96,10
5.75 id 65-90-2	95,90	95,90
5.25 id 64-89-1	96,10	96,30
5.25 id 64-89-2	96,60	96,60
5.00 id 64-94	93,80	93,80
4.50 id 59-89	95,60	95,60
4.50 id 60-85	99,30	99,30
4.50 id 60-90	95,10	94,90
4.50 id 63-93	92,50	92,50
4.25 id 60-90	94,50	94,50
4.25 id 61-91	93,70	93,70
4.25 id 63-93-1	92,20	92,20
4.25 id 63-93-2	92,00	92,00
4.00 id 61-86	96,60	96,60
4.00 id 62-92	92,90	92,60
3.75 id 53-93	91,20	91,20
3.50 id st.47	94,70	94,80
3.50 id 56-86	96,90	97,30
3.25 id 48-98	93,20	92,90
3.25 id 50-90	92,50	92,60
3.25 id 54-94	90,60	90,60
3.25 id 55-95	90,70	90,70
3.25 id 55-85	98,50	98,50
12.00 BNG 81-06	124,80	125,50
11.00 id 74-84	100,00	100,00
11.00 id 81-06	117,20	117,70
9.50 id 74-99	105,30	105,50
9.50 id 75-85	100,70	100,70
9.50 id 76-01	107,60	108,00
9.00 id 75-00	104,50	104,80
8.75 id 70-95	103,20	103,30
8.75 id 70-90	102,50	102,60
8.75 id 75-00	102,80	103,20
8.75 id 77-02	103,50	103,90
8.50 id 70-95	102,70	102,80
8.50 id 70-85	102,40	102,40
8.50 id 73-98	102,40	102,70
8.50 id 84-09-1	104,50	104,80
8.50 id 84-09-2	104,40	104,80
8.25 id 70-96	101,40	101,60
8.25 id 70-85	101,60	101,60
8.25 id 76-01	101,90	102,10
8.00 id 69-94	101,00	101,20
8.00 id 71-96	101,20	101,20
8.00 id 72-97	100,80	101,00
8.00 id 75-00	101,20	101,30
7.60 id 73-98	99,00	99,30
7.50 id 72-97	98,80	99,20
7.25 id 73-98	97,40	97,80
7.00 id 66-91-1		
7.00 id 66-91-2	98,10	98,40
7.00 66-4	98,20	98,40
7.00 id 72-97	98,10	98,40
6.75 id 67-92	96,50	96,70
6.75 id 68-93	97,40	97,60
6.50 id 67-92	96,90	97,10
6.25 id 67-92	96,70	97,00
6.00 id 65-90-1	95,40	96,00
6.00 id 65-90-2	96,10	96,40
5.75 id 65-2	95,50	96,10
5.50 id 65-90	95,30	95,60
5.25 id 64-89	95,60	96,00
5.25 id 65-90	95,40	95,40
5.00 id 58-88	95,40	95,60
5.00 id 64-89	96,50	96,50
4.75 id 58-88	96,30	96,30
4.50 id 58-89	96,40	96,60
4.50 id 59-84	96,30	96,70
4.50 id 60-85	99,00	99,00
4.50 id 62-92	93,20	93,60
4.50 id 62-93	93,40	93,60

Converteerbare obligaties

8.00 Asd R.C.84	99,00	—
6.75 Amro 73	100,50	101,80
8.50 Boskalis	56,50	57,00
11.00 Bredero	109,00	110,00
6.25 Buhrm. T'73	106,50	107,00
7.25 Buhrm. T'76	100,70	100,50
7.00 Credit L.B.N.	98,00	98,00
7.25 Furn. 73	95,50	95,80
8.75 KNSM	103,90	103,90
8.75 KBB	95,70	95,00
7.25 M'intosh	—	—
9.00 Meneba	101,70	101,00
7.75 Nutricia	164,00	164,00
8.00 Nijverd.	165,00	165,00
6.50 Océ-Gr.	120,50	120,50
10.00 Pont	100,80	101,00
7.50 Proost B.	103,80	103,80
6.50 Rolinco	85,50	85,50
8.00 Sanders	100,00	100,20
8.75 Schuitema	310,00	306,00
14.00 SHV-Hld.81	142,00b	142,00e
8.75 Stev. Gr.	—	94,20
9.00 VMF-St.	106,40	106,40
8.50 Volk. Stev.	93,00	92,50
7.00 W'have	153,50	153,50
7.00 W'sanen	108,50	109,80
8.75 W.U.Hyp.	102,00	102,30

Binnenlandse aandelen

ACF Hold.	185,00	189,00
Asd. Rubber	6,10	6,00
Asd. Rijtuig	270,00	270,00
Ant. Brouw	—	—
Ant. Verf.	235,00	250,00b
Ass. St. R'dam	116,00	117,50
Audet	232,00	232,00
Aut. Ind Rt.	970,00	—
Bam Hold.	54,00	54,60
Batenburg	402,00	420,00
Beek van	95,00	95,00
Beers	170,50	170,50
Begemann	110,00	110,00
Belindo	402,00	405,00
Berkel P.	43,00	43,50
Blydenst. C	300,00	303,00
Boer Druk	120,00	120,00
Bols	99,50	101,00
Borsumij W.	272,50	270,00
Boskalis Westm.	14,70	15,10
Braat Bouw	182,00	182,00
Breevast	210,00	214,50
Breevast (cert.)	210,00	212,00
Bredero	160,00	160,00
Bredero (cert.)	153,20	154,00
Buhrm. Tett.	66,80	68,00
Calvé-D. cert.	381,00	391,00e
id.6 pct.cert.	2130,00	2100,00
Centr. Suik.	143,90	146,80
id. cert.	145,00	147,80
Ceteco	186,00	187,40
id. cert.	187,00	187,40
Chamotte	16,00	16,00
Cindu-Key	26,80	27,50
Claimindo	399,50	400,00
Credit LBN	60,20	60,50
Deli Mij.	82,70	85,00
Desseaux	75,00	76,00
Dorp en co.	147,50e	153,00e
Econosto	66,30	66,00
Emba	258,00	264,00
Eriks	136,50	148,00
Fokker	66,00	66,50
Furness	27,70	27,20
Gamma H.	102,00	101,00
id. 5 pct.	21,20	21,10
Gel. Delft c.	120,00	118,00
Gerofabr.	—	—
Giessen	100,50	105,00
Goudsmit	65,00	66,00
Grasso	103,80	106,00
Hagemeijer	42,00	42,00
Hoek's Mach.	66,60e	66,50
NV Holdoh.	186,00	190,00
Holec	113,00	117,00
HALL Trust	220,00	224,00
Holl. Sea Searc.	3,30	3,30
Holl. Kloos	135,00	142,00
Hunt. Douglas	30,40	30,00
IHC Caland	32,50	32,80
IHC-Inter	472,00	470,00
Ind. Maatsch.	329,00	329,00
IBB Kondor	37,70	38,00
Internat. M.	70,00	70,00
Kempen B.	365,00	363,00
Klene S.	150,00	151,00
Kluwer	36,20	36,50
KBB	31,20	31,40
id. cert.	15,40	15,40
id. 6 cum.	98,50	100,00
KNP	121,50	122,00
Krasnap.	163,50	163,00
Landre Gl.	114,50	114,50
Leids. Wol.	255,00	259,50
Macintosh	375,00	380,00
Maxw. Petr.	120,00e	118,50
Medicopharma	62,00	63,00
Meneba	7,50	8,00
MHV A'dam	660,00	700,00
Moeara En.	8500,00	8500,00
id. 1-10	1840,00	1820,00
id. 1-4	—	1940,00
Mulder	1100,00b	1100,00b
Mijnb. W.	46,70	46,90
Naarden	—	—
Naeff	27,80	28,60
Nagron	9,30	9,10
NBM-Bouw	108,00e	108,80
Nedap	183,50	186,50
Ned. SHB		
Ned. Springst.	—	—
Nierstrasz	1155,00	1155,00
Norit	123,70	128,00
Nutricia GB	111,00	113,50
Nijverdal	200,00	200,00
Orenstein	279,00	279,00
Otra	102,00	104,00
Palembang	—	—
Palthe	54,50	54,50
Pont Hout	57,50e	59,80
Porcel Fles	106,00	107,00
Proost en Br.	224,00	224,00
Rademakers	—	—
Ravast NV	19,10	—
Reesink	323,00	322,00
Riva	1040,00	1048,00
id. cert.	1015,00	1025,00
Rohte en Jisk	86,00	87,20
Rommenholl.	420,00	450,00
Rijn-Schelde	1,65f	1,61
Sanders	101,50	104,00
Sarakreek	122,50	121,50
Schuitema	400,00	396,00
Schuppen	217,00	228,50
Schuttersv.	48,00	47,50
Smit Intern.	41,50	42,10
Telegraaf	249,00	250,00e
Textiel Tw.	117,00	118,00
Tw. Kabel h.	365,00	365,00
Twynstra en G.	40,00	41,50
Ubbink	167,00	165,50
Ver. Glasf.	351,00	360,00
VMF-Stork	129,00	130,50
Verto cert.	51,00	51,50
VRG Gem. Bez.	75,00	76,10
Wegener cert.	53,80	53,50
Wessanen	154,00	154,50
Westhaven Asd.	240,00	238,00
Wolters Samson	193,00	192,00
Wyers	53,50	55,20
Wijk en Her	165,00	165,00

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	242,00	243,00
Alg. Fondsenb.	160,00	160,00
Alrenta	142,10	142,70
America Fnd.	263,00	258,50d
Binn. Belf. VG	138,20	138,20
B.O.G.	145,50	145,50
Chemical F.	29,00	29,00
Col. Growth Sh.	29,50	—
Concentra	22,50e	22,80
Goldmines	1380,00	1400,00
Holland F	41,40	41,70
Interbonds	655,00	660,00
Japan Fund	39,90	39,70
Leveraged	143,50	142,00
M K Int.Vent	54,50	54,50
New York Ind.	1200,00	1225,00
Obam	135,00	137,20
Old Court Dlr.	98,00	98,00
Sci Tech.	9,55	9,50
Technology	36,00	36,00
Tokyo PH	138,50	139,00
Unifonds	20,20	20,30
Vance, Sand	18,50	18,50
Viking	41,70	41,00
Wereldhave	170,00	171,00

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	35,40	38,30
Am. Motors	4,15	4,40
Am Tel. & Tel.	18,20	19,10
Ameritech	74,80	76,00
Asarco	21,10	21,40
Atl. Richf.	46,00	46,00
Bell Atlantic	76,20	78,20
Bell South	32,80	33,00
Beth. Steel	17,10	17,10
Boeing Comp.	55,40	58,20
Burroughs	53,50	55,45
Chevron Cor.	33,50	33,30
Citicorp.	36,20	37,70
Colgate	—	—
Cons. Foods	—	—
Control Data	30,40	31,00
Dow Chemical	28,40	29,40
Du Pont	47,50	47,60
Eastman Kodak	70,60	74,20
Exxon Corp.	42,60	42,70
Fluor Corp.	17,60	17,50
Ford Motor	47,50	50,25
General Electr.	56,10	57,75
General Motors	78,50	81,75
Gillette	—	—
Honeywell Inc.	55,10	58,60
IBM	121,50	126,00
Intern. Flavor	26,10	26,90
Intern. Paper	50,00	51,90
I.T.T.-Corp.	28,60	29,90
Litton Ind.	66,90	66,80
Lockh. Aircraft	45,70	47,00
LTV Corp.	11,50	11,50
Mobil Oil	27,50	—
North Am. Phil.	36,00	36,30
Nynex	70,70	73,30
Occ. Petr. Corp.	28,60	28,30
Pacific Telesis	66,00	68,20
Pepsico	43,10e	44,30
Philip Morris	78,60	80,10
Philips Petrol.	37,90	37,50
Polaroid Corp.	26,20	27,80
Quaker Oats	—	—
RCA	37,20	38,50
Schlumberger	41,20	41,90
Sears Roebuck	32,60	34,50
Shell Oil	55,50	55,80
Southw. Bell Corp	65,70	67,50
Sperry Corp.	36,00	37,20
Tandy	24,90	25,50
Texaco	34,00	34,70
Texas Instruments	129,00	130,50
Union Carbids	48,40	50,50
Union Pacific	38,50	38,60
U.S. Steel	23,10	22,30
U.S. West	65,00	66,10
Warner Lambert	31,60	33,00
Westingh. El.	26,90	27,60
Woolworth	35,60	37,10
Xerox Corp.	36,50	38,30

Certificaten (buit. aand.)

AMAX Inc.	63,50	64,00
Amer. Home Pr.	164,00	170,00
Amer. Motors	14,70	15,00
ATT Nedam Tr	64,00	67,60
ASARCO Inc.	70,00	70,00
Atl. Richfield	161,00	155,50
Boeing Comp.	193,20	199,00
Burroughs	188,40	192,00
Can. Pac. Ent.	124,60	123,00
Chrysler	107,30	112,60
Citicorp	127,00	130,50
Colgate-Palm.	86,50	85,50
Control Data	101,00	103,00
Dart & Kraft	279,50	281,00
Dow Chemical	100,00	102,30
Eastman Kod.	247,00	255,70
Exxon Corp.	149,00	145,50
Fluor Corp.	59,60	58,70
Ford Motor	165,50	172,30
Gen. Electric	196,70	199,50
Gen. Foods	203,50	202,70
Gen. Motors	274,00	281,00
Gillette	179,00	180,50
Goodyear	88,50	89,00
Hitachi	830,00	830,00
Inco	35,00	36,50
IBM	417,50	428,50
Int. Flavors	90,10	91,50
ITT	98,20	102,50
Kroger	130,40	131,50
Litton Ind.	241,00	240,00
Lockheed Corp.	159,50	159,50
Merck & Co	293,20	293,70
Minn. Mining	275,00	280,00
Mitsubishi Elec.	400,00	400,00
Nabisco Brands	178,50	180,00
North Am. Phil.	125,00d	125,00
Pepsico	151,50	153,00
Philip Morris	273,30	274,50
Philips Petr.	131,50	128,00
Polaroid Corp.	86,00	89,80
Procter & Gam.	190,80	196,00
Quaker Oats	240,00	248,00
RCA Corp.	130,00	132,20
Schlumberger	144,20	147,00
Sears Roebuck	113,00	117,00
Shell Canada	63,20	61,00
Shell Oil	190,00	187,20
Sperry Corp.	127,50	130,00
Stand. Oil. Calif.	118,00	116,00
Tandy Corp.	86,60	86,90
Texas Instr.	451,00	450,00
Union Pac.	132,70	131,50
US Steel	78,80	76,00
Warner-Lam.	114,00	117,50
Westingh. El.	92,00e	92,80
Woolworth	123,50	125,70
Xerox Corp.	123,00	126,00

Eurobonds

Aegon 84-91	95,70	96,30
Aeg.-En. 82-87	105,50	105,75
Amev 77-87	96,00	96,00
Amro 82-89	100,00	100,60
Amro 83-90	90,75	90,75
Rabo 83-91	91,75	92,50
DSM 84-91	93,20	93,60
DSM 76-88	88,00	88,50
DSM 77-87	88,50	89,50
Gist-Br. 77-85	97,50	97,50
Holl. Air 84-91	95,00	95,00
Holland Airl. War.	4,15	4,15
Nat. Ned. 76-88	91,50	91,50
Gasunie 84-91	95,50	96,10
Gasunie 83-90	96,00	96,50
Gasunie 83-90	91,80	92,20
Philips 83-90	75,40	75,80
Unilever 80-90	92,50	93,10
Unilever 79-87	94,00	94,10

Converteerbaar

Akzo 69-89	90,50	91,00
Amro 69-89	—	—
Elsev. 80-95	137,00	141,00
Gist-Br. 69-89	205,00	206,00
Hoogov. 68-88	87,60	—

a = laten b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

zaterdag

televisie

■ = zwartwitprogramma

Nederland 1

09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden
10.35 -11.05 Programmeren met Pascal
Les 2.
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
15.00 RVU-Lokaal
Afl.: De Refter. Laatste van twee afleveringen over ,,De Refter", een voormalig klooster vlakbij Nijmegen.
15.30 Colditz
Engelse serie over een krijgsgevangenkamp voor geallieerde officieren. Afl.: Naam, rang en nummer. Twee Duitse soldaten vinden op het strand in Noord-Frankrijk de bewusteloze luitenant Richard Player. Ze brengen hem naar het hospitaal. Al spoedig ontsnapt hij met gestolen papieren.
16.22 De Konsumentenman
Rechtstreeks programma waarin Frits Bom tv-kijkers door de wereld van de bureaucratie en maatschappelijk onrecht leidt. Verder informatie over produkten en warenonderzoeken.
17.30 Journaal
17.35 Büchs Boeken
Informatie over boeken en schrijvers. Presentatie: Boudewijn Büch.
18.00 Je Ziet Maar-Clips
Gevarieerd video-clip programma met o.a. het beste uit de Verrukkelijke 15 van de VARA-Radio. Presentatie: Glenn Durfort.
18.30 Psychomatiek (3)
19.00 De Smurfen
Tekenfilmserie. Afl.: Klungel smurft de toekomst.
19.25 Coronation Street
Engelse tv-serie over gewone mensen in hun gewone doen. Deirdre zit met haar handen in 't haar: hoe moet ze Ken uitleggen waar ze al die tijd geweest is.
20.00 Journaal
20.28 Zeg 'ns AAA
Tv-serie van Alexander Pola en Chiem van Houweninge. Gert en Pien, pas getrouwd, zijn serieus aan de slag gegaan met gezinsplanning - maar of het allemaal ook gelukt is, is nog onzeker.
20.52 De Vlucht van ,,De Arend"
Driedelige serie van Jan Troell naar de roman ,,De Luchtvaart" van ingenieur Andree, van Per Olof Sundman. Deel 2: Het onweerstaanbare avontuur. Een kanonneerboot naar Danskoe in het Noordwesten van Spitsbergen. Daar zal de eigenlijke ballonvaart beginnen.
21.50 Pisa
Een kort maar hevig programma van Henk Spaan en Harry Vermeegen.
22.05 Voetbal '80
Sportprogramma met de wekelijkse wedstrijd en verder nieuws over het Nederlandse voetbal.
22.15 Achter het Nieuws
Aktualiteitenrubriek.
22.45 Sonja op Zaterdag
Een uur Sonja Barend met gasten, rechtstreeks vanuit de Meervaart in Amsterdam.
23.45 Als ik zo vrij mag zijn
Een nieuwe kijk op de arbeid.
24.00 Journaal
00.10 -00.35 Studio Sport - Tafeltennis
Dutch Open, Rotterdam Ahoy.

Nederland 2

13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.15 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.20 Paspoort voor Marokkanen
18.30 Sesamstraat
18.45 T.L.
Populair wetenschappelijk kinderprogramma.
19.00 Journaal
19.12 Tom & Jerry
Tekenfilmserie.
19.25 Chitty Chitty Bang Bang
Amerikaanse musical met in de hoofdrol Dick van Dyke. De uitvinder Caractacus Potts neemt zijn twee kinderen en een vriendin van de familie mee naar het strand in een oude opgeknapte wagen, genaamd de Chitty chitty bang bang. Daar vertelt hij een spannend verhaal over de boze baron Bomburst. (Alle leeftijden).
21.45 Hints
Spelprogramma gepresenteerd door Frank Kramer.
22.16 Algemene Loterij Nederland
22.30 Journaal
22.45 Studio Sport
O.a. WK-Karate voor dames en heren.
23.15 Nieuws voor doven en slechthorenden
23.20 -01.20 ■ Buitenlands Correspondent
(Foreign Corrrespondent).
Thriller uit 1940 van Alfred Hitchcock. Met o.a.: Joel McRae, Laraine Day, Herbert Marshall, George Sander e.a. Een Amerikaanse journalist wordt in 1939 naar Europa gestuurd om verslag te doen van de politieke situatie. Wat hij vindt is verraad en samenzweringen. Hij raakt verstrikt in een spionagezaak en de ontvoering van een Duitse diplomaat.

Duitsland 1

10.00 Nieuws en dagthema's
10.23 Sport vom Freitag
10.55 ■ Reise ohne Wiederkehr
(One way passage).
Amerikaanse speelfilm uit 1932. Met in de hoofdrollen: Kay Francis, William Powell en Frederick Burton. Regie: Tay Garnett (herh.).
12.00 Umschau
12.10 Auslandsjournal
12.55 Persoverzicht
13.00 Nieuws
13.15 Programma-weekoverzicht
13.45 Showmaster: Joachim Fuchsberger
Filmportret.
14.30 Sesamstraat
15.00 Pension Schöller
Tv-spel van Carl Laufs en Wilhelm Jacoby. Met: Willy Millowitsch, Elsa Scholten, Lotti Krekel e.a. Regie: Fred Kraus (herh.). Bij een bezoek aan de stad wil de heer Klapproth nu eens wat ongewoons meemaken, hij wil een avond doorbrengen met geestelijk gehandicapte mensen. Zijn neef Alfred helpt hem zijn wens in vervulling te laten gaan.
16.45 Colorado Saga
(Centennial), Amerikaanse serie naar de bestseller van James Michener. Met: Timothy Dalton, Lynn Redgrave, Brian Keith e.a. Regie: Harry Falk. Afl.: De sneeuwstorm. Als Levi terugkeert naar huis wacht hem daar een verrassing, zijn dochter Clemma is weer thuis nadat zij slechte tijden heeft doorgemaakt. Samen met Levi is de toneelspeler Mervin Wendell en zijn familie naar Centennial gekomen.
17.30 Hier und Heute unterwegs
17.55 WWF
18.00 Nieuws
18.05 Die Sportschau
19.00 Markt
19.25 Matt in 13 Zügen
Afl.: Die Spur aus Kreide.
19.58 Heute im Ersten
20.00 Nieuws (met ondertiteling)
20.15 Auf los geht's los
Spel- en amusementsprogramma met prominenten, te gast bij Joachim Fuchsberger. M.m.v. Falco, Udo Jürgens e.a.
22.00 Trekking van de lottogetallen. Aansl.: Nieuws en Das Wort zum Sonntag.
22.20 Massenmord in San Francisco
(The laughing policeman).
Amerikaanse speelfilm uit 1973. Met in de hoofdrollen: Walter Matthau, Bruce Dern en Lou Gossett. Regie: Stuart Rosenberg. In San Francisco worden in een bus acht mensen en de bestuurder doodgeschoten. Als sergeant Jake Martin en zijn collega's in de onderwereld op zoek gaan naar de dader, komt de zaak in een heel ander licht te staan.
00.10 Sylvie Vartan
Opnamen van een concert vanuit het Palais des Sports in Parijs.
01.10 Nieuws

Duitsland 2

11.00 Programma-overzicht
11.30 Mikroprozessor - Mikrocomputer
Tv-cursus. Afl. 4: Struktuur van een computer.
12.00 Nachbarn in Europa
Informatie en amusement voor buitenlanders en Duitsers met bijdragen uit: 12.00 Italië. 12.40 Turkije. 13.20 Portugal.
14.00 Diese Woche
Weekoverzicht.
14.20 ged. ■ Damals
Veertig jaar geleden. Vandaag: Frontstadt Köln.
14.30 Zu Besuch bei...
Christa und Karlheinz Biederbick, een beeldhouwersechtpaar in Berlijn.
15.00 Traumland Operette
Anneliese Rothenberger presenteert melodieën uit de wereld van de operette. Met o.a. Harald Juhnke, Renate Holm en Lucia Popp.
16.00 Wer hat dich, du schöner Wald?
Maak de bomen weer groen. Amusementsprogramma met Hans Rosenthal.
17.19 Danke Schön
Nieuws van de Aktion Sorgenkind en Der grosse Preis, bekendmaking van de winnaars van deze week.
17.25 Heute
17.30 Länderspiegel
Informatie en meningen uit de Bondsrepubliek.
18.20 Der Herr Kottnik
Tv-serie. Laatste afl.: Wie Herr Kottnik eine geniale Entscheidung traf. Met in de hoofdrollen: Walter Sedlmayr, Margot Trooger en Heidi Treutler. Regie: Rudolf Jugert.
18.58 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 Hitparade im ZDF
Presentatie: Dieter Thomas Heck. Met de winnaars van 22 aug. en 6 nieuwe titels.
20.15 ■ Infam
(The Children's Hour).
Amerikaanse speelfilm uit 1961 van William Wyler met o.a. Audrey Hepburn, Shirley McLaine en James Garner. Twee jonge leraressen staan aan het hoofd van een klein internaat dat zich kan beroepen op een goede naam. Wanneer zij op een dag een nieuwe leerlinge krijgen, Mary, rijzen er echter problemen. Zij is erg verwend en volstrekt onhandelbaar.
22.00 Heute
22.05 Das aktuelle Sport-Studio
Met Bernd Heller.
Aansl.: Winnende getallen van dit weekend.
23.15 Die Füchse
Engelse politieserie. Afl.: Ein Junge vom Lande. Met in de hoofdrollen: John Thaw, Dennis Waterman en Garfield Morgan. Regie: Douglas Camfield. Inspecteur Jack Regan en zijn collega's krijgen dit keer te maken met een vals alarm, en gaan op onderzoek uit, als blijkt dat het totale alarmsysteem van de stadsbeveiliging ontwricht is.
00.10 Heute
00.15 -01.20 Thriller: Eine Million Träume
Speelfilm van Joseph Sargent met o.a. Jack Warden, Christopher Stone en Van Johnson. Het detectivepaar Wheeler en Murdoch krijgen de opdracht een flinke som geld te vervoeren. Onderweg gebeuren er natuurlijk ongelukken en de situatie dreigt helemaal uit de hand te lopen als blijkt dat het om Mafia-geld gaat.

Duitsland 3/WDR

08.50 Tele-Gymnastik (51)
09.00 Samstag-Kolleg
Met om 09.00 News of the week; 09.15 Actualités; 09.30 Avanti, Avanti!; 10.00 Im original: Bid for Power; 10.15 Pauk mit: Latein (7); 10.30 Die Videomacher, Afl. 6; 11.00 Eine Klassenreise. Afl. 7; 11.15 Weiterbildungsbörse: Zwischen Bildschirm und Bilanzen; 11.45 Weiterbildungsbörse: Informationen.
16.30 Telekolleg II
Gestörte Kommunikation. Duits (herh. les 4).
17.00 Telekolleg II
Funktionen als spezielle Relationen. Algebra (herh. les 17).
17.30 Auskunft
Over arbeid en beroep.
18.00 Avanti! Avanti!
Cursus Italiaans. Les 17.
18.30 Die Michael Braun Talkshow live
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Nieuws
20.15 Sport im Westen
21.00 Gott und die Welt
Ein neues Christusbild. Portret van de schilder Herbert Falken.
21.30 Schul-Zeit
Afl.: Erziehen, behandeln, bewachen. Reportage waarin een beeld wordt gegeven van de opleiding tot gevangenisbewaarder.
22.15 Erzähle mir, Nanjuschka...
Modest Moessorgsky en zijn liederencyclus Kinderstube.
23.00 Von mörderischer Art
(The Killing Kind).
Amerikaanse speelfilm uit 1973. Met in de hoofdrollen: Ann Sothern, John Savage en Ruth Roman. Regie: Curtis Harrington. Als een aantal van zijn vrienden een meisje verkrachten, wordt Terry gedwongen erbij te zijn. Hij wordt later als enige veroordeeld tot gevangenisstraf, omdat het meisje alleen hem beschuldigde. Eenmaal uit de gevangenis zint hij op wraak.
00.30 Nieuws

Duitsland 3/SWF

13.00 Sport im Dritten-extra
Tennis: Grand Prix 1984 voor dames - halve finales.
16.30 Gestörte Kummunikation
Cursus Duits, les 4.
17.00 Funktionen als spezielle Relationen
Mathematik-Algebra, les 17.
17.30 Microprozessoren - Microcomputer
Informatieve serie. Deel 1: Was sind Microprozessoren, wo werden sie eingesetzt. Afl. 5: Het ontstaan van een chip. (herh.).
18.00 Pan Tau
Kinderprogramma. Afl. 3: ...im Ballon.
18.30 Ebbes
Wandelingen door Baden-Württemberg.
19.15 Länder - Menschen - Abenteur
Vandaag: Solange sie noch segeln.... auf hoher See, filmreportage.
20.00 Ohne Filter (6)
Musik pur, met Frank Laufenberg.
21.00 Schauplatz Europa
Met o.m.: 1. Reinheit des Bieres; 2. Schloß Tirol im Spannungsfeld Südtirols; 3. Die Mafia und die Gerechtigkeit.
21.45 Literaturland Schweiz
Filmreportage over Hugo Loetscher, Gertrud Leutenegger, Urs Widmer en andere Zwitserse auteurs.
22.45 Café Größenwahn
Literaturland Schweiz, gespreksprogramma.
23.45 Sport im Dritten extra
Tennis: Grand Prix 1984 voor dames - samenvatting.
00.15 Nieuws

België/BRT 1

14.00 Take it easy
Cursus Engels. Deel 1 - les 3 (herh.).
14.30 Leven met reuma
Afl. 5: Reuma bij jongeren. (herh.).
15.00 De andere Belgen
16.00 ■ Gentleman Jim
Amerikaanse speelfilm uit 1942
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
Animatie voor de allerkleinsten. Afl. 50 (herh.).
18.05 Stad op stelten
19.05 Boeketje Vlaanderen
Wekelijks magazine met tips voor toerisme in eigen land.
19.35 Lotto, paardenkoersen en mededelingen
19.45 Journaal
20.10 Kunst-Zaken
20.20 Zingezong
Showprogramma met swingende muziek door de BRT Big Band en verschillende binnen- en buitenlandse artiesten. Presentatie: Henk van Montfoort.
21.10 Terloops
Aktualiteiten in de marge.
21.55 De duistere spiegel
(Dark Mirror).
Amerikaanse tv-film uit 1984 van Richard Lang. Met: Jane Seymour, Stephen Collins en Vincent Gardenor. Twee identieke tweelingzusjes, waarvan er één een moord pleegde, besluiten elkaar een alibi te geven.
23.30 Sport op zaterdag
23.45 Paardenkoersen en Journaal
Aansl.: Coda: ,,Ballade" van Schubert uitgevoerd door Ph. Mees, piano en R. Nauwelaerts, altviool.

België/RTBF 1

09.00 Teletekst
12.30 Interwallonie - Heilikoum
Informatief magazine voor Arabische werknemers in België.
13.00 Interwallonie - Ciao Amici
Informatief magazine voor Italianen in België.
14.00 Presencer Protestante (herh.)
14.30 Un autre regard
Uitzending van de Katholieke Omroepvereniging (herh.).
15.00 Chansons Souvenirs
16.00 Radjou: Roger Darton
17.00 L'eau blanche des rocheuses
Documentaire.
17.25 Ecritures
Literair magazine.
18.00 Pitilipop
Kinderprogramma, met Le chat Henri, tekenfilm.
18.30 Chansons plus
Wekelijks muzikaal magazine. Vandaag: Julos Beaucarme.
19.00 Teletourisme
19.20 Lotto
19.30 Journaal
20.00 Le jardin extraordinaire
Natuurfilmserie. Afl.: La mangrove de Borneo (1).
20.35 Mac Arthur
Amerikaanse oorlogsfilm uit 1977 van Joseph Sargent met o.a. Gregory Peck, Ward Costello en Nicholas Coster.
22.40 '44-'84 (bevrijding) Liberati
Een serie van zes programma's o bevrijding van België in 1944. Af vrouwen in de oorlog en tijdens de ding.
23.20 Journaal, sport en lotto

radio

Hilversum 1

7.03 Radio Sterrebos. 7.30 Hallo hi versum! (8.06 Dingen van de dag. 9. Socialistisch Strijdlied). 10.03 De van zaken. 11.03 Wie in 't Nederlan zingen. 12.03 In de Rooie Haan. 14.0 sen Barend en van Dorp. 15.03 Muzi Studio I. 16.03 Heuvellaan 33. 17.55 delingen, S.O.S.- en politieberichten Dingen van de dag. 18.30 De Veren 20.03 Bopthema's en swingsessions Langs de lijn, sport en muziek. 22. tro's Music. 23.02 Met het oog op m 0.02 Oogluik. 1.02-7.00 Niemandsland De advertentierubriek. 3.30 Frag risch).

Hilversum 2

7.06 TROS Nieuws Show. (7.07, 7.35 9.00, 9.35 Aktua). 10.00 De Neder Mount Everest Expeditie 1984. 11.00 Nieuws Show, vervolg. (11.00 Aktua Aktua kamerbreed. 12.26 Meded. land- en tuinbouw. 12.36 TROS N Show, vervolg. (12.36 en 13.33 Aktua Pim Jacobs met hits uit de 50er jaren Stationair. 16.33 De berg heeft een m baard. 17.00 AVRO's Denksportpro ma. 17.36 Waar geen wil is, ben je 18.10 AVRO's Radiojournaal. 18.30 N land en de Derde Wereld. 18.40 A Sportpanorama jr. 19.05 Eurojour 19.15 Gewoon even anders. 19.45 Vr naar de weg. 20.03 Uit 't land. 21.00 ons de rustdag wijden. 21.46 EO-M daad hulpverlening. 21.50 Tot aan uiterste der aarde. 22.20 België t 22.33 Reflector. 22.50 Deze week. 23.1 terdagavonduur. 23.55-24.00 Tenslotte

Hilversum 3

7.03 Vroegop. 7.30 Rabarbara. 8.03 Pop stop. 9.03 Gospelrock. 10.03 Popsjop 11.30 Weerman Hans de Jong). 12.03 Vast Jubileum Spektakel Show. 14.03 en Nu. 14.07 Tussenuur. 15.03 Hier e 15.07 Popstation. 16.03 Hier en Nu. NCRV-Zaterdag-Sport. 18.04 De A spits. 19.02 Koploper. 20.03 Disco-ex 21.02 Elpee-pop. 22.02 Country-Style. 24.00 Late Date.

Hilversum 4

7.00 Dag Nacht, dag Dag! 8.30 Mooi zo Concerto mattinale. 11.00 Kurhaus cert. Vandaag: Muz. voor fluit en p 12.00 Strauss en Co. 13.00 Veronica siek. (A. Utrechts Symf. Ork., met pia 14.20 Club Veronica Klass.: klass. mu kozen door jongeren. C. 15.15 Ni grammofoonplaten en compact-pl 16.00 Lang leve de opera. 17.00 Zin i ziek. A. Rubr. voor muziekhobbyiste Podium voor jonge beroepsmusici. Klassiek dessert. 19.00 Laudate. 19.5 overweging. 20.00 Orgels in de Elzas. Complement. Deel 46: Schubert's d thematiek. 21.50 Spektakel poëzie. KRO-jazz connection. 23.00-24.00 Sp kel.

ROZ

11.30-13.00 Weekend-radio, een geva zaterdagochtendprogramma met om ANP-Nieuws, gevolgd door ROZ-Ak 13.03-14.00 Het evenement, wekelijks ziekprogramma van de ROZ. 18.03 Aktueel. 18.15-18.35 Programma voor ken en Marokkanen in Limburg.

zondag

televisie

■ = zwartwitprogramma

Nederland 1

09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden
11.00 -11.50 Omroepparochie
Op deze Missiezondag viering van de Eucharistie met de Omroepparochie St.Franciscus Xaverius te Amersfoort.
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
14.45 Duits voor beginners (1).
15.15 'n eigen bedrijf beginnen
Herhaling les 2.
15.45 Engels voor Gevorderden
(Follow Me 2) - herh. les 34.
16.00 Turkse en Marokkaanse vrouwen
Herhaling les 2.
16.30 Het Huishouden van Jan Steen
Verrassend programma gepresenteerd door meneer Steen zelf. Zal hij vandaag ook weer bezoek krijgen? En hoe gaat het met Buurman en Buurman.
17.30 -17.35 Journaal
18.00 Open Schooltijd- thema 1
Een mooie toekomst.
18.30 Taal, tekens en regels
Afl. 1: Woordbenoeming.
18.45 Na LBO-MAVO: kansen voor 15, 16 en 17-jarigen
Afl. 1: Wat zijn de mogelijkheden. Hoe oriënteren ouders zich.
19.00 Journaal
19.05 Jip Sloop
Kleuterserie over alledaagse gebeurtenissen uit het leven van Jip Sloop, vriendin Esther-muis-op-haar-schoen en Sjakie, de zwerfhond.
19.10 Achterwerk in de kast
Een kwartier zendtijd voor en door kinderen.
19.25 Privé-detective Kant
Serie over duistere misdaad waarin privé-detective Kant op zoek gaat naar de oorsprong van het kwaad. Deel 3: Opstaan rotzak. Ik was op zoek naar een verdwenen tiener maar toen ik haar vond wees zij mijn pogingen tot kontakt af.
19.40 Op zoek naar Yolanda
Jeugdserie geschreven door Wim T. Schippers. Deel 2: De gekgeworden bever. Rik heeft in het Willy-Dobbe plantsoen een ontmoeting met Otto Driessen die hem in kontakt brengt met mevrouw de Wilde.
20.10 Post Nicaragua
De eerste van een serie wekelijkse videoreisbrieven van onze verslaggever Emile Fallaux die rondtrekt door het revolutionaire Nicaragua en persoonlijk verslag doet van zijn avontuurlijke belevenissen aldaar.
20.20 Alfresco
Engelse comedy-serie waarin satire en anarchie de boventoon voeren. Lokatie: De Pretend Pub.
20.55 Nieuws
Hedendaagse binnenlandse rubriek.
21.05 Herenleed
O, waaiend lover. Programma waarin de twee heren, zuchtend onder het juk van de toneelman, een ontmoeting hebben met een vogel die kniekousen blijkt te dragen. Hoe heb ik het ooit.
21.45 Bette Midler - Special
Opnamen van haar recente toernee door Amerika en opnamen gemaakt in de studio in Los Angeles.
22.14 Volcano - an inquiry into the life and death of Malcolm Lowry
Film van Donald Brittain en John Kramer over het levensverhaal van Malcolm Lowry. Het indringende verhaal van een man die zijn eigen leven als een hel beschouwde. Zijn schokkende belevenissen legde hij vast in een roman waarover hij 14 jaar deed. Daarna dronk hij zichzelf het graf in.
23.50 Journaal
23.55 -24.00 Nieuws voor doven en slechthorenden

Nederland 2

11.30 Het Paleis op de Dam
Oriëntatiecursus cultuurwetenschappen (herh.).
12.00 -12.45 Het Capitool
Direkte uitzending waarin belangrijk binnen- en buitenlands nieuws wordt geanalyseerd en toegelicht.
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
14.00 Veronica Strandrace
Live-reportage van de vierde Scheveningse strandrace, één van de grootste motorsportevenementen in Europa.
17.00 Studio Sport
Met o.a. Tafeltennis "Dutch Open" in Rotterdam en W.K. Karate Maastricht.
17.55 De tweede natuur: Video in de beeldende kunst
Bram Vermeulen is voor Michel Cardena, een van de videokunstenaars van het eerste uur, het onderwerp van dit videokunstwerk, speciaal vervaardigd voor dit programma.
18.25 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.30 Sesamstraat
18.45 Sprekershoek
Programma waarin kijkers zelf aan het woord komen.
19.00 Studio Sport
19.55 Trekking van de lottogetallen
20.00 Journaal
20.10 Panoramiek
Achtergrondinformatie bij aktuele ontwikkelingen in de internationale politiek.
20.45 De Baanbrekers
Tv-serie. Deel 2: Veel geluk Tuimelaar. De aktieplannen van Harry Tuimelaar veroorzaken veel verwarring.
21.45 Race door de tijd
Dokumentaire-serie over de herdenkingsvlucht van de Uiver. Deel 3 (slot): Een trilling van geestdrift.
22.40 Journaal
22.45 -22.50 Nieuws voor doven en slechthorenden
02.00 -03.30 Verkiezingen in de Verenigde Staten
Rechtstreekse uitzending vanuit Kansas-City van het tweede debat tussen Ronald Reagan en Walter Mondale.

Duitsland 1

09.25 Programma-weekoverzicht
09.55 Weltumsegelung mit Familie
Documentaire in 13 delen van Joachim Campe. Deel 3: Vom Eis in die Tropen (herh.).
10.45 Die Sendung mit der Maus
11.15 Hoffmanns Geschichten
Tv-serie. Afl. 8: Zum roten Hahn.
12.00 Der Internationale Frühschuppen
Journalistenforum.
12.45 Nieuws en weekspiegel
13.15 Magazin der Woche
13.45 Der fliegende Ferdinand
Tv-serie van Milos Macourek en Vaclav Vorlicek. Afl. 2: Blumenduft und Hausarrest.
14.30 ■ Kleines Herz in Not
(Fallen Idol).
Engelse speelfilm uit 1948 van Carol Reed. Met o.a.: Ralph Richardson, Michèle Morgan en Bobby Henrey. De 8-jarige zoon van een ambassadeur in Londen raakt bevriend met Baines, een butler. Als men Baines verdenkt van moord op zijn vrouw, raakt de jongen in conflict met zichzelf en maakt de eerste grote teleurstelling in zijn leven door.
16.00 ARD-Sport extra
Tennis: Finale van het Grand-Prix-tournooi voor dames in Filderstadt.
17.00 Bilder aus der Wissenschaft
17.30 ARD-Ratgeber: Recht
18.15 Wir über uns
18.20 Nieuws
18.23 Die Sportschau
19.15 Diese Woche im Ersten
19.20 Weltspiegel
Reportages van buitenlandse correspondenten.
19.58 Heute im Ersten
20.00 Nieuws (met ondertiteling)
20.15 Heimat
Een kroniek in 11 delen van Edgar Reitz. Afl. 10: Die stolzen Jahre - 1967-1969. Met: Marita Breuer, Mathias Kniesbeck, Michael Kausch e.a. Anton krijgt van de directeur van een groot concern een aanbod, deze wil Anton's firma kopen. Anton vraagt raad aan zijn vader, die zich momenteel ophoudt in Baden-Baden. Herman is daar ook om zich voor te bereiden op zijn eerste concert.
21.40 Hunderd Meisterwerke
Vandaag: Landelijk concert van Giorgione.
21.50 Nieuws
21.55 Deutsches aus der anderen Republik
Reportage over het dagelijks leven in Oost-Duitsland.
22.40 Die Geige
De geschiedenis van de viool(bouw), die in 1955 in Cremona begon toen de luitbouwer Andrea Amati de viool ontwikkelde.
23.40 Nieuws

Duitsland 2

10.00 Programma-overzicht voor de komende week
10.30 Die Stadtschreiber
Film over de Duitse dichter Jean-Paul. Titan und Siebenkäs, voordrachten.
11.30 Mosaik
12.00 ●● Das Sonntagskonzert
Quattro Pezzi Sacri, van Verdi, uitgevoerd door het Orkest van de Ludwigsburger Festspiele o.l.v. Wolfgang Gönnenwein en m.m.w. Het Zuidduitse Madrigaalkoor van Stuttgart.
12.45 Heute
12.47 Sonntagsgespräch
Vandaag met Gertrud Höhler.
13.15 Vom Urkrümel zum Atompilz
Afl. 3: Wie das Leben leben lernte.
13.45 Morgen schon
Utopische verhalen voor kinderen en volwassenen. Afl. 2: Der rote Sessel.
14.15 Sonntags Nach-Tisch
Gevarieerd kinderprogramma. Met om 14.15 Alice im Wunderland, tekenfilmserie; 14.40 Die Fraggles, poppenfilmserie; 15.05 Bitterer Sieg, jeugdfilm over druggebruik, met o.a. Günther König, Sascha Hehn en Heide Keller
17.00 Heute
17.10 Zoom
17.22 Die Sport-Reportage
18.20 Tagebuch
18.35 Die Muppets-show
Programma met de Muppets. Vandaag als gast: Buddy Rich.
18.58 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.10 Bonner Perspektiven
Parlementair nieuws.
19.30 Mensch Bachmann
Afl. 4: Häschen mit Brille. Vader Bachmann heeft de grootste moeite Carola aan een bril te laten wennen die ze echt hard nodig heeft. Willi, de vriend van Renate vindt eindelijk de moed vader Bachmann in te lichten over haar dreigende verslaving aan kalmeringspillen.
20.15 Abgehöert
Komedie van Peter Ustinov, met o.a. Hansjörg Felmy, Heidelinde Weiss, Götz George e.a. Regie: Rolf von Sydow. Christopher Caukler is ambassadeur van de Britse Ambassade in een Balkanstaat. Het leven in dit land begint hem aardig op de zenuwen te werken en wanneer Iris, zijn vrouw, er ook nog bijna met een ander vandoor gaat, is voor hem de maat vol.
21.50 Heute en Sport am Sonntag
22.05 Kotan ermittelt
Afl.: Smokey und Baby und Bär, tv-serie. Bij toeval komen Majoor Kotan en zijn vrouw in het bezit van een film waarop een moord gepleegd wordt. Als zij echter met de film naar de Veiligheidsdienst stappen, worden ze niet serieus genomen.
23.05 Hanus Burger
Erlebte Geschichte, filmreportage.
00.05 Heute
Aansl.: Brief aus der Provinz.

Duitsland 3/WDR

09.00 Telekolleg Aktuell
09.25 Telekolleg II
Engelse oefeningen (herh. 2).
09.55 Telekolleg II
Geschiedenis, les 4 (herh.).
10.25 Telekolleg II
Volks- und Betriebswirtschaftslehre (herh. les 4).
15.30 Micro-Prozessoren - Computer
Afl. 6: Vom Codieren, Speichern und Anzeigen.
16.00 Sehen statt Hören
Weekmagazine voor slechthorenden
16.30 Ihre Heimat - Unsere Heimat
Programma voor Grieken, Spanjaarden en Joegoslaven.
17.30 Thirty Minutes - CBS im Dritten
18.00 Black Beauty
Engelse jeugdserie. Afl. 16: Der Einsiedler.
18.30 Kultur-Geschichten
Die letzten Könige. Afl.7: Op bevel van Baba.
19.00 Aktuelle Stunde
Met Sport im Westen.
20.00 Nieuws
20.15 2021 - Kirche auf dem Weg ins dritte Jahrtausend
Afl. 2: Een lied voor de vrijheid.
21.00 Auslandsstudio
21.45 Ernani
Opera in vier actes van Verdi. Uitgevoerd door het Koor en Orkest van de Scala van Milaan o.l.v. Riccardo Mutti, m.m.v. Placido Domingo, Mirella Freni e.a.
24.00 Experimente: ,,Er"
Korte experimentele film.
00.10 Nieuws

Duitsland 3/SWF

09.00 -10.55 Telekolleg II en Telekolleg Aktuell
Zie toelichting WDF 3.
11.00 Mario von Galli 80
Tv-portret van de Jezuïten-pater Mario von Galli.
14.30 Les cuisines régionales françaises
Afl. 12: In Baskenland. (herh.).
15.00 Actualités
15.15 News of the week
15.30 Thirty Minutes - CBS im Dritten
16.00 Sehen statt Hören
Weekmagazine voor doven en slechthorenden.
16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat
Progamma voor gastarbeiders uit Griekenland, Spanje en Joegoslavië.
17.30 Clown & Co: Singen
Kinderprogramma.
18.00 Natur und Freizeit
Informatieve serie.
18.45 Briefmarken nicht nur für Sammler
Afl. 6: Tag der Briefmarken.
19.00 Die Zitadelle (4)
10-delige Engelse tv-serie, naar A.J. Cronin. Met: Ben Cross, Clare Higgins, Gareth Thomas e.a.. Christine en Andrew zijn inmiddels getrouwd. Andrew is in dienst bij Dr. Llewellyn, het bevalt hem daar echter niet bijzonder. Hij zoekt zijn heil bij de tandarts Con Boland die belooft hem te zullen helpen.
19.55 ■ Alle lieben Bob
(Love that Bob), Komische Amerikaanse tv-serie. Afl. 2: Kein rendezvous mit Bob.
20.20 Het Astor-Piazzolla Kwintet
Moderne tango's.
21.00 Europese Nationale Parken: Roemenië
Filmreportage.
21.45 Flutlicht
Actuele reportages, nieuws, achtergrondinformatie en studiogasten uit de sport in Rheinland-Pfalz.

België/BRT 1

11.00 Confrontatie
11.20 Nieuwsoverzicht voor doven en slechthorenden
12.30 -13.00 Voor boer en tuinder
Afl. 2: Een eeuw Ministerie van landbouw.
14.30 Tijdrover: Kwizien
Tips voor koken en lekker eten. Vandaag: Hoe smaakten ze ook alweer. Bereidingen op basis van ,,vergeten" appels.
14.45 Handel en wandel
Afl. 1. Voorlichtingsprogramma.
15.25 I.Q.
Kwis met denk- en weetvragen.
15.55 Juke Box
16.05 60-plus
Informatief programma voor de niet zo jonge kijker.
16.50 Voeding
Serie over verantwoorde en gezonde voeding. Afl. 3: Groente en fruit.
17.00 De Collega's
Tv-serie van Jan Matterne. Afl. 5: De zoon.
17.45 Chapi Chapo
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
Animatieserie voor de allerkleinsten.
18.05 Liegebeest
Nieuwe serie avonturen voor kinderen. Afl. 8: Het is zondag.
18.20 Van Pool tot Evenaar
Toeristische kwis. Vandaag: Tanzania.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.05 Sportweekend
20.35 Made in Vlaanderen: In Natura
21.25 Cinémanie
Filmkwis over de populaire speelfilm op het grote en kleine scherm.
22.25 Journaal
Aansluitend: Coda: ,,Voor Madame C" van Alfred de Musset (1820-1857).

België/RTBF 1

09.30 Octo-Puce
Informatieve serie over de computer. Afl. 5: Onderlinge communicatie.
10.00 Programma voor de landbouw
10.30 Tribune économique et sociale
11.00 Eucharistieviering
12.00 Faire le point
Discussieprogramma.
13.00 Journaal
13.05 Concertissimo
Leden van het Philharmonisch Orkest van Israël en Isaac Stern, viool: De vier jaargetijden, van Vivaldi.
14.00 -15.50 Terreur Blonde
(Calamity Jane).
Amerikaanse musical van David Butler met o.a. Doris Day, Howard Keel en Allyn McLerie.
16.15 Allo Beatrice
Tv-serie van Jacques Besnard.
17.15 Videogram
Muziekprogramma met o.a. de Hitparade.
18.05 De Smurfen
18.30 Week-end sportif
Met Toto-uitslagen.
19.30 JT-magazine
20.10 Zygomaticorama
21.10 Les Anges Gardiens
(Freebie and the Bean).
Amerikaanse politiefilm van Ric Rush met o.a. Alan Arkin, James Ca Loretta Swift.
23.00 Journaal, sport en toto-uitsla

België/RTBF 2

09.00 Teletekst
13.00 Zie België Frans 1
15.15 Autosport
Grand Prix van Portugal voor For I-wagens.
17.40 Zie België Frans 1

radio

Hilversum 1

7.02 Vroege vogels. (8.05 Natuur en mili 9.02 De firma IQ & Co. 9.30 Juist op zon 10.30 Duyscotheek. 11.30 Kom 'ns lang Des Indes. 13.05 AVRO-magazine. Langs de lijn, sport en muz. 17.55 Me en uitgebreid weerbericht. 18.05 Muzik onthaal. 19.02 Het klokje van zeven u dus.... Vandaag: Het huis in het moe 19.30 Toppers van toen. 20.03 Klassiek Caroline. 21.02 Gevaarlijke thee, hoo (3). 21.40 Spel met poëzie. 22.02 AVR Sportpanorama. 23.02 Met het oog op m gen. 0.02 Nachtwacht. 4.02-7.00 Kriel met Adje.

Hilversum 2

8.10 Te Deum laudamus. 8.45 Woord zondag. 9.25 Waterstanden. 9.30 NOS-K dermagazine. 10.02 Deze week. (1 Randstad en Regio. 10.45 Frontaal. 1 Wereldwijzer.) 12.00 Wat een taal. 1 NOS-Cultuur. 14.30 Een leven lang. 1 NOS-Jazz 'way-back'. 15.30 Zo kan het 16.00 Waarom kernenergie (3). 16.45 De te verwarring. 17.35 Veronica Nieuws dio. 19.00 Trend. 20.03 Confrontatie. 2 C.R.M. 22.35-24.00 Het zwarte gat.

Hilversum 3

8.02 Hurrie-up. 9.02 Zin in pop. 10.02 KR mini-parade. 11.02 Weeshuis van de 12.02 And the beat goes on... non stop d mixprogramma. 13.02 KRO-ORK. KRO's Wereldparade. 17.02 Radio Zwarte Roos. 18.02 Hitje en datje. Pop-eye. 20.03 KRO studio 3. 22.02-2 Krachtvoer.

Hilversum 4

8.00 H. Vier. Nederlandse muziek. (9.15 Muziekdagboek). 10.00 Musica Religi 11.00 Für Elise. 13.00 Opera-matinee. Onder de groene linde. 14.15 Concerten zondagmiddag: Rotterdams Filha Ork., het Koor van het Rotterdams Con vatorium en Laurens Cantorij, met so ten: klass. muz. (ca. 15.05 Praten over m ziek). 16.30 Diskotabel. 18.00 Kamerc cert: pianomuz. van Chopin. 19.15 On muz. van Nederlandse componisten. 2 Specialiteiten à la carte. 22.00 Koren Korpsen. 22.30 Guitariteiten. 23.00-2 Cascade.

ROZ

12.30-13.00 ROz-tussen de middag: weer richt, sport en andere evenementen. 18 SPORT, sport, SPORT, sport, waarin d aandacht voor het W.K.-Karate in Ma tricht.
Van 19.00-23.00 uur een extra uitzendi van het bondsconcours in Kerkrade.

BZN raast gewoon door en niemand doet gekke dingen

„Alleen eigen werk. Dat blijft ons principe!"

(Van onze showpagina-redactie)

OLENDAM – Ze zijn niet aan de drugs en staan niet met chandaaltjes in de bladen. De Band Zonder Naam houdt ast aan principes: eigen werk en alleen Engels en Frans repertoire. Nederland juicht voor BZN, maar het buitenland aat niet te dringen. Vijf mannen en een vrouw. Wereldbeend in Nederland en omstreken. Ze zijn ooit, omstreeks 966, begonnen als Band Zonder Naam. Zelf realiseren ze ch op dit moment niet eens meer dat zo'n naam dus niks gt. De afkorting BZN is gehandhaafd, 18 jaar lang. Een garantie voor succes en populariteit bij de massa. Vijftien elpees hebben ze afgeleverd, waarvan er tien in de klassering oud en platina zijn gevallen. Maar als je hen tegenkomt, oef je niet op kapsones of pretenties te rekenen. De heren us de nieuwe vrouw Carola Smit doen hun werk. Volenammers houden niet van koude drukte.

e vormen een begrip dat gekoppeld is aan Volendam. De groep eeft in de loop van de jaren enkele wisselingen gekend, maar Volendammers zijn en blijven ze. De huidige samenstelling van BZN is: Carola Smit en Jan Keizer (zang), Jan Tuyp, Jack Veerman, Cees en Thomas Tol. Natuurlijk gaat het anders dan vroeger, toen er vaak met groot orkest gewerkt werd. Tegenwoordig opereert BZN veel met synthesizers of een combinatie van instrumenten. Maar ze zijn hun principe trouw gebleven. Een echte leider kent de groep niet.

Cees Tol: „Mijn broer Thomas bemoeit zich het meest met de muziek, maar het is allemaal niet zo simpel dat het in twee zinnen valt samen te vatten. Ieder draagt voor het schrijven van het liedjesrepertoire een steentje bij. De een meer dan de ander, maar er is niemand die de dienst uitmaakt".

Pannenset

Sologitarist Cees Tol en basgitarist Jan Tuyp zijn de feitelijke oprichters. Eigenlijk kwam het erop neer dat ze een imitatie maakten van de in die dagen verwoestend populaire groep The Shadows. Een eenvoudige start, met de pannenset van de familie als drumstel. Je mag wel zeggen dat er van enige groei sprake is geweest. Typerend voor BZN is dat ze een ge-olied maar niet op kostbare leest geschoeid bedrijf hebben gevestigd. Er is gewerkt aan èn naast de muziekcarrière. De broers Cees en Thomas Tol hebben conservatorium gedaan, Jan Tuyp studeerde af in Delft als ingenieur.

Niet allen zijn ze muzikaal geschoold. Jan Keizer (een neef van de vermaarde internationale voetbalscheidsrechter) stond in een boekhandel. Toen hij eens de deur uit moest om typemachines te repareren, werd hij aangevallen door een herdershond, waarna hij besloot in de muziek een veilig heenkomen te zoeken. Carola was administratief medewerkster. Binnen de club waren de opmerkelijkste historische veranderingen de verdwijning van Jan Veerman en de overstap van Jan Keizer naar de zangmicrofoon. Jack Veerman greep in zijn plaats de drumsticks.

En natuurlijk, zeer recent, de vervanging van zangsoliste Anny Schilder door Carola Smit. Een staatsgreep bijna, in het allerdiepste geheim voorbereid. De fans waren geschokt, maar ze herstelden zich spoedig, want Carola was een hartendief, om het in hun termen te formuleren. Dat verbaast de vijf heren niet. „De sound van BZN is identiek gebleven, immers".

Alles doen ze zelf wat er op de plaat komt. Zelden pakken ze elders hun materiaal. Thomas Tol: „Als je gaat zoeken, dreigt het gevaar dat je meestal te maken krijgt met tweede hands spul. Niemand geeft het beste uit handen, toch".

Voor tekst en muziek tekent BZN in eigen fabrikaat. Wel is er hulp van arrangeur Paul Natte. „Als wij denken klaar te zijn, laat hij er zijn oog nog overheen gaan. We zijn wel eens vergeten in welke toonsoort een liedje staat".



● *BZN blijft zichzelf: geen schandalen, geen extravagante wagens of glimmend gestoffeerde kantoorpanden!*

Geen disco

Een keer of drie, vier in de week komt BZN ergens spelen. Discotheken zijn er niet meer bij. De band bespeelt danszalen of hallen. „Grote dingen" noemen ze dat in Volendam. Het begint bij duizend mensen minimaal en dat kan aardig oplopen tot gemiddeld drieduizend. Maar een publiek van tegen de negenduizend is hen ook niet vreemd. Hoe kan dat? „Alles gaat spelenderwijs. Jan Keizer heeft daar feeling voor. Die zit nergens mee".

Ze hebben praktisch het hele jaar werk. Van een terugval is geen sprake zeggen ze, hooguit in de verkoop van singles. Maar met de elpees blijven ze scoren. Als je nagaat dat in het grammofoonplatenwereldje 50.000 exemplaren goed is voor goud en 100.000 voor platina, mag men aannemen dat het BZN prima gaat. Er zijn platen bij die in een aantal van 300.000 zijn verkocht. Goedendag.

Staande ovatie

Aan de post merken ze dat ze jong en oud Nederland gerieven. BZN veroorzaakt met zijn herkenbare sound een deinende meute. De mensen krijgen wat ze verwachten en het opkomst-applaus bij een zaalconcert gaat over in een dreunende, staande ovatie. Opmerkelijk. Hun publiek komt voor dit soort muziek en deze liedjes. Daar kleeft geen show of opsmuk aan. Want in fantasieloze kleding ziet BZN er niet appetijtelijk uit. Ze dragen geen theaterkostuums en alleen Carola en Jan hebben van de presentatie enig werk gemaakt.

Met dat brede publiek zijn ze blij. Het is iets dat verankerd is, een mate van zekerheid. Samen met Golden Earring is BZN de oudste Nederlandse groep, stellen ze met voldoening vast. Het concert verloopt steevast zonder incidenten. „De groep blijft zichzelf", aldus manager Jacques Hetsen. Ze staan niet met schandaaltjes in de bladen, er kleeft geen echte glamour aan. Hetsen weer: „Je verwacht een moeilijke periode tegemoet te gaan, maar het gaat moeiteloos door. Het is niet te plannen".

Iets van hun 'geheim'? Kleinschaligheid, geen groot management, geen extravagante wagens of glimmend gestoffeerde kantoorpanden. Wel heeft BZN eigen, kostbare apparatuur en vier roadies bij de weg. Meestal wordt op uitkoop gewerkt bij het afsluiten van de contracten. Het risico ligt dan aan de kant van de zaaleigenaren of de organisatoren.

Hetsen: „De onkosten zijn hoog, maar niemand doet gekke dingen. We houden het bij repertoire in het Engels en Frans. Dat werkt. De mensen kennen alles van huis uit en zingen het mee".

In Volendam treedt BZN zelden op. Eigenaardig eigenlijk. Het is ongeveer vier jaar geleden. Ze zijn nationaal bezit, maar realiseren zich de kwetsbaarheid van succes. „Als de nieuwe sound met Mon Amour was mislukt, waren we gestopt!", stelt Hensen in alle nuchterheid vast.

Niks forceren

Het buitenland blijft daarbij achter. Ze hebben wel eens iets gedaan over de grenzen, maar veel is het niet. Belgen kun je niet forceren, aldus Hetsen. En Duitsland? Het antwoord mankeert. Als je zulke dingen weet, gaat de charme van het vak af.

En dan vraagt men nog waarom ze nooit in 'Op volle toeren' zitten. Beetje dom. BZN brengt geen Nederlands repertoire en is niet aan de drugs. Een mysterie is het niet. Men kan niet om de groep heen. Carola Smit over haar entree: „Het zwaarst waren de spanningen om het gebeuren heen. Het instuderen was niet problematisch. Alle hits kende ik voor 90 procent uit het hoofd. En per slot had ik al vier jaar bij een groep gezongen. Het is erg leuk en ik wou graag zingen en van mijn hobby mijn werk maken".

En daarom staat ze er nu, helemaal niet nieuw meer. Voor de fans hoort Carola er al lang bij. Ze glimlacht als er gezegd wordt dat zij het best bewaarde geheim uit de vaderlandse showbiz is. Er worden bloemen aangedragen. Nederland juicht voor BZN, bijna uitzinnig.

Bondsconcours rechtstreeks op de radio

KERKRADE – De ROZ brengt zondagavond in aansluiting op haar programma van 19.00 tot 23.00 uur een rechtstreekse uitzending van het derde en laatste bondsconcours van dit seizoen van de r.k. Limburgse bond van muziekgezelschappen vanuit de Rodahal in Kerkrade. Achtereenvolgens treden op:
de koninklijke fanfare st. Caecilia uit Hulsberg o.l.v. Guus erkens,
de fanfare St. Cornelius uit Schin op Geul o.l.v. Hein Boermans,
de koninklijke harmonie Lentekrans uit Linne o.l.v. Frans Scheepers,
en de harmonie St. Agatha uit Eys o.l.v. Harrie Ries.
Verder uitslagen, gesprekken en commentaren.

Directe uitzending TV-debat Reagan-Mondale

HILVERSUM – In de nacht van zondag op maandag zendt de NOS-televisie in een rechtstreekse uitzending het tweede debat uit tussen Reagan en Mondale. De uitzending begint om 02.00 uur en duurt tot 03.30 uur. Het debat zal zonder commentaar of ondertiteling worden uitgezonden.
Maandagmiddag zal van 16.45 tot 18.15 uur een herhaling van het debat worden uitgezonden die wèl is ondertiteld. Beide uitzendingen vinden plaats op Nederland 2.



Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/ 739274

'Edison Gala Classique' komt weer op televisie

HEERLEN – Tijdens een rechtstreekse uitzending door de NCRV, donderdag 8 november vanuit de Koninklijke Nederlandse Jaarbeurs te Utrecht, kan kijkend en luisterend Nederland getuige zijn van de bekendmaking van de negen Edisonwinnaar klassiek 1984. Het gebeurt allemaal in de omlijsting van een galaconcert, dat wordt gepresenteerd door Regine Clauwaert en Joop Koopman.

Het is altijd een beetje een probleem hoe zo'n galafeest moet worden georganiseerd. Het zou het aardigst zijn als de winnaars en winnaressen hun Edison persoonlijk in ontvangst zouden kunnen nemen, maar agenda van bijna alle 24 op de nominatie staande kunstenaars bleken overvol te zijn. De organisatoren wilden daarom proberen de negen winnaars op de diverse plaatsen in Europa te filmen en hen zien te bewegen een aantal vragen te beantwoorden over de bekroonde produkties, hun werk en hun leven. Dat is helemaal gelukt. De kijkers krijgen filmopnamen en vraaggesprekken te zien, de luisteraard doen het met het gesproken woord. Tijdens het concert brengen bekende Nederlandse en buitenlandse musici en vocalisten een breed scala klassieke muziek ten gehore. Bijna klassieke genres zijn in negen verschillende optredens vertegenwoordigd. De genomineerden zijn daarbij vertegenwoordigd door Pascal Rogé en Gothic Voices onder leiding van Christopher Page. (hetgeen overigens absoluut niet wil zeggen dat zij ook met een Edison worden bekroond.).

Pascal Rogé wordt in brede kring beschouwd als de belangrijkste Franse pianist van zijn generatie. De thans 33-jarige virtuoos maakte op 17-jarige leeftijd zijn succesvolle debuut in Parijs en Londen. Hij ontving zijn Edison-nominatie voor zijn Decca opname van de beide Ravel-concerten met het Symfonieorkest van Montreal onder leiding van Charles Dutoit. Het vocaal ensemble Gothic Voices uit Oxford is, aldus leider Christopher Page, het eerste moderne vocaal ensemble dat zich toelegt op de uitvoering van weredlijke muziek uit de middeleeuwen. Het gezelschap kwam met 'The mirror of Narcissus' van Guillaume de Machaut op de nominatie.

Carolyn Watkinson

Tijdens het concert treedt ook de alt Carolyn Watkinson op. Zij is heel veelzijdig en zingt met evenveel gemak Händel en Mendelsohn als volksliederen. De cellist Julian Lloyd Webber, die donderdag werk van Rimsky Korsakov ten gehore zal brengen, is iemand die er alles aan doet om zijn instrument voor het grote publiek toegankelijker te maken. Daarom geeft hij naast zijn recycles ook concerten met jazzgrootheden als Stephane Grappelli en Cleo Laine. Hij is overigens een broer van Andrew Webber, componist van de muziek van Jesus Christ Superstar en Evita.

The Cambridge Buskers – Michael Copley en David Ingram – vormen een opmerkelijk duo. Copley is fluittist en Ingram accordeonist. Zij maakten kennis met elkaar toen beiden op de universiteit van Cambridge studeerden: Copley muziek en Ingram Russisch en Frans. Hun 'Buskers'-loopbaan nam een aanvang toen ze op een metrostation stonden zonder geld voor een kaartje naar Cambridge. Ze pakten hun muziekinstrumenten en begonne te spelen en geld te verdienen. Later besloten ze zich The Cambridge Buskers te blijven noemen (busker betekent straatmuzikant). En zo verschijnen ze ook op het Gala.

Pianoduo

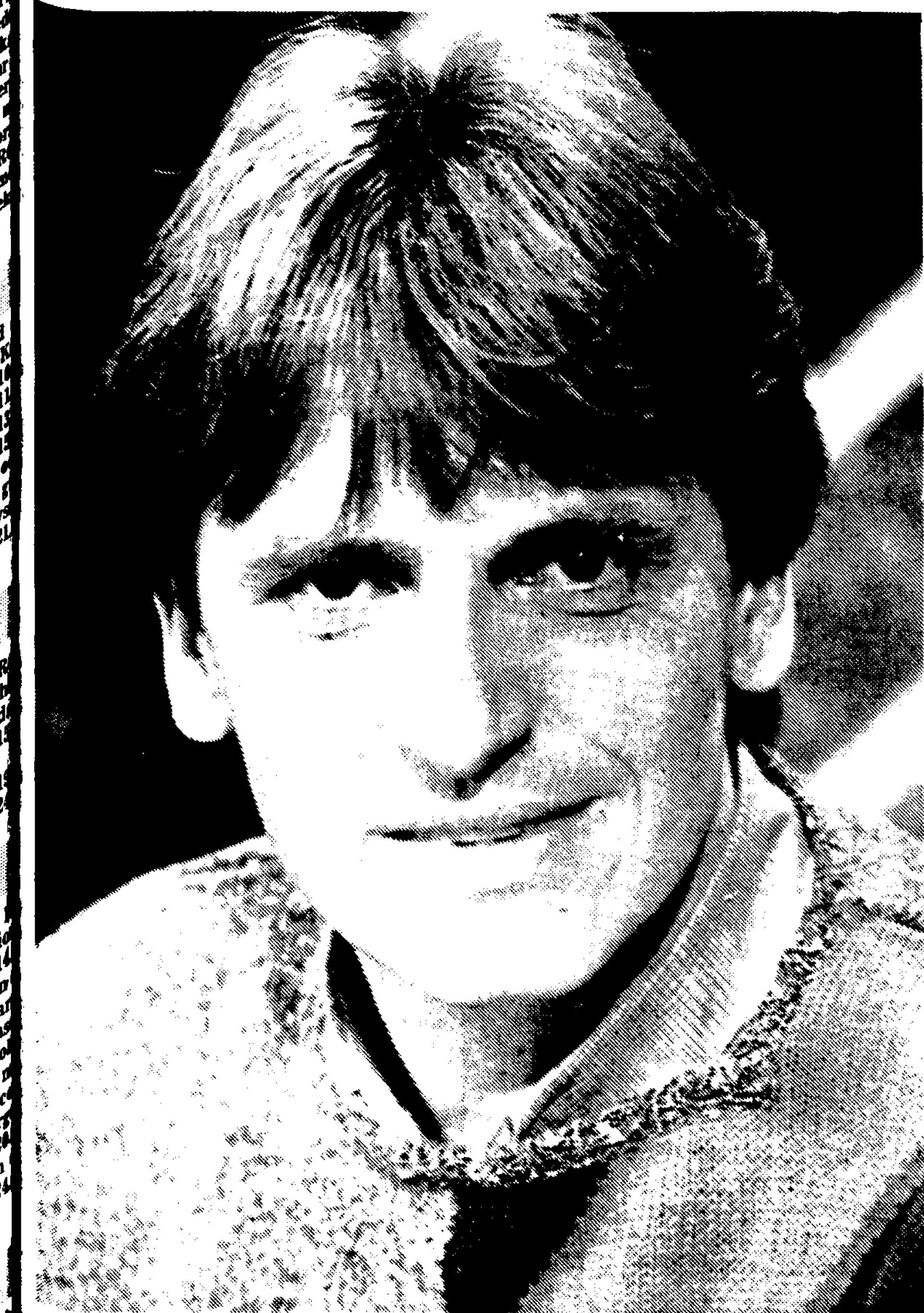
Bijzonder aantrekkelijk zal ook het optreden zijn van de zusjes Catia en Mariëlle Labèque. Zij zullen werk van Brahms en Gershwin spelen. Het pianoduo maakt de laatste drie, vier jaar een schitterende carriere en van 9 tot en met 12 januari 1985 zullen ze naar Nederland terug komen om met het Concertgebouw Orkest onder leiding van Riccardo Chailly Gershwin en Poulenc te spelen. Het Radio Philharmonisch Orkest, onder leiding van Hubert Soudant zal de solisten begeleiden en ook zelf enige nummers ten gehore brengen. De Maastrichtenaar Hubert Soudant wordt in heel de wereld als een bijzonder belangrijk dirigent gezien.



● ***REGINE CLAUWAERT***
...zij presenteert samen met Jan Koopman het Edison Gala Classique 1984...

'Playback Show' van Henny Huisman nu ook helemaal 'mondig'

„Ik heb dit altijd gewild, maar het wordt wèl waanzinnig druk!"



● ***HENNY HUISMAN***
...„Ik heb wel besloten dat ik op zondag vrij wil zijn om de dag aan mijn gezin te besteden"...

(Van onze RTV-redactie)

HILVERSUM – Nog steeds ritselt het van de play back shows. Je kunt geen discotheek meer betreden of amateurs laten zichzelf los op de grootste coryfeeën in de internationale showbiz. Een groot publiek smult daarvan. Jaren geleden is het fenomeen opnieuw uitgevonden en de verwachting was dat de rage spoedig over zou waaien. Vergeet het maar. Roem vergaren op eigen lippen via andermans geluid is nog altijd populair. Er zijn play-back'ers die stad en land bereizen met hun nummer en sommigen doen het griezelig goed. Henny Huisman (33) weet er alles van.

Nadat hij door Joop van den Ende in een Alkmaars voetbalstadion was ontdekt als presentator, is de zon voor Huisman gaan schijnen. Met een gouden randje, sinds hij de Play Back Show mocht gaan presenteren op de KRO-televisie.

Zijn activiteiten zijn drastisch toegenomen. Hij wordt voor alles en nog wat gevraagd. Huisman heeft geen dag meer voor zichzelf of iets anders dan het werk. Heel mooi allemaal, maar dat moet binnenkort afgelopen zijn.

„Ik heb besloten dat ik op zondag vrij wil zijn om de dag aan mijn gezin te besteden". Zijn stem bezit op een vroege, maar fraaie Zaanse herfstochtend de herkenbare klank van het folkloristisch cokes kloppen. Met andere woorden: Henny Huisman is schor.

Dat zal en moet binnen enkele uren overgaan, want de arbeid roept. Een succesrijke presentator kent geen rust. Winkelcentra rekenen op hem, er zijn presentaties overal in de provincie en zijn publiek mag verder weten dat een belangrijk deel van zijn dag wordt ingenomen door werkbesprekingen, produktievergaderingen, het afkijken van banden en opnamen.

En opeens relativeert Henny Huisman naar vermogen. „Ik heb het altijd graag gewild en dit is het gevolg. Het is waanzinnig druk, ook met alles wat er tussendoor komt: Babbelonië, Sterrenslag, Hints... Voor een zenuwenlijder ben ik echter nuchter en ik kan goed combineren. Ik ben heel gelukkig!"

Honderden keren heeft de Play Back Show in het land gedraaid tijdens voorronden voor de tv-programma's en het gaat maar door. Maar er zit vernieuwing in de lucht.

Sound mix

Een nieuw onderdeel is de Sound Mix. Een Nederlandse fabrikant heeft uitgevonden dat het mogelijk is van de geluidsband van een groot artiest de stem af te halen. Je houdt dan de originele muziek over, de begeleiding dus. Het nieuwe spelletje houdt in dat de kandidaat met eigen stem het geluid van de artiest probeert te produceren.Opnieuw een imitatie dus, maar geen play back. Er wordt werkelijk gezongen. Dat betekent derhalve, dat je stem plus talent moet hebben om het geluid te imiteren en de bijbehorende actie.

Tijdens de jongste Firato, enkele weken geleden in de Amsterdamse RAI, constateerde ik dat firma's op hun stands het grapje al hadden ingevoerd. Uiteraard kun je er alle kanten mee op. Het is immers niet strikt noodzakelijk dat je het originele stemgeluid van de groep of de artiest produceert. Je kunt ook „My way" zingen zonder Frank Sinatra of Lee Towers te imiteren, puur als eigen creatie.

We gaan de goede kant op. Bij de Play Back Show gaat het alleen om perfect bewegen en lipsynchroon, geluidloos „zingen". De sound mix (wie bedenkt een Nederlandse term?) biedt echter de mogelijkheid talent te tonen op het gebied van zingen èn acteren, een vorm van allroundheid waarmee je in de richting van een bühne-optreden komt.

Zangmachine

De Japanners waren de uitvinders van dat nieuwe systeem. Zij noemen het Karaoke en werken met professionele begeleidingsbanden (orkest en koor). Een zangmachine, zeggen ze in het Engels, met bijlevering van songteksten. Letterlijk betekent „karaoke": leeg orkest.

Zo kun je Hazes, Abba, Hans de Booy, Bonny St. Clair of The Shorts inzingen. Keus genoeg om mee te galmen met de cassette en een complete opname te maken van eigen stem met orkest.

Die cassettes worden nu als een gek gemaakt, want er is vraag naar, aldus de fabrikant. Ze zijn begonnen met tien cassettes met toptitels en elke maand komen er nieuwe bij, belooft hij.

„Het is een logische opvolger van de Play Back Show, de sound mix tv-test", vindt Henny Huisman. „Nu is het al zo dat de sound mix beter aanslaat dan de play back. Artistiek is het ook beter. Je kunt er van houden of niet, maar de kandidaten moeten wel kunnen zingen. Op 26 november is de eerste uitzending in de nieuwe vorm. We verwachten dan een hausse in aanbiedingen".

De titel van de Play Back Show blijft. Wat goed is moet je niet wijzigen, zeggen ze bij de KRO, anders raakt het volk in verwarring. De frequentie wordt vanaf februari opgevoerd tot een wekelijkse uitzending op „prime time", een gunstige tijd op de dinsdagavond. Het jury-systeem verandert. Men wordt vriendelijker. Kandidaten worden niet meer wreed weggedrukt voordat hun nummer afgelopen is.

Zo is alles in beweging. Maar de oeroude play back blijft. Men haalt in de wedstrijden alles door elkaar: normale play back, travestie-acts en band-parodie. Jury's moeten maar zien er wijs uit te worden. Het publiek weet de verschillen niet, maar geen mens maakt zich er druk over.



Het Groene Kruis Regio ENSU

zou graag op korte termijn in gesprek willen komen met:

– Wijkverpleegkundigen:
met diploma MGZ of MBOV.

– Ziekenverzorgenden,
liefst in bezit van wijkapplikatie,

die bereid zijn om gedurende periodes van ziekte/vakantie van werknemers van onze vereniging te komen vervangen.

Indien u interesse hebt verzoeken wij u uw sollicitatie te richten aan:

Bestuur Groene Kruis ENSU
Postbus 31063
6370 AB Schaesberg.

Inlichtingen kunt u inwinnen bij de hoofdwijkverpleegkundigen Jan van Grimbergen en Dré van Neer.

Tel. 045-312955 tussen 9.00 en 10.00 uur.

155775



Hogere Technische School Heerlen

vraagt voor zo spoedig mogelijke indiensttreding

leraar m/v informatica

voor het verzorgen van het onderwijs in de afdeling informatica (HIO).

Vereist:
eerstegraads bevoegdheid; bij voorkeur de bevoegdheid informatica alsmede drie jaar praktijkervaring in de informatica.

een ingenieur (ing.) m/v werktuigbouwkunde

voor het begeleiden van studenten in de afdeling werktuigbouwkunde bij de oefeningen en de afstudeeropdrachten constructietechniek als leraar praktische toepassingen.

Vereist:
diploma werktuigbouwkundig ingenieur (HTS); tenminste vijf jaar praktijkervaring; bij voorkeur pedagogisch getuigschrift en ervaring in CAD-technieken.

Geboden wordt:
een volledige weektaak.
Bezoldiging volgens rijksregeling.

Nadere inlichtingen verstrekt de adjunct-directeur ir. J.M.J. Bijsmans, telefoon 045-711600. Schriftelijke sollicitaties binnen 10 dagen na het verschijnen van dit blad te richten aan het bestuur van de Vereniging voor Beroepsonderwijs Heerlen, postbus 4456, 6401 CZ Heerlen.



Het bestuur van de Stichting Welzijnswerk voor ouderen Kerkrade (SWOK) vraagt op korte termijn een:

1) FULLTIME FUNKTIONARIS GEKOÖRDINEERD BEJAARDENWERK M/V

Het SWOK is een meervoudig projekt in het kader van het gekoördineerd bejaardenwerk.

De voornaamste taken van de funktionaris zijn op basis van het door het bestuur vastgesteld beleid:
- de dagelijkse leiding van een projekt, incl. hoofdaccommodatie en de overige accommodaties,
- het onderhouden van contacten met organisaties en disciplines binnen het projekt, die eveneens voor ouderen werken,
- het opstellen van jaarprogramma's van het projekt, het uitvoeren resp. doen uitvoeren van het jaarprogramma en de evaluatie daarvan middels jaarverslag,
- overige taken conform de bepalingen in de salarisregeling gekoördineerd bejaardenwerk.

Gevraagd wordt:
- diploma Sociale Academie (soc. cult. werk) of vergelijkbare HBO-opleiding,
- ruime ervaring in het welzijnswerk resp. ervaring in het welzijnswerk voor ouderen,
- goede kontaktuele eigenschappen, praktische vaardigheden, kreatieve inzet en organisatorische kwaliteiten.

Geboden wordt:
- rechtspositie CAO-welzijnswerk
- salarisregeling Gekoördineerd Bejaardenwerk
- pensioenregeling PGGM

Nadere informaties kunnen ingewonnen worden bij de hoofdfunktionaris van de stichting Dhr. Armand Boulanger tel. werkadres: 045-460020 tel. privé: 045-751750

2) MEDEWERKER M/V VOOR HET PROJEKT DAGOPVANG OP MBO-NIVEAU, GERICHT OP AKTIVITEITENBEGELEIDING

De dagopvang is gericht op die ouderen die in hun woonomgeving – verzorgingstehuis of „in de wijk" – door bepaalde omstandigheden dreigen te vereenzamen.

Aktiviteiten zijn gericht op reaktivering met hulp van vrijwilligers.

Het experiment dagopvang is één van de aktiviteiten die organisaties van intra- en extra muraal ouderenwerk in gezamenlijke verantwoordelijkheid starten.

De organisatie is in handen van het SWOK. De begeleiding is in handen van de verzorgingstehuizen, verpleeghuizen, RIAGG en SWOK.

De medewerk(st)er wordt belast met de dagelijkse leiding van de dagopvang die in de nabije toekomst op drie lokaties zal plaatsvinden.

Inschaling zal plaatsvinden op MBO-niveau.

Nadere informaties kunnen ingewonnen worden bij de koördinator van het projekt Dhr. Marcel Karff tel. werkadres: 045-460020 tel. privé: 045-451171

Sollicitaties dienen binnen 10 dagen na het verschijnen van deze advertentie gericht te worden aan het bestuur van de Stichting Welzijnswerk voor Ouderen Kerkrade, Hoofdstraat 49, 6461 CR Kerkrade.

Stichting Welzijnswerk voor Ouderen Kerkrade

de rijksoverheid vraagt

adviseur (mnl./vrl.)
organisatie en informatievoorziening

vac.nr. 4-3514/1172

Algemeen burgerlijk pensioenfonds
centrale afdeling Organisatie en Informatie (O&I)

Het Algemeen burgerlijk pensioenfonds behartigt de pensioenbelangen van bijna 1 miljoen deelnemers en ruim 350.000 gepensioneerden uit de overheidssfeer en het onderwijs. Aan bijna 3500 personeelsleden wordt werk geboden op pensioentechnisch en automatiseringsterrein, in het sociaal-medische vlak en op het gebied van beleggingen.
Vanuit de centrale afdeling O&I werkt een adviseur als lid van een kleine adviesgroep (2 à 3 collega's) en onder leiding van een senior-adviseur. Iedere adviseur treedt zelfstandig op binnen een toegewezen adviesgebied (d.w.z. een aantal organisatie-onderdelen).

Functie-informatie: adviseren m.b.t. beleidsvraagstukken en structurering van de organisatie en de daarbij behorende informatievoorziening (veelal is hier sprake van veranderingsproblematiek die annex is aan de implementatie van moderne visies, methoden en technieken); zelfstandig opereren binnen een toegewezen adviesgebied; werken in multidisciplinaire teamverbanden met diverse samenstellingen; leiding geven aan een aantal medewerkers die hem/haar in het kader van projecten terzijde staan.

Vereist: universitaire opleiding en bedrijfskundige c.q. economische/informatica-/sociologische/psychologische ervaring; goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid; bereidheid om eventueel opleidingen op organisatie- of informaticagebied te volgen. SIOO of een hiermee vergelijkbare opleiding, alsmede enige jaren ervaring als adviseur op organisatie- en/of informaticagebied bij een interne adviesafdeling of extern adviesbureau strekt tot aanbeveling.

Standplaats: Heerlen.

Salaris: max. f5534,- per maand.

Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van de selectieprocedure.

Sollicitaties inzenden voor 24 november 1984.

De rijksoverheid wil meer vrouwen in dienst nemen. Daarom worden vooral ook zij uitgenodigd te solliciteren.

medewerkers (mnl./vrl.)

Algemeen burgerlijk pensioenfonds

Het Algemeen burgerlijk pensioenfonds behartigt de pensioenbelangen van bijna 1 miljoen deelnemers en bijna 350.000 gepensioneerden uit de overheidssfeer en het onderwijs. Aan meer dan 3500 personeelsleden wordt werk geboden op pensioentechnisch en automatiseringsterrein, in het sociaal-medische vlak en op het gebied van beleggingen.

Als grootste institutionele belegger in Nederland streeft het fonds naar een zodanige belegging van zijn gelden – onder andere in de vorm van hypotheken – dat de daaruit voortvloeiende opbrengsten een zo groot mogelijke bijdrage leveren aan de dekking van de op welvaartsvastheid gebaseerde pensioenverplichtingen.

De afdeling Hypotheken is een onderdeel van de sector Beleggingen en is bezig zich te ontwikkelen tot een middelgroot hypotheekbedrijf. Voor de verdere uitbouw van deze afdeling worden gevraagd:

hoofd staf commerciële zaken

vac.nr. 4-3525/1172

De Staf Commerciële Zaken is een nieuw op te bouwen onderdeel van de onderafdeling Marketing van het hypotheekbedrijf. Binnen deze staf vindt de voorbereiding plaats van alle beleidsmatige en technische aspecten m.b.t. de verstrekking van woninghypotheken. Het vertalen van het voorgestelde beleid naar de consumenten en tussenpersonen geschiedt in samenwerking met een daartoe ingerichte binnen- en buitendienst.

Functie-informatie: naast het leiding geven aan de onder hem/haar ressorterende stafmedewerkers, samen met hen gestalte geven aan het te voeren commerciële beleid van de afdeling Hypotheken op korte en langere termijn; stimuleren en coördineren van nieuwe activiteiten; initiëren van marktonderzoeken; verrichten van onderzoek naar de inhoud van de voorhanden zijnde marketing-instrumenten en adviseren t.a.v. het gebruik ervan; bijhouden en analyseren van ontwikkelingen op de hypotheekmarkt.

Vereist: universitaire opleiding of een gelijkwaardige combinatie van opleiding en ervaring; leidinggevende ervaring; ervaring op het terrein van consumentenmarketing en in het vertalen van onderzoeksresultaten in beleidsadviezen; ervaring op het gebied van hypotheekverstrekking vanuit het bank- of verzekeringswezen.

Salaris: max. f5534,- per maand.

hoofd administratie

vac.nr. 4-3526/1172

Samen met de bureaus Aanvraagbehandeling en Beheer vormt het bureau Hypotheekadministratie de onderafdeling Portefeuillebeheer, waarbinnen de gehele hypotheekproduktie administratief wordt afgehandeld.

Functie-informatie: optreden als manager van het bureau Hypotheekadministratie, waar op dit moment ca. dertig medewerkers werkzaam zijn; leiding geven aan de medewerkers van het Bureau; als lid van het managementteam Portefeuillebeheer leveren van een bijdrage aan het algemeen afdelingsbeleid en i.h.b. op het gebied van het administratief-organisatorisch beleid; een bijdrage leveren aan de uitbouw van het hypotheekbedrijf, m.n. op het gebied van de administratieve organisatie en op automatiseringsterrein; zorg dragen voor de continuïteit van de hypotheekadministratie; een bijdrage leveren aan de ontwikkeling van management-informatie; zorg dragen voor het cliëntgericht functioneren van het Bureau.

Vereist: HBO (b.v. SPD of HEAO) of een gelijkwaardige combinatie van opleiding en ervaring; kennis en ervaring op het gebied van geautomatiseerde systemen; managementervaring; ervaring op het gebied van hypotheekverstrekking vanuit het bank- of verzekeringswezen.

Salaris: max. f4746,- per maand.

Voor beide functies geldt:

Standplaats: Heerlen.

Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van de selectieprocedure.

Sollicitaties inzenden voor 14 november 1984.

Bovengenoemde (bruto)salarissen zijn in het algemeen afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring en zijn exclusief 7½% vakantie-uitkering.

Schriftelijke sollicitaties, indien niet anders aangegeven, onder vermelding van het bij de gewenste functie genoemde vacaturenummer (in linkerbovenhoek van brief en enveloppe en voor elke vacature een afzonderlijke brief) en uw huisadres met postcode, zenden aan de Rijks Psychologische Dienst, Prins Mauritslaan 1. Corr. adres: Postbus 20013, 2500 EA 's-Gravenhage.

Een mededeling van ontvangst van uw sollicitatiebrief wordt u door het desbetreffende ministerie, de dienst of instelling toegezonden.

rpd



ST. ELISABETH-KLINIEK
Kweekschool voor Vroedvrouwen
Heerlen

Voor onze couveuse-afdeling vragen wij i.v.m. langdurige ziekte van één van onze vaste nachtdiensten een

VERPLEEGKUNDIGE M/V

FUNCTIE-INFORMATIE
- 4 nachten per 14 dagen van 23.00 tot 7.30 uur
- Het ligt in de bedoeling na terugkeer van de vaste nachtdienst de kandidate als oproep-verpleegkundige te laten fungeren bij ziekte, vakanties e.d.

FUNCTIE-EISEN
- de aantekening neonatologie of aantoonbare ervaring op de afdeling neonatologie
- zelfstandig kunnen werken
- verantwoording durven en kunnen dragen

De arbeidsvoorwaarden zijn konform de C.A.O. voor het ziekenhuiswezen.

INLICHTINGEN
Indien gewenst kunnen inlichtingen worden ingewonnen bij 't hoofd verplegingsdienst Mevr. P.Broeren-Sieben, telefoon 045-410990, toestel 380.

SOLLICITATIE
Schriftelijke sollicitaties kunt u voor 29 oktober a.s. richten aan St. Elisabeth-Kliniek, Zandweg 180, 6413PS Heerlen, t.a.v. de heer W. Hanssen.

R.K. VER. MOEDERSCHAPSZORG

TEKENAAR-CONSTRUCTEUR

A.C./C.V.-installaties

zoekt werk.

Brieven onder nummer HO. 469 LD.
Kouvenderstraat 215 6431 HE Hoensbroek.

Gevraagd voor spoedige indiensttreding:

1 bediende coilmagazijn

Deze funktionaris is zelfstandig verantwoordelijk voor het lossen en opslaan van binnenkomende coils, alsmede verantwoordelijk voor verzorging van de diverse walsstraten met de juiste coils.

Opleiding: mavo-niveau.

1 leerling knipper
1 leerling zetter
1 leerling walser

Enige technische kennis in de Metaalsektor is vereist.

Sollicitaties met pasfoto schriftelijk te richten aan:
Feyen Staalservice B.V.,
Fregatweg 42,
6222 NZ Maastricht
t.a.v. dhr. H. Dechers.

155773

Vekoma is een internationaal georiënteerd konstruktiebedrijf met eigen ontwerpburo, fabrikage-afdeling en montage, vooral gespecialiseerd in staalkonstrukties voor de procesindustrie. Tot de meest recente ontwikkelingen behoren het ontwerp en de fabrikage van attrakties t.b.v. de vrijetijdssektor.

Ter uitbreiding van het sekretariaat zoeken wij voor spoedige indiensttreding kontakt met een

ERVAREN TYPISTE

Tot de taken van deze typiste zullen o.a. behoren:
- de verzorging van de korrespondentie van de diverse afdelingen;
- het beheer van het sekretariaats-archief;
- het verrichten van telexwerkzaamheden;

Aan kandidaten worden de volgende eisen gesteld:
- middelbare schoolopleiding;
- ervaring in soortgelijke funktie;
- kennis in woord en geschrift van tenminste twee vreemde talen;
- uitstekende typevaardigheid.

Schriftelijke sollicitaties met vermelding van opleiding en ervaring kunnen worden gericht aan de direktie van de onderneming.



VEKOMA

Machinefabriek Vekoma b.v.
Schaapweg 18
6063 BA Vlodrop
Telefoon 04742-1531*

Wyers Woningtextiel B.V. is een landelijk opererende groothandel in woningtextiel. In 9 distrikten hebben wij, verspreid over het gehele land, 12 verkoopvestigingen. Het hoofdkantoor en het Centraal Magazijn zijn gevestigd te Maarsbergen. Met 300 medewerkers/sters realiseren wij een omzet van ± 140 miljoen.

In ons verkoopcentrum te Nuth hebben wij plaats voor een

kommercieel medewerker m/v

Wij zoeken een kandidaat in de leeftijd van ca. 20 jaar die
— een middelbare opleiding heeft genoten
— kan verkopen
— enige ervaring in de woningtextielbranche bezit.

Wij bieden u een plaats in onze organisatie waar toekomstmogelijkheden aanwezig zijn. Wij gaan er dan ook van uit dat de nieuwe medewerker een potentieel kandidaat dient te zijn om t.z.t. de funktie van vertegenwoordiger te gaan vervullen.

Mocht u geïnteresseerd zijn in deze funktie, dan kunt u uw sollicitatiebrief sturen aan Wyers Woningtextiel B.V., Haarweg 40, 3953 BH Maarsbergen.
T.a.v. de heer H. Gaarenstroom,
Personeelschef.

wyers

De grootste elektrowarenhuizen van het zuiden met een enorm assortiment TV/video, HiFi/audio, huishoudelijke apparatuur, bruiningsapparatuur en home-computers kunnen op korte termijn plaatsen:

PARTTIME VERKOPERS M/V

Onze gedachten gaan uit naar soepel inpasbare medewerk(st)ers met een opleiding op middelbaar niveau en enige verkoopervaring in deze of een vergelijkbare branche, waar advies een zwaar accent heeft. Enige kennis van home- en spelcomputers is een pré. Leeftijd vanaf 18 jaar.

Werktijden alsmede de daarmee samenhangende honorering zullen in onderling overleg geregeld worden.

Uitsluitend schriftelijke sollicitaties met vermelding van opleiding en ervaring, voorzien van recente pasfoto te richten aan Dhr. M. van Roosmalen.

KKKREMERS

Handelsmaatschappij Kremers BV, Streeperstraat 72, 6371 GB Schaesberg

Limburgs dagblad voor oostelijk uidlimburg

Zaterdag 20 oktober 1984 ● Pagina 11

LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
OFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



ergadering

isteren zagen wij een verdering van trekvogels. Triest die gevederde vrienden in buitenlucht dienen te vergaen. Regen en wind maakte voor de aanwezigen moeide draad vast te houden terlijk te verstaan) tijdens vergadering, daar rond die e elektriciteitsmast. Volgens hadden ze maar één agenpunt: 'Wanneer vertrekken ?' Er werd nog wat driftig n en weer gevlogen teneinde gelijke tegenstanders te rtuigen van het ongelijk, ar uiteindelijk hoefden geen ties ingediend te worden, er rd ook geen tussenvoorstel anceerd. Kortom er werd beten naar het zuiden te vlie. Als U een zwarte zwerm vos over ziet komen, dan weet dat het aangenomen voorstel uitvoering is.

evaar

Gevaarlijk weertje. De eerste en en wind, verrassen de ste automobilisten, die heleal niet meer gewend zijn n beslagen ruiten en gladde gen. Oorzaak: ontzettend el botsingen en botsinkjes, schade links en rechts en af toe ook nog in het midden. mmer van al die mooie auto's er plotseling hoploos verkt uitzien.

uder

Je wordt ouder papa, geef maar toe", zong Peter Koelen jaren geleden en altijd t je daarbij aan iemand ers, nooit aan jezelf. Als je opeens een jongetje dat je knaapje nog kent van de lae school waar hij tien jaar eden in een kort broekje drende en voetbalde op het oolplein, in een discotheek staan dansen, dan is tien r een tijdsspanne amper te gelijken met de die ene dag uit je geheugen gewist werd. cht oud ga je je pas voelen als kleinkinderen in een eigen o voor je huis stoppen" ent onze man van Palemig. ij kan het weten.

echts

Toevallig spraken wij donrdagavond met pastoor Cus van Nieuwenhagen over bijbelwoord: „Laat Uw linhand niet weten wat Uw hthand doet". Dit naar aanding van de giften die binkomen voor het herstel van parochiekerk en Spaans ntje. Waarschijnlijk heeft e linkerhand ook niet gewewat de rechter deed, toen het onderschrift bij de foto gisteren in de krant stond het comité van de acties r de kerk op bezoek bij wetuder Wiel Heinrichs, maak. In ieder geval werd volgens onderschrift Jo Janssen, die erst links stond, tot pastoor sters gebombardeerd. Het is echter niet bij machte geel eigenhandig pastoors te benemen. Het verschil tussen hts en links kan hemelsbreed soms ook erg miniem zijn. verschil tussen meneer ssen en meneer Pastoor ook.

chutters



Schutterspark doet zijn am eer aan. Er blijken daar erdaad schutters rond te lon en die hebben er waarijnlijk plezier in om op vuilbakken te schieten. Onze foraaf vond tenminste gistezo'n beschoten vuilnisemr. Wie dus van plan is zich het komende carnaval als ilnisemmer te verkleden, wilwij nu reeds waarschuwen t in de buurt van het Schutsprak te komen. Je weet ar nooit!

Eeuwig waait de wind om de bushalte......

HEERLEN – Het reizen met de bus is niet altijd een pretje. Zeker niet als je moet opstappen bij de halte aan het Schouwburgplein in Heerlen. De daar gebouwde schuilgelegenheid heeft op winderige dagen meer weg van een professionele windtunnel dan een plek waar wachtende reizigers worden beschut tegen het weer. Om in stijl te blijven, het regent dan ook klachten bij het VSL van reizigers, die vragen of er niets tegen die pneumonia-veroorzaker gedaan kan worden. Met wat eenvoudige windschermen zou de abri immers veranderd kunnen worden in een plek waar echt geschuild kan worden.

Bij het VSL erkent men dat het oponthoud voor de reizigers bij de schouwburg „bijzonder onaangenaam" kan zijn. Hoe eerder er wat aan deze halte, die de drukste is van heel Heerlen, gedaan wordt hoe beter, zegt men ook bij de busonderneming. Niets zou het plaatsen van een paar schermen dus in de weg staan....... Maar zo eenvoudig ligt het niet. De halte en de daarbij behorende winderige schuilgelegenheid is er gekomen op aandringen van de gemeente en ook betaald door dezelfde instelling. VSL: tochtschermen komen dus ook voor rekening (14.260 gulden) van de gemeente. Wij hebben er gewoon het geld niet voor.

Blauwbekken

De gemeente op haar beurt : Ja, dat kan wel zijn, maar het zijn jullie reizigers, die daar staan te blauwbekken. VSL, jullie moeten die tochtschermen maar betalen. Meer dan toestemming voor het plaatsen ervan hoef je van ons niet te verwachten.

Kortom, een klassieke patstelling. Zolang die niet doorbroken wordt blijft het bijzonder onaangenaam daar aan het schouwburgplein.

Vissertje schepte stiekem

NUTH – Op de oever van de Geleenbeek te Nuth greep de rijkspolitie gistermorgen om 8.30 uur sportvisser G. van W. uit het Brabantse Budelin in de onsportieve kraag die in strijd met het reglement op de waterlossing levende muggenlarven (in vakjargon ook wel 'verse de vase' genoemd) uit het water schepte. Van W. kreeg een procesverbaal terwijl de rijkspolitie aankondigde streng op dit soort praktijken te gaan letten.

Wethouder Maria Sträter: „Oplossing staat op stapel"

Bejaarden Vroenhof willen recreatieruimte

KERKRADE – Bewoners van de bejaardenflat Vroenhof vinden het maar merkwaardig, dat de ruimte onder de flat niet meer gebruikt wordt voor activiteiten. Sinds het dienstencentrum van het SWOK een dik jaar geleden uit die ruimte vertrok, staat deze leeg. Activiteiten worden nu in café Muller en na de jaarwisseling in het gemeenschapshuis van Bleijerheide georganiseerd. „En dat terwijl hieronder zo'n mooie ruimte is, die speciaal voor opvang van ouderen is bedoeld. Hoe kan dat nu?" Vinden de ouderen van Vroenhof.

De Stichting Welzijn Ouderen in Kerkrade (SWOK) exploiteerde in de ruimte onder de bejaardenflat Vroenhof tot een jaar geleden een dienstencentrum. „Maar we moesten bezuinigen vanwege gemeentelijke maatregelen en toen werd de huurprijs van 90.000 gulden per jaar, toch wel erg hoog", aldus een woordvoerder van de SWOK. Het dienstencentrum en ook andere activiteiten voor bejaarden verhuizen naar café Muller en vandaar moeten de ouderen na 1 januari volgend jaar naar het gemeenschapshuis.

Vroenhof telt 130 bejaarden in het verzorgingstehuis en er zijn nog eens 170 bejaardenwoningen. „Hier is dus sprake van een concentratie van bejaarden, er is hier een ruimte, maar er worden hier geen activiteiten gehouden." Menen de ouderen. Een mening die gedeeld wordt, onder andere door wethouder Maria Sträter. De gemeente wil er dan ook iets aan gaan doen. „Er zijn twee uitzichtspunten. De gemeente bevindt zich echter midden in de onderhandelingen daarover, dus ik kan niets vertellen. Over drie weken zullen er waarschijnlijk resultaten zijn", zegt de wethouder.

Eén van de mogelijkheden is een dagopvang voor bejaarden kunnen zijn, naar analogie van die in de bejaardencentra De Firenschat en Hoog Anstel. Van zulk een dagopvang wordt namelijk melding gemaakt in de onlangs gepresenteerde nota van de Stedelijke Werkgroep Ouderenbeleid. Daarin wordt gezegd, dat er naar een der de locatie voor dagopvang wordt uitgekeken.

● *Secretaris Ortmans en andere leden van de natuurstichting bij de bijna lege kasten in de expositieruimte.*

Zeldzame opgezette dieren gestolen

Expositie geroofd

BRUNSSUM – In de expositieruimte van de Stichting Natuurfonds Brunssum in het Schutterspark zijn donderdagnacht een twintigtal opgezette dieren en een diaprojector gestolen. De schade bedraagt volgens een eerste schatting zeven- tot achtduizend gulden. „Maar erger is dat de opgezette dassen, de buizerd en de roerdomp doodeenvoudig niet meer te krijgen zijn. Dit is niet alleen voor ons een enorme strop, maar zeker ook voor de groepen die hier regelmatig voor een rondleiding komen", aldus secretaris A. Ortmans van de Stichting.

De diefstal werd gisterochtend via een anoniem telefoontje gemeld. „Alleen de zeldzame dieren zoals de steenuil, de ree bambi, de prachtige bosfazanten en onze twee grote vossen zijn meegenomen. Het is duidelijk dat hier kenners aan het werk zijn geweest. Wettelijk is het particulier bezit van deze opgezette dieren namelijk verboden en er is dan ook bijzonder moeilijk aan te komen. Het duurt maanden voordat we onze expositie, zonder de zeldzame exemplaren, weer enigszins op peil hebben", aldus de secretaris.



Vrachtwagen kiept om

BRUNSSUM – Een vrachtwagen is gisteren kompleet omgekiept toen de bestuurder ervan gistermorgen rond half zes, te laat ontdekte dat de SW-26 ter hoogte van de officiersclub van Afcent, was afgesloten. Het verkeer wordt daar via de Rimburgerweg omgeleid. De chauffeur probeerde de afzettingsborden te ontwijken, maar door die manoeuvre sloeg de wagen. De chauffeur, een inwoner van Beek, bleef ongedeerd.

Nieuw leven in Schutterspark

BRUNSSUM – Het Recreatieschap gaat bekijken of het Brunssumse Schutterspark nieuw leven kan worden ingeblazen. Onlangs kreeg de Grondmij opdracht voor een gedegen cultuurtechnisch onderzoek. Als blijkt dat de grond geschikt is voor eventuele bebouwing wil het schap investeerders zoeken voor kleinschalige projecten. „We denken beslist niet aan een of ander pretpark, maar bijvoorbeeld aan een paar vakantiewoningen, een fietsskelterbaan of een camping", aldus het hoofd van de afdeling projectontwikkeling van het recreatieschap C. Rijnders.

Tijdens de begrotingsbehandeling in Brunssum sprak de fractie Borger over de 'deplorabele' toestand waarin het park verkeert. „Momenteel is het haast onmogelijk om de wandelpaden te gebruiken die vol afgevallen bladeren liggen. Hopelijk gaat er nu echt iets gebeuren en wordt het Schutterpark weer een trekpleister voor wandelaars", aldus de fractie.

Volgens de Rijnders ligt het park er inderdaad slordig bij. „Vooral het niet meer volledig in gebruik zijn van de skibaan, heeft het schutterspark niet veel goed gedaan. De bobsleebaan en enkele gebouwen raken onderkomen. Met name het oude schooltje is nogal eens het doelwit van vandalen. Langs de afrastering is de grond nogal drassig. Misschien kunnen de paden die daar liggen worden omgelegd", aldus Rijnders. „We hopen bijvoorbeeld van Staatsbosbeheer een subsidie te krijgen voor een grote opknapbeurt. Hoe de plannen zich daarna ontwikkelen hangt geheel af van de onderzoeksresultaten en natuurlijk de eventuele respons van investeerders".

Deputé Lodewijks bij opening 'Giezenhoove'

„Samenwerkingsverband in de gezondheidszorg"

HEERLEN – Gedeputeerde Staten stellen zich veel voor van de samenwerkingsverbanden in de gezondheidszorg, van de gezamenlijke aanpak en de daaruit voortvloeiende gezamenlijke verantwoordelijkheid. „We moeten alleen verder kijken", zo zei depute M. Lodewijks bij de opening van het Medisch Kleuterdagverblijf 'Giezenhoove' in Heerlen, „dan de deur van het eigen instituut. Alleen op die manier kunnen wij gestalte geven aan de verantwoordelijkheid voor een optimale zorgverlening aan de bewoners van deze provincie".

Een Medisch Kleuterdagverblijf is wat het 'verder dan de eigen deur kijken' betreft al van nature een instituut dat met tal van andere instellingen samenwerkt. Kinderen met een ontwikkelingsachterstand worden immers in het MKD geplaatst na overleg met huis-, school- of kinderarts, consultatiebureau of Maatschappelijk Werk. Tijdens de behandeling in het MKD is er constant contact met arts, Maatschappelijke Werk en ouders. En de behandeling is erop gericht om het kind klaar te stomen voor een vervolg in de "normale" maatschappij, voor de bijzondere- of basisschool, waarmee daarom ook de nodige contacten onderhouden moeten worden.

'Giezenhoove' is eigenlijk al sinds 1980 MKD, maar is gisteren na een ingrijpende verbouwing officieel geopend. Dat gebeurde met toespraken door drs. A Hanekamp, geneeskundigeninspecteur van de volksgezondheid in Limburg, door dr. H. Baartman, wetenschappelijke medewerker van de Vrije Universiteit in Amsterdam, en door depute M. Lodewijks.

Vandaag is er tussen elf en twee uur gelegenheid om 'Giezenhoove' te bekijken.

Geboren 17-10-1984

Sanne

dochter van
Margot Breuls
en
Leo Tillmanns

Holset 40,
6295 NC Lemiers
De Weverziekenhuis,
Heerlen,
afd. 2 Oost, kamer 1

155428

A. Widdershoven
arts te Heerlen
afwezig tot 29 oktober
Waarnemers zijn de dokters
Ballieux
v. Binsbergen
en Logister
en van de Werf
volgens afspraak

Hartelijk gefeliciteerd
Els
met je 40e verjaardag
Familie Kleinen

Diversen

Bingo thuis voor verenigingen en Rode Kruis. Uitslag 19 oktober: 76 67 61 29 97 04 81 11 94 52 21 54 79 36 71 05 34 14 23 02 51 19 56 46 98 41 30 35 22 72 95 69 91 13 17 85 59 16 86 18 15 25 12 57 47 80 90 09 44 89 82 75 24 92 01 83 64 93 07 63 88 06 45. Loterijgetal: 4420018590. Speel mee en bel op werkdagen: 070-949414.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is allen persoonlijk te bedanken, willen wij langs deze weg onze hartelijke dank betuigen aan dhr. pastoor, afgevaardigden van alle verenigingen, zakenrelaties, familie, vrienden en bekenden voor de vele geschenken en felicitaties die wij mochten ontvangen bij gelegenheid van het 25-jarig bestaan van ons bedrijf.

**Installatiebedrijf
P. Franssen
Hambeukerboord 35
Heerlen**

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Na een werkzaam leven, vol eenvoud en opgewektheid, hebben wij afscheid moeten nemen van onze broer, schoonbroer, oom en neef

Pieter Frans Kubben

weduwnaar uit het eerste huwelijk van

Anna Reubzaat

en uit het tweede huwelijk van

Maria Vankan

Onderscheiden met de eremedaille in zilver verbonden aan de orde van Oranje Nassau
Mede-oprichter en bestuurslid van de fanfare St.-Antonius Genhout

Gesterkt door het h. sacrament der zieken, overleed hij op 82-jarige leeftijd.

Uit aller naam:
**Familie Kubben
Familie Reubzaat
Familie Vankan**

6164 GW Geleen, 18 oktober 1984.
Corr.adres: Rontgenstr. 2.

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben dinsdag 23 oktober a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Hubertus te Groot-Genhout, Beek, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Tot intentie van de dierbare overledene zal er een avondmis worden opgedragen maandag 22 oktober a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Barbaraziekenhuis te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek van 18.30 tot 19.30 uur.

Met leedwezen namen wij kennis van het overlijden van onze mede-oprichter, oud-secretaris en bestuurslid

Pierre Kubben

Dankbaar zijn wij voor zijn 67-jarige inzet voor onze vereniging, waaraan hij zozeer verbonden was.

**Bestuur, dirigent en leden
Fanfare St.-Antonius Genhout**

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, op de leeftijd van 57 jaar, mijn lieve man en zoon, onze zwager, oom en neef

Carolus J.J.M. Campfens

echtgenoot van

Marian Blonk

Geulle: **M.A.W. Campfens-Blonk**
's Hertogenbosch: **J.H.H. Campfens-van Veen**
**Familie Campfens
Familie Blonk
Familie Bernsen**

6243 BB Geulle, 19 oktober 1984
Processieweg 16.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op dinsdag 23 oktober om 10.30 uur in de St.-Martinuskerk te Geulle. De crematieplechtigheid vindt plaats in het crematorium te Heerlen om 14.30 uur.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.

Maandagavond om 19.00 uur avondmis tot intentie van de overledene in voornoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in het uitvaartcentrum Daemen & Zn., Heirstraat 41, te Elsloo-Stein. Bezoekgelegenheid dagelijks van 19.15 tot 20.00 uur.

†

Met diep leedwezen geven wij kennis van het overlijden van ons ere-bestuurslid

Lucie Hallmans-Wetzels

Ze zal altijd in onze herinnering als een gewaardeerd lid blijven voortleven.

Bestuur, dirigent, leden en erebestuur Muziekvereniging St.-Callistus Neerbeek

†

Intens dankbaar voor de vele mooie levensjaren die hij te midden van ons mocht zijn, hebben wij na een kortstondige ziekte afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Hens Lensen

echtgenoot van

Maria Theresia Stevens

Hij overleed in de leeftijd van 66 jaar in het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade, na voorzien te zijn van het h. sacrament der zieken.

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Kerkrade: **M.Th. Lensen-Stevens**
Boxtel: **Wiel Lensen**
Lia Schrauwen
Ubach o. Worms: **José Vlecken-Lensen**
Huub Vlecken
Ralf, Nicolle
**Familie Lensen
Familie Stevens**

6461 GS Kerkrade, 18 oktober 1984
Burg. Savelberglaan 106

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op dinsdag 23 oktober a.s. om 10.00 uur in de dekenale kerk van St. Lambertus te Kerkrade-Centrum, waarna aansluitend de crematie in het crematorium te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van maandag 22 oktober om 19.00 uur in voornoemde dekenale kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chèvremont van 18.00 tot 19.30 uur. Maandag geen bezoek.

Voor vervoer wordt gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Wij geven u kennis dat na een geduldig gedragen lijden, voor ons veel te vroeg, van ons is heengegaan, gesterkt door het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 63 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, zwager en oom

Joep Vellen

echtgenoot van

Hilda Sinnige

**H. Vellen-Sinnige
Jeanne en Jan
Laurens en Annemie
Susan
Bert en Jos
Ingrid
Frieda en Wim
en verdere familie**

19 oktober 1984
Palestinastraat 66, 6418 HK Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal plaatsvinden op dinsdag 23 oktober a.s. om 11.00 uur in de kerk van de H. Andreas aan de Palestinastraat te Heerlerbaan, waarna aansluitend begrafenis op de algemene begraafplaats te Imstenrade.

Vóór aanvang van de plechtigheid is er gelegenheid tot schriftelijke condoléance achter in de kerk vanaf 10.40 uur.

Avondmis maandag 22 oktober a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Pa is opgebaard in de rouwkapel van de verpleegklinieken te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 15.00 tot 16.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieve deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

*Nu laat Gij Heer
Uw dienstknecht gaan
in vrede naar Uw woord*

Na een gezegend leven, in dienst van zijn Heer en Meester, nam God tot Zich, op de leeftijd van 73 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jacob Marinus Hage

voorganger

echtgenoot van

Albertje Jeninga

In dankbare herinnering:
Ubach o. Worms: **A. Hage-Jeninga**
Ubach o. Worms: **G.A. Hage**
G.A. Hage-Velraeds
René, Richard
Racine, U.S.A.: **J.G. Hage**
J.M. Hage-Soetenga
Jennifer, Jonathan
Ubach o. Worms: **J.A. Hage**
G.M. Hage-Marcic
Bert, Arjan

Ubach o. Worms, 18 oktober 1984
Abdissenlaan 57

De rouwdienst zal plaatsvinden op dinsdag 23 oktober a.s. om 14.00 uur, in het gebouw van de Gemeente Gods, aan de Gravenweg 55 te Ubach o. Worms, gevolgd door de begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Vogelzankweg aldaar.

Bijeenkomst in voornoemd gebouw.

Vader is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade, bezoekuren dagelijks van 18.00-19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Maria Hartman-Cremers

* 4 januari 1910 † 25 oktober 1983
Zij was zo goed!

De eerste jaardienst voor onze onvergetelijke moeder zal worden gehouden op 27 oktober 1984 om 19.00 uur in de parochiekerk van Merbeek, 5144 Wegberg-Merbeek.

Oktober 1984, Duitsland.

Kinderen en kleinkinderen

OVERLEDEN

† **Marie Habets,** weduwe van Petrus Klingenstijn, weduwe van Laurentius Willems, oud 76 jaar. Pastoor Wijnenweg 56, 6214 RE Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal heden zaterdag plaatshebben om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Theresia te Maastricht.

† **Laure Gielen,** oud 86 jaar. Corr.adres: Oranje Residence Oranjeplein 46c, 6224 KL Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 22 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Anna, Via Regia Maastricht.

† **Anneke Lexis,** oud 76 jaar. Vliegenstraat 19, 6241 CE Bunde. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden heden zaterdag 20 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Agnes te Bunde.

†

Na een voorbeeldig en zorgzaam leven is heden in het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum, voorzien van het h. sacrament der zieken van ons heengegaan, in de leeftijd van 54 jaar, onze lieve zuster, schoonzuster, tante en nicht

Angeline Joosten

In dankbare herinnering:
Schinveld: **M. Joosten-Groswarth**
Schinveld: **M. Zeegers-Joosten**
H. Zeegers en kinderen
Schinveld: **A. Schoenmakers en kinderen**
Nieuwstadt: **H. Joosten**
A. Joosten-Cichowlas en kinderen
Schinveld: **A. Palmen-Scheren**

6451 CX Schinveld, 19 oktober 1984
Heidestraat 53

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 23 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Eligius te Schinveld.

De avondwake is a.s. maandag 22 oktober om 18.45 uur in bovengenoemde kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Angeline is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum. Bezoekuur dagelijks van 17.30 - 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Met verslagenheid delen wij u mede, dat wij heden afscheid hebben moeten nemen van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, mijn lieve oma, onze dierbare dochter, zus, schoonzus en tante

Gisèle Daële

echtgenote van

Piet Claessens

Zij is 57 jaar geworden.

Sittard: **J.H.P. Claessens**
Brussel: **Janine en Lupo Hopma-Claessens**
Heerlen: **Monique en Hans Wolting-Claessens**
Tom
Limbricht: **Robert Claessens**
**Familie Daële
Familie Claessens**

6132 AK Sittard, 18 oktober 1984
Reubsaetlaan 2

De uitvaartdienst zal gehouden worden op dinsdag 23 oktober a.s. om 10.30 uur in de Christus Koningkerk te Leyenbroek-Sittard, waarna crematie zal plaatshebben te Heerlen, Imstenraderweg 10 om 12.30 uur.

Gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 10.00 uur.

Maandag 22 oktober om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.

Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard, heden zaterdag en zondag a.s. van 17.30 tot 19.00 uur.

Met verslagenheid geven wij kennis van het overlijden van mevrouw

Gisèle Ph.E. Claessens-Daële

Sittard, 18 oktober 1984
Walramstraat 24

Medewerkers kantoor notaris J.H.P. Claessens

Wegens het overlijden van mevrouw

G.Ph.E. Claessens-Daële

is het kantoor van Notaris J.H.P. Claessens dinsdag 23 oktober a.s.

DE GEHELE DAG GESLOTEN

Enige en algemene kennisgeving

†

In dankbare herinnering aan wat zij voor ons betekende delen wij u mede, dat vandaag op de leeftijd van 76 jaar en gesterkt door het h. sacrament der zieken van ons is heengegaan, onze dierbare moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Lucia Wilhelmina Wetzels

weduwe uit het 1e huwelijk van

Joseph Kockelkorn

weduwe uit het 2e huwelijk van

Jan Jozef Christiaan Hallmans

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

**Familie Wetzels
Familie Hallmans
Familie Kockelkorn**

6191 AB Beek (L), 17 oktober 1984
Maastrichterlaan 35

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op maandag 22 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van de Wonderdadige Medaille te Beek (L), waarna de begrafenis in het familiegraf te Kerkrade zal plaatsvinden.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

De overledene wordt bijzonder herdacht zondagmorgen in de mis om 9.30 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het Uitvaartcentrum Daemen en Zn., Prins Mauritslaan 5 te Beek, dagelijks van 18.00 tot 18.45 uur.

†

Op 16 oktober 1984 is op 64-jarige leeftijd in de Heer ontslapen, en heeft afscheid genomen van dit aardse en vergankelijke leven

Zef (Sjef) Janssen

echtgenoot van

Finy Hamers

en vader van

Gaby

**Familie Janssen
Familie Hamers**

6432 EJ Hoensbroek
Panhuisstraat 36

Op uitdrukkelijke wens van Zef heeft de uitvaartdienst en de begrafenis in bijzijn van naaste familie en vrienden in alle stilte plaatsgevonden.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed na een kortstondige ziekte, in het St.-Jansziekenhuis te Genk (B.), voorzien van het h. sacrament der zieken in de ouderdom van 69 jaar

Anna-Maria Eberson

echtgenote van

Peter-Heinrich Voorter

Wij nodigen u uit met ons de h. eucharistieviering bij te wonen op woensdag 24 oktober a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Baptist de la Salle te Boxbergheide-Genk (B.).

**Familie Eberson
Familie Voorter**

Genk (B.), 18 oktober 1984.
Craenevennestraat 36.
Bijeenkomst in de kerk.

Op donderdag 18 oktober hebben wij afscheid genomen van onze vriend en groepsgenoot

Peter Boek

Peter, bedankt voor je vriendschap.

Groepsgenoten en groepsleiding

St.-Joseph Rustoord
Gasthuisstraat 6, 6411 KE Heerlen

De uitvaartdienst zal plaatsvinden op maandag 22 oktober a.s. om 13.30 uur in de kapel van het St.-Joseph Rustoord, waarna aansluitend de begrafenis plaatsheeft op de algemene begraafplaats te Imstenrade-Heerlen.

Met verslagenheid vernamen wij het overlijden van onze leerling

Ruud Schoenmaeckers

Zijn sympathie, inzet en vriendschap zullen steeds in onze herinnering blijven.

**Schoolgemeenschap
MAVO „de Lichtenberg"
Schaesberg**

Fietsen/bromfietsen

Te koop ZUNDAPP GTS 50 bwj. eind '78, i.z.g.st. met acc. Jupiterstr. 12, Brunssum-Treebeek.

Te k. YAMAHA DT m. veel acc., bwj. '83 m. verzekering. Te bevr. tel. 045-258123.

Te k. VESPA, 8 mnd oud met verz. en intergr. helm, ƒ 650,–; tel. 045-458098.

Te k. gevr. HONDA MT, Puch Maxi, Vespa, Zündapp, defect of schade geen bezwaar. Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen. Tel. 045-725309.

Te k. dames- HERENFIETS v.a. ƒ 125,–; Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen.

Te k. ZUNDAPP GTS, bj. '83; Kreidler RMC. Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen.

Te k. HONDA MT, bwj. '82. Tel. 045-323151. Debetslaan 4, Nieuwenhagen.

Te k. SNORFIETS (Flandria) pr. ƒ 350,–; tel. 045-721522.

Geld en goed

Voor tussentijdse verzilvering van SPAARBRIEVEN en obligaties. Bel vrijbl. 04490-13494 Brouwerstr. 5 Munstergeleen.

Lessen/onderwijs

AUTORIJSCHOOL Schut, eerste 5 lessen à ƒ 30,–. Ringoven 62, Schaesberg. Tel. 045-322834.

Rijkserkende auto school RELO: tijdel aanb. 1e 10 lessen à ƒ per uur. Tel. 045-256 b.g.g. 045-250932 ook automatiek.

In ±10 weken uw ri wijs. Gespec. rijopleid Beroepsautorijschool sinds 1964 LEYT Brunssum. Minder aan lessen, eerste maal slag het kan! Vele bewijzen ons ter inzage. Inl. 0 251418. Examen rayo Heerlen, Sittard, Ma tricht.

ORGELLESSEN, privé, gen een gereduceerde p Tel. 045-415736.

Auto's en motore

Te koop GEVRAAGD tioncars. C.C.C. Kerkr tel. 045-457976.

Opgelet. Wij geven ƒ 3 tot ƒ 15.000,- voor AUTO of sloopauto. 045-723076.

AUTO'S gevraagd v.a. ook met schade. Tel. 0 227395 of 04459-1665.

Te k. gevr. div. sloop SCHADEAUTO'S te red. prijs afgeh. C. Cörv In de Cramer 98, Heer Tel. 045-751807.

MAASTRICHT/BUNDE – Als bewijsstuk voor een autoverzekering is volgens verkeersschout ing. J. Oosterhof de bekende groene kaart waardeloos. Slechts de verzekeringspolis is rechtsgeldigheid hebben. De polis wordt doorgaans pas overhandigd na betaling van de verschuldigde premie.

De 38-jarige uit Bunde afkomstige G. was verbaliseerd omdat zijn Volkswagenbusje te zwaar met oud ijzer beladen was. De politie verweet hem bovendien niet verzekerd te zijn, ondanks het feit, dat G. hen een geldige groene kaart toonde. Navraag bij de verzekeringsmaatschappij le-

VOOR AUTOVERZEKERING:
Groene kaart geen bewijs

verde op, dat G. kort voor aanhouding uit het klantenbestand geschrapt was.

Deze opmerking in het procesverbaal vormde voor de verkeersschout voldoende bewijs om ter zitting van het Maastrichtse kantongerecht een onvoorwaardelijke ontzegging van de rijbevoegdheid voor een periode van drie maanden te eisen. Middels een brief van de verzekeringstussenpersoon toonde raadsman mr. Coster aan, dat G. wel degelijk verzekerd was. Wegens jarenlang schadeloos rijden zou hij zelfs een korting genieten van 75%.

Verkeersschout Oosterhof was niet te overtuigen. Volgens hem schrijven alle verzekeringstussenpersonen wat hun cliënten maar willen. Als enig rechtsgeldig bewijs wilde hij een door de verzekeringmaatschappij zelf schriftelijk afgelegde verklaring zien. Om de raadsman tijd te geven deze te bemachtigen besloot het kantongerecht de zaak tegen G. aan te houden.

ENCI Maastricht: goed gevulde ideeënbussen

ROTTERDAM – Uit de ideeënbussen van de ENCI in Maastricht en Du Pont de Nemours Nederland in Dordrecht zijn de meest bruikbare en uitgevoerde ideeën gekomen. Dat is het oordeel van het Ideeëncentrum, een ledenorganisatie van de Nederlandse Vereniging voor Management (NIVE). Voor een 'uitstekend functionerende ideeënbus', ontvingen vrijdag in Rotterdam tien bedrijven een onderscheiding uit handen van ir. H. Vredeling, lid van de voorgangscommissie industriebeleid, de commissie Wagner.

Het Dordrechtse bedrijf Du Pont de Nemours kwam in de categorie industriële bedrijven met meer dan 750 werknemers, met 23 bruikbare en uitgevoerde ideeën per 100 als beste 'uit de bus'. De ENCI sleepte de eerste prijs in de wacht in de categorie industrieën met minder dan 750 werknemers. Per honderd ingediende ideeën, bleken er 17 geschikt genoeg om gerealiseerd te worden.

Het ideeëncentrum bestaat dit jaar dertig jaar. In die tijd is het insituut ideeënbus uitgegroeid tot een algemeen erkende methode om bij de werknemers van bedrijven en instellingen de creativiteit te activeren en aan te wenden ten gunste van de onderneming. Het Ideeëncentrum telt meer dan 300 leden, waaronder alle toonaangevende en vooraanstaande bedrijven in Nederland, aldus het NIVE.

Kever zorgt voor extra vrije dag

HOENSBROEK – Een deel van het personeel van het In- en Verkoopbureau van de Voedselvoorziening, dat in het voormalige Hoensbroekse gemeentehuis is ondergebracht, had gisteren een extra vrije dag. Dit dankzij de aktiviteiten van leden van de familie der Cerambycidae, beter bekend als boktorren.

Omdat er in het bureau aan het Burgemeester Kessenplein nogal wat hout zit, werd besloten de boktor te lijf te gaan. Een gespecialiseerd bedrijf werd gisteren ter hulp geroepen, dat met gas de boktor en larf probeerde te vernietigen. Omdat het gas niet bevordelijk is voor de gezondheid van de ambtenaren, liepen die tegen een onverwachte vrije dag op.

Hondsdolle vos in Cartils

ULPEN – Een vos die maandag werd doodgeschoten in het gehucht Cartils bij Wijlre blijkt besmet te zijn geweest met hondsdolheid. Dat bleek uit een onderzoek dat gisteren door de Veterinaire Dienst in Venlo werd afgerond. Niet lang geleden werd in die buurt een andere vos aangetroffen, waarvan ook werd vastgesteld dat hij besmet was met het rabies-virus.

'Hopen op oecumene van onderop in Limburg'
Kerken betrekken bij kabelexperiment

HEERLEN/SITTARD – De Kerken van Zuid-Limburg worden uitgedaagd mee te doen aan het 'kabel-experiment Zuid-Limburg', dat naar verwachting zal worden uitgevoerd in Maastricht, Heerlen en Kerkrade. De Kerken hebben zich 'voorlopig' als gegadigde gemeld nu de eerste programma's wellicht begin 1985 kunnen worden uitgezonden. Zij bundelen hun krachten in een op te richten stichting „Kerk en kabel Zuid-Limburg", die vanuit de Kerken opdracht krijgt het kabelexperiment te begeleiden.

In een nota, geschreven door Piet Halma, kerkelijk werker voor missionaire toerusting van de Gereformeerde Kerken in de provincie Limburg, samen met Pierre Schreurs, stafmedewerker van het Missionair centrum te Heerlen, worden overigens harde noten gekraakt over de 'erbarmelijke officiële oecumenische verhoudingen' in dat gebied.

'Voor het bisdom Roermond bestaan de protestantse Kerken gewoon niet en worden katholieken met andere opvattingen dan die van de bisschop gewoon weggewerkt', aldus de samenstellers. Zij hopen dan ook op een 'oecumene van onderop' om tot een samenwerkingsverband te komen.

Ze denken daarbij aan bestaande relaties met het Buro internationale solidariteit te Roermond en het Missionair centrum te Heerlen. Dit laatste beschikt reeds over een omvangrijke afdeling audio-visuele middelen.

De initiatiefnemers hopen op deelneming van de Nederlandse Hervormde en gereformeerde Kerk in Limburg en op die van kleinere kerkgenootschappen. Verdere deelnemers kunnen zijn de Hogeschool voor Theologie en Pastoraat te Heerlen, de studenten-ecclesia van Maastricht, de Raden van Kerken te Maastricht en Oostelijke Mijnstreek en de basisgroepen 'Zomaar mensen' te Heerlen en de 'Citykerk' te Maastricht.



● *De Belgische personenauto werd volkomen vernield in de kettingbotsing.*

Vrachtrijder remde te laat
Drie gewonden op Napoleonsweg

HAELEN – Na een botsing op de Napoleonsweg in Haelen (afslag Heythuysen) zijn vrijdagmiddag omstreeks half drie drie inzittenden van twee personenauto's ernstig gewond naar het ziekenhuis van Roermond gebracht. De gewaarschuwde ambulance werd aanvankelijk door een misverstand weer teruggestuurd, toen hij al op weg was naar het ongeluk. De gewonden waren allen inzittenden van een Belgische personenauto. De bestuurder van een vrachtauto die daar achter reed, heeft te laat geremd waardoor de twee voor hem rijdende personenauto's in elkaar schoven en geheel vernield werden. De vrachtauto werd aan de voorzijde ingedeukt. Er ontstonden files tot aan het viaduct in de A-68.

DRIE MAANDEN ONTZEGGING RIJBEVOEGDHEID EN GELDBOETE
Geleendenaar stunt op autoweg in Maastricht

MAASTRICHT/GELEEN – De kantonrechter in Maastricht heeft K. uit Geleen veroordeeld tot een ontzegging van de rijbevoegdheid van drie maanden en een boete van 850 gulden, waarvan250 gulden voorwaardelijk. K. had met zijn auto een andere automobilist op de Maastrichtse Kennedybrug opzettelijk aangereden. De Geleendenaar had een flinke poos heel dicht achter zijn voorligger gereden. Net voordat K. de afrit opreed, gaf hij flink gas en reed een stevige deuk in de voor hem rijdende auto.

Het stukje wild-west speelde zich af op een vroege zondagmorgen in augustus vorig jaar. De drie inzittenden van de beschadigde auto noteerden het kentekennummer en zo werd de dader achterhaald worden. Daarna bleek dat K. niet verzekerd was.

In eerste instantie verklaarde K. dat het onmogelijk de dader kon zijn, omdat hij zijn auto op die bewuste zondagochtend uitgeleend had. Hij wist niet meer aan wie. Ter zitting bleek hij van gedachten veranderd. De auto was niet uitgeleend, maar hij had voor zijn huisdeur gestaan.

De eis van de verkeersschout vond hij onzinnig, omdat 'iedere gek zijn nummer had kunnen noteren en dan verklaren dat die auto een ongeluk veroorzaakt had', zo vond hij. De kantonrechter was echter onvermurwbaar en veroordeelde hem conform de eis.

Examens

Aan de Katholieke Universiteit te Nijmegen is mej. Esther Dalhmans uit Voerendaal geslaagd voor het doctoraal rechten.

Officiële mededelingen
WATERSCHAP ROER EN OVERMAAS

Het dagelijks bestuur van het waterschap Roer en Overmaas, gevestigd te Sittard, maakt bekend dat vanaf 22 oktober 1984 gedurende dertig dagen ter secretarie van het waterschap, Parklaan 10 te Sittard, alsmede ter secretarie van de gemeente Vlodrop voor belangstellenden ter inzage zijn neergelegd:
- het plan tot het verbeteren en reconstrueren van de Rode Beek, Sipken, Broekbeek en Postbeek in de gemeente Vlodrop, waarbij de bij de uitvoering betrokken percelen met hun kadastrale nummers zijn aangewezen en
- de uittreksels uit de kadastrale leggers betreffende die percelen;
- dat belanghebbenden tot aan het einde van bovengenoemde termijn van 30 dagen schriftelijk bezwaren kunnen indienen bij het college van hoofdingelanden van het waterschap, postbus 185, 6130 AD Sittard.

Sittard,
het dagelijks bestuur van voornoemd,
A.J.M. Kurvers, voorzitter,
J.J.M.M. Stasssen, secretaris.

BELANGENVERENIGING HART- EN VAATPATIËNTEN ONTWIKKELDE EIGEN PLAN
Warmwaterzwemmen verovert Limburg

door jan a. c. de klerk

MAASTRICHT – Met sneltreinvaart raast de belangenvereniging Hart- en Vaatpatiënten (BHV) door Limburg met in de bagage een nieuwe vorm van warmwaterrecreatie. De toegangsdeuren van al een stuk of acht zwembaden in Limburg heeft de vereniging voor de leden-patiënten al weten open te maken.

Overal wordt er een apart tarief voor het uurtje warmwater-zwemmen per week toegepast. Daardoor is deze vorm van noodzakelijke beweging ook betaalbaar. Het merendeel van de hart- en vaatpatiënten moet immers met een uitkering - volgens welke regeling dan ook - rondkomen.

Op 6 november aanstaande gaan ook de deuren van het zwembad in Heer-Maastricht voor de BHV open. Even later zal ook in Born zo'n zwemuurtjevoor hart- en vaatpatiënten mogelijk gemaakt worden. Voor het begin van volgend jaar staat ook nog het zwembad in Tegelen op het programma.

Mogelijkheden zijn al verwezenlijkt in zwembaden in Echt, Haelen, Nederweert, Helden-Panningen, Baarlo, Hoensbroek, Geleen en Melick-Herkenbosch. Voor het BHV-zwemuur wordt het water tot 29 graden celsius opgewarmd. Ongeveer 300 Limburgse patiënten vijzelen er wekelijks hun gezondheidstoestand een stukje mee op.

De financiering van het project is bij de start in februari 1983 voor twee jaar verzekerd. Met verschillende overheden en instanties wordt nu overleg op welke wijze de warmwaterrecreatie daarna zal kunnen worden gecontinueerd.

„Wij hopen dat provinciale en gemeentelijke overheden er het nut van zullen onderkennen", aldus BHV-voorzitter G. de Kort uit Weert.

Een BHV-warmwaterzwemuur houdt een vast oefenprogramma van een half uur in gevolgd door vrij bewegen. Het oefenprogramma is gericht op ontspanning, mobilisering, vaardigheid en op een 'vreugde'-element.

Vóór ergens warmwaterzwemmen van start kan, moet met de zwembadbeheerder overeengekomen worden dat het water op de juiste temparatuur van minimaal 29 graden wordt gebracht en dat de instructeurs een opleiding voor het diploma 'Begeleiderster zwemmen in het kader van meer beweging voor ouderen' en reanimatietechniek zullen volgen.

Het Provinciale Limburgse Groene Kruis staat pal achter het plan van de BHV om zoveel mogelijk mensen zo dicht mogelijk bij huis gelegenheid tot deze vorm van beweging te geven. Het Groene Kruis staat de vereniging niet alleen met raad, maar ook met daad – de opleiding van de badmeesters en zweminstructeurs voor dit werk – bij.

Met veel vuur ijvert vooral BHV-secretaresse Truus Vogels-Timmermans uit Buggenum (Kapelstraat 13, ☎ 04759-2363) voor het 'Meer Bewegen voor Hart- en Vaatpatiënten'. Zij is ook de contactpersoon voor ieder die er aan mee wil gaan doen.

Symposium over samenwerking huisarts-specialist

BRUNSSUM – Op 30 november aanstaande wordt in het St. Gregoriusziekenhuis in Brunssum een symposium gehouden onder de titel 'Huisarts en specialist op één lijn!' Aan het symposium wordt deelgenomen door een aantal landelijke deskundigen op het gebied van de samenwerking tussen de echelons in de gezonheidszorg en de protocollaire geneeskunde.

Sinds enige tijd werken de specialisten van het Brunssumse ziekenhuis samen met huisartsen in de vorm van protocollaire werkafspraken per specialisme en per diagnosegroep; ter oplossing van de problemen die zich daarbij voordoen is o.a. een organisatiebureau ingeschakeld. Daarbij blijven vragen over; bijvoorbeeld: moet men niet liever spreken van 'afstemming' in plaats van 'samenwerking'? Op dat soort vragen zal het symposium antwoord trachten te geven.

Medewerking wordt o.a. verleend door drs. H. Bruning, voorzitter van de Provinciale Raad voor de Volksgezondheid, prof. dr. A. Vorst, hoogleraar in Maastricht, E. Riegen van het Nationaal Ziekenhuis Instituut, prof. dr. J. van Es, buitengewoon hoogleraar huisartsgeneeskunde in Amsterdam. In het panel aan het eind van de dag zullen de diverse sprekers zitting hebben plus prof. dr. F. Sturmans, hoogleraar in Maastricht.

Traject Antwerpen-Maastricht-Keulen
Vier steden in de bocht voor spoorwegverbinding

MAASTRICHT – De gemeenten Aken, Antwerpen, Hasselt en Maastricht gaan zich gezamenlijk inzetten voor het realiseren van een spoorwegverbinding tussen Antwerpen en Keulen. Dit internationale traject zou dan moeten lopen via Hasselt, Maastricht en Aken. Het internationale collectief, dat het resultaat is van een overleg tussen de vier gemeenten, is tot stand gekomen op initiatief van de gemeente Maastricht. Een beslissing over het tot stand brengen van dit spoorwegtraject blijkt wat al te lang op zich te laten wachten.

Het belang van deze spoorwegverbinding wordt voor alle steden en voor het Euregionaal gebied erkend. Voor wat Maastricht betreft is er momenteel een verbinding met Visé, die weldra geheel zal zijn geëlectrificeerd. Van deze verbinding is het baanvak Visé - Eijsden in dit opzicht reeds voltooid. Een tweede ontbrekende schakel voor wat Maastricht betreft vormt de verbinding Lanaken - Maastricht. Welliswaar ligt er een spoorlijn, maar deze kan uitsluitend worden benut voor goederenvervoer.

Met het oog op de regionalisatie wil men van Belgische zijde een treinverbinding Kortrijk-Genk-Antwerpen-Hasselt realiseren. Deze zou dan in een later stadium kunnen worden aangesloten op Rijssel, Maastricht, Aken en Keulen.

De reeds tot stand gekomen verbinding Antwerpen-Kortrijk blijkt reeds een succes. Het volgende stadium zal de verbinding Antwerpen-Hasselt zijn. In België zijn daartoe reeds de benodigde kredieten beschikbaar gesteld. Nederland is met de voorgenomen plannen tot regionalisatie van de spoorwegverbindingen akkoord met ook Duitsland zijn fiat geeft.

Over het tracé Maastricht-Aken is echter nog geen overeenstemming bereikt. De vier gemeentebesturen dringen thans aan op een volwaardige, internationale spoorwegverbinding tussen Antwerpen en Keulen. Op de betrokken instanties is tevens een beroep gendaan zo spoedig mogelijk tot een beslissing te komen.

In dit kader hebben de vier steden in een appel aan minister Smit-Kroes van Verkeer en Waterstaat uiting gegeven aan hun ongerustheid over het uitblijven van een standpunt van de verantwoordelijke drie ministers. Daarbij is onder meer gesteld: „ Vanuit onze zorg om de belangen van onze steden en hun achterland optimaal te behartigen mogen wij U verzoeken te bevorderen dat in het overleg met uw buitenlandse collega's overeenstemming wordt bereikt en dat wij een beslissing in positieve zin tegemoet mogen zijn over de aanleg van een volwaardige internationale spoorwegverbinding Antwerpen-Keulen via Hasselt, Maastricht en Aken."

Nieuw te bouwen HEAO nu al veel te klein

SITTARD – De nieuwe HEAO-school in Sittard zal groter worden dan aanvankelijk gepland. Terwijl met de bouw nog moet worden begonnen is nu al duidelijk dat de nieuwbouwplannen van de HEAO te krap bemeten zijn. Daaraan ligt volgens B. en W. van Sittard een niet voorziene ontwikkeling van het aantal studenten ten grondslag. De stichting HEAO wil binnenkort in het Limbrichterveld met de bouw van de nieuwe school beginnen en daarom is het noodzakelijk dat de Sittardse gemeenteraad een nieuw voorbereidingsbesluit neemt.

SAMENWERKINGSVERBAND MARGRATEN:

'Niet bezuinigen op verkeersveiligheid'

MARGRATEN – De fractie 'Samenwerkingsverband Margraten' zegt in een brief aan burgemeester Louis Michiels van Kessenich, geen enkele waardering te hebben voor de handelwijze van het college op het gebied van de verkeersveiligheid. Met klem wordt gevraagd de straatlampen op tal van plaatsen in de gemeente te doen functioneren.

Volgens raadslid Wiel Dreessen wordt in Margraten op volstrekt onverantwoorde wijze bezuinigd op de straatverlichting. „Uit verkeersveiligheid is deze straatverlichting geplaatst; nu worden de lampen op willekeurige wijze niet meer ontstoken", aldus het Samenwerkingsverband.

Noodzaak

Als voorbeelden sommen de briefschrijvers de Oude Akerstraat, de St. Laurentiusstraat, de Bemelerberg en Gasthuis in Bemelen op. Met name de Oude Akerstraat met veel doorgaand verkeer is uiterst gevaarlijk voor voetgangers, temeer daar de aanwezige klinkerbestrating wordt gebruikt als parkeerruimte. Hetzelfde geldt voor de Bemelerberg met zijn talrijke bochten. Bovendien worden deze wegen intensief gebruikt door schoolkinderen.

„Gelet op het gebruik van deze wegen zijn fietspaden en veilige voetgangersplaatsen geen luxe, maar dringende noodzaak", aldus het Samenwerkingsverband.

Ook in de commissie Openbare Werken kwam de klachten over de bezuinigingen op de straatverlichting uitvoerig aan de orde. Hoewel er begrip was voor de bezuinigingen, vonden vrijwel alle commissieleden dat de ingreep te drastisch was doorgevoerd. Volgens het hoofd Openbare Werken zijn van de in totaal 1760 lampen er 454 buiten werking gesteld.

„Uit alle kernen zijn klachten gekomen. Bij het vervallen van een aantal lichtpunten zijn fouten gemaakt. Dit zal nauwkeurig worden nagegaan en waar nodig worden gewijzigd", aldus wethouder Pierre Oostenbach.

'Hollandse' benaming straten in Melick

MELICK EN HERKENBOSCH – De inwoners van Melick en Herkenbosch hebben moeite met de Limburgse benamingen van straten in het dorp. Het college van B en W daar, dat thans vijf nieuwe straatnamen moet kiezen in de nieuwe woonwijk Melick-Noord, geeft er nu dan ook de voorkeur aan om straatnamen zoveel mogelijk te schrijven in de 'hollandse' benaming.

„De ervaring op de afdeling Burgerzaken heeft geleerd dat de bevolking moeilijk weg weet met de 'Limburgse' benaming „Aan het Raodhoes". Deze naam wordt op de meest vreemde wijze geschreven tot 'Raadhuisstraat' toe", aldus het college. Om een foutieve schrijfwijze dan ook zoveel mogelijk te voorkomen wil men de 'hollandse' benaming aan houden en achtervoegsels als -laan en -weg achterwege laten om de kadastr... benamingen meer tot h... recht te laten komen.

Voor de straatnaamgevi... in Melick-Noord is het g... meentebestuur te rade g... gaan bij de Heemkund... vereniging Roerstreek ... Sint Odiliënberg. Die he... een aantal namen geadv... seerd. Hieruit heeft het co... lege de volgende straatn... men gekozen: Bronkwe... Brummeberg; Hagelkrui... Melicker Sand Veld; Roo... akker.

'Voorkomt computer-analfabetisme'

Microcomputer in bieb Geleen

GELEEN – De stichting openbare bibliotheek in Geleen krijgt binnenkort de beschikking over een microcomputer. Deze zal een plaatsje krijgen in de studiezaal aan de Prins de Lignestraat. Hiermee wil de bieb inspelen op de opkomst van populaire toepassingen van de micro-electronica om zodoende te voorkomen dat zich een 'computer-analfabetisme' manifesteert. Het is nog niet bekend of de bibliotheek ook software gaat uitlenen. Voorlopig duurt dit experiment één jaar.

The Crofters in Zonnige Zuiden

VALKENBURG – De showgroep The Crofters treedt zondag om 20.30 uur op in dancing Zonnig Zuiden aan de Muntstraat in Valkenberg. De groep brengt in samenwerking met het Greencroft School Choir een dans- en muziekprogramma. Het koor, dat de solisten begeleidt, bestaat uit 22 zangeressen. Een van de bekendsten van de showgroep is Jane Westwater die de rol van Maria in de Sound of Music vertolkte. Zij studeerde aan het Royal Nothern College of Music.

De showgroep zingt tal van bekende werken als 'Memory' uit de musical Cats, 'Summertime' van Porgy and Bess, 'Yesterday' van de Beatles, 'Streets of London' en 'Feelings' van Morris Albert.

Sef Vergoossen: 'IJsselmeervogels niet onderschatten'

Van onze medewerker

VENLO – FC VVV moet vanmiddag in Spakenburg aantreden voor het bekerduel met IJsselmeervogels. Voor de confrontatie met de zaterdagmiddageersteklasser kan Sef Vergoossen niet beschikken over voorstopper Jos Rutten (een wedstrijd geschorst) en Johnny Taihuttu.

De Molukse spits moet vijf dagen absolute rust houden wegens een ontsteking op zijn rechterscheenbeen. „Een uitvloeisel van een pijnlijke trap die hij twee weken geleden opliep in de uitwedstrijd tegen RKC. Het ziet er lelijk uit en hij mag absoluut niets doen dan thuis op de bank zitten", aldus Vergoossen, die voorts rechtsback Frans Nijssen nog moet missen. Hij viel zondag jl. tegen Telstar na een half uur al uit met een enkelblessure.

Ondanks deze drie vacatures blijft FC VVV favoriet voor dit duel. Sef Vergoossen: „Daar ontkom je als betaalde club niet aan. Onderschatten doen we IJsselmeervogels beslist niet. Het is een zeer goeie amateurclub die veel kracht en lengte op het middenveld en in de defensie heeft en bovendien drie amateurinternationals in de gelederen telt. Dat hebben ze in het verleden vaak bewezen. Een echte cupfighter".

Overigens heeft de KNVB het aanvangsuur van de beide bekerduels (oorspronkelijk 15.00 uur) in Spakenburg gewijzigd omdat op twee aan elkaar grenzende sportcomplexen wordt gespeeld. IJsselmeervogels-FC VVV begint om 14.30 uur en Spakenburg-Cambuur om 18.00 uur.

Westernavond

MUNSTERGELEEN – In gemeenschapshuis 't Trefpunt in Munstergeleen wordt zaterdag 27 oktober een country- en westernavond gehouden. De organisatie is in handen van buurtvereniging De Laan.

Voor muziek zorgt The Leroy's Shag Band. The Moonlight Dancers zullen een dansdemonstratie geven. De avond begint om 20 uur. De entree bedraagt 3 gulden voor leden en 5 gulden voor niet-leden.



Staking slachthuis Den Haag voorbij

DEN HAAG - De staking bij het Residentieslachthuis in Den Haag is voorbij. Volgens de Voedingsbond FNV is met de directie van het slachthuis vrijdagmiddag overeenstemming bereikt over een acht-urige werkdag en enkele kantinefaciliteiten. Bovendien zullen drie werknemers aan wie ontslag was aangezegd, waarschijnlijk weer mogen terugkeren in het bedrijf.

De overeenstemming kwam na opnieuw veel onrust. Motoragenten van de Haagse politie moesten enkele malen (zie foto) handelend optreden om te voorkomen dat de zaak escaleerde. Zoals bekend zijn in het hele land, ook in Limburg, in het slagersbedrijf acties gevoerd.

Berouwvolle zondaar

ROERMOND – „Het Openbaar Ministerie waardeert de materiële en immateriële schadevergoeding van de verdachte bijzonder. Ik hoop dat de relatie met het Openbaar Ministerie even goed hersteld is als die van de verdachte met zijn slachtoffers." Officier van Justitie mr. D. van Delft was gisteren in Roermond vol lof voor de bloemen en de schadevergoeding die verdachte J. E. (19) uit Venlo aan zijn slachtoffers had gegeven.

E. had in de nacht van 3 op 4 februari van dit jaar na het tot zich nemen van enkele alcoholische versnaperingen een woningruit en twee autoruiten verbrijzeld. Dat hij hier later spijt van had bleek uit het feit dat hij niet alleen de schade vergoedde, maar ook dat hij zich verzoende met de benadeelden door hen te bezoeken met een bloemetje. De politierechter, mr. Th. Pluijmaekers legde een geheel voorwaardelijke geldboete van 300 gulden op. De officier van Justitie had hetzelfde bedrag onvoorwaardelijk geëist.

AVRO, TROS en VOO samen met sport

(Van onze rtv-redactie)

HILVERSUM – Avro, Tros en Veronica zullen volgende week zaterdag voor het eerst onder de noemer ATV-sport gezamenlijk een sportevenement uitzenden (Nederland 2, 15.30 uur). Rechtstreeks komen beelden van de demonstratiewedstrijd tussen toptennissers Ivan Lendl en Yannick Noah op de buis.

SCHROEF VAN SCHIPPER RATEL...

Gestolen au... in kanaal

NEDERWEERT – Uit het diep... ter van het kanaal Wessem-N... weert bij sluis vijftien in N... weert is vrijdag het wrak van... auto opgehaald die zondag in... vrij nieuwe staat was gestolen. ... schipper voer met zijn boot ove... wrak en aan het ratelen va... schroef over het dak van de aut... de bodem hoorde hij dat er iets ... in orde was. De auto is geheel ... nield. De politie stelt een onder... in.

GEPARKEERD... AUTO RIJP VOOR SLOOP

ELSLOO – Bij een aanrijding ... sen een bestelbusje en een ge... keerde wagen in de Stationsst... in Elsloo is donderdagavond ... geparkeerde auto total loss ... raakt. De bestuurder van een b... je raapte iets op dat hij in zijn a... had laten vallen. Daarbij raa... hij de macht over het stuur kw... Hij ramde de geparkeerde a... die enige tientallen meters w... meegesleept. Er deden zich g... persoonlijke ongelukken voor.

Textiel verdwijn... door brievenbu...

ROERMOND – De brievenbus-h... gelaars in Roermond gaan gew... door.'s Nachts in het winkelc... trum van de Roermondse binn... stad slaan de hengelaars hun slag... halen daarmee via de brievenbus ... de etalage allerlei textiel, kostb... pronkstukken binnen. Vrijdagm... gen betrapte een politiepatrou... twee van die clandestiene hen... laars op heterdaad. In vijf wink... hadden ze al hun slag geslagen. ... buit stond in zakken naast hen a... de straat. Daar zat al voor 2500 ... stolen goed in. Dure truien, kostb... re mantels en broeken. Alles we... ingeladen in de politie-auto en ... het bureau werd proces-verbaal o... gemaakt tegen J. R. (21) en J.v. ... (49), beiden uit Roermond. Zij b... kenden.

…itiek uit raad Brunssum over sluiting dependance

'College goochelt met cijfers bieb Treebeek'

…NSSUM – „Een gegoo… met nietszeggende cij… die gebruikt lijken te …en om een al eerder ge…ken conclusie te onder…men". Tijdens de eerste …otingsvergadering in …ssum trok de PvdA-frac…terk van leer tegen de mo…tie door het college van …ventuele sluiting van de …beekse uitleenpost. „De …ier waarop het ledenaan… van de Treebeekse bieb …dt gekoppeld aan lande… cijfers, terwijl in dezelfde adem wordt gezegd dat die laatste niet voorhanden zijn, riekt naar manipulatie", aldus de fractie.

In het welzijnprogramma '85 concludeert het college dat het experiment om in Treebeek een uitleenpost te ontwikkelen, gezien het teleurstellende aantal volwassen leden, mislukt is. Sluiting kan worden voorkomen als het zakelijke plan voor omzetting in een jeugdanex schoolbieb haalbaar blijkt. „Volgens de PAK-fractie heeft het college deze conclusie veel te vroeg getrokken en moet het experiment met een jaar worden verlengd". Ook de CPN-fractie meende dat de organisatie pas goed en wel op gang is gekomen. „Nu al telt de biep in Treebeek zo'n 500 leden en dat is naar onze mening een groep die je niet zo maar overboord kunt gooien". D'66 meende zelfs dat ook in andere wijken een soortgelijk experiment moet worden opgestard.

Kwaaie

„Binnen het Brunssumse welzijnsbeleid wordt met twee maten gemeten", meende de PvdA-fractie. „Terwijl de Treebeekse bieb met sluiting wordt bedreigd en op een fusie tussen het buurt-, jeugd- en jongerenwerk druk wordt uitgeoefend, is er voor de vertraagde samenwerking tussen gezinszorg en het maatschappelijk werk begrip. „Aan die grote stichting gezinszorg zou je immers wel eens een kwaaie kunnen krijgen". De fusie lijkt een doel op zich te zijn geworden, in plaats van een middel om het welzijnwerk beter, doelmatiger en zo goedkoop mogelijk te laten functioneren, meende D'66. Volgens Pak-fractie had het college zich volledig verkeken op deze fusie tussen gezinszorg en maatschappelijk werk. „Ik heb sterk de indruk dat het maatschappelijk werk te weinig inspraak heeft bij de fusiebesprekingen, terwijl gezinszorg schoorvoetend en onder bepaalde voorwaarden wel wil meedenken over deze samenwerking", aldus raadslid Paul van Betuw. Ook drong de PAK-fractie erop aan de geplande bezuiniging van 50.000 gulden op de Gezinszorg te laten vervallen. „Dit om te voorkomen dat de kwaliteit van deze gezinszorg in het gedrang komt".

…ethouder wil bewijzen van beschuldigingen

…KRADE – De Kerkraadse wet…der Cap Schroeder wil van …zitter Ben Wagenvoort van …Vocaal Ensemble Kerkrade we… welke verenigingen „sjoeme… met hun ledenlijsten om aan …gemeentelijke subsidie te ko… Het Vocaal Ensemble hoeft … volgend jaar geen subsidie te …achten, omdat minder dan …kwart van de leden in Kerkra…woont. In een brief aan het col… (zie LD van donderdagg) pro…eerde Wagenvoort tegen de af…ing.

…liet weten dat veel verenigingen …et Kerkraadse ook niet aan het … de gemeente geëiste percenta… Kerkradenaren komen, maar dat … door allerlei trucs dat in hun …ken weten te verbergen. Een …tijk die zelfs door raadsleden … worden aanbevolen.

…houder Schroeder vindt dat met deze aantijging, zo schrijft hij in een brief aan Wagenvoort, de integriteit van zowel de verenigingen als de gemeente wordt aangetast. Hij vindt dat Wagenvoort zijn beschuldigingen maar eens met bewijzen moet staven en de desbetreffende stukken op korte termijn op het gemeentehuis moet deponeren.

Letterlijk schrijft Schroeder „Ik ben zeer benieuwd naar de namen van de verenigingen, die door U omschreven handelwijze hanteren."

Wagenvoort is niet van plan die te overleggen: „Ik zou wel namen kunnen noemen, maar ik doe het niet." Hij legt uit dat het niet in het minst zijn bedoeling is om andere verenigingen zwart te maken of subsidie af te pakken. „Het enige dat ik wil is een meer eerlijke regeling, waarbij allerlei wat duistere praktijken niet meer noodzakelijk zijn," aldus de Ensemble-voorzitter.

Natuurwinkel weer verhuisd

HEERLEN – Natuurvoedingswinkel 'De Oliemolen' is sinds woensdag geopend aan de Bekkerweg 27 in Heerlen. Nadat de winkel in de echte 'Oliemolen' en in een pand aan de Heerlerbaan heeft gezeten, is dit inmiddels de derde behuizing. Het aanbod van natuurvoeding en natuur- en milieurespecterende huishoudelijke gebruiksartikelen blijft als vanouds. Ook de openingstijden blijven van dinsdag tot en met vrijdag van 10 tot 13 uur en van 14 tot 18 uur, en op zaterdag van 10 tot 16 uur.

KPJ Ubachsberg viert zestig jarig bestaan

UBACHSBERG – Vandaag vieren de Ubachbergse Katholieke Plattelandsjongeren (KPJ) hun 60-jarig bestaansfeest. De festiviteiten beginnen om 19.00 uur met een eucharistieviering in de St. Bernadinuskerk. Daarna volgt een receptie in het lokaal Maas-Caselli, waar een aantal jubilarissen zal worden gehuldigd. Om 21.00 begint het grote jubileumbal, dat tot in de late uurtjes zal voortduren. Het bestuur van de KPJ hoopt van harte dat iedereen die ooit iets te maken heeft gehad met de vereniging vanavond acte de presence zal geven.

Zestig jaar geleden ging de vereniging van start onder de naam Jonge Boeren. De activiteiten beperkten zich toendertijd louter tot het agrarisch leven. Zo werden er tentoonstellingen georganiseerd over fruit, bloemen en bijen. Tentoonstellingen waarnaar soms wel zesduizend mensen een kijkje kwamen nemen.

In de loop der jaren kwam de nadruk steeds meer te liggen op andere bezigheden, zoals excursies, sport en toneel. Zeker nadat in 1970 een fusie tussen de Jonge Boeren en de Meisjes Beweging Limburg tot stand kwam. De beide groepen gingen samen verder onder de naam KPJ.



● *Hannie Wassen en Nellie Starreveld staan Kerkraadse verenigingen ten dienste op het administratieve vlak.*

Projekt Administratieve Ondersteuning

Service voor verenigingen in Kerkrade

KERKRADE – De Stichting Mensen zonder Werk in Kerkrade houdt zich ook bezig met het ondersteunen van verenigingen en vrijwilligersorganisaties. Sinds enkele maanden zijn Hannie Wassen en Nellie Starreveld aan 't werk bij het Projekt Administratieve Ondersteuning Kerkrade. Zij houden zich dus bezig met de administratieve rompslomp waar vrijwilligers zelf niet meer uitkomen. Daarnaast beschikt het projekt over de benodigde apparatuur om krantjes en folders te maken.

De twee dames hebben enige jaren ervaring op het gebied van administratief werk en zijn gaarne bereid service te verlenen op het gebied van type- en stencilwerk, kopieerwerk en het samenstellen van folders. Verder geven zij advies over de opzet van brieven, een archief, enzovoort. Omdat het om een activiteit van de Stichting Mensen zonder Werk gaat, behoeven alleen de gebruikte materialen te worden vergoed.

Drukwerk

Ook het 'zeefdrukprojekt' van de stichting, onder leiding van Henk Debets, staat ten dienste van verenigingen en instellingen met het drukken van affiches, stickers, T-shirts en draagtassen. Ook beschikt dit projekt over een off-set apparaat waarmee folders, kranten en boekjes gedrukt kunnen worden. Om de bereikbaarheid zo groot mogelijk te maken is het Projekt Administratieve Ondersteuning ondergebracht in de verschillende wijken van Kerkrade.

Henk Debets is dinsdags en vrijdags tussen negen en vier uur bereikbaar in de Drievogelstraat 87, telefoon 411539; Hanny is dagelijks aanwezig van negen tot één uur in de Grachterstraat 17, telefoon 414513 en tussen half twee en vijf uur in de Zonstraat 35, telefoon 455436; Nellie tenslotte is iedere dag 's morgens te vinden in de Bleijerheidestraat 125b, telefoon 453323 en 's middags in de Laurastraat 10 in Eygelshoven, telefoon 351931.

Verdachte ontkent in alle toonaarden

'Gewelddadige melodie' galmt door rechtbank

…ERLEN – Deze week klonk … het Heerlense kantonge…ht de wel zeer ongebruike…e en zoals verkeersschout …doul het omschreef „met … veel geweld geprodu…rde" melodie uit een vijf…ige hoorn.

…e was oktober vorig jaar … de Heerlense grensover…g in beslag genomen van … voor het Heerlense kan…gerecht verschenen W. H. … Duitsland.

…e beweerde echter dat de …orn absoluut niet als speel…ed, maar als diefstalinsta…ie dienst deed en maar één …on produceerde. „Het is ab…luut onmogelijk dat de …nt een melodie heeft gehoord", aldus de verdachte.

Vandaar dat de in beslag genomen hoorn gisteren voor de kantonrechter werd gedemonstreerd, waar het apparaat na enkele eentonige geluiden inderdaad de 'verboden' melodie uitstootte. Volgens de verbalisant het was dit hetzelfde geluid als hij bij de grensovergang had gehoord.

Een verklaring die bij de verdachte grote verontwaardiging ontlokte. Hij verklaarde, daarbij ondersteund door een schriftelijke verklaring van de Mercedes-dealer uit Keulen, dat alleen bij de garage de vijftonige hoorn in werking kon worden gesteld,

Beslagname

„Dergelijke hoornen worden wel vaker als 'speelgoed' opgespoord", aldus de heer Bardoul. „Als inbraakpreventie komen we ze zelden tegen". De verkeersschout eiste 45 gulden boete en inbeslagname van de instalatie. Hij vond dat de verdachte de zaak verdraaide door te stellen dat de hoorn slechts een toon kon produceren tenzij de garage daar te pas kwam.

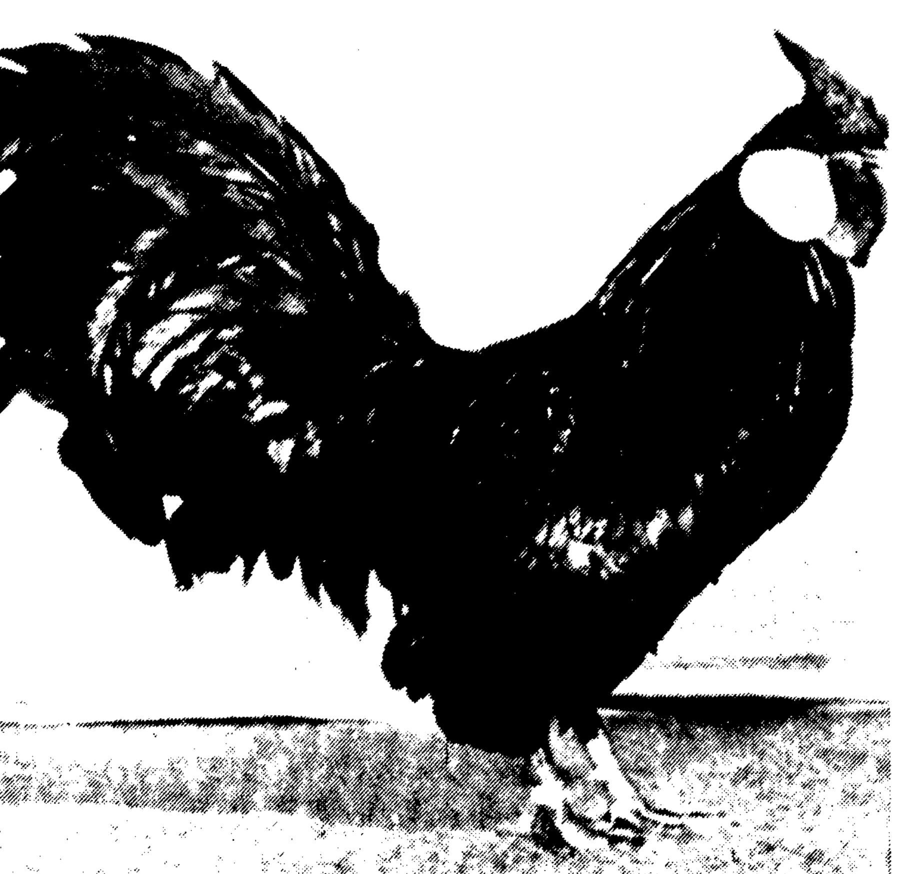
„Die vijf tonen zitten er toch niet voor niets op". Kantonrechter mr. Oostdijk hechtte echter veel waarde aan de verklaring van de Mercedes-dealer en sprak de Duitser vrij.

Oogstdankfeest 'Aan de Breuk'

SCHINVELD – De biologisch-organische tuindersvereniging 'Aan de Breuk' houdt vanavond om 20.30 uur een oogstdankfeest in zaal Kleuters.

Hoewel de weersomstandigheden dit jaar niet erg gunstig waren, kan men zich verheugen in een redelijkgoede oogst. Tijdens de feestavond worden groente- en fruithapjes van eigen bodem geserveerd. Verder is er muziekk en een tombola.

De tuindersvereniging beschikt over 89 percelen. Men tuiniert volgens de grondbeginselen van Pieter Boxman en Rik Dedapper. Milieuvrienden die interesse hebben in een stukje tuin kunnen zich iedere zaterdagmorgen om 11.00 uur bij één van de bestuursleden van 'Aan de Breuk' aanmelden.



Het mooiste pluimvee is dit weekeinde in Kerkrade te bezichtigen.

BIOSCOPEN

…ERLEN

…yal: Greystoke, de legende van tarzan, … 14, 16.30 en 20.45 uur. Dark Crystal, za, … en wo 14 uur.
…voli: Police Academy, dag. 14, 16, 18 en …30 uur.
…: Once upon a time in America, 16 jr. dag. …30 en 20 uur. The outsiders, 16 jr. dag. 16, … en 21 uur. Indiana Jones, 12 jr. dag. 14, 19 … 21 uur. Amytiville, de bezetene, 16 jr. … 14.15, 19.15 en 21.15 uur. Ciske de rat, … dag. 14 uur.
…age: Girls best friend, 18 jr. dag. vanaf … uur doorlopend. Seduction of Cindy, 18 … do t/m zo 24 uur.
…oet: Breathless, zo 20 en 22.30 uur.

…ERKRADE
…ingrachttheater: De vier vuisten van de …uivel, a.l., za en zo 15 uur. Hot Bubblegum … herhaling, 16 jr. za 21 uur, zo 18.30 en 21 …uur.

…CHAESBERG
…tokino: Flush, 12 jr. do en vr 20.30 uur. … exterminator, 16 jr. do en vr 22.45 uur. …ass, grote klasse, 16 jr. za, zo en ma 20.30 …ur. Terug naar de hel, 16 jr. za, zo en ma …2.45 uur. Die supernasen, a.l. di en wo 20.30 …ur. Streetfighters, 16 jr. di en wo 22.45 uur. …emi, alleen op de wereld, a.l. zo 18 uur.

…ALKENBURG
…oscoop: Stripes, a.l. do t/m zo 20.30 uur. Katharina de naakte tsarina, 16 jr. do t/m zo 20.30 uur. Meisjes die 'm weten te raken, 18 jr. do t/m zo 23 uur.

MAASTRICHT
Festival: Streets of fire, 12 jr. dag. 20.30 uur, za en zo 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: Amytiville, 16 jr. dag. 19 en 20.45 uur, za en zo 14.15, 18 en 20.45 uur.
Palace 2: Schot in de roos, 18 jr. dag doorlopend vanaf 13.30 uur.
Studio: Koyaaniskatsi, 16 jr. dag. 18.45 en 21 uur, za en zo 14, 18.45 en 21 uur.
Royal 1: Lady Lust, 18 jr. dag., doorlopend vanaf 12 uur, za en zo vanaf 13.30 uur. Jonge wilde meisjes, 18 jr. do t/m zo 22.45 uur.
Royal 2: Ik ga scheef, a.l. dag. 14.30, 17.30 en 20.30 uur. Bataljon der verdoemden, 16 jr.do t/m zo 22.30 uur.
Mabi 1: Police Academy, 12 jr. 3e week, dag. 14, 16.30 en 20.30 uur.
Mabi 2: Ninja 3, 12 jr. dag. 14 uur, 16.30 en 21.00 uur. De zes smurfen, a.l. dag. 14 uur.
Mabi 3: Against all odds, 12 jr. 2e week, dag. 14, 16.30 en 21 uur.
Filmhuis: Oblomov, dag. 20 en 22 uur.

GELEEN
Roxy: Police Academy, a.l. vr t/m di 20.30 uur, zo 15, 18 en 20.30 uur. De erotische kijkdoos, 18 jr. za 23 uur.
Studio Anders: Indiana Jones, 3e week, 12 jr. vr t/m di 20.45 uur, zo 15, 18 en 20.45 uur.

SITTARD
Forum: Indiana Jones, 12 jr. 3e week, vr t/m di 20.30 uur. Fryday the 13th (laatste deel), 16 jr. vr t/m di 20.45 uur.
Sirkel theater: Lianna, do 21 uur. La Luna, wo 21 uur.

OOSTELIJKE MIJNSTREEK ☎ **REDACTIE: 739282**

JOURNAAL

■ THEATER

Zaterdag 20 oktober
Urbanus - Maastricht - Stadsschouwburg: 20 uur - cabaret
LSO - Maastricht - Staargebouw: 20 uur - Met Lucas Vis.
Er is er een jarig - Heerlen - Stadsschouwburg: 20 uur - blijspel
Robert Long - Sittard - Cultureel Centrum: 20 uur - Soloprogramma
De Väördeur stónt ope - Maastricht - Podium Posjet: 20.15 uur - blijspel

Zondag 21 oktober
Han de Vries en Rudolf Jansen - Heerlen - Stadsschouwburg: 12 uur - koffieconcert
Koninklijk Harmonie-Orkest Concordia Treebeek - Heerlen - Stadsschouwburg: 20 uur - concert.
Hotel de Sjwaan - Sittard - Cultureel Centrum: 20 uur - Jubileumuitvoering dialektgroep LTS
Brasil Tropical - Maastricht - Stadsschouwburg: 20 uur - show

Maandag 22 oktober
Het Orakel 2 - Heerlen - Stadsschouwburg: 20 uur - Seth Gaaikema
Willem Breuker Kollektief - Sittard - Cultureel Centrum: 20 uur - concert
Sneeuwwolken - Maastricht - Stadsschouwburg: 20 uur - Zuidelijk Toneel Globe

VANDAAG

■ KERKRADE

9.00 uur: Abraham-jaarmarkt Spekholzerheide.

10.00 tot 22.00 uur: Pluimveetentoonstelling in gemeenschapshuis Schaesbergerstraat; officiële opening door wethouder Schroeder om 19.00 uur.

20.00 uur: Najaarsconcert mannenkoor David in parochiekerk Spekholzerheide m.m.v. zangkoor St. Rochus Spekholzerheide en mannenkoor Lauwerkrans Mechelen.

■ EYGELSHOVEN

00.01 uur: Start JOTA bij Scouting in de Laethof.

■ RIMBURG

15.00 uur: Viswedstrijd aan visvijver Rimburg in verband met het koperen jubileum van HSV Zuid Oost Hoek; prijsuitreiking 19.00 uur in d'r Eck, om 20.00 uur open feestavond met huldiging van 12 jubilarissen.

■ SIMPELVELD

20.00 uur: Receptie in harmoniezaal Broekmans in verband met het succes op het bondsconcours.

20.00 uur: Wijnfeesten in zaal R. van Wersch.

■ KLIMMEN

20.00 uur: Receptie voor twee jubilaressen van de Limburgse Vrouwenbond in zaal Keulen.

■ VOERENDAAL

19.30 uur: Internationale concertavond.

■ UBACHSBERG

17.00 uur: Feestvergadering bij gelegenheid van het 60-jarig bestaan van de K.P.J.; om 19.00 uur mis met inzegening van de nieuwe vlag, van 20.00 tot 21.00 uur receptie en aansluitend feestavond in zaal Maas-Caselli.

■ HOENSBROEK

19.30 tot 20.30 uur: Receptie bij gelegenheid van het 60-jarig bestaan van verenigingsgebouw Het Volkshuis.

■ HEKSENBERG

10.00 tot 16.00 uur: Kledingbeurs en rommelmarkt in café Heyman, Roebroekerweg 44.

■ HEERLEN

11.00 tot 14.00 uur: Kledingbeurs door 'Flos Carmeli' in gemeenschapshuis Schaesbergerveld, Nijmegenstraat 1.

20.00 uur: Feestavond Contact Oud Mariniers in zaal Stassen aan de Ganzeweide 20.

■ BRUNSSUM

20.00 uur: Generale repetitie voor het bondsconcours in de Roda-hal door fanfare St. Barbara in verenigingsgebouw In 't Ven, Van Ruysdaelstraat 10.

MORGEN

■ SCHAESBERG

8.30 uur: Vertrek vanaf parkeerplaats dekenale kerk voor dagwandeling IVN naar Friesenrath in de Eifel. Zorgen voor pasje en lunchpakket.

■ KERKRADE

8.50 uur: Vertrek bus voor dagtocht IVN naar Epen. Gebruikelijke haltes in Eygelshoven en Kerkrade worden met tussenpozen van 5 minuten aangedaan.

Bondsconcours van de R.K. Limburgse Bond van Muziekgezelschappen in de Roda-hal.

10.00 tot 18.00 uur: Pluimveetentoonstelling in gemeenschapshuis Scheasbergerstraat.

11.00 tot 16.00 uur: bijeenkomst Commodore Computerclub Limburg in zaal A Genne Komm in Eygelshoven.

20.00 uur: concertavond fluit- en tamboerkorps Wilhelmina Holz m.m.v. zangkoor Napoli Bleijerheide en fanfare St. Barbara Heilust.

12.30 uur: receptie 75-jarige Organisatie van Zelfstandige Ondernemers in Chermin, Markt Kerkrade.

■ BRUNSSUM

10.00 uur: Bijeenkomst aan bezoekerscentrum Schaapskooi voor IVN-wandeling door Brunssummerheide.

14.00 tot 17.00 uur: video-muziekmiddag van het Muziek Collectief Brunssum met producties van onder meer Motörhead, Duran Duran en Yes.

■ TREEBEEK

11.30 uur: Koffieconcert in Casino.

■ JABEEK

11.00 tot 19.00 uur: Hobby-tentoonstelling van het Dienstencentrum Onderbanken in het Ontmoetingscentrum.

■ BOCHOLTZ

9.30 uur: Recreatie-volleybal in Wilhelminazaal.

■ VOERENDAAL

11.00 uur: Frühschoppen, 17.00 uur grote concertavond in het kader van het najaarsfeest.

■ EYGELSHOVEN

10.00 uur: Bijeenkomst met koffie en dia's in SAJE, aansluitend gezinswandeling, duur: ongeveer twee uur.

■ HEERLEN

8.30 uur: Vertrek met eigen vervoer vanaf Groene Boord voor IVN-Eifelwandeling. Pas en lunchpakket meenemen.

9.00 uur: Eucharistieviering in huiskapel Rustoord St. Joseph aan de Gasthuisstraat m.m.v. zangkoor St. Joseph uit Bocholtz. Uitgevoerd wordt de Missa Luba. Van 14.00 tot 18.00 foto-expositie over Kenya.

15.00 uur: Koffieconcert met ZOL-orkest en harmonie St. Bernadette in ontmoetingscentrum Welterhof.

20.00 uur: Gezamelijk concert van harmonie Concordia en zangkoor St. Jozef in de Stadsschouwburg.

MAANDAG

■ KERKRADE

19.30 uur: bijeenkomst Stichting Welzijnswerk voor Ouderen in het K-3 centrum met dementie als thema. Inlichtingen: SWOK-medewerker Hoogenboom, ☎ 351639.

■ BRUNSSUM

20.00 uur: Gespreksavond in d'r Brikke-oave over de toekomst van het welzijnswerk.

■ SIMPELVELD

20.00 uur: Emailleer-avond in zaal R. van Wersch.

■ NIEUWENHAGEN:

19.30 uur: Vergadering Vriendenkring Nieuwenhagese Missionarissen in basisschool Op gen Hei.

■ BOCHOLTZ

20.00 uur: Lezing in zaal Mertens over 'Vrijen en trouwen in vroeger dagen'.

■ HOENSBROEK

14.00 uur: Demonstratie door Maastrichts Dans Kollectief in De Klas, Kastanjelaan 140.

● *Eerst de teevee aan*

Over de haat-liefdeverhouding van een stel zelfstandigen



KERKRADE – De ondernemersorganisatie is als een harmonie. Er spelen verschillende instrumenten in die af en toe in harmonie met elkaar moeten kunnen spelen." De vergelijking is afkomstig van OZO-voorzitter Herman Kockelkorn (50), de eerste man van de Organisatie van Zelfstandige Ondernemers in Kerkrade die zichzelf, even stilstaand bij het 75-jarig bestaansfeest van die club komende zondag, al veertien jaar aan het roer weet. Een in ondernemerskringen als idealist bekend staand en niet alleen qua voorkomen imposant ogend figuur, die als broodfabrikant vanuit Chevremont zeker geen zoete broodjes wenst te bakken met wie dan ook. Uitgestoffeerd met een klassieke kapiteinskop. En van kapiteins, zo weten we, staat er maar één op de voorplecht.



● *Herman Kockelkorn: „Zonder idealisme red je het niet".*

Driekwart eeuw georganiseerde ondernemersgeest in Kerkrade

Zijn schip, de OZO, heeft weliswaar woelige baren doorklieft, de afgelopen jaren van een inzakkende economie en een daaraan inherente aantasting van de voor ondernemers zo belangrijke koopkracht bij de consument, maar maakte nimmer slagzij. Momenteel vaart ze weer in rustiger vaarwater getuige de optimistische woorden van Kockelkorn tijdens zijn openingsspeech aan het begin van de Roderlandbeurs in de Rodahal vorige week.

Gevraagd om dat optimisme wat nader toe te lichten, zwakt hij meteen af: „Het is meer de buitenlandse markt die weer wat aantrekt. Op de binnenlandse markt is het nog kwakkelen. Wij proberen met de OZO (aangesloten bij de LOZO - rvz) onze leden in het sociaal programma aan hun trekken te laten komen. Zeker nu het in het midden- en kleinbedrijf toch minder gaat. De consument is zeer mobiel en prijsbewust en heeft meer tijd om zaken te vergelijken. Ik las laatst het artikel van de schoenenoorlog rond Hendriks in jullie blad. Dat is nou precies de problematiek waar het midden- en kleinbedrijf mee kampt. Er is geen eerlijke concurrentie."

Een sterk christelijke levensopvatting ligt aan alle Kockelkorndaden ten grondslag. „Ik ben een uitgesproken CDA-man. De christelijke uitgangspunten moeten ook in de onderneming worden vastgehouden", merkt hij tussendoor ergens op. Hij gruwt dan ook van de keiharde mentaliteit die weer jonge zakenlui erop na houden. Kockelkorn houdt van de 'human touch' in het zakenleven.

OZO. Herbergt de drie moeilijkste woorden die er voor hem te vinden zijn. Organiseren is moeilijk, zelfstandigheid spreekt voor zich en ondernemen, begin er maar eens aan. „Kijk", legt hij, omzichtig naar woorden zoekend, uit. „Sommige zaken kun je als ondernemer niet alleen. We zijn niet bepaald een vriendengroep. Maar we hebben wel vaak dezelfde belangen. Belangen die de overheid uit zichzelf niet als zodanig ziet. Zo kunnen we meedenken in de stadsontwikkeling en kunnen we pleiten voor bepaalde, voor ons belangrijke, verkeersaansluitingen."

Als Brugman heeft Kockelkorn anderhalf jaar gepraat totdat de naam van Kerkrade verscheen op de bewegwijzering boven de autoweg bij Ten Esschen. „Er waren leveranciers van ons die voorheen tot het klaverblad Bocholtz reden voordat ze 'Kerkrade' tegenkwamen. Zo probeert de OZO de spreekbuis te zijn van de plaatselijke ondernemers.

Daarnaast bestaan nog de aparte winkeliersverenigingen in de verschillende wijken. Daar worden de wijkgebonden acties gevoerd. „Want wat hebben de winkeliers van Bleijerheide nou voor belang bij een actie in Chevremont of in Spekholzerheide. Maar als uit de wijken vragen naar ons toe komen dan gaan wij daar mee verder. Het contact met de gemeente is goed te noemen. Al zijn de resultaten niet altijd direct zichtbaar."

■ Sluitingen

Is er dan geen grotere saamhorigheid onder ondernemers als het hun niet meer zo naar den vleze gaat, dan als het allemaal niet op kan? Kockelkorn schudt van nee. „Toen het jaren geleden nog goed ging met iedereen hebben we toch in grote saamhorigheid het voetgangersdomein gerealiseerd. Al worden besluiten niet altijd unaniem genomen. Bij ons regeert de democratie. Unaniem wil dan ook zeggen, 90 procent. Honderd procent goed voor iedereen doe je het toch nooit. Ja kunt geen ijzer met handen breken. Dat moet je iedereen telkens weer bijbrengen. En als dat is gelukt loopt het al een stuk beter. Zo hebben we een tijdje geleden een paar plotselinge sluitingen gekend van Kerkraadse bedrijven. Dat had allemaal heel anders gekund. Je kunt niet over een nacht ijs gaan in deze branche."

■ Idealist

Hier is een idealist aan het woord. Dat hoor je aan alles. Hij beaamt het desgevraagd maar al te graag. „Dat klopt ja, ik ben een idealist. Dat moet wel. Anders red je het niet in deze functie. Want je krijgt veel teleurstellingen te slikken. Dat zelfstandige karakter zit er bij de ondernemers echt goed in. Al betuttelen we de mensen nooit. Dat wordt alleen gesuggereerd door degenen die niet bij de OZO zijn aangesloten. En OZO-mensen zeggen dat niet, anders waren ze geen lid."

rené van zandvoort

Hij blijft voorlopig nog even de kar trekken. Met 50 jaar verzet je tenslotte nog bergen als het moet. Maar de jeugdige ondernemers zijn in aantocht. „En daar moet je op tijd plaats voor maken", zegt hij. „Altijd moet je met morgen bezig zijn. Van gisteren moet je alleen maar leren."

■ Heibel

Terug naar de OZO zelf. Een jubilerende club ondernemers. De pioniers kwamen in 1909 in lokaal Herberichs op de Markt in Kerkrade bijeen. Onder hen illustere Kerkraadse ondernemersnamen als Bergstein, Beugels, Bischoff, Essers en Jacobs. Onder de naam De Hanze sloten zij zich bij elkaar aan om de ook toen al heersende problemen voor ondernemend Kerkrade het hoofd te bieden. Op 20 maart van dat jaar werd in lokaal Straatman, tegenwoordig bekend als Chermin op de Markt, een tweede ondernemersvereniging opgericht onder de naam Rabatt Verein Kirchrath. Dik een half jaar later al, in november 1909, werden de ondernemende koppen bij elkaar gestoken en werd besloten tot het stichten van een nieuwe gezamenlijke vereniging, de Katholieke Middenstandersvereniging.

Ook hier geen eenheid (unaniem is 90 procent, weet u nog?), al duurde het twintig jaar voordat na een hoop heibel en een daaruit voortvloeiende scheiding der geesten op 6 september 1929 de R.K. Kerkraadse Middenstandersvereniging werd geboren, waarvan Th. Lenssen voorzitter werd. De beide clubs bleven naast elkaar opereren tot 1937. Op 12 oktober van dat jaar kwamen beide verenigingen in vergadering bijeen omdat ze toch liever één hechte bond/band wilden. Bankier P. Huynen zat de vergadering voor als neutrale man. Het nieuwe bestuur ging aan de slag met namen als Lenssen, Aldenhoven, Peschen, Prevoo, Kuypers en Schins in de gelederen. De naam van de R.K. Kerkraadse Middenstandersvereniging werd aangehouden.

In 1942 telde de club tweehonderd leden. Maar de Duitsers waren al present en toen een decreet werd uitgevaardigd dat iedere vereniging aangesloten diende te zijn bij de Kulturkammer besloot het bestuur dat de middenstanders hun activiteiten maar moesten staken. Na de bevrijding werd de draad weer opgepakt en werd meegeholpen de ontwrichte maatschappij weer op gezonde benen te helpen.

Crisis

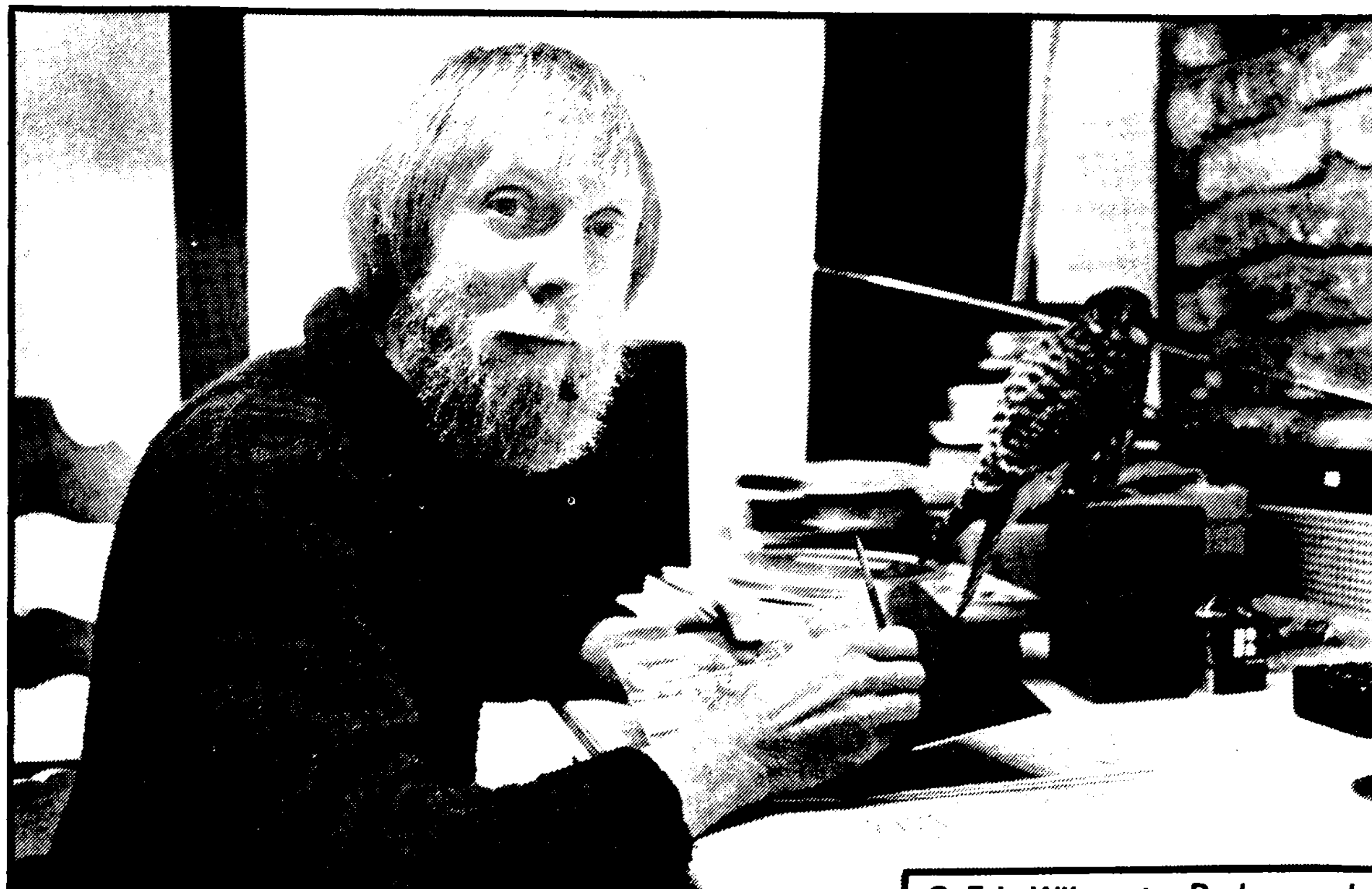
Op 5 mei 1945 begroette vrijwel iedere Kerkraadse ondernemer tijdens een vergadering in het Volkshuis aan de Hoofdstraat de algehele capitulatie met Indianengehuil. De jaren vijftig en zestig volgden met een grote groeiperiode. Goedgevulde winkels; de omzetten stegen naar recordhoogten. De enige die niet deelde in de hausse was de organisatie van middenstanders zelf. De florerende zakenlui dachten de organisatie niet meer nodig te hebben. Door de volharding van de opeenvolgende voorzitters Van de Warenburg, Bertrand, Durlinger, Hanneman en Cor Bremen werd de crisis overwonnen en kwam er voor de zoveelste keer een nieuwe samenwerking tot stand.

De R.K. Kerkraadse Middenstandersvereniging fuseerde met de collega's uit Bleijerheide en Chevremont en in 1970 was de OZO een feit. Herman Kockelkorn werd meteen voorzitter en wordt tot heden geflankeerd door J. Bischoff, N. Bischoff, Hermans, Klein-Breteler, Meesters, Ploem en Franssen.

Zondag start de OZO het jubileum met een mis om tien uur in de St. Lambertuskerk met medewerking van zangkoor St. Caecilia. Onder begeleiding van de Auw Harmonie wordt dan koers gezet richting verenigingslokaal Chermin waar om 11.30 uur de feestvergadering start met huldiging van de jubilarissen. Om 12.30 uur begint de receptie.

GRAFICUS BESPIONEERT VALKENFAMILIE

Eric Wijnands 'woont' zes meter hoog


● Eric Wijnands „De komende maanden ga ik weer schilderen".

door theo pasing

WALEM – Gewoonlijk treft men een beeldend kunstenaar in zijn atelier aan. Niet Eric Wijnands. Hij brengt een groot deel van zijn tijd door in een houten kast op zes meter van de grond. Die kast staat precies tegenover een andere kleinere kast. Via een gat in zijn kast houdt Eric Wijnands gezeten achter een filmcamera in de gaten wat er zich zoal in die kleine kast afspeelt. En dat moet heel fascinerend zijn. Want wat drie jaar geleden als een 'Spielerei' begon is nu uitgegroeid tot professioneel werk. In die kast heeft een echtpaar torenvalken onderdak gevonden en Eric Wijnands heeft penseel en palet in de steek gelaten om deze familie op celluloid vast te leggen.

„Ik hoop, dat ik de valkenfilm het komend jaar kan afronden. Ik mis nog de broedperiode in het voorjaar. Het spannende is nu of de valken in november naar de kast terugkeren. Maarja, in elk geval komt er dan een ander stel, want er zijn veel gegadigden voor de kast. In de film zie je toch niet, dat het andere valken zijn. De families verschillen niet veel van elkaar. Met die valkenfilm wil ik geen ornithologische beschouwen over de valk gegeven, maar ik een beeld schetsen, gekeken met de ogen van de artiest naar datgene wat hem altijd in zijn etsen heeft dwarsgezeten. Ik zoek naar het menselijke aspekt".

Eric Wijnands is in 1946 in Heugem bij Maastricht geboren. Na de middelbare opleiding ging hij naar de Stadsacademie en de Jan van Eyckacademie, waar hij als schilder scenografie, decorontwerpen, ging studeren. Na de Academie heeft hij een tijdje als freelance decorontwerper gewerkt voor Globe, Proloog, M'46 en voor het schrijverstheater van het GLT. „Ik ben er na twee jaar mee gestopt, want ik kreeg het gevoel, dat het theater voor mij niet weggelegd was. Werken met enorm veel mensen en met regisseurs, die alsmaar bleven veranderen, daar kreeg ik zo'n punthoofd van. Ik wilde liever weer gaan schilderen. Het meest vervelende vond ik, dat je een hele tijd met een decor bezig geweest was. Dan was het eindelijk klaar. De première was achter de rug en dan ging je per ongeluk een keer ergens kijken en dan wist je niet wat je zag. De helft van het decor was wegegelaten. De deur was links gezet, omdat dat toch wel iets gemakkelijker was. Het was niet meer om aan te zien".

Boerderijtje

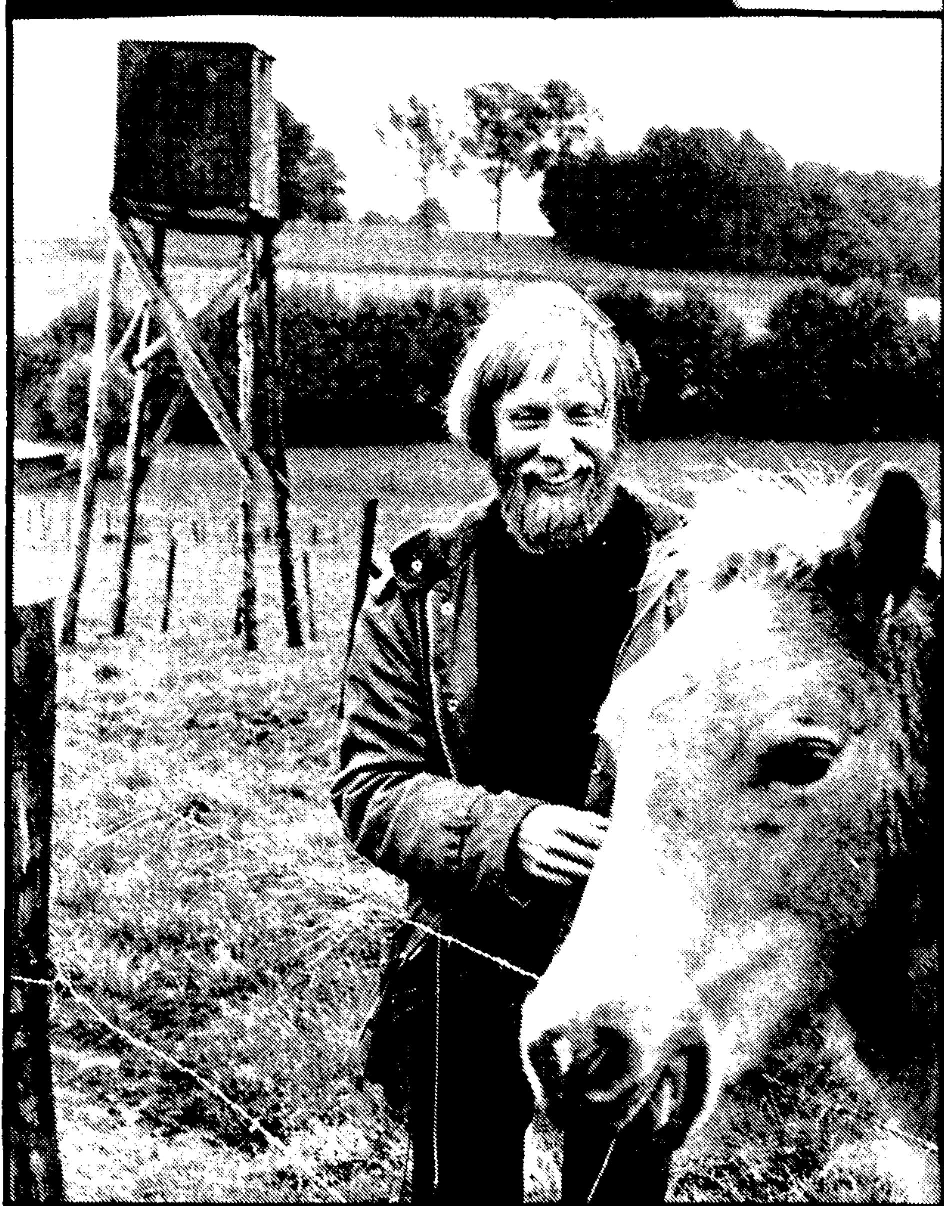
In 1973 is Eric Wijnands in een charmant boerderijtje in Walem gaan wonen. Die natuur inspireerde hem zodanig, dat hij al spoedig de dierenwereld ging tekenen voor zijn etsen. Het waren vooral de roofvogels, die Eric Wijnands de stof aandroegen, die hem tot beeldend kunstenaar vormden. Daarnaast werkt hij twee dagen per week als creatief therapeut in Vijverdal in Maastricht.

Beweging

De weg van schilder/graficus naar filmer was vrij kort. Eric Wijnands: „Filmen zat altijd al een beetje in mijn hart. Gedurende het etsen ben ik heel veel met fotografie bezig geweest. Ik heb toen een filmcamera aangeschaft om bewegingen te kunnen observeren. Dat bood me iets meer dan de fotografie. Je ging ook veel te vlug de foto kopiëren. Met film gaat dat niet. Later, als je menig rolletje hebt geschoten, denk je, waarom ook niet iets met die film gedaan".

Vingeroefeningen om een filmprojekt van het begin tot het eind af te maken heeft Eric Wijnands gedaan met de film 'Cire perdu - in brons gegoten', een boeiende film over het gietproces van een werk van Arthur Spronken. Er wordt nauwelijks gesproken in de film. De beelden wijzen de kijker de weg. De komende wintermaanden gaat hij gebruiken om de valkenfilm op de montagetafel vorm te geven.

„Ik heb een kist vol materiaal. Ik heb ook een titel in mijn hoofd: Biddend voor de maaltijd. Het woord bidden betekent het stilstaan van de valk, het trillen op zijn vleugels. Hij blijft op de wind hangen en kijken of hij een prooi kan pakken. Hij jaagt heel systematisch over een bepaald terrein. Hij kent alle plekken. Hij gaat plek voor plek na. Op een gegeven moment zal er wel een muis naar boven komen. Een torenvalk kan niet erg goed stoten. Hij gaat steeds lager boven zijn prooi hangen tot hij er een meter of twee boven hangt. En als die muis dan in een volgend gat wil gaan kijken is het voor hem afgelopen. Dat heb ik een paar keer kunnen filmen, maar nog niet van dichtbij".


● Eric Wijnands met op de achtergrond de kast, van-waaruit hij de valken bespioneert.

Vriendschap

De vriendschappelijk relatie tussen de valken en Eric Wijnands is heel natuurlijk gegroeid. „Een mooie oude perenboom, waarin ze altijd zaten, was door de storm omgewaaid. Ik heb toen in de wei achter ons huis een paal geslagen. Maar de valk ging er niet op zitten. Ik heb er toen een kast aangehangen en binnen zes dagen was het mannetje er. En maar lokken. Het eerste jaar was het prompt raak. Vijf jongen. Dank zij die kast zijn er nu al vijftien torenvalken bij kunnen komen. Om de familie beter te kunnen bekijken heb ik toen op enige afstand een kast voor mij gebouwd. Daar zit ik dan vaak in alle vroegte in om te kijken wat de valken uitspoken. De valken hebben mij geaccepteerd, want we hebben mijn kast zelfs gemaakt toen de eieren er al lagen. Binnen een dag zat hij wijfje op mijn grote kast uit te kijken of er misschien muizen onderdoor schoten".

„Ik heb een paar echt fraaie opnamen, zoals hij haar lokt met een muis. Zij gaat zich aanstellen als een jong. Bibberen op een paal. En hij heeft dan zoiets van: moet ik de muis nu afgeven of niet. Hij vliegt elke keer in de kast en er weer uit. Terug naar de paal. Maar zij krijgt de muis niet. Ze zal hem in de kast moeten halen. Wat dan uiteindelijk ook gebeurt.

Sympathiek

De valk is een sympathiek beest. Een heel aparte vogel. Geen lieverdje. Je moet hem niet uit die kast gaan pakken, want dan krijg je ze op je donder. Het aantrekkelijke van de valk is zijn uitdrukking. Grote donkere ogen. Ze hebben iets liefs. Het is ook een beest, dat zich enorm goed aanpast in de natuur. Een tijdlang is het erg slecht gegaan met alle roofvogels. Om allerlei redenen, maar het waren vooral de landbouwgiften, die in de jaren zestig gebruikt werden. Daardoor zijn veel vogels gesneuveld. Ze beginnen er weer langzaam bovenop te komen. Er zijn een paar soorten, die achteruitgaan. De kerkuil bijvoorbeeld is ten dode opgeschreven. Hij heeft nog nauwelijks geschikte broedplaatsen en zoveel muizen zijn er ook niet meer".

„Wat ik straks met mijn valkenfilm ga doen, weet ik eigenlijk niet. Misschien hetzelfde als met de bronsfilm. Hier en daar vertonen aan mensen, die er belangstelling in hebben. Ik ben en blijf immers schilder/graficus van professie. De komende maanden ga ik weer eens driftig schilderen. Ik heb er weer veel zin in".

Bovendien start Eric Wijnands met een cursus 'Tekenen en schilderen in en rond Walem'. Twee dagen in de week trekt hij met zijn cursisten de natuur in om er ter plekke te werken. Als het weer het niet toelaat wordt er in zijn atelier geschilderd. Belangstellenden kunnen zich met Marie-José Huismans, Walem 25, tel. 04459 - 2065 in verbinding stellen.

LIMBURGSE MISSIONARIS TUSSEN SNEEUW EN IJS

Jan Habets heeft Lutheranen als misdienaars

SYKKISHOLMUR – In de kamer van pater Jan Habets bij het ziekenhuis van Stykkisholmur nemen zijn boeken een belangrijke plaats in, maar wat een bezoeker het eerst opvalt, zijn de grote stapels speelgoed en kinderlectuur. De 70-jarige pater blijkt in deze westelijke uithoek van IJsland, waar de visserij de belangrijkste bron van inkomsten is, een vriend van de jeugd te zijn. De kinderen van Stykkisholmur zijn van huis uit praktisch allemaal Lutheraan, maar Jan Habets kan de meesten probleemloos inzetten als misdienaartjes.


● Pater Jan Habets uit Schaesberg middelpunt van de IJslandse jeugd.

„Er bestond hier een soort traditie dat de Lutherse kinderen bij de priester over de vloer kwamen", verklaart pater Habets, wiens tongval ook in het kille Noorden een duidelijk Limburgs accent heeft behouden. Jan Habets is afkomstig van Schaesberg. „Zes jaar ben ik nu in Stykkisholmur en op een zeker dag kwamen de kinderen achter mij aan en daarna werden het er steeds meer. Toen ben ik spelletjes voor ze gaan aanschaffen. Lego, puzzels, boeken en ook van die strips, want die vinden ze mooi hè. Tarzan en Lucky Luke en zo. Ik heb ook een buffet met limonade en koekjes".

„Nee, ik maak hier geen propaganda voor de katholieke kerk. Het is niet mijn bedoeling om de Lutheranen zonder meer katoliek te maken. De paus heeft gezegd dat elke christelijke gemeenschap zo dicht mogelijk bij Christus moet proberen te leven en dat we op die manier moeten pogen nader tot elkaar te komen. Zo zie ik het ook hè. De Lutheranen leunen dicht tegen het katholicisme aan. De kinderen vertel ik wel over ons geloof. Ze krijgen van mij te horen wat de katholieke kerk doet en ze moeten zelf maar weten wat ze daar verder mee willen doen. Ik besef ook wel dat de jongeren vooral bij mij komen om te spelen, maar ik bid wel het ochtendgebed met hen. En ik leg uit wat er in de bijbel staat, want aan de bijbelkennis ontbreekt hier bij de meesten nogal wat".

„Maar ik ben niet alleen religieus bezig hoor, ook opvoedkundig. Ik hou bij wie er allemaal komen. Elke dag schrijven ze hun naam in een schrift. Kijk, gisteren zijn hier 25 kinderen geweest. In vijf jaar heb ik al 32 van die schriften vol met namen".

„De ouders hebben er, voor zover ik na kan gaan, geen problemen mee. In het begin ging ik met de kinderen naar de kerk en toen vroeg een meisje met een angstig stemmetje: Ik word nu toch niet katholiek? Sommige kinderen komen nooit, maar ik weet niet of dat aan de ouders ligt. Ik heb er ook wel eens iemand uitgegooid. Dan waren ze vervelend. Toch zie je ze dan later toch weer terugkomen. Tot hun vijftiende kunnen de kinderen bij mij terecht, daarna is het contact voorbij".

Voor de pater zijn de dagelijkse bijeenkomsten in zijn appartement, waar zelfs zijn bed onder dozen met speelgoed bedolven is („die zet ik er voor het slapen gaan even af hè"), een drukke bezigheid. „Maar dat vind ik prima hoor. Ze hebben hier wel van die programma's voor ouden van dagen, maar daar doe ik niet aan mee. Dat vind ik zinloze tijdverspilling. Wel ben ik lid van de Rotary. Toen ik hier kwam werd ik al vrij snel gevraagd".

Droom

IJsland betekent als het ware de vervulling van een heel oude droom. „Ja, zo kun je dat wel stellen. In 1939, vlak voor mijn priesterwijding, heb ik gevraagd of ik naar IJsland mocht. Ik had over dat land gelezen en tijdens mijn studie werd er ook over gesproken. IJsland was speciaal toegewezen aan onze congegratie. Ik dacht dat ik daar veel propaganda zou kunnen maken voor de katholieke kerk. Inderdaad, wat dat betreft denk ik er nu wel wat anders over. Dat ik destijds niet naar IJsland mocht, kwam doordat ze me nodig hadden op het seminarie in Schimmert. Tot die school in 1968 werd opgegeven ben ik er leraar klassieke talen geweest".

Bedevaartsoord

De pater Montfortaan stapte ooit als 11-jarig jongetje het seminarie in Schimmert binnen en studeerde klassieken in Nijmegen. Na '68 was hij nog een jaar leraar in België om vervolgens in het Portugese bedevaartsoord Fatima te belanden. „Ik zou daar les gaan geven in mijn specialiteit, Grieks en Latijn dus, maar ik ben eerst een cursus Portugees voor vreemdelingen gaan volgen. Zo kwam ik in Lissabon tussen de studenten terecht en met hen heb ik acht jaar opgetrokken. Ik hield me met een vrij beperkte groep bezig en er werd veel over politiek gesproken. Onder die omstandigheden kwam ik in aanraking met het communisme. In eerste instantie dacht ik toen nog dat het wel goed zou komen met de communisten als er maar genoeg katholieken tussen zouden zitten. Om een dieper inzicht te krijgen in het communisme ben ik naar Europa gegaan. Ik ben in Warschau, Oost-Berlijn en Praag geweest en tijdens die trips is mijn mening over de communisten veranderd. Zij vormen een blok hè. Later kwam ik Oost-Berlijn overigens niet meer binnen, want ze hadden kennelijk in de gaten gekregen dat ik in Portugal een soort tegenwicht vormde tegen hun ideologie".

Naar IJsland

Pater Habets ging vanuit Lissabon regelmatig naar Fatima, waar in 1917 zes verschijningen van Maria zouden hebben plaatsgehad voor drie kinderen, van wie er nog een, Lucia, in leven is. Jan Habets werd door de promotor van de zaligverklaring van de kinderen, pater Louis Kondor, gevraagd het boek 'Herinneringen van Lucia' in het Nederlands te vertalen. Habets deed dat, maar in de uiteindelijke vertaling ontbreekt zijn naam. Veel wil de geestelijke er nu niet meer over kwijt. „Ik weet niet of het weglaten van mijn naam een vergissing is geweest of niet", houdt hij zich op de vlakte.

Zijn vertaalwerk was er indirect wel de oorzaak van dat Jan Habets in IJsland terecht kwam. „Toen ik in Nederland was om de vertaling na te laten kijken werd mij gevraagd of ik voor zes weken naar Stykkisholmur wilde, omdat daar de priester was overleden. Ik was er nog maar net of ik moet met Kerstmis de nachtmis preken. Dat heb ik in het Engels gedaan en de Lutherse dominee, die een vriend van me is geworden, heeft mijn woorden vertaald. Daarna heeft men mij verzocht of ik niet nog langer dan die zes weken wilde blijven. Ik heb daarvoor toestemming gevraagd en ook gekregen. Nu zit ik hier nog steeds en ik moet zeggen dat ik me echt thuis voel in Stykkisholmur".

Pater Jan Habets toont trots twee pagina's uit Morgunbladid, de grootste IJslandse krant. Zijn lange verhaal opnieuw door de dominee vertaald over de Lutherherdenking in 1983, is met kleurenfoto's opgesierd. „Alleen ik heb over dat onderwerp geschreven. De Lutheranen zelf hebben er niets over gepubliceerd".

De drie Nederlandse nonnen klagen evenmin over het leven in Stykkisholmur, dat bepaald niet overkomt als een bruisende gemeenschap. „In de winter is het weer soms bar slecht en dan valt het vooral voor nieuwkomers niet altijd mee", bekennen ze, maar de houding van de IJslanders wordt in koor lof toegezwaaid. „De mensen zijn hier zó gastvrij, je moet er soms haast van blozen. Zelf neem je dat gastvrije trouwens ook over. Alles en iedereen druppelt hier maar binnen".

Zuster Johanna, zuster Lidwina en zuster Petra, respectievelijk 20, 8 en 23 jaar in IJsland, beleven volgend jaar het feest dat tot hun orde behorende nonnen 50 jaar geleden in Stykkisholmur neerstreken. „Een Belgische zuster is hier bijna vanaf het begin. In 1869 was er overigens al een Duitse zuster in Reykjavik, die Franse schippers hielp. De gemeente Stykkisholmur heeft destijds gevraagd om onze hulp, omdat het heel moeilijk is om hier aan verpleegsters te komen. Wij moedigen de IJslandse meisjes in deze plaats wel aan om verpleegster te worden, maar voor hun opleiding moeten ze naar Reykjavik, en de meesten hebben daarna geen trek meer om terug te keren. De artsen in Stykkisholmur zijn wel IJslanders, maar een fysiotherapeut konden we moeilijk krijgen. Niemand wil hier graag naar toe. Er is nu een Nederlands echtpaar, dat in principe een jaar blijft. We hebben het liefst een echtpaar, want het valt niet mee om hier alleen te zitten. Veel ontspanning is er niet".

Het ziekenhuis van Stykkisholmur wordt momenteel uitgebreid. Het geld voor de bouw komt van de IJslandse regering, de gemeente en van de nonnen. „Ons salaris stoppen we ook in het ziekenhuis. Wel gaan we eens in de drie jaar met vakantie naar Nederland"'.

ROELOF HOEKMAN

Slechts één katholieke familie

Het plaatsje Stykkisholmur in het Westen van IJsland telt slechts één katholieke familie, maar toch loopt er een heuse pater rond en is in de 1300 zielen tellende gemeenschap ook een aantal nonnen actief. De katholieke priester is een Nederlander: Jan Habets uit Schaesberg. De nonnen behoren tot de orde Franciscanessen Missionarissen van Maria. Zij werken voornamelijk in het plaatselijke ziekenhuis, maar runnen ook een bewaarschooltje en een drukkerijtje. Drie van de zusters komen uit Nederland: de zusters Lidwina en Petra zijn afkomstig uit Den Haag, zuster Johanna is een Amsterdamse.

Europese managers van Holiday Inn-keten 'brainstormden' in Kerkrade

'De gast zet eerst de TV op zijn kamer aan'

Het blijkt dat elk mens zich de eerste nacht die hij of zij in een hotel heeft doorgebracht in gedachten houdt. Probeer het bij uzelf maar eens uit. Ondergetekende zal dus ook nooit vergeten dat hij 1969 in Parijs arriveerde, bij het Gare du Nord. En omdat diezelfde ondergetekende slechts voor honderd gulden aan Franse franken op zak had, vroeg hij bij het VVV-kantoor naar 'het goedkoopste hotel in Parijs'. En dat lag honderd meter verderop. In de Rue de Dunkerque, Hotel de Bruxelles, eigenaar: monsieur A. Ferrère. Per nacht: 12 gulden, inclusief ontbijt en een stinkende zwarte kater op de balie. Maar zonder TV op de kamer, dat begrijpt u. Overigens, enkele jaren geleden, toen diezelfde meneer sliep in Hotel de la Favette naast de Eifeltoren (300 gulden per nacht maar dan zonder ontbijt), konstateerde hij ook dat 'Hotel de Bruxelles' niet meer bestaat. De zaak was met planken dichtgespijkerd. 'Onbewoonbaar verklaard' stond op de gevel. Die indruk hadden we trouwens toen al.

We vertellen dat alles omdat – zoals de twee topmannen van Holiday Inn het zeggen – 'de eerste indruk van een hotel zo ontzettend belangrijk is. Het moet vooraleerst kraakhelder zijn. Dat is het allerbelangrijkste in een hotel. Wie op de properheid bezuinigt, komt zichzelf heel snel tegen'.

Niet naar Limburg

Holiday Inn heeft ruim 1700 hotels in de wereld en nog honderden andere zaken die onder een andere naam opereren. En dan komen de heren in Kerkrade bijeen! Noem dat maar eens niet vreemd. 'Dat is helemaal niet zo bijzonder', zegt Noyons. 'Je moet ook af en toe bekijken hoe de anderen het doen. En ik moet zeggen: ze doen het in deze zaak perfekt. Het kon wel een Holiday Inn-hotel zijn...'

Er bestaan geen plannen vanuit deze keten om in de toekomst een H.I. in Limburg neer te zetten. 'Zeker niet', zegt Noyons 'nu er bij het MEC in Maastricht, naast het bestaande Hotel Maastricht, een tweede luxe hotel wordt gebouwd. Limburgers die per se bij ons willen logeren, zullen naar Eindhoven moeten komen'. Overigens, in Nederland zijn, naast Eindhoven, ook H.I.'s in Leiden, Amsterdam en Utrecht. Elf in de Benelux in totaal en ruim zestig in Europa. En jaarlijks komen er bij.

Vaste gasten

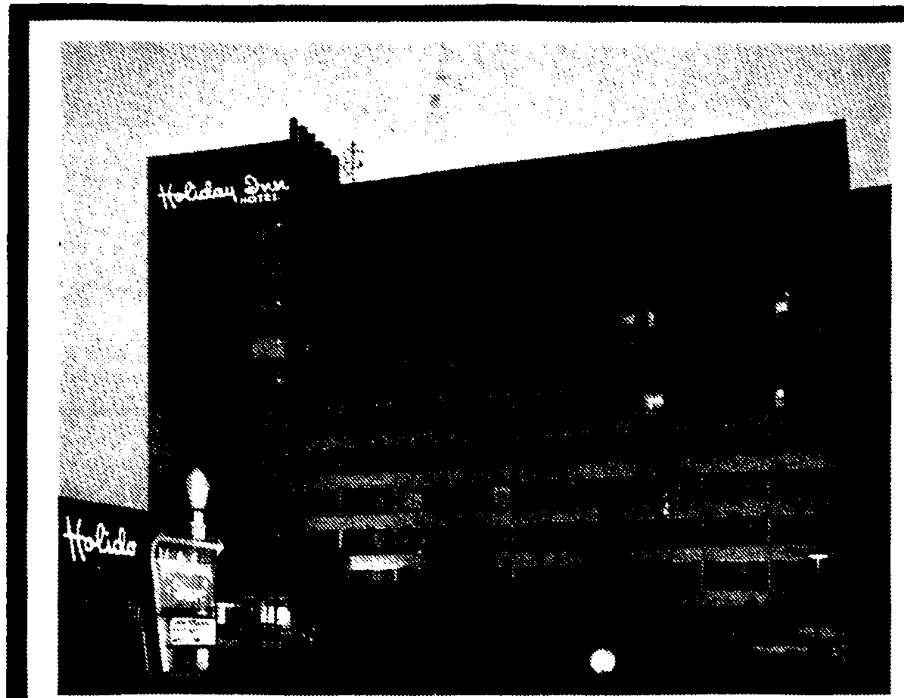
Het duo kan vrij nauwkeurig het type-gast schetsen dat in 'hun' hotel logeert. Mensen die in elk geval op comfort gesteld zijn. 'En daar betaal je natuurlijk een bepaalde prijs voor', zegt Del Olmo. 'Wij zijn niet de duurste en niet de goedkoopste. Wij merken wel dat we fans hebben in de wereld. Vaste gasten die kiezen voor zekerheid. Wanneer zij bij ons boeken weten ze wat ze wél en niet te verwachten hebben. Misschien is de 'Ratskeller' in stad–X of 'Hotel du Parc' in stad–Y ook wel prima, maar ze kennen dat hotel niet. Daarom spelen ze heel vaak op zeker. En wij hebben een computersysteem waarmee je over de hele wereld kunt boeken. Zakenmensen maken daar veel gebruik van'.

KERKRADE – Wie veel reist, kan veel verhalen. Of, om een variant te gebruiken, wie veel reist, slaapt in veel hotels. In zeer slechte en zeer goede en alles wat daar tussen zit. Vorige week waren ruim vijftig managers van de (Europese) tak van Holiday Inn in het Kerkraadse Hotel Erenstein te gast om, zoals dat heet, te congresseren. Want de baas van het H.I. in het Westduitse Mannheim heeft andere gasten (en prijzen) dan de zetbaas van H.I. in Rome. Hoewel...elke gast, waar ook vandaan, verricht namelijk dezelfde handeling wanneer hij een hotelkamer binnenkomt. Hij zet, als er tenminste een toestel staat (en bij Holiday Inn is dat altijd het geval), éérst de TV aan. 'Een paar seconden maar. Dan gaat het ding uit, want de gast heeft gezien dat het toestel werkt.'

Een gesprek met de heren Boud Noyons (District Director Holland) en Luis del Olmo (verkoop- en marketingdirecteur voor de Benelux en Skandinavië).



● *Noyons: 'Onze gast verwacht comfort en daar is hij of zij bereid voor te betalen. Wij hebben 1700 hotels in de wereld en elk jaar komen er nieuwe bij. Voor een Limburgse 'vestiging' bestaan geen plannen, zeker nu via het MEC in Maastricht een nieuw luxe-hotel erbij komt'*







Tekst: Jos van Wersch



Grote kamers met overal twee grote bedden, met een ruime luxe badkamer, met een TV 'die het ook doet' zoals Noyons zegt 'want alles moet hoe dan ook werken. Een los kontakt is bij ons uit den boze. Wij hebben op dat gebied een naam hoog te houden. Wij gaan de TV of de radio niet repareren als dat ding stuk is, nee, er zijn op gezette tijden inspectiebeurten. Dat werkt preventief. En een telefoon op de kamer waarmee je zowat de hele wereld kunt bellen is ook standaard.'

De zakenmensen' zegt Del Olmo 'zijn voor hun boterham op pad. Die vinden het heus niet zo leuk om altijd weg te zijn, al benijden veel lieden die businesslui omdat 'ze altijd in die sjieke zaken mogen slapen'. Vergeet het. Die zakenlui zouden vaak oh zo graag thuis zijn, bij vrouw en kroost. Dus moet je die mensen zoveel mogelijk confort geven in je hotel.'

Taxeren

Je hebt vaak het idee dat je door de receptionist(e) bij aankomst getaxeerd wordt. Zo van: wat halen we ons nu weer in huis. 'Dat klopt', zegt Noyons. 'Ons personeel is daarop getraind. Dat heeft een opleiding genoten waarbij mensenkennis een belangrijk facet is. Een zakenman vraagt om een andere benadering dan een gezin dat arriveert. Het gaat wel steeds 'om het op je gemak stellen'.

Het feit dat de prijzen in de verschillende Holiday Inns zo uiteen lopen, is makkelijk verklaarbaar. In een provinciestad is alles goedkoper, dus ook het hotel. In Parijs, om maar iets te noemen, iets niets goedkoop. Dus ook de hotels niet. Maar waar leg je die grens? 'Daarover zijn we hier bijvoorbeeld aan het vergaderen. En over het feit dat je binnen de keten één lijn moet volgen, zonder echter het specifieke karakter van een bepaalde streek te verliezen. Het interieur en de aankleding spelen daarbij een grote rol, want aan een bed moet je niet teveel sleutelen', zegt Noyons.

Verwend

U mag van ons aannemen dat die ruim vijftig managers die vorige week in Limburg vertoefden een beetje gewend en dus ook vèrwend zijn. En gegeten hebben ze goed, in alle lekkere 'tentjes' en kastelen die onze provincie rijk is. 'Het is schitterend hier', zei er een. 'Misschien dat jullie zelf niet eens weten hoe bijzonder het hier is.'

Een goede keuken in het zuiden, stelden de heren voor het vertrek nog even vast. Met kogelronde buikjes verlieten ze Kerkrade. Opgezadeld met nieuwe filosofieën 'van de company', want reken erop dat het keiharde business is. U hoeft deze goedbetaalde managers niet te benijden, maar wees er ook niet jaloers op.

Luis del Olmo: 'Het was een pittige bijeenkomst, dat mag U van mij aannemen. We waren daarom ook blij dat we in deze landelijke omgeving konden vergaderen. En omdat we logeerden in een ander hotel dan van ons eigen concern, hoefden we niet geforceerd te doen.'

Er klonk zowaar een beetje weemoed door in de reacties van die vijftig hotelbazen (die allen een zware vooropleiding hebben gehad). 'Ik zou best zo'n hotel in de provincie willen runnen', zei die Deen (of was het een Zweed?). 'Want denk eraan dat wij er een beetje aan moeten trekken in ons beroep. Het gaat om de omzet en de winst. En als je met z'n vijftigen bijeen bent, wil de een het nog beter doen dan de ander.'

Goed bekeken dus van de hoogste Holiday Inn-baas. Zet je managers drie dagen bij elkaar en ze gaan nóg harder werken.

Ex-Zombie creëert nieuwe supergroep met 'naamlozen'

OUDE STERREN STRALEN WEER

POP POURRI

HEERLEN – Er is een nieuwe ster aan het popfirmamment verschenen, om maar eens versleten cliché te gebruiken. De naam is Keats, een groep die wordt voorgegaan door Colin Blunstone. In feite een oude ster dus, die zeg maar opnieuw is gaan stralen. Blunstone heeft namelijk al een glanzende solo-carrière achter de rug. I Don't Believe In Miracles. Hij schreeuwde het al lang geleden de wereld in. Een popklassieker die evenwel een nieuwe dimensie krijgt middels de oprichting van Keats, een door een verheugde platenmaatschappij EMI als 'a new five-piece progressive rock band' gepresenteerd kwintet. Het mirakel van Blunstone, om na de successen met The Zombies en naderhand op eigen benen en na een in een diep dal belande solocarrière, op deze wijze terug te komen, is perfect. Of hij er zelf ook in gelooft?

Keats bestaat naast leadzanger Blunstone uit de muzikale componenten Ian Bairnson (gitaar), Stuart Elliott (drums), Peter Bardens (keyboards) en Daved Paton (gitaar). Allemaal muzikanten die hun sporen in de popbusiness al hebben verdiend. Desondanks kan van een zogenaamde 'supergroep' hier geen sprake zijn. Daarvoor ontbreken buiten Blunstone de echt grote namen. Maar muzikaal mag het er wezen.

Keats roept in eerste instantie associaties op met het enkele jaren geleden zo ambitieus gegane Toto-project. Toto boekte evenwel pas met het vierde album, eenvoudigweg Toto IV genoemd, het grote succes. Hits als Africa en Rosanna gingen erin als koek. Een perfect album in de beste Amerikaanse westcoast-rocktraditie, waar Keats zijn muzikale wortels al evenzeer heeft liggen.

Daarom waren het paradoxaal genoeg de vermaarde en veraf gelegen Abbey Road Studios die het vijftal samenbrachten. Colin Blunstone nam daar eigenlijk vrijblijvend wat songs op toen hij opnieuw in aanraking kwam met David Paton, Stuart Elliott en Ian Bairnson, die er namens het Alan Parsons Project bivakkeerden. Blunstone completeerde het Project in 1982 tijdens een toernee. Camel-toetsenist Peter Bardens liep er ook al in en uit. In drie verschillende kampen werd druk gemusiceerd, maar geen van hen kwam tot een bevredigend resultaat. En hoe gaat dat dan? Er wordt uit verveling wat gejamd, en plots is daar het ondefinieerbare 'something' waaruit vrijwel iedere grote groep is ontstaan.

TEKST: **René van Zandvoort**



Feitelijk was het Alan Parsons partner Eric Woolfson die als eerste een nieuw geluid hoorde. Het was nota bene niet eens lente in Londen. De boel werd bij elkaar gegooid. Zelfs drummer Stuart Elliott werd dermate geïnspireerd dat hij twee kant en klare songs afleverde. De afgelopen jaren hadden de Parsons-manschappen wat geschnabbeld via sessiewerk met figuren als Paul McCartney, Kate Bush, Jimmy Page en zelfs Bucks Fizz (!). Geen creatieve voedingsbodem, al deed Blunstone het middels zijn vocale aanwezigheid op de hitsingle What Becomes Of The Brokenhearted van Dave Stewart in 1981 beter. Maar ineens was het 'miracle' van Blunstone dan toch gebeurd. „It's, been a real revelation working with musicians I thought I knew so well. Their musicianship and strength of material has amazed me", meende Alan Parsons. En Parsons staat niet bekend als een man van loze kreten.

Ian Bairnson speelt vanaf 1975 in The Alan Parsons Project, maar zijn naam is als gitarist eveneens te vinden op zeker vijftig albums van uiteenlopende namen als Jon Anderson, Mick Fleetwood, Elaine Page en Chris de Burgh. Verder schreef hij voor de Eurovisie-songfestivalwinnaars 1983 Bucks Fizz onder meer het nummer If You Can't Stand The Heat.

Stuart Elliott komt oorspronkelijk uit het Londense nachtleven waar hij in obscure clubs als drummer zijn brood verdiende. Cockney Rebel pikte zijn talent op en na vier succesvolle jaren met Steve Harley werd ook hij een veelgevraagd sessiemuzikant bij onder meer Al Stewart, Kate Bush en Paul McCartney.

Peter Bardens komt voor het eerst in beeld als pianist van de Hamilton King's Blues Messenger, die de latere leadzanger van The Kinks, Ray Davies, in hun midden telden. Bardens verhuisde al spoedig naar Cheynes, een groep waarin de toen 14-jarige Mick Fleetwood drumde. Met Mike en Peter Green formeerde hij vervolgens The Looners en na een mislukt probeersel met Shotgun Express, kwam hij halverwege de zestiger jaren via de band van Rod Stewart terecht bij het Them van Van Morrison. Camel vroeg hem daarna, maar in 1979 gaf hij de brui aan de kamelen en ging op toer met Van Morrison, die hij al hielp met diens Wavelength, een album dat hij coproduceerde.

Daved Paton is een Schot die vanuit Pilot en de band van Jimmy Page als sessiemusicus startte. Hij is te horen op Wings' Mull Of Kintyre.

Colin Blunstone leerde al op 10-jarige leeftijd gitaarspelen via een cursus die hij volgde op de autoradio van zijn vader. Vijf jaar later formeerde hij een schoolband, The Zombies. Met The Zombies behaalde hij zijn grootste succes met She's Not There, een prachtige single en nog steeds een dankbaar cover-object. Vooral in Amerika werden The Zombies en Blunstone halverwege de jaren zestig populair. Illustratief daarvoor is de nr. 1-hit Time Of The Season die zij scoorden in 1969, een jaar nadat de groep uiteen was gevallen. Blunstone ging solo verder en had succes. Maar nadat de punkrage haar beste tijd had gehad, bleken er in de popmuziek nieuwe muzikale wegen te zijn ingeslagen die haaks op de voornamelijk romantisch getinte kwlliteitspop van Blunstone stonden. Blunstone weigerde daar concessies aan te doen en het gevolg was een commerciële impasse waar zijn creativiteit duidelijk onder leed. Nu hij met Keats bijzonder sterk is teruggekomen, is die ban hopelijk gebroken.

★★★ Popagenda ★★★

- ● Zaterdag 20 oktober: Boerderij Geleen: Schmutz;
Het Bajes Baexem: negende popfestival Intermezzo: The Sphere, Social Security, Noodweer.
- ● Vrijdag 26 oktober: La Cave Heerlen: Lonnie Enzo.
- ● Zaterdag 27 oktober: Donkiesjot Sittard: tiende voorronde Grote Prijs van Nederland: Margamania, Vanguard, Nico en 't Huwelijk, The Sphere, Delta, Cup Four, Bad Edge, Private Eye, Sequoia, Make Up;
Saloon Hoensbroek: Lonnie Enzo;
Vorst Nationaal Brussel: U 2.
- ●De voor vrijdag 30 en zaterdag 31 oktober geplande concerten van U2 in Ahoy Rotterdam zijn verschoven naar eind januari.
- ● Zaterdag 10 november: Hanenhof Geleen: Gelaender Rocknach: Effe Plat, Tool & Die, Buster Smiles, La Visage (met de Rocky Horror Show), Avalon, Tony Delmonte & The Solisters.
- ● Vrijdag 23 november: Rodahal Kerkrade: Marillion.
- ● Zondag 25 november: Carré Amsterdam: Elvis Costello.



● *Marillion*

imburgs agblad

Zaterdag 20 oktober 1984 ● Pagina 19

Vier Nederlanders tillen Oostenrijkse club naar Europees niveau

INNSBRUCK – Ook al ben je voor privédoeleinden in Oostenrijk, als de wedstrijd Wacker Innsbruck tegen Rapid Wien, op dat moment de nummers één en twee van de ranglijst, op het programma staat, ga je als rechtgeaarde sportjournalist daar naar toe. Zeker als je weet dat Hugo Hovenkamp meespeelt in het team van trainer Cor Brom. Ik viel bijna van verbazing achterover toen de masseur van Wacker Innsbruck me stomweg vroeg: „Wie geet ut?" en even later de fysiotherapeut dezelfde vraag stelde in sappig Brabants. Dus niet twee, met Han Klems en Hubert van Langh, maar liefst vier Nederlanders bij een Oostenrijkse topclub. Met de alles-of-niets-wedstrijd Oostenrijk tegen Nederland op 14 november voor de boeg, voldoende aanleiding om met de Nederlanders in Oostenrijkse dienst enkele uurtjes te babbelen.



● *De vier Nederlanders die verantwoordelijk zijn voor de prestaties van Wacker Innsbruck. V.l.n.r. Hubert van Langh (fysiotherapeut), Cor Brom (trainer), Hugo Hovenkamp (speler) en Han Klems (masseur).*



Tekst: jo gerards

Foto's: Andreas Fischer

Hugo Hovenkamp speelt momenteel het tweede seizoen voor Wacker Innsbruck. Big-boss Langes is blijkbaar uiterst tevreden over de prestaties van zijn Hollandse import, want hij heeft Hovenkamp al laten doorschemeren dat hij binnenkort een nieuw contract kan tekenen. „Langes rekent erop dat ik er een derde jaar aan vastknoop," aldus Hovenkamp. „Misschien is dat ook het beste. Dan ben ik vierendertig. Langes heeft me beloofd dat ik in Nederland vertegenwoordiger kan worden voor Swarowski kristal. Mijn standplaats zal dan Den Helder worden. Voor later is dat een mooie winstpakker. Misschien zijn echter andere clubs gecharmeerd van een 34-jarige laatste man. Je weet het maar nooit.

Kijk maar hoe Fransje Thijssen weer in de picture komt. Let op. Die jongen is tegen Oostenrijk al bij de selectie van het Nederlands elftal. Daar komt Rijvers niet omheen. Rijvers was gek als hij het niet deed. Thijssen is een rasvoetballer. Ik heb het Nederlands elftal afgeschreven. Toen ik tegen Spanje op het middenveld moest spelen en Peter Boeve mijn plaats innam, wist ik dat het afgelopen was. Ik heb er vrede mee. Ik lig er niet wakker van. Ik heb een prachtige tijd gehad. Lekker dollen met Willem van Hanegem. Toen duurde het te lang tot de volgende interland. Dat is nu niet meer mogelijk. De mentaliteit is anders. Veel te zakelijk. Let wel, ik stak ook graag enkele hondertjes in mijn achterzak, maar dat ging altijd gepaard met een stukje levensvreugde. Nu wordt alles en iedereen gemanipuleerd. Overal hebben ze een manager voor. Wij ritselden soms zelf wat."

Het gezin Hovenkamp woont in het vlak bij Innsbruck gelegen skidorp Igls. Ze hebben het geweldig naar hun zin. „Ik hoef niet zo nodig weg bij Wacker. Zeker niet zoals het dit jaar gaat. Als jullie in Nederland de latten op de auto binden heb ik hier reeds menige afdaling achter de rug. Enkele honderden meters van mijn huis is een magnifieke skipiste. Ik woon midden in een van de mooiste skigebieden van Oostenrijk. Na afloop van het voetbalseizoen ga ik enkele weken naar Nederland en probeer dáár een bruin kleurtje te krijgen. Idealer kun je je het niet voorstellen. De rest van het jaar voetbal ik. Aangezien Wacker tot een van de topclubs van Oostenrijk behoort en waarschijnlijk ook het volgend jaar weer Europees gaat voetballen, is het sportleven hier niet zo slecht. Overigens krijg ik dat voetballen goed betaald. Mijn directe baas Langes, een miljonair die eigenaar is van de Swarowski kristalfabrieken, waar niet alleen vazen en asbakken worden gemaakt maar ook de mooitste kroonluchters, heeft het in Innsbruck goed voor elkaar. Een prima club met een goede sfeer."

Hovenkamp werd na enkele maanden al benoemd tot aanvoerder van Wacker. „Dat karretje wil ik niet trekken," zegt Hovenkamp. „Als negen tegen zeven gestemd wordt in de groep en ik behoor tot de minderheid, dan moet ik voor iets gaan praten waar ik niet achter sta. Ik zeg meestal: 'Ich nicht verstehen. Ich Auslnder', dan is het zo voorbij.

De Duitse taal is niet het sterkste punt van Hugo Hovenkamp. Het maakt hem totaal niets uit. „Ik weet niet welk brabbeltaaltje ik hier verkoop, maar de pers is altijd laaiend enthousiast. Ik heb nog nooit slechte kritiek gekregen. Mij moeten ze altijd hebben. Dan praat ik een eind weg, daar zouden ze in Nederland ziek van worden. Hier hangen ze aan mijn lippen. En wordt het te moeilijk dan zeg ik altijd:' Mir ist Wursjt'. Dat blijkt ook te klikken. Op het veld scheld ik de scheidsrechters in het Nederlands uit. Ze hebben hier drie goede scheidsrechters, precies als in Nederland, de rest zijn 'washandjes'. Bij die drie hoef je niets te flikken, die anderen draai ik om mijn vinger. Och, het gaat allemaal voortreffelijk. Als ik maar presteer. Een paar maal per wedstrijd moet ik met de bal aan de voeten naar voren. Dat eist het publiek. Dan doen we dat toch.."

Hugo ligt er niet 'Wacker' van

Verleden jaar werd het gezin Hovenkamp in een woning ondergebracht die niet beviel. Daarna verhuisde Hugo-met-aanhang naar een appartement. „Het was erg klein. Ik heb Langes gevraagd of ik twee appartementen kon krijgen. Dat kon. Toen heb ik de tussenmuur gesloopt en nu hebben we twee kamers, twee keukens, vier slaapkamers, twee badkamers en ga maar door. De rekening van het hak- en breekwerk ging naar de kristalfabriek. Aan het begin van dit seizoen meldde Cor Brom zich in Innsbruck. Hij was, mede door toedoen van Hugo Hovenkamp, als trainer van Wacker aangetrokken. De grote baas gaf Brom ook een appartemant. Een maar! „Verschil moet nu eenmaal zijn," zegt Hugo Hovenkamp hierover.

Fanclub

Blijkbaar kan alles in Innsbruck. De Hollanders hebben het maar voor het zeggen. Hovenkamp heeft een fanclub. In het nabij gelegen Oetztal wonen een stel boeren die geen wedstrijd van Wacker Innsbruck overslaan. Een maal in de twee maanden moet Hugo naar die dorpjes toe. Hij heeft kost en inwoning vrij, als hij maar een paar maal aan de stamtafel gaat zitten. „Ze hebben al vaker geprobeerd mij zo'n leren broek met brandweerbretels aan te trekken. Daar stap ik niet in. Stel je voor een of andere maffe Hollandse sportjournalist krijgt die foto in handen. Dan sta ik mooi op de voorpagina."

● *Hugo Hovenkamp, ook in Oostenrijk altijd gemotiveerd.*

Na een jaar kan Hovenkamp alles vertellen over het Oostenrijkse voetbal. „Het is niet zo denderend. Alle clubs spelen met twee spitsen of met één man in de punt. Verdedigen is hoofdzaak. Daarom krijg je vervelende wedstrijden en wordt het publiek, precies als in Nederland, weggejaagd. Na de komst van Brom spelen wij vaker met vier spitsen. Het gaat nog niet perfect, maar we hebben de media achter ons staan en voorlopig een derde plaats op de ranglijst. Rapid Wien en Austria Wien zijn te sterk voor ons. Bij Rapid speelt Panenka, die sluwe vrije trappen-specialist, die tijdens de Europese kampioenschappen in Joegoslavië Sepp Maier vergeefs naar de hoek liet gaan terwijl hij de laatste strafschop met een boogje in doel schoot."

Panenka was het ook die Wacker Innsbruck in de directe confrontatie om het leiderschap in de Oostenrijkse eerste divisie de das om deed. Enkele minuten voor het einde bij de stand 1-1 draaide de Tjech op onnavolgbare manier een vrije trap in de bovenhoek. Platini kon daar nog wat van leren.

Ingeleefd

Cor Brom, pas enkele wedstrijden op de bank bij Wacker, heeft zich in zeer korte tijd helemaal ingeleefd in het Oostenrijks voetbal. De jonge Wackerploeg heeft weinig ervaring. In nauwe samenwerking met Hovenkamp probeert Brom op de eerste plaats meer zelfvertrouwen in de ploeg te krijgen. Op dit moment mist Brom, raar maar waar, twee defensieve middenvelders.

„De ploeg is té aanvallend ingesteld. Tegen een sterke tegenstander gaan we met de billen bloot. In Madrid werd het vijf nul. Thuis hadden we de zaken beter in de hand. een teken dat de jongens snel leren. Er heerst in Oostenrijk een mentaliteit van: komen we er vandaag niet, dan morgen wel. Daarbij komt dat er weinig of geen Nachwuchs is. Ik zou in de buurt van Innsbruck geen voetbalveld weten. Er zijn te weinig clubs. Als ik hier moest gaan scouten liep ik me uit de naad en had na een jaar nog niemand gevonden. Kom je namelijk op die boerendorpjes en ligt er een voetbalveld, dan staan een stelletje van die flink uit de kluiten gewassen boerenknechten in de wei, die alles weten van bier drinken en feestvieren, van struise boerendochters en vee, maar van voetballen hebben ze totaal geen weet. Tien, twaalf jarigen zie je niet voetballen. Dat is in Nederland gelukkig beter verzorgd."

Het gaat dus niet goed met het Oostenrijks voetbal. Voorlopig echter zij het de Oostenrijkers die Nederland op 14 november een voet dwars kunnen zetten. De alles-of-niets-wedstrijd in het het Weense Hannapi-stadion kon Nederland wel eens opbreken.

„Ze zijn bang voor Nederland," zegt Cor Brom. „Tegen Hongarije kwam de ploeg van trainer Hof met een doelpunt op voorsprong. Daarna verdedigden de Oostenrijkers de schamele voorsprong om met drie tegen een de boot in te gaan. Dat doet Hof niet meer. Tegen Nederland moet hij aanvallen. Op 14 november staan weer een paar spelers die in het buitenland voetballen in de basis. Ik noem Schachner, Pezzay en Gasselich maar eens op. Dat geeft de rest van de groep wel een extra morele steun."

Schaesbergenaar Klems: 'Oostenrijk loopt jaren achter op het gebied van medische verzorging bij voetbalclubs'



● *Cor Brom heeft zijn eerste doel bereikt: een plaats bij de eerste drie.*

Medisch

De derde en vierde Nederlander in dienst van Wacker houden zich uitsluitend bezig met de medische kant van het voetbalvak. Jaren geleden ging Hubert van Langh, een Brabander afkomstig uit Oosterhout, wegens hartklachten naar Oostenrijk. Van Langh die enkele jaren in Limburg bij Henk Reuvers had gewerkt, moest de berglucht van Oostenrijk opzoeken om te herstellen. Inmiddels is Van Langh niet alleen als fysiotherapeut aan Wacker Innsbruck verbonden, maar heeft hij in het nabijgelegen Silz een praktijk geopend, samen met de uit Schaesberg afkomstige Han Klems. Op hun visitekaartje staat: bandage, massage en sportbegeleiding.

Han Klems ging in 1982 naar Oostenrijk. Hij kon uiteraard niet direct met een praktijk beginnen. Daarom meldde hij zich bij een taxicentrale. Tot voor kort reed hij dagelijks gehandicapte kinderen naar de zwembaden, scholen en sportzalen.

Vóór hij naar Oostenrijk vertrok was Klems een jaar masseur bij het C-team van Fortuna Sittard en een jaar bij hoofdklasser Caesar. Zijn succes als masseur in Oostenrijk begon bij een gevallen Duitser. „Niemand kon de op een skipiste gevallen druktemaker helpen. Dat heb ik toen maar gedaan. 's Avonds moest ik in het hotel komen. Meneer wilde daar alleen door mij verzorgd worden. Vanaf dat ogenblik sta ik hier nogal in de belangstelling. Vijf weken geleden ging de dokter van Wacker Innsbruck voor een zestal weken op vakantie naar Afrika. Niemand kon het bij Wacker overnemen. De masseur, die in dienst was bij Wacker, had een opleiding van twee weken gehad. Omdat ik net Hugo Hovenkamp aardig had opgelapt, deed die een goed woordje voor mij bij Langes en ik was in dienst."

Volgens Han Klems is de medische verzorging bij de Oostenrijkse clubs abnormaal slecht. „In Nederland zijn we jaren vooruit. Hier gaat nog steeds iemand die geblesseerd is naar de huisarts, die dan zes weken rust voorschrijft. Bij Wacker hebben we nu een goed team. Bij de Weense clubs zit dat ook goed in elkaar, maar daar is een of ander oude knakker clubarts. In de tweede klasse amateur in Nederland is de medische verzorging beter geregeld dan in de eerste divisie betaald voetbal in Oostenrijk. Maar ja. Hier mag je al masseren als je een opleiding van twee weken hebt gehad. Voorlopig blijf ik in Oostenrijk. Hier is voldoende werk voor mensen die van aanpakken weten. Niet alleen bij voetbal, ook bij ijshockey en zeker in de winter bij het skiën worden ervaren verzorgers en bandagisten gevraagd. Net als Hugo en trainer Brom, teruggaan naar Nederland hoeft ik niet zo nodig."

Aangeb. betrekkingen

Gevr. enkele ASSISTENTES Riversideclub, tel. 04755-1854.

Gevr. JONGEDAME voor privéhuis. Tel. 045-721759.

Bar vraagt nog enkele MEISJES. Inl. tel. 045-241592.

Gevr. HUURDER/EXPLOITANT voor bruin café t.o. station te Heerlen. Inl. 045-455140 of 422351.

RIVERSIDECLUB: nieuwe assistentes steeds welkom. Tel. 04755-1854.

Nette JONGEMAN zkt. werk in friture of cafetaria. Tel. 04494-45046.

Isolatie-plaatwerker en isolatie-monteurs gevr. met voldoende vakkennis. Aanm. Rijksweg Zd. 164A Geleen tel. 04494-54947.

PRIVÉHUIS 35 vraagt met spoed meisjes voor dag of nacht, 04494-53846.

Ervaren CENTRALIST Gevr. Liefst ouder pers. voor weekends. Hatax, Voskuilenweg 59A Heerlen. Tel. 045-718080.

Gevraagd zelfstandig werkend SCHOENHERSTELLER. Br.o.nr. Ma 099, L.D., Stationstraat 27, 6221 BN Maastricht.

MEISJES gevr. voor privé. Tel. 04492-4518.

Wij kunnen direct plaatsen VERTEGENWOORDIGERS/STER (25-20 jr.) of zij die daarvoor opgeleid willen worden. Bel voor meer informatie: 040-543502, na 16.00 uur 040-120756.

Gevraagd voor het rayon Limburg VRIJE VERTEGENWOORDIGER met de mogelijkheid tot full-time functie v. detailhandel. Goede verkoopkwaliteiten en eigen auto. Br.o.no. KE 221, LD, Markt 42, 6461 ED -Kerkrade.

Gevr. HUISHOUDSTER. Postbus 22053, Nuth.

Filmpost vr. voor haar winkels in Heerlen en Kerkrade een PART-TIME(STER) liefst m. verkooperv. in de fotobranche, voor 16-32 uur per week. Schrift. sollicitaties (met pasfoto) naar Filmpost Promenade 60c Heerlen, t.a.v. dhr. R. Schillings tel. inf. 045-719484.

Bar PLAYBOYCLUB kan nog 2 meisjes plaatsen. Tel. 04499-1119.

Zelfstandige brood- en BANKETBAKKER gevr. Uitsl. schriftelijke sollicitaties. Bakkerij Ummels, Amstenraderweg 48, H'broek.

Nette WERKSTER v. 2 ochtenden p.wk. te Heerlerbaan. Tel. 045-422669 na 18.00 uur.

C.V.-KETEL, reinigen en al uw c.v. en sanit., dakwerkz.hed. Tel. 045-423346.

SPOUWMUURISOLATIE, glaswol en parels. Tel. 045-453374. Plastotherm.

SIERPLEISTER. Nu met 30% winterkorting. Eigen procédé met zéér speciale structuren. Inl. Smets Sierpleisters, tel. 045-751483.

GEVELREINIGING, uitk./voegen, gritstralen, vochtwering 10 jr. gar. kelderafd. Tel. 045-453374. Plastotherm.

Voor goed en goedkoop behang- en SCHILDERWERK en alle voorkomende werkzaamheden, tel. 045-315810.

SCHILDERS nemen nog schilderwerk aan, tel. 045-224464.

Administrateur (SPD-nivo) kan in avonduren nog ADMINISTRATIEWERK aann. Br. o. no. KE 219 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

DAKWERK, schilderwerk, verbouwen, ook kl. klussen. Bel 045-462198.

ELECTRICIEN nodig????? Tel. 045-719038 of 045-725595.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK. Ook verhuizing. 045-464184.

Voor al uw NIEUWBOUW, verbouw, onderhoud en renovatie. Vraag zonder kosten prijsopgave. Tel. 04402-72797.

VERBOUWING, betimmering, doorbraak, groot of klein. Vrijblijvende prijsopgave. Tel. 045-710268.

COUPEUSE/NAAISTER neemt weer naaiwerk aan. Nieuw en veranderwerk. Tel. 045-415518.

TUINSNOEIEN, spitten en geheel verzorgen, ook aanleg en verandering enz. Bel 045-272093 na 18 uur.

GEVELVERZORGING-LIMBURG gespecialiseerd in gevelreiniging, gevelrenovatie, uitkappen/voegen, straalwerken, vochtwering met 10 jr. garantie. Voor gratis pr.opgave bel 045-251467.

STUCADOOR neemt alle werkzaamheden aan. Tel. 045-459073.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK, 045-714924 of 045-415348.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Sunplein 39 (voorheen Markt), Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen. 045-441693.

Gevraagd voor het tennisseizoen 1985 een

kantinebeheerder en een baanverzorger

voor tennispark in Kerkrade. Inl. tel. 045-456732 na 18.00 uur.

Wij verkopen Bouquette Candlelight etc. etc. De meest gelezen pockets voor dames niet voor ƒ 3,50 p.st. maar per 5 verpakt voor ƒ 6,75, dat is maar liefst ƒ 11,25 voordeel. Wij zoeken een paar leuke meisjes of jongens, prettig in de omgang, leeftijd min. 20 jr. die als wederverkoper deze pakjes voor ons in Limburg huis aan huis zouden willen verkopen. Je werkt op provisie basis en ontvangt minimaal ƒ 2,50 per verkocht pakje. Inl. José Dautzenberg, Kleine Staat 3-5 hartje centrum Maastricht, vandaag tussen 11 en 12 uur.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie- en zinkwerk. Met de langste officiële garantie. Bel voor vrijblijvende offerte: 045-224459.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-451862, b.g.g. 045-455922.

Hoge bijverdienste

OVM BV zoekt i.v.m. de introductie van geheel nieuw standaardwerk op medisch gebied:

medewerkers m/v

op free-lance basis

Hoge tot zeer hoge inkomensmogelijkheden.
Uw telefonische sollicitatie verwachten wij op maandag 22 oktober a.s. tussen 10.00 en 15.00 uur. Telefoon 08360-27251. Vraagt u naar onze verkoopmanager de heer W. Gaza.

Technisch hoger geschool personeel opgelet!!!!!!!

Wij, Keser Uitzendgroep, zoeken voor verschillende goede relaties in de regio Heerlen, Sittard en Maastricht technisch geschoolde vakmensen op HTS- of MTS-niveau. Heeft u één van deze opleidingen gevolgd en afgesloten met een diploma en bent u verder misschien in het bezit van de nodige ervaring dan kunt u uw schriftelijke sollicitatie richten aan: Keser Uitzendgroep, Dr. Poelsstraat 16, 6411 HH Heerlen, t.a.v. mej. Vivian Rijnders.

Gevraagd zo spoedig mogelijk part-time **APOTHEKERSASSISTENT(E)** voor de ochtenduren in apotheekhoudende huisartsenpraktijk. Schrift. soll. aan Dr. C.M. Kroes en dr. J.G. Nijhof, Parallelweg Noord 4, 6336 AE Hulsberg.

OPPAS gezocht voor onze dochter v. 2 jr. voor 4 morgens p.w. Leeft. ±20 jr. omg. Heerlen. Tel. 045-722180. Na 14.00 uur.

Nette WERKSTER gevr., persoonlijk voorstellen, niet telefonisch, tussen 15.00-16.00 uur Hotel Het Spinnewiel, Spoorsingel 10, Heerlen.

BABY-OPPAS /verzorgster gevr. voor enkele (halve) dagen per week. Brunssum. Tel. 258872.

Gevr. TOETSENIST m. inst. en tijd. Tel. 04755-1861 en 2095.

Wij vragen voor de huis aan huis verspreiding DAMES en heren die in team-verband, maand., dinsd. en woensd. willen bezorgen. De werkz.h. liggen verspr. over gehele land. Aanm. v. 14.00-17.00 uur, Steskensstr. 48-50 Stein (achter slagerij).

Gevr. betrekkingen

New Look GEVELREINIGING B.V., reinigen, uitkappen en voegen. Tel. 045-312154 - 312709.

Uw DIEPVRIES, koelkast of bedrijfskoeling defect? Rep. m. volle gar. „Vriesko". Tel. 045-727342.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters. Uw dak is ons vak. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Tel. 045-312817 of 460861.

Te koop aangeboden

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

HOUT, board, triplex, meubelpl., wandpl., schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, stucadoormortel, tempex en glaswol, ijzerwaren, verfwaren, tuinartikelen, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelfart. Boumans, Brunssum. Alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg.

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R/J Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Te k. panklare halve VARKENS uit eigen mesterij. W. Nelissen, Kerkstraat 158, Koningsbosch. Tel. 04743-1216 of 04499-2062.

ANTWOORDAPPARAAT Compur, nieuw en gebruikt. Tel. 09-4924091035.

Te k. korte NERTSJAS mt. 52 met losse nertsmuts. Br.o.nr. HK 043 Limburgs Dagblad. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te k. eik. SALONKAST, br. 3 mtr, hg. 2 mtr, ant. st. klok, opastoel, enz. Nieuwenhofstr. 3, H'broek.

Magazijnverkoop

van overjarige of lichtbeschadigde wasautomaten, koelkasten, diepvriezers enz.; kleuren-tv's, videorecorders, stereo-apparatuur enz.; haarföhns, koffiezetapparaten, mixers enz. Grote kortingen van 30-40-50 en 60%. Tevens witte pomp met elke dag de laagste benzinedagprijs.

De Witte Hal
Geerweg 9, Sittard.
Tel. 04490-18162.
Achter het station over de ijzeren brug.

Te k. ALLESBRANDER, mantelkachel, antiek potkacheltje, t.e.a.b. Tel. 045-719382.

Te k. lamsvellen JAS, nw. kostuum, div. jassen mt. 52, en nog veel meer, Keukenweideweg 4, Hoensbroek.

Uw oude MEUBELS zijn veel geld waard, bij aankoop van nieuwe, en! let dan nog eens op onze spotprijzen. Pr. zwaar massief eiken bankstel l-leder bekleding ƒ 1295,–, in stof bekl. ƒ 995,–, schitt. fauteuilles echt leer ƒ 595,–, pr. 2-zitters va. ƒ 495,–, eiken toogkasten ƒ 995,–, ƒ 1295,–, ƒ 1495,–. Massief eiken eethoeken, barok eethoeken, bankstellen en kasten. Ook hebben wij moderne meubels spotgoedkoop. O.K. Hallen, Agnes Printhagenstr. 22-24, Geleen, centrum, vlakbij Alb. Heyn.

Renovatie-nieuws

Meranti kozijnen met isolatieglas * massief eiken binnendeuren * rolluiken * zandstralen van bestaande parketvloeren * lamelparket vanaf ƒ 59,- incl. btw.

Ger Bloemen Parket
Rukkenerweg 9 Nieuwenhagen. Tel. 045-311106

Te k. KLEUREN-T.V.'S vanaf ƒ 130,-, met garantie. Inl. 045-727762.

Te k. prima WASMACHINE, comb. AEG en Zanker ƒ 275,–, ƒ 350,–, tel. 045-314914.

Nergens goedkoper IJSKAST ƒ 95,–, bankstel ƒ 100,–, eethoek ƒ 125,–, tapijten af ƒ 80,–, ijskast dubbeldeurs nieuw ƒ 275,–, antieke nachtkastjes ƒ 75,–, dekenkist antiek ƒ 125,–, verder veel bankstellen, kasten, schilderijen, veel kleingoed, verkoop af 12 uur, Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

Te k. palissander WOONKAMERKAST ƒ 250,–; boekenkast ƒ 95,–; 045-212545 of 045-716588.

Te k. CROSSMOTOR 50 cc Italjet tot 12 jr. ƒ 350,–; lesorgel Solina ƒ 350,–; tel. 045-418295.

AANHANGWAGENS de grootste voorraad. Jo Knops, Rijksweg Zd. 195, Sittard tel. 04490-12718.

Te k. Apple 2 COMPUTER + toebehoren. Tel.045-218626.

Larousse ENCYCLOPEDIE te k. van ƒ 3900,- voor ƒ 1400,-. 045-454628.

Dikke trott.tegels, spaanderplaat, KEPERS, balken etc. Bouwbergstraat 100, Brunssum, tel. 045-251964.

AANHANGWAGENS, verkoopwagens en onderdelen hiervoor tot 2.000 kg tegen fabrieksprijzen. Dabekausen B.V., Punterweg 7, Beatrixhaven Maastricht. 043-632510.

VLOERBEDEKKING en gordijnen, goed en betaalbaar. Ook steeds vele coupons aanwezig. Woninginr. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

KLEUREN-TV'S, zeer grote sort. Philips grootb. va. ƒ 295,–, alle toest. pr. spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

Voor al uw KACHELHULPSTUKKEN zoals: bochten, pijpen, verlopen, mica, chamet, vuurvaste stenen, glas, lijm enz. en meer als 500 kachels naar: Wijshoff B.V. Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976. Donderdag koopavond.

TUINHUISJES, schuurtjes, kippen- en hondehokken (ook div. gebruikte) te koop aangeb. Ubachs, Vink 39, Kerkrade.

KLEURENTELEVISIES O.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 195,–. Zwart/wit v.a. ƒ 75,–. Radio/TV Frank B.V., Bokstr. 33, Heerlerheide. Tel. 045-213432.

Te k. DIEPVRIESKASTEN en kisten, z.g.a.n., met voll. gar. teg. de helft v.d. nw.prijs. Gr. kisten 1 gld. per liter. „Vriesko", Sittarderweg 136, Heerlen. Tel. 045-727342.

OPENHAARDHOUT en spec. kachelhout. Tel. 045-215716.

3.000 m^3 barstensvol met betaalbare gebr. MEUBELS en antiek. Enorme kollektie wandmeubels, eethoeken en bankstellen (inruil mogel.). Grote voorraad kachels. Kom en overtuig u zelf. Dit ziet u nergens. Vergelijk in prijs en kwaliteit. Lei Römer Meubels, Einderstraat 46 (verlengde van Uterweg), Heerlerheide. Tel. 045-215716. Dagelijks geop. 10-18 uur. Dond. koopavond.

Overdekte ROMMELMARKT. Elke zaterdag van 10.00 tot 17.00 uur. Elke donderdag van 17.00 tot 21.00 uur. Grasbroekerweg 31, Heerlen.

Te k. GASKACHEL. Vr.pr. ƒ 75,-. Donkiesjot, Kapitelstr. 6 Sittard. 04490-15385.

Te k. AANHANGWAGEN 2 mtr × 1.25 m. I.z.g.st. Kantstr. 37, Ubach o. Worms.

KOOPJE (wegens aanschaf houtkachel): puntgave gaskachel, grote capaciteit. Na 18.30 uur, tel. 04450-1301.

Te k. antiek eiken BANK, br. kachel achter plaat, lampen, st. klok en veel kleingoed, tel. 045-721831.

Lodewijk XVI fauteuil ƒ 195,–, Lodewijk fauteuil in echt leer ƒ 595,–, schitterende Hepplewhite zilverkast, gek. ƒ 4500,– nu ƒ 1895,–, staande klokken, beelden en toogkasten in noten en eikenhout, zeer aparte eethoeken, salontafels, 2-zits bankjes in echt leer en mohair. Wij zijn niet de grootste, maar wel de allergoedkoopste in het zeer aparte meubel. En ook wij ruilen uw oude meubels in aan hoogste waarde. MEUBELBOETIEK, Rijksweg Centrum 86 Geleen (is overluifeld promenadegedeelte).

Te k. 1 drie 0 gasverw. KETEL gas met pomp 46.000 Kcal, 1 Crane verw.ketel gas m. pomp 24.000 Kcal, 1 plaatradiator 3 m× 0,60 m. Tel. 04490-12366.

WINTERAARDAPPELEN; zandbintjes 30 ct. p. kg, kleibintjes 32 ct. p. kg. Gratis gepoederd en thuis bezorgd, tevens winteruien. W. Raeven, Amstenrade. Tel. 04492-1859, na 16.00 uur.

Te k. z.g.a.n. FENDER Strat, Gibson RD, Artist, tel. 04490-27126.

Te k. complete FRITURE-INVENTARIS (electrisch). Tel. 04450-1745 voor 17.00 uur of 04454-4661 na 17.00 uur.

Te k. 4 eiken FAUTEUILS en eik. salontafel, ƒ 450,-. Tel. 045-720667.

Te k. Blaupunkt, Telefunken gr. bld. K.T.V. met afst. bed. 16 kan. en S. Tuner, 2 jr. oud, vr.pr. ƒ 700,-. Rozestr. 286, Nw.-Einde Heerlen.

Te k. eiken WANDMEUBEL, puntgaaf, 2.75 br. × 200 hg. Tel. 045-725968.

Wegens verhuizing te k. mooi FORNUIS, enkele antieke allesbranders en 2 bandrecorders. Harmoniestraat 62, Hoensbroek. Tel. 045-221133.

Houtbewerkingmachines Gekombin. en aparte machines voor hobbyist en vakman. Keuze uit ± 40 verschillende modellen. Vergelijk met Nederlandse prijzen! Gekombin. machines 260 mm breedte – 6 bewerk. vanaf ƒ 5.195,– excl. Verder stofafzuiging, lintzagen, radiaalzagen, houtdr.banken, frezen, enz. MACHINES VISSERS - Genkersteenweg 299 - Hasselt (B), 35 min. van Heerlen. Tel. 09-3211221831. Open van 9-12 en van 13.30 tot 18 u. Gesloten van zat.middag tot maand.midd.

Keuken-occasions

1× blank eiken 210 cm, ƒ 1.850,–, excl. app. 1× wit gelakt ca. 3 m ƒ 1.999,–, excl. app. 1× donk. eiken 3 m ƒ 4.750,–, incl. app. 1× massief essen 3 m ƒ 3.900,–, incl. app. 1× kunststof 270 cm ƒ 3.330,–, incl. app. En div. andere aanbiedingen.

Vossen Keukens
Kerkplein 45, (glaspaleis)
Tel. 045-717555, Heerlen

Nieuwe vloer- of wandtegels? Dan naar het

Tegelparadijs

Vloertegels vanaf ƒ 16,50 per m^2, baksteenstrippen vanaf ƒ 7,50 per m^2. Van Hees, Buizerdweg 6, Ubach o. Worms. Tel. 045-310511. Ind.terr. Abdissenbosch.

Te k. TUNER/VERSTERKER + boxen, cassetterecorder, kl. tv, slaapk. noten, kast teak, bankstel, buffet, gasfornuis. Inl. za. 045-411132.

HAAGCONIFEREN ruime keuze lage prijzen, ook voor andere tuin en heideplanten. Ruysstr. 89 Helden tel. 04760-2812.

Te k. draagb. VIDEORECORDER met acculader, syst. Beta, vr.pr. ƒ 900,–. Tel. 04450-4017.

Te k. GASINSTALL. met buiten vulling, 60 l. tank, vr.pr. ƒ 250,–. Tel. 04454-4017.

Te k. beukenh. TRAP ƒ 300,–; hardh. voordeur (kompl.) ƒ 250,–; en 2e hands mergelblokken. Tel. 04406-41153.

Te k. postzegeld. + MUNTEN Ned. + buitenl. v.a. 1800-1984, 40% cat. 04750-26305.

VANDAAG nog de grote 27-delige Sesam encyclopedie in huis? Tegen geringe betaling per maand. Tel. 040-543502, na 16.00 uur tel. 040-120756.

Nieuw. Nieuw. Nieuw. Meubelhal Royal biedt aan: ± 1.200 m^2 barstensvol met gebr. meubelen en antiek. Een begrip voor prijs en kwaliteit. Kom kijken en vergel. de prijzen. Een greep uit ons assort. ± 50 BANKST. v.a. ƒ 100,–; kasten v.a. ƒ 125,–; eethoeken v.a. ƒ 150,–; slaapk. etc. Onze showroom is geop. v. 12-18.00 u. Zat. 10-16.00 u. Donderdag koopavond. Royal, Nieuwstr. 82 t/o oud gem.huis H'broek. Gratis bezorgen.

Uw BANKSTEL enz. nieuw bekleed. Prachtige coll. meubelbekleding en rundleder. Stoffeerderij Kloprogge, Akerstr. 70, Kerkrade-W. Tel. 045-412735.

Te k. LAMSVLEES, slagerij „Saha", Akerstraat 218, Hoensbroek. 045-222584.

Magazijnverkoop met kortingen tot 60%

In Echt staat het centrale keukenmagazijn van Horn. Hier worden ook alle demonstratiekeukens verzameld. Deze komplete keukens worden te koop aangeboden

met grote kortingen tot 60%

Zoekt u een buitenkansje? Dan naar Horn. Voor Limburg: Horn centraal keukenmagazijn, Loperweg 8, Echt, 04754-3434.

POTKACHEL ƒ 295,–, kolenhaard ƒ 350,–, fornuis ƒ 150,–. Tel. 04459-1638.

Oosthoek ENCYCLOPEDIE te k., 6 mnd. oud met nog 6 mnd. garantie, 23-delig, 2 sprekende boeken. Tel. 043-647245.

Elke zaterdag ROMMELMARKT. Ook voor particulieren staanplaatsen van 09.00 tot 17.00 uur. Akerstr. Noord 54 Hoensbroek tel. 045-242531/217158.

TUINPALEN, hoge druk geïmpregneerd, b.v. 27 cm ƒ 0,50, 40 cm ƒ 0,80, 80 cm ƒ 1,50, 2 mtr. ƒ 4,50, 250 cm ƒ 4,80. Tuinbiels 2 m va. ƒ 17,50; overlapscherm 180x180 cm, ƒ 25,-. Houtind. Impreg. In de Cramer 104, Heerlen, tel. 045-751687, tussen Limb. Dagbl. en woonwagenkamp.

KLEUREN-TV te k. Prima toestel, ƒ 375,–. Tel. 045-726629.

Weg. vertrek naar bejaardentehuis, KLEURENTELEVISIE te k., z.g.a.n., pr. ƒ 600,–, Wilgenstr. 7, Passart-Heerlen.

TE KOOP: nieuw in doos 27-delig enc. helft v.d. prijs. Betalingsregeling mogelijk. Tel. 040-543502, na 16.00 uur 040-120756.

Automatische GARAGEDEUROPENERS. Geheel compleet met zender en ontvanger met instelbare code. Nu ƒ 752,– exclusief btw. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

KOELKASTEN en diepvriezers de grootste sortering in Limburg, tegen aantrekkelijk lage prijzen. Van Uden Hoofdstr. 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

PARKET te veel soorten om op te noemen, ook voor de d.h.z. v.a. ƒ 17,50 m2 met begeleiding. Boosten Parket, Weustenraedstr. 45 H'broek. 045-214395.

Professioneel KOFFIEZETAPPARAAT, merk Wittenberg van Douwe Egberts. Nieuw ƒ 6500,-. Nu ƒ 1250,-. Tel. 045-211976.

Te k. NIKON-CAMERA, **Photomic FIN 1, zwart** + motor + cordl. batt.pack + nikkor 1.8 - 85 mm, lens + acc. Prijs ƒ 2000,–, na 18.00 uur, tel. 045-257213.

RENKENS 75 jaar fietsen. Opruiming ƒ 100,–, tot ƒ 150,–. Korting op div. nieuwe dames- en herenfietsen. Dorpstr. 114 en 118, Brunssum, tel. 045-251225.

Dia PROJECTOR, z.g.a.n. 045-417600, na 18 uur.

Brother BREIMACHINE met computer dubbelbed en breigeleider, 2 jr. oud, tev. te k. staande eiken schemerlamp-voet. Kruistraat 27, Broeksittard.

Te k. BANKSTEL leverkl. 3-1-1. Tel. 045-721352.

Muziekhuis WILLY DERA Stationstr. 5 Heerlen. Heden open dag met openingsaanbiedingen.

Te k. INTEGRAALHELM en gewone helm, merk Nolan mt. 56-57 z.g.a.n. Caeciliahof 18 Nieuwenhagen.

Te k. PIANO en diepvrieskist. Koulen 1 Klimmen.

Te k. KOELKAST ƒ 75,–; kast mahonie ƒ 100,–; 045-721349.

KERSTBOMEN te k. ƒ 2,50 p.st. alle soorten. Maaseik-Opoeteren (Belg.-Limb.) Schreurs Hoevenstr. 60 tel. 09-3211864178.

Te k. weg. VERHUIZING, antieke slp.kamer (omastijl) pr.n.o.t.k. Prins Mauritsstr. 9, Hoensbroek.

Te k. kunststof KEUKEN 3 meter z.g.a.nw. tel. 045-21 ..., pr.n.o.t.k..

I.z.g.st. Siel cruise SYNTHE SIZER ƒ 1300,–. Tel. 045-420456.

Te k. KINDERWAGEN + wandelwagen met toebeh. + wipstoeltje, samen ƒ 225,–, tel. 045-412336.

Te k. prima KOPIEERAPPARAAT van ƒ 1400,– voor ƒ 200,–; typemachine Olivetti ƒ 80,–; tel. 045-712887.

Te k. rundleder negre BANKSTEL 3-2 in pr.st. Pr. ƒ 500,–; tel. 045-712887.

Te k. WANDMEUBEL 3,75 m + bijpassende ronde eethoek met 4 stoelen, kl. zwart, compl. ƒ 850,–, tel. 04490-11385.

Te k. een NERTSBONTMANTEL mt. 40-42. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-717435.

Te k. t.e.a.b. GASHAARD Etna. R. Stam Breitnerstr. 32 Heerlen 045-722445.

Te k. a. WANDMEUBEL donkerbruin essehout, vraagpr. ƒ 500,– en elektr. naaimach. m. kl. defect, tel. 045-716488.

Te k. mooie KLEURENTELEVISIE Grundig kl. wit m. afst.bed. 12 voorkeurtoetsen, 3 jr. oud, tel. 045-225566.

Te k. KINDERWANDELWAGEN, bedje, autozitje etc. Tel. 04492-4279.

Te k. eiken BANKSTEL, eiken salontafel m. plavuizen, tel. 04492-3623.

Te k. VHS VIDEOFILMS. Tel. 045-311217.

Te k. 1 SAUNA, 6k.w. oven + toebeh. L. 2.10× br. 1.70× hg. 2.00, 1 Scheel autofauteuil., tev. ± 170 tule de noir dakpannen, tel. 045-351560.

Bankstelkussens

uit voorraad leverbaar in diverse bloemmotieven en effen kleuren, harde vulling. Complete set (10 st.) va. ƒ 595. Rundlederen kussen in diverse kleuren va. ƒ 998.

Nieuw!!!

Nu rundlederen kuipkussens, rug en zit uit één stuk, dus geen geschuif meer, va. ƒ 375 p.st.
Führen Woninginrichting, Wannerstr. 14, Heerlen-Noord (Heerlerheide). Tel. 045-222622.

Houtkachels, kolenkachels, inbouwkachels

voor open haarden. Energiezuinige petroleumkachels. Tevens alle hulpstukken en aanverwante artikelen.

De kachelspecialist Reker
Kluis 28, Geleen. Tel. 04494-40785

Perzen

met

25% echte korting

Geen zogenaamde halve prijzen maar echte korting, op al onze Perzische en Oosterse tapijten. Prijsgarantie, elders goedkoper, dubbel verschil terug.

Keshan

Hoek Limbrichterstraat/Misboekstraat 5
t/o Wibra
Tel. 04490-28262, Sittard-centrum

Zonnehemels

Gebogen zonnehemel met 1.80 mtr. lange snelbruinlampen, compl. met in hoogte verstelbaar statief. Reeds v.a. ƒ 1.395,–. Alléén bij: Van Erp Sittard, Putstraat 34, tel. 04490-13531. Heerlen, Saroleastraat 43, tel. 045-711300. Kerkrade, Hoofdstr. 12, tel. 045-456999.

AUTOBANDEN. Grote voorraad nieuw en gebruikt. Sterk concurrerende prijzen. Uitlijnen en balanceren op modernste apparatuur. Rouwette Autobanden tel. 04405-1286.

DANSMARIEKES en showgroepen opgelet! Vanaf nu chique en voordelig gekleed gaan met een pakje van „Danshuis Erika". Aanbieding: pakje en hoed + pluim en pruik, zolang de voorraad strekt ƒ 180,-. Ook voor dansparen div. pruiken, galons, steentjes, laarzen, prinsencapes enz. Tel. 045-724886.

VIDEORECORDER VHS v.a.: ƒ 1498,–, dealer van Blaupunkt, Sharp, Tensai, Dual (JVC), enz. Inruil mog. F. Meyer, Verzetstr. 15, H'baan, tel. 045-417651.

Te k. LASAPPARAAT 220/380 volt, 161 amp. CO_2-laspparaat 220 V, punt/gewoon slijpmachine ½ pk Tel. 045-722259.

Te k. compl. BABY-KINDERKAM. Pr.n.o.t.k. J. Vermeerstr. 17, Haanrade, tel. 454023.

T.I. 99/4A: veel gevraagde **MODULES** te koop wegens omstandigheden bel 045-717932.

Te k. AANHANGWAGEN geheel van ijzer afm. 1 m. br. × 2 m. lang × 50 cm. hg., i.z.g.st. Tel. 04454-4098.

Te k. LINTZAAG 220 V, z.g.a.nw. 045-213710.

Te k. FILMPROJECT. + camera + doek enz. en zware grenen kamerkast + trimfiets. Tel. 045-716282 of 216282.

Te k. antieke SPINNENWIELEN + haspels, tevens zangkanarie, tentoonst. kooien + wol zwart-wit en grijs. (Tel. 04498-55241).

Te k. rechth. eiken TAFEL; 2 manou bijz. tafels; afz. kap en kinder-racefiets. Tel. 04492-2764.

Te k. DAMESRIJWIEL ƒ 75,–; tape-deck Akai 4000 DB; cirkelzaag hulpstuk AEG; koperen schouw; el. radiator. Tel. 045-315198.

Te k. massief eiken TAFEL (donker) kloostermodel. Vr.pr. ƒ 1250,– stoelen evt. los te k. Tel. 045-416783.

Voor een goede **POTKACHEL**, kolen haard, houtkachel, allesbrander, fornuis die niet te duur zijn v.a. ƒ 250,-. Tel. 04459-1638. 's Zondags geopend.

Veel geld terug voor uw oude MEUBELEN bij aankoop van nieuwe en toch kunt u kopen rechtstreeks van grooth. of fabriek. Goedkoper en beter als wij zijn kan het niet. Nobel meubelen aan nobelprijzen. Hoek Nobelstr./Kap. Berixstr. 2, Heerlen. Tel. 045-717496.

Antieke EETHOEK t.k. moet opgeknapt worden. tel. 04406-14603.

Te k. antieke VITRINEKAST ƒ 400,–. Tel. 04405-3113.

Te k. prachtige antieke grote BIJBEL. Tel. 045-318665.

KINDERKAMER te k. kleur wit/blauw, met bed. 90 bij 2 mtr. Tel. 045-323407.

Te k. z. mooie BONTJAS (mt. 40-42), bismarug ±1½ jr. oud ƒ 500,–. Bilderdijkstr. 35, Heerlen.

Te koop gesloten AANHANGWAGEN, hoog 1.50 m, lang 1.75 m, breed 1.04 m; elec. accordeon merk Elka; radiator 1.10 br, 90 hoog. Te bevr. 045-440714.

Te k. SEMI-RENFIETS merk Peugeot, 10 versn. Hrl. Dr. Poelsstr. 22 (bij Hema).

BODY-BUILDING-APP. tev. 110 kg gewichten. Hoogstr. 167, Nieuwenhagen.

ALLESBRANDER te k. Rect. Meussenstr. 28, Leenhof-Schaesberg.

Te k. GOBELIN afm. 200x105 cm, Frans eiken dressoir, dekenkist, oude waterpomp, olielampen, wafelijzers, strijkijzers enz. Brauwers R. Waals, tel. 04454-4457.

EETHOEK te k., z.g.a.n. ƒ 650,-. Tel. 045-726704.

Te koop z.g.a.n. DOUCHEKABINE, afm. 90×80×200 cm. Tel. 045-211206.

ATTENTIE: Tabac eiken kast, 3,2 m lang, nr.pr. ƒ 3000,- nu ƒ 750,-. 1 jr. oud eiken tafel (rond betegeld) 1 jr. oud, nw.pr. ƒ 1000,-, nu ƒ 300,-. Fossielenerf 494, Heerlen, tel. 045-228416.

Te k. lange BONTMANTEL Wolf mt. 38-40, als nw. tel. 04498-52813.

AANHANGER gesch. v. verv. crossmotoren, tel. 04493-1929.

Te k. AEG WASMACHINE met centrifuge, i.z.g.st. ƒ 250,–, tel. 04495-3506.

Te k. SCHILDERSEZEL. Tel. 045-412636.

Te k. STEREO-INST. Sony HP 211A, windbuks, Diana 75, pluim, vuurkorf asla, rokkostuum mt. 52, tel. 04492-3181.

BABYKLED. niet gebruikte. Nieuw, mt. 56 t/m 80. Tel. 045-419085.

Te k. eiken KAMERKAST 2.20 m br. V. Meerenstr. 31 Eygelshoven.

Te k. lange leren DAMESJAS m. 38-40 + hardhout kozijn 1 m × 1.10 m incl. therm. glas en rolluik, tel. 045-224411.

Te k. z.g.a.n. KINDERWAG. merk Teutonia, kl. blauw, best. uit kinderwag., reiswieg en wandelwag., incl. bijpass. matras, dekbed, dekbedovertr. en zak v. wandelwag. Nieuwpr. ƒ 825,- nu v. ƒ 400,-; kinderst. ƒ 148,- nu v. ƒ 50,- tevens eik. salontaf. 115x85 cm v. ƒ 200,-; 2 geluidsbox. 2-weg syst. 150 W sam. v. ƒ 200,-. Op de Knip 58 Kerkrade-W. Tel. alleen zat.en zond. 04455-1586.

Te k. Fender STRATOCASTER i.z.g.st. Tel. 045-459873.

Prachtige KLOKKENST. met slagw. ƒ 575,- en staande halklok, Westm. ƒ 675,- m. zon en maan. Tel. 045-418823.

Royal Oak Style MEUBELEN eiken, 4-deurs, rozenkast, vitrinekast, bankst., salont., mimiset, uittrekt. 2.80 mtr. 6 stoelen. Tel. 045-411467, Jerichostr. 1 Heerlerbaan.

Oud FORNUIS met bloemmotieven i.z.g.st. ƒ 600,-. Tel. 045-259937.

Te k. GASFORNUIS m. bakoven en grill. Pr. ƒ 174,-. Tev. eiken bankstel. Pr. ƒ 450,-. Weijenweg 139 B Treebeek.

Te k. eiken TOOGKAST. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-221004.

Te k. DAMESFIETS ƒ 70,-. Herenfiets 3 versn. ƒ 125,-. event. inruil hometrainer. 045-255375.

KINDERLEDIKANTJES en bijpassende kleerkast, massief eiken, goedkoop. Tel. 045-217920.

Oude POTKACHEL ƒ 75,– v. hout + kolen; keukenkolenkachel 04742-1501.

Te k. electr. ORGEL Kawai type E100, incl. bank, vraagpr. ƒ 2250,–, te bevr. Lisztstr. 11, Sittard.

Te k. van part. ant. eiken 2-drs. KAST ƒ 675,–, ant. eiken secretaire ƒ 475,–, ant. toilettafel ƒ 350,–, div. losse stoelen va. ƒ 40,–, 04498-55083.

Te k. computer gest. LIGHTSHOW, 21 patronen reeksen + lichtwand (25 lamps). Tel. 045-715021.

Allesbrander Preway, Coxstove

Barbas - Boley - Thermocat openhaardinzets. Hout - kolen - gas - olie - haarden. Keus uit 200 stuks. Energie zuinige c.v.-ketels, radiatoren. Dit alles bij

Jac Köhlen
Rijksweg Nrd. 104 bij ziekenhuis Sittard,
tel. 04490-13228/14862. Donderdag koopavond.

Bankstelkussens

Set compleet (10 stuks) in diverse kleuren, reeds vanaf ƒ 400,–, uit voorraad leverbaar. Wij maken tevens alle afwijkende maten. Ook bekleden wij stoelen en fauteuils. Limatic B.V., Akerstraat 22, centrum Heerlen. Tel. 045-711118.

Alles moet weg

o.a. meubelen, wasmachines, boeken, platen, fietsen, brommers, stereoapp., videobanden, foto/filmapp., type-en rekenmachines, kleding, naaimachines, lampen, kleingoed enz. „AAA"-winkel, Julianastr. 11a, Brunssum.

Meubels-inruilactie Veel geld

terug voor uw oude meubels als u die inruilt op nieuwe en toch kunt u kopen rechtstreeks van groothandel of fabriek. Vraag vrijblijvend huisbezoek om de hoogste waarde van uw meubels te doen schatten. Meubelgroothandel De Nobel hoek Nobelstr. Kap. Berixstraat 2 Heerlen tel. 045-717496.

Stalmeier Music

Hoofdstraat 32 - Hoensbroek - Tel. 045-214253

Voordelige aanbiedingen

en occasions op allerlei gebied.
Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz.
Eigen service- en reparatiedienst.

Akoutherm isolatie

Isolatie- en dakdekkersmaterialen, dakplaten, luxaflex, systeemplafonds en gordijnen, bouwchemische materialen. V. Hövell tot Westerfier 10 Hoensbroek, Tel. 045-226604.

Te k. zelfgeb. SKELTER m. 2 motoren. Vraagpr. ƒ 175,–; tel. 045-461618.

Te k. elektr. GITAAR (Ibanez) met hoes voor ƒ 500,–; + 10 watt versterker voor ƒ 125,–; Dammerscheidtstr. 41 Voerendaal.

Te k. BROODSNIJMACHINE z.g.a.n. merk Jac. t.b.v. 045-312440, na 18.00 uur.

Koopje, ant. Brabantse KACHEL. Kennedylaan 11 Schinnen.

Te k. IJSKAST ƒ 95,-; gasfornuis ƒ 95,-; diepvrieskist ƒ 225,-; diepvrieskast nieuw ƒ 400,-; ijskast verlengd ƒ 275,-. T. 045-725595.

Te k. GASHAARD huisjesmodel zeer mooi, kolenhaard en Etna fornuisje. Tel. 045-214153.

Te k. Philips WASMACHINE, i.g.st. ƒ 250,–. Parallelstr. 11, Nuth. Tel. 045-242779.

Te k. PERZIKEN 10 kg v. 9,50; spruiten 95 ct. p. kg, p. kist; bloemkool en prei 10 kg v. 8,50; paprika 1,50 p. kg p. kist; bonen 1,75 p. kg p. kist; rode-, witte, savooie en spitskool 5,50 p. kg; wortelen 35 ct. p. kg p. kist; appels en peren 75 ct. p. kg p. kist; 20 soorten heide va. 50 ct. p. st.; coniferen va. 1,00; chrysanten 2,50 p. bos. H. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Geef uw kostbare planten waar ze recht op hebben. Voor GRONDVERBETERING moet u bij ons zijn. Teelaarde ƒ 11,90 p. 1000 kg., bosgrond ƒ 23,80 p. 1000 kg., gewassen Maaszand ƒ 18,45 p. 1000 kg. L'Ortye b.v., Ind. Terrein De Koumen 72, Hoensbroek. Tel. 212358. Open van 7.30-17.30 uur, zat. van 8.30-13.30 uur.

Te koop BAROKKAST, leren 2-zits barokbank en barokcanapé en zee-aquarium, helemaal compleet. Tel. 045-451036.

Te koop. Zwaar eiken EETHOEK en bandrecorder Philips Hifi met banden. Eysenhowerstraat 15, Eygelshoven.

Te k. ZONNEBANK 10 lampen v. 1.80 lang, pr. ƒ 650,–; tel. 045-273047.

Eiken en grenen SPOORBIELS prijs vanaf ƒ 32,50 p. stuk. L'ortye b.v. Ind. Terrein De Koumen 72, Hoensbroek. Tel. 212358. Open van 7.30-17.30 uur, 's zaterdags van 8.30-13.30 uur.

Uit faillisement afkomstig grote partij 1e keus uitgewassen GRINDTEGELS. Formaat 40×40×5 ƒ 2,30 p. stuk; 40×60×5 ƒ 3,45 p. stuk; 50×50×5 ƒ 3,60 p. stuk. Nergens goedkoper, echter op is op. L'ortye b.v., Ind. Terrein De Koumen 72, Hoensbroek. Tel. 212358. Open van 7.30-17.30 uur, zat. van 8.30-13.30 u.

KLEURENTELEVISIES. Gr. sort. o.a. Philips met af-st.bed., z.g.a.n. Blaupunkt tiptronic va. ƒ 295,–. Alle toest. prima spelend met garantie. Zw./wit tv va. ƒ 75,–. Radio/TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Prima houten GARAGEPOORTEN. Bevr.: 045-719294.

Massief eiken WOONK.-KAST, geloogd, afm. 130x220 h. met ingeb. bar. Tel. 04451-1400.

Te k. OSCILLISCOOP 15 MHZ plus dubbelstr. uitbr. Audio Generator-Gestab. Voeding Scheidingstrafo HF generator. Goselingstr. 3 Heerlen tel. 045-726446.

Te k. eiken SALONTAFEL strak model lengte 1.40 m, breedte 0,60 m + Peugeot herenfiets met versnellingen. Tel. 045-319770.

Te k. z.g.a.n. Gazelle DAMESFIETS m. versn., tev. naaimach. z.g.a.n. Tel. 045-313914 t.b.v. tot 12 uur.

Te k. PEAVEY Mark III basversterker met 18 inch black-widow basbox z.g.a.n. ƒ 2000,–; basgitaar Rickenbacker model 4001 stereo met koffer ƒ 1500,– of samen ƒ 3250,–; voor de liefhebber Fender Mustang met vibrato ± 20 jr. oud i.g.st. ƒ 900,–; tel. 045-228458.

Tek. CROSSFIETS ƒ 75,-. TCR inhaalautobaan ƒ 75,-; voetbalspel ƒ 35,-. 045-352290.

AQUARIUM 2,20×50 m. alle toebeh. m. eik. ombouw, goedkoop, 045-459033.

Te k. Rheem VERW.KETEL, m. nieuwe pomp, ƒ 200,-, z.pomp ƒ 125,-. Tel. 04492-1886.

Te k. TIENERKAMER, bankstel m. tafel, 2 pers. bed, gashaard. Tel. 045-250203.

VELDBRANDSTENEN grote partij Wolder Ind. terr. De Koumen Hoensbroek tel. 045-212768.

Mooie INRUILMEUBELS 2 zitsbankjes van ƒ 350,– en ƒ 750,–, 3 bankstellen à ƒ 250,–, slaapbanken, nieuw bekleed vanaf ƒ 495,–, 4-drs. kleerkast ƒ 350,–, moderne witte slaapkamer 5-drs., litsjumeaux met aupingspiralen en bedstellen compl. ƒ 1245,–. Akerstr. 80, Kerkrade-West, tel. 045-410961, bezorging gratis.

PORTABLE ORGEL elka 2 man. + v.bas ƒ 1000,–, tel. 045-415528.

Koopje, antieke zilveren KAST iets aparts, Achterstr. 4, Schandelen Heerlen.

Te k. MODELBOOT, compl. m. zender, ƒ 400,-. Tev. kruisboog ƒ 125,-; 4½ mm gasrukpistool ƒ 75,-. met. detector ƒ 125,-. Tel. 045-257314.

Te k. OMAFIETS, 8 mm filmcamera, filmprojector, kunstschaatsen mt. 39, kinderfiets m. zijwiel. autoped op luchtband. m. rem, 2-pits gasstel v. flessengas, Op de Knip 179, Kerkrade, 045-424011.

Te koop FOTOKOPIEERAPPARATEN. Div. modellen nieuw of gebruikt. 3 mnd. gar. Werkdagen na 18.00 uur tel. 045-443961.

Gewelfde boeren PLAFONDS! Een verfraaiing voor uw huiskamer. Voor vrijbl. inl. Smets Sierpleisters, tel. 045-751483.

KANTELDEUREN, in 23 maten, tegen absoluut de allerlaagste prijs. Direct uit voorraad. Ook maken wij in uw bestaande garagedeur een aparte doorgangsdeur. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

Te k. ACCORDEON (knopacc. en pianoacc.) Thomas-orgel, antieke piano, typemachine, gitaar en trompet, Unostr. 1, Schaesberg.

Te k. KINDERKOPJES. Tel. 045-712497 ƒ 45,- m2.

Te k. partij KERSTBOMEN m. kluit. Pr.n.o.t.k. Anjelierstr. 141 A, Heerlen-Nrd. (Versiliënbos) 045-212289.

Spectrum ENCYCLOPEDIE te k. 25-delig als nw., nw.pr. ƒ 4500,– voor ƒ 1500,–. Tel. 045-726629.

VLOERKLEDEN: wol of katoen, div. maten/kleuren. Leon Jansen Kerkstr. 300 Brunssum 045-254818.

Te koop gevraagd

SIMUNT: koopt alle goud, zilver, platina en munten, hoogste prijs. Contant geld. Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard, achter A.H., tel. 04490-21965.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-750794.

POSTZEGELS te k. gevr. Postzegelhandel C. de Wit, beëdigd taxateur, Nobelstr. 41, Hrl., tel. 045-710571.

Te k. gevr. AUTO'S, '76 t/m '84, schade/defect geen bezwaar. Contant geld. Sloop gratis afgehaald. Tel. 045-460262.

Vrijbl. tax. GOUD, zilv. munten, brilj. postz. etc. Groenstr. 109 Geleen.

Wij kopen al uw antieke oude KACHELS, tapijten, schilderijen enz. indien u deze voor redelijke prijzen wilt verkopen. Tel. 045-220422 of 211976.

Te k. gevr. gebr. DIEPVRIEZERS, koelkasten, stereoapp., KTV., video's. Defect geen bezw. 045-727342.

Te k. gevr. OLIE van diegenen die zijn omgeschakeld op gas. 04495-5367.

GOUD, zilver, brilj., munten enz. defect of heel cont. betaling. Hoogste prijs v. Verseveld Saroleastr. 80a, Heerlen, 045-714666, Elisabetstr. 38, Geleen, 04494-43754 l.v.

Te k. gevr. AUTOKINDERSTOELTJE. Tel. 045-723433.

GEVR. oude/antieke telmachines, Weert, 04950-36270.

Te k. gevr. KLOK voor antenne-roter, merk Crown. Tel. 04755-2062.

Te k. gevr. oude lange leren MOTORJAS 045-713431.

Te k. gevr. WINKELINVENTARIS tel. 04495-4156.

Loop eens bij ons binnen met uw schrijf-, naai- of boormachine, audio-apparatuur, huisraad. Wij kopen alles, direct contant geld. JOEP ROEP TSOEK, Kleine Staat 3-5, hartje centrum Maastricht. Speciaal gevr. strips, boeken, encyclopedieën.

Te k. gevr. AUTO'S alle bwj., ook sloop. Tel. 045-420572.

C.V.-gasketel te k. gevr. i.g.st. Tel. 045-314754.

Te k. gevr. KLEI-OVEN ± 30 ltr. 045-255375.

Fa. Sterling vraagt GOUD, zilver, brilj., ten, sieraden. In de 35, Broeksittard. 04490-21472. P.s. ook handelaars incl. BTW.

Winkler Prins 80 + L... se ENCYCLOPEDIE gevr. 04406-12875.

Te k. gevr. mooi SM... IJZER voor op sc... steen, windwijzer of dergelijks. Tel. 04494-4...

Te huur aangebo...

ZELFVERHUIZEN onze speciaal inge... meubelwagens voor p... nenautorijbewijs: T... verhuur personenauto... busjes. Autoverhuur... laris, Schelsberg 45, ... len, tel. 720202.

NIEUWBOUWAPPA... TEMENTEN, 2 en 3 s... kamers, gelegen te ... eik (B). Inl. tel. 076-6... en 09-3211566325.

Vrijstaande VILLA ... goede stand in Ho... broek (4 slpk.), zeer ... schikt als praktijk of ... toorruimte. Huur ƒ 1... per mnd. Tel. 045-2119... 253024.

Te h. aangeb. gem. ... /SLAAPKAMER in ... galow met gebr. v. keu... douche, eigen op... ƒ 95,– per week. Inl. ... 223482 + 222564.

Voor het huren van S... LEN, tafels en porc... moet u bij Degenk... zijn. Tel. 045-211705.

SITTARD centr. wi... /woonhuis te h. ƒ 8... p.mnd. Inl. 045-442332.

Te h. CAFÉ-BAR in c... trum Heerlen, Willems... gunstige ovename en h... dir. te aanv. Inl. 045-45... of 422351.

Gem. KAMERS te h... Geleen m. gebr. v. keu... en douche. Tel. 04... 53474.

WINKELRUIMTE H... Hoensbroek. Te bevr. ... 045-242676.

Te h. 3 + 4 KAME... B.W.C. te Kerkrade ƒ 3... borg ƒ 1200,–, tel. ... 49241162574.

MAGAZIJN te h. opp. ... m2. Vroenstr. 78 Kerk... tel. 455589.

Te huur omg. KERK... DE, gemeub. 1 pers. ... slpk., keuken, badkame... ligbad aanwezig, aparte ... tree, voor inl. na 17.00 ... tel. 045-351294.

Goed KOSTHUIS aa... boden met volledige ... zorging. Tel. 045-215015.

Te HEERLEN een wi... kantoorruimte te h... hoge reclamewaarde ... wege ligging nabij cent... Thermen, grootte ca. 85 ... ƒ 1500,- p.mnd. Inl. 04... 48180.

Te KERKRADE een ... nette en rustige etage... ning te huur, geschikt ... echtpaar of alleenst. ƒ ... incl. stookkosten en ... Inl. 04494-48180.

Te huur ZIT-SLAAP... MER, keuk., badk., ... ƒ 450,-. All-in. Tel. ... 416915.

Heerlen, te huur Sitta... weg/Grasbroekerweg, ... PARTEMENT; woon... mer, keuken, balkon, ... kamer, 1 of 2 slaapkam... berging. Inl.: 04494-4327...

KAMERS te huur met ... pension. Buttingstr. ... Hoensbroek. Tel. ... 214804.

Vrijstaande VILLA op ... stand in Hoensbroek. ... geschikt als kantoor ... praktijkruimte. ... ƒ 1500,- per mnd. Tel. ... 211976 of 253024.

Te h. 2-pers. HUIS... woonk., slaapk., keu... douche en wc. Dir. te a... Tel. 045-241201.

Te h. beneden WONI... met tuin voor 1 à 2-pers. ... pelweg 9, Kaalheide. ... 043-16924.

VERHUIS zelf met ... Mercedes verhuiswa... van Bastiaans Auto ... Heerlen. Spoorsingel ... tel. 045-724141.

NUTH. Leuke huurwo... gen op uitstekende lok... in centrum. In complex ... liftinstallatie. Huismees... aanwezig. Ind. o.m. roy... zit-/eetkamer, open keuk... 1, 2 of 3 slpk., badk., ... ligb. en v.w. Goed ge... leerd. Huurpr. ƒ 711,80 ... ƒ 752,80 per maand. Inl. ... kelaarskantoor drs. R... ters b.v., Wycker Brug... 62, Maastricht, tel. ... 18941.

Teh. 2 gemeub. KAME... v. 1 pers. m. woon.slpk. ... m. keuk. Akerstr. ... Kerkrade-W. Tel. ... 49.2407.6669.

Te huur OPSLAG e.o. ... drijfsruimte en paarde... stalling 04494-45276.

Te h. aangeb. compl. ZO... DERETAGE ƒ 500,– incl. ... bevr. 045-226053, te Tre... beek.

AUTOSTALLING, ... stuks, vanaf 1 nov. as. ... sen, Akerstr. N. ... H'broek, tel. 045-212902.

Huurder

Voor woonruimte in ... sect. of bedr.ruimte, ne... contact op met Rent Se... ce O.G., voor bemiddel... in huur en verh. v. woo... en bedr.ruimten. Rech... straat 93 Maastricht. T... 043-54771. Ma gesl. di. t/... za. geop. 8.30-17.30 uur.

NIEUWENHAGEN ... huur appartement v. ... pers., huursubs. mog. T... 045-317786.

Te h. gemeub. gescheid... WOONKAM./SLAAP-KAM. te Kerkrade, inl. ... 18 u. 045-456779.

Te h. APPARTEMENT ... Heerlerheide: zit-slpk. ... tuin, eig. keuken + wc. ge... gebr. v. badk. + garage, te... 045-312367 na 18.00 u... 04492-3156.

Te h. EYGELSHOVEN ru... me etagewoning w.k. 6×4... spk. 5,5×5,5 slpk. 4,20×3,20 ... keuk. 3×3,5, wc., douche ... CAI, tel., tuin, alles nieuw. ... huursubs. mog. v. net jong... stel. Tel. 045-310706.

Te h. app. m. 4 kam. ƒ 450,- ... p.m. of losse kam. (BEL... GIE) 15 min. v. Maastr. (in... Ned. eig.) tel. 04408-1516.

Boksflitsen uit Sittard op televisie

SITTARD – Voor het eerst sinds Los Angeles verschijnt Arnold Vanderlijde dit weekend weer als bokser-in-actie op de TV. De NOS maakt vanavond opnamen van de internationale wedstrijden in de Sittardse Stadssporthal. Zondagavond worden flitsen uitgezonden in het programma Studio Sport.

Naast de (zwaargewicht)hoofdpartij Arnold Vanderlijde-Tony Hallet (Ierland) bevat het zogenaamde 'raamprogramma' de volgende partijen van Nederlandse tegen Engelse boksers: veder: Mahamidi Quali (West-Duitsland)-Gregory Combeat; lichtgewicht: Marco Vigliaroni-Michael Storm; veder: Silvio Mezzenga-Mark Richardson; zwaarwelter: Math Haagmans-Sean Smith; zwaar: Ramon Voorn-Barry Wearp; welter: Regi Saro-Trevor Mielkel; licht: Rocky Elfallah-John Brownlee; welter: Wim de Rooy-Michael Murray; welter: Romeo Kensmill-Guy Picket; midden: Uli Wolferts-Duke Calderwood.

Silvio Mezzenga en Marco Vigliaroni zijn clubmakkers van Arnold Vanderlijde. Math Haagmans komt uit voor BV De Landgraaf en Wim de Rooy bokst voor het Heerlense BVH. Arnold Vanderlijde: „Voor de Limburgse jongens is de wedstrijd een prima gelegenheid om zich te presenteren. Ze krijgen de kans om te proeven van de aparte entourage in een echte, grote wedstrijd." De wedstrijden beginnen om 20.00 uur. De kassa's zijn open vanaf 18.00 uur.

Bekerwedstrijd en voorverkoop

SITTARD – Vandaag is van 13.00 tot 17.00 uur voorverkoop voor jeugd, 65 plussers en invaliden voor de wedstrijd Fortuna Sittard tegen Wisla Krakau, aanstaande woensdag tegenstander in de Europacupstrijd.
Het tweede elftal van Fortuna Sittard speelt vandaag om 14.00 uur het bekerduel tegen FC Hulsberg. Zoals altijd gelden bij bekerwedstrijden geen seizoenkaarten. Entree volwassenen f 2.50; jeugd een gulden.

Overwinning voor Holland Casino's

HEERLEN – Met 6-2 won biljartvereniging Holland Casino's uit Heerlen de thuiswedstrijd tegen medekoploper DCR uit Rijen. Van de gastheren moest alleen Piet Gerrits het loodje leggen. Hij verloor van Lacor. Zowel Jean Bessems (tegen Herman Popeyes), Wil Papenhof (tegen Baeten) alsook Heinz Jacobs (tegen Leusink) zegevierden. Er bestond een redelijke belangstelling voor dit treffen in de Heerlense biljartacademie.
Holland Casino's behaalde uit de laatste drie wedstrijden vijf punten. Volgende week zaterdag 27 oktober staat de visite aan ONA Manudax uit Heeswijk-Dinther op het programma.

Zesdaagse-reeks wordt kleiner

MADRID – Nadat eerder al bekend werd dat de zesdaagse van Frankfurt dit jaar niet doorgaat, moeten nu ook de six-jours van Madrid en (waarschijnlijk) Herning en Antwerpen van de lijst geschrapt worden. De reden zijn van organisatorisch-financiële aard. Aanvankelijk stonden voor dit winterseizoen liefst negentien zesdaagsen op de kalender: een record.

Kartraces om Limburg-cup

GENK – Morgen wordt de derde kartwedstrijd om de Nederlands/Belgische Limburg-cup verreden in Genk. Deze wedstrijd telt tevens mee in het klassement voor de Limburgse kartkampioenschappen, dat nu in een beslissend stadium is gekomen. De wedstrijden in Genk beginnen om 12.30 uur. Inschrijvingen vanaf 09.00 uur.

Jacobs bekijkt Europacuptegenstander Wisla Krakau

Van Gerven weer in Fortunadoel

van onze sportredactie

SITTARD – Fortuna Sittard zal het in de bekerconfrontatie tegen Eindhoven moeten stellen zonder oefenmeester Jacobs. Deze is dit weekeinde naar Polen om de tegenstander van volgende week woensdag, Wisla Krakau, aan het werk te zien tegen Motor Liblin. Assistenttrainer Dick Voorn zal de honneurs waarnemen.

„Ik had graag tegen Eindhoven op de bank gezeten. Vooral nu Frans Thijssen ingepast moet worden, kun je er beter zelf bij zijn", zei Jacobs. „Het is echter het een of het ander. Aangezien ik het volste vertrouwen heb in mijn assistent zie ik een volgende ronde via Eindhoven wel zitten. Ik hoop dat we na Eindhoven kunnen spreken over een geöliede ploeg."

Opvallend is dat Van Gerven weer het Fortunadoel verdedigt. „Het keepersprobleem begint natuurlijk bij Van Gerven en niet bij Körver, " zegt Jacobs hierover. Of het een laatste kans is voor de ervaren Van Gerven zich waar te maken, wilde Jacobs niet zeggen.
„Er zijn enkele spelers die solliciteren naar de bank. Een wanprestatie tegen Eindhoven en ze kunnen onder de deken. Daar heb ik geen problemen mee. Die goed speelt staat op het veld. Houtacker deed tegen Volendam zijn uiterste best. Laat die jongen zich maar ontwikkelen. Ik hoop dat tegen Eindhoven de combinaties tussen enerzijds Houtackers, anderzijds Holverda en Thijssen klikken en dat Hoyer zich eindelijk eens van zijn beste kant laat zien. Dan kunnen we goede hoop hebben op Krakau en de volgende competitiewedstrijden waarin Fortuna toch enkele puntjes moet pakken."

Programma betaald voetbal

Eindhoven-Fortuna

Vandaag 19.30 uur
Scheidsrechter: Keizer

Eindhoven (opstelling): Laurs. Jonkers. Van Tongeren. De Wert. Constantina. Lemmens. Tobing. Van Kessel. Alkemade. Bastiaansen. Van der Heyden.

Fortuna Sittard: (opstelling) Van Gerven. Maessen. Dekker. Koevermans. Boessen. Suvrijn. Hoyer. Thijssen. Reijners. Houtackers. Holverda. reseves: Evers. Eleveld. Schrijnemakers. Korver. Van Wei

MVV-Telstar

Vandaag 19.30 uur
Scheidsrechter: Bakker

Telstar (opstelling): Bloem. Geluk. Kuut. Bischot. Oosterveer. Nan. Weijers. Niesten. De Jong. Reuvenkamp. Nijdam.

MVV (opstelling): Baetsen. Linders. Dijkstra. Van Staveren. Maas. Delahaye. B. Penders. Driessen. Van de Luer. Nanninga. Vermeulen.

IJsselmeervogels-FC VV V

Vandaag 14.30 uur
Scheidsrechter: Verhoef

FC VVV: Roox. Bours. Verlijsdonk. Van Berge-Henegouwen. Versleeuwen. Valckx. Reynierse. Van Rosmalen. Verbeek. Van Aerts. Janssen.

Vitesse-Roda afgelast

ARNHEM/KERKRADE – De bekerwedstrijd Vitesse-Roda JC is afgelast. Het veld in Arnhem is onbespeelbaar, omdat er de afgelopen dagen te intensief gebruik van was gemaakt door de Uefa-jeugdelftallen. De wedstrijd, die aanvankelijk voor zondag gepland stond wordt verschoven naar een andere datum. waarschijnlijk 6 november.

Come-back van Belg in Bundesliga weer uitgesteld

Pfaff: „Carrière bestaat niet alleen uit succes"

door wiel verheesen

MüNCHEN/HEERLEN – De keeper wikt maar het lot beschikt. Als alles volgens plan was verlopen had Jean-Marie Pfaff vandaag zijn rentree gevierd in de hoofdmacht van Bayern München. Het zou een terugkeer na lange afwezigheid zijn geweest. Eintracht Frankfurt zal de Belg-in-Duitsevoetbaldienst echter niet op de proef kunnen stellen, om de doodeenvoudige reden dat Pfaff geblesseerd is.

„Het gebeurde een paar dagen geleden", aldus de 44-voudige keeper van het Belgische elftal. „Er stond een vriendschappelijke wedstrijd op het programma. Ik was met mijn collega van Bayern bezig aan de warming-up. De bal komt in mijn richting. Ik val op een heel ongelukkige wijze. Rugblessure. Het deed verdomd veel pijn. Er was meteen geen sprake meer van het doel verdedigen. Vandaag (gisteren, red.) heb ik nog inspuitingen gekregen".

Keerzijde

Jean-Marie Pfaff maakt aan de telefoon een teleurgestelde indruk, alhoewel hij allesbehalve zielig doet. „Het is mijn aard niet", zegt de 30-jarige Belg. „Als je voetbalprof bent moet je rekening houden met tegenslag. Een carrière bestaat niet alleen uit succes. Er is ook een keerzijde van de medaille. Nou, die andere kant heb ik de laatste tijd herhaaldelijk gezien. Er kwam geen einde aan de tegenslag".

Hij werd in het nog niet zo verre verleden gevierd als een held. Eerst in eigen land; daarna in de Duitse Bondsrepubliek waar hij een populariteit verwierf van duizelingwekkende hoogte. Pfaff kreeg per dag honderden brieven van fans. Hij moest handtekeningen uitdelen in warenhuizen; hij opende modeshows, garagebedrijven, dancings en noem verder maar op.

Zijn banksaldo steeg, want Jean-Marie Pfaff had er geen bezwaar tegen dat men vrijwel volledig van zijn privé-leven bezit nam, mits dit alles met een flinke hoeveelheid D-marken werd gehonoreerd.

Noodlot

„Trouwens", zo vertelde hij in een eerder stadium al, „mijn gezin bleef tóch centraal in het leven staan. Ik genoot dubbel van ieder ogenblik dat ik met vrouwlief Carmen en de kinderen alleen was".

Toen brak een periode aan waarin het noodlot sterker bleek dan de kwaliteiten die Pfaff als keeper van Bayern München tentoonspreidde. Hij moest geopereerd worden. Een ingreep aan de lies. Geen ramp voor een sportman, omdat de periode van herstel slechts kort hoeft te duren. Er gebeurde evenwel méér. Hij raakte betrokken bij een verkeersongeval waarbij een bejaarde non de dood vond. Pfaff trof geen enkele schuld. Het voorval maakte niettemin diepe indruk op hem. Hij hield er zelf trouwens ook in lichamelijk opzicht een opdoffer aan over. Bij Bayern München stond toen al reserve-keeper Aumann onder de lat. Bijna precies eender zoals Pfaff eens de harten van het Bayern-legioen had gestolen, zo speelde nu Aumann de sterren van de hemel. De weken verstreken; de held van weleer werd bankzitter. En in België gaf bondscoach Guy Thijs de voorkeur aan Jacky Munaron als sluitpost in het elftal van de Rode Duivels.

„Jawel, er stond iemand anders onder de lat", aldus Pfaff, „maar de mensen wisten niet hoe hard ik trainde. Mijn voorganger bij Bayern, Sepp Maier, zei vaker dan een keer: „Jean-Marie, het is niet te geloven zoals jij werkt aan je terugkeer. Verrückt". Zo ben ik nu eenmaal. Ik ben niet honderd maar tweehonderd procent gemotiveerd. Iedere bal die op me afkomt is een uitdaging".
Geen terugkeer dus van Pfaff vandaag. Vrijwel zeker ook niet aanstaande woensdag in het Europacuptreffen tegen Plovdiv. „Volgende week tegen Schalke? 's Anderendaags wellicht als we een oefenwedstrijd op het programma hebben of, na de EC-return, als Hamburger SV onze tegenstander in de Bundesliga-competitie wordt? Ik weet het niet. Eén ding staat vast. Ik kom terug. Ze zijn nog niet van Pfaff af".

● *Jean-Marie Pfaff zit al enige tijd in de hoek waar de klappen vallen. Hij is desondanks overtuigd van een nieuwe glansrol in de toekomst.* **Foto: DRIES LINSSEN.**

Loting tweede bekerronde na replays

ZEIST – De loting voor de tweede ronde van de strijd om de KNVB-beker zal pas woensdagavond 31 oktober plaats vinden. Volgende week woensdag zullen de wedstrijden, die in de incomplete eerste ronde gelijk zijn geëindigd worden overgespeeld op het terrein van de „andere" club.De tweede ronde wordt afgewerkt in het weekeinde van 17 en 18 november. Bovendien vinden dan nog zeven duels plaats uit de eerste ronde.

BEKERVOETBAL

Vandaag 19.30 uur:
NAC-AZ'67
Eindhoven-Fortuna
Helmond Sp.-Heracles
Noordwijk-Veendam (15.00 uur)
Go Ahead Eagles-RKC
Heerjaarsdam-Groningen (15.00)
DETO-Venlo (15.00 uur)
Spakenburg-Cambuur (15.00 uur)
IJsselmeervogels-FC VVV (14.30)
Nieuw Lekkerland-PEC (15.00 uur)
De Treffers-ACV (14.30 uur)

Morgen 14.30 uur:
Den Haag-SVV
Twente-DS'79
Utrecht-Longa
AFC-Wageningen
PAX-Haarlem
AFC'34-RBC
Gilze-Heerenveen
RCH-DIJKA
Drachten-Feyenoord
Sliedrecht-Excelsior
Rohda-Volendam

EREDIVISIE
Morgen 14.30 uur:
Den Bosch-Ajax

WEST-DUITSLAND
Vandaag 15.00 uur:
Stuttgart-Walhof (17.00 uur)
Werder Bremen-HSV
Bielefeld-Mönchengladbach
Braunschweig-Bochum
Köln-Düsseldorf
Bayern M.-Frankfurt
Dortmund-Karlsruhe

BELGIË
Vandaag 20.00 uur:
Standard-Kortrijk
Beveren-Antwerp
Beerschot-Cl. Brugge
Mechelen-Waterschei
Anderlecht-AA Gent

Morgen 15.00 uur:
Lokeren-Seraing
Cercle Brugge-Lierse
Club Luik-Racing Jet
Waregem-St. Niklaas

Problemen tussen verbannen MVV'ers en Hughes niet opgelost

Bert Van Marwijk: „Opnieuw teleurstelling"

Van onze sportredactie

MAASTRICHT – „Eigenlijk opnieuw een teleurstelling", zo reageerde Bert van Marwijk op het gesprek dat tussen hem, Willy van Bommel en Barry Hughes gistermorgen had plaatsgevonden. De middenvelder was er niet veel wijzer van geworden. „Als ik me netjes gedraag mag ik terugkomen, zei de trainer", aldus een verbaasde Bert van Marwijk, die aanvankelijk dacht dat alle problemen uit de wereld geholpen zouden worden.
„Over twee weken zal Hughes de situatie opnieuw bekijken en dan beslist hij of ik en/of Willy van Bommel weer in het eerste team mogen spelen. Er zijn echter nog steeds meningsverschillen en daarom ga ik nu advies vragen bij de VVCS (Vereniging van contractspelers, red). Ik train en speel voorlopig mee met het reserveteam".

In het gesprek, dat door de bannelingen Van Marwijk en Van Bommel was aangevraagd, werd wel duidelijk dat Barry Hughes clementie had voor beide spelers. „Ze krijgen een nieuwe kans, maar dan moeten ze zich wel waarmaken in het tweede elftal". Van Marwijk is zich nog steeds van geen kwaad bewust. „Het gaat niet om mijn voetbalkwaliteiten, want ik speel nu al zes jaar in de hoofdmacht. Dat ik uitgekeken ben op MVV klopt ook niet. Ik ben nog steeds bezeten van voetbal en heb ambities genoeg. Ik wil zeker nog drie, vier jaar spelen. De ware reden waarom ik uit de ploeg ben gehaald blijft voor mij een raadsel", zei Bert van Marwijk.
Barry Hughes gaat voorlopig op dezelfde voet verder als afgelopen week. Hij heeft lering getrokken uit de recente wedstrijdenreeks en posteert Dick Nanninga in het bekerduel tegen Telstar weer in de spits. „Thuis moeten we scoren. Omdat ik eigenlijk geen specifieke spits meer ter beschikking heb, heb ik Dick Nanninga weer op zijn vertrouwde positie geposteerd".
Over confrontatie met Telstar (vanavond in het Geusselt-stadion) maakt Hughes zich geen moment ongerust. „We moeten gewoon scoren, de tegenstander niet onderschatten en de volgende ronde bereiken. De spelersgroep heeft goed gewerkt de laatste dagen en ik zie het best wel zitten".

In Maastricht lijkt de rust weer teruggekeerd. Hughes moet voorlopig nog roeien met de veertien riemen die hij heeft en de komst van een nieuwe speler laat nog op zich wachten. „We gaan geen paniekaankopen doen. We oriënteren ons, nu we al een paar keer onze kop hebben gestoten aan de exhorbitant hoge bedragen, rustig op de spelersmarkt".

Loosveld uit Caesar-selectie

BEEK – Het bestuur van hoofdklasser Caesar heeft haar linkerspits Marcel Loosveld uit de selectie van het eerste team gezet. Aanleiding voor deze maatregel was het feit dat Loosveld afgelopen maandag meespeelde in het zaalvoetbalteam van De Haantjes in het duel tegen Merpati.



● *Ondanks de regen en het spekgladde wegdek konden Niki Lauda en zijn stalgenoot Alain Prost (links) voor de training toch nog lachen.*

Chaos bij training Portugese Grand Prix

Lauda glijdt van parcours

ESTORIL – De eerste offciele training voor de Grote Prijs van Portugal in Estoril voor Formule 1-wagens is gisteren letterlijk in het water gevallen. De eerste officiele training duurde slechts enkele minuten. Verschillende auto's gleden van het parkoers, onder andere de McLaren van Niki Lauda, de leider in het wereldkampioenschap. Lauda realiseerde onder moeilijke omstandigheden de derde trainingstijd. Zijn stalgenoot en grootste concurrent voor de wereldtitel Alain Prost was het snelst.

De officiele training werd afgebroken toen de Oostenrijker Gerhard Berger de macht over het stuur van zijn ATS verloor en tegen de vangrails terecht kwam. Drie baancommissarissen liepen licht verwondingen op.
De beste trainingstijden van de onderscheidene coureurs waren: 1. Alain Prost (Fra) McLaren 1.28.276; 2. Elio de Angelis (Ita) Lotus 1.28.428; 3. Niki Lauda (Oos) McLaren 1.28.837; 4. Stefan Johansson (Zwe) Toleman 1.28.691; 5. Patrick Tambay (Fra) Renault 1.29.409; 6. Ayrton Senna (Bra) Toleman 1.30.077; 7. Nelson Piquet (Bra) Brabham 1.30.869; 8. Michele Alboreto (Ita) Ferrari 1.31.192; 9. Piercarlo Ghinzani (Ita) Osella 1.21.336; 10. Keke Rosberg (Fin) Williams 1.32.269.



Te huur aangeboden

Hoensbroek-centrum, LOODS van ca. 420 m2. Inrijhoogte ca. 4 mtr. Ca. 150 m2 eigen parkeerterrein. Huur f 1500,- per mnd. Tel. 045-211976 of 253024.

Te h. luxe APPARTEMENT in centr. v. Brunssum, inl. 045-258941.

Regelmatig komen enkele 2-KAMERFLATS beschikbaar in onze Chaletflat te Heerlen. Huurpr. incl. serv.-kosten (w.o. stookkosten) f 713,40. Huursubsidie mogelijk. Informatie S.B.N.-S.B.B.N. tel. 033-940094.

Te h. gemeub. ZITSLPK., gebr. v. bad, keuk. te Geleen. 04494-47610.

Te h. of te k. GELEEN-OOST, gunstig gel. winkelwoonhuis met grote bedrijfsruimte, geschikt voor div. doeleinden. Pr. n.o.t.k. Tel. 04494-54761.

Te h. KAMERS te Geleen, tel. 04494-54014.

KAMERS te h. Kluis 3, Geleen. 04494-46174 na 19.00 uur.

Ter overname aangeboden goed renderend BUURTCAFE met zaaltje en grote woning (11 kamers). Kamerverhuur mogel. Inventaris in zeer goede staat. Voor nadere inform. br. o. nr. KE 216 LD, Markt 42, 6461 LD Kerkrade.

APP. best. uit grote slaapk. m. balk. gr. woonk. keuken en badk. Te bevr. na 18.00 uur tel. 045-722814.

Te huur gevraagd

Te huur gevraagd! HUIS met ±½ ha grond in de streek tussen Elsloo en Echt. 045-752064.

Gevraagd OEFENRUIMTE voor bestaande (popgroep) omg. Oost. Mijnstreek. Tel. 045-257727.

Te h. gevr. 3-slpk. WONING v. vrouw + 2 kind. in of omg. Hrl/Hbr. Reacc. mevr. Buitenhuis, Benzenraderweg 16, Heerlen.

KAMER of etage in of nabij centr. Maastricht, na 6 uur, tel. 043-18212.

Te h. gevr. WINKEL-BEDRIJFSRUIMTE ca. 300 m3, dicht bij centrum Sittard/Roermond/Maastricht. Br.o.n. RO 223, LD, Postb. 46, 6040 AA Roermond.

Echtp. 55+ zond. kind. of huisdieren zoekt WONING. Tel. 045-719068.

Te huur gevr. kl. woning bij voork. dorp Z.-LIMBURG 04495-5412.

Verloofd stel zkt. APP. of bovenwoning omg. Heerlen-Landgraaf met eig. keuk., slpk., douche en w.c. Tel 045-413165.

Te h. gevr. EENGEZINSWONING in Eygelshoven of omg. met tuin. Huur ± 500,- p. mnd. Tel. 045-352822.

Te huur gevr. WINKEL-/WOONHUIS ± 1000,- huur per mnd. Br.o.no. GE 829 LD Markt 3, 6161 GE Geleen.

Eengez. won. event. m. tuin, SPEKHOLZ.H. Bocholtz of omg. Br.o.no. HK 049 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Ruilen

FLAT te ruil in Heerlen Passart-Zuid tegen eengezinswoning in Voerendaal. Tel. 045-228983.

Te ruil hoekw. 3 slpks., gr. tuin in H'br. teg. andere te H'broek, br.o.no. HO 474 LD Kouvenderstr. 215, 6431 HD Hoensbroek.

EENGEZINSW. m. woonk., keuk. 4 slpk., tuin + overn. CV. t.r.t. dito wo. of 3 slpk. + gr. zolder omg. H'broek-Brunssum. Tel. 045-225719.

Bouwvak

New Look B.V. STEIGER- EN BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg. Tel. 045-312154 312709.

KANTELDEUREN of rolluiken bestellen (ook voor industrie) Straten - Voerendaal bellen. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

KANTELDEUREN, in 23 maten, tegen absoluut allerlaagste prijs. Direct uit voorraad. Ook maken wij in uw bestaande garagedeur een aparte doorgangsdeur. Fa. Straten, Eijkskensweg 18. Geulle. Tel. 043-641044.

Ramen - Deuren Rolluiken Zonwering
In kunstst., alu of hout
Dir. af fabriek
Griwel B.V., Kerkrade
Tel. 045-422238

Te k. WATERPASINSTRUMENT, [illegible] stalen schroefstempel, stalen steiger. te bevr. 045-322862.

Te k. bruine DOBERMANNREU 5 mnd. oud weg omst. f 650,-. Tel. 043-475526.

Engelse COCKER-SPANIELPUPS met stamboom, tel. 04754-2732.

Dw.poedels + TECKELS, York+Fox terr. groenendaelers. Walem 11A Schin op Geul tel. 04459-1237.

SETTERWELPEN goedkoop te kopen. Sefenterstraat 42a, Vaals. 04454-4672.

Te k. pers. POESJE, 5 mnd. zindelijk, ingeënt, stamb. Tel. 045-719254.

Te k. VOLIÈRE met vogels. Tel. 045-212086.

PAPEGAAI te k. met kooi. Tel. 045-218429.

KONIJNEN vl. reuzen te k. f 2,- p. st. Europaln. 197 Brunssum. 045-254297.

Te k. PAUWFAZANT, bamboepatr., blauwsch. kwart., vredesduifjes, sperling, dw. pap., Jonasstr. 12, Geleen (acht. Bouwfonds).

2 blauwe Duitse doggen
12 weken oud, gecoup., met stamb. Zeer veel belovend. Tel. 045-751980.

Te k. Mech. HERDER m. stamb. 15 mnd. 045-723267.

Te k. handtamme goedsprekende grijze roodstaart PAPEGAAI m. kooi. Gratis af te halen. Huskensweg 61 Heerlen.

Te k. nieuwe KONIJNEKOOIEN roestvrij metaal, in elke gewenste maat. Inl. 04407-2039.

Te k. zeer mooie zwart-witte JACHTHOND, korthaarig, 2 jr. oud. Te bevr. 045-257609.

Te k. nest BOUVIERS + nest mech. herders, iets moois, tel. 04492-3421.

Jonge MECHELSE HERDERS te k. f 200,-, p.st. 045-417915.

Te k. BOUVIER reu, 2 jaar oud. Goed v. bew. Tel. 045-321086.

Te k. ROTTWEILER 7 mnd. oud, teef f 400,-. Tel. 045-325416.

Te k. mooi RIJPAARD 3 jr. merrie, goed bereden en mak in verkeer f 2950,-. Pr. Hendriklaan 147, Brunssum of 045-323907.

Te k. jonge Perz. POESJES ontw. + geënt, 10 wk. Heerenlandstr. 9, Guttecoven.

PAPEGAAI te k., originele spr. grijze roodst. Inr. mog. Tel. 04494-49517.

Te koop. DWERGPOEDELTJES, zwart met stamb. Servatiusstr. 45, Bleyerheide. Tel. 045-453264.

Te k. ROTHWEILER reu, goed waaks. Almelostr. 5, Heerlen. Tel. 045-723215.

Te k. jonge Duitse DOGGEN, zwart, 13 wkn., moeder aanwezig met stamboom. Tel. te bevr. 04495-4065.

Jonge Karthuizer KATTEN, te koop. Gatestr. 84, Nieuwenhagen.

Te k. Duitse HERDERPUPS m. stamb. Teven f 325,-. Reuen f 400,-. 04756-5760.

Te k. YORKSHIRE-TERRIERTJES, zeer mooi en klein met pap. Niet duur. T.b.v. 045-312152. Rect. Fischerstr. 15 Ubach o. Worms.

Te k. papegaai en DWERGPAPEGAAI en kooien, tel. 045-723979.

KATJES, gratis af te halen, alleen voor goed tehuis, Bonifatiusstraat 14, Brunssum.

KATJES, gratis af te halen, alleen voor goed tehuis, Bonifatiusstraat 14, Brunssum.

Te k. CAIRN TERIER met stamboom, leeft. 4 mnd. Vosseniken 15, Brunssum.

Te k. KANARIES. Windraak 8a. Munstergeleen.

Te k. ruwh. DWERGTECKELS, reuen, met stamb. Tel. 045-250326.

Te k. 6 jr. WESTFAHLENruin, GOED bereden, enorm veel springvermogen met Ramses-bloed. Kaargenbelerweg 20, Klimmen. 04405-1994.

Te k. nest MECHELSE HERDERPUPS, ± 7 wk., ontw. + geënt, iets aparts, pr. f 175,-. 045-271991.

Te k. weg. ziekte, DWERGPOEDEL, liefzindelijk, lft. 9 mnd., reutje, pr. f 200,-; 045-217091.

Te k. luxe HENGSTVEULEN, V-Symfonie, M.Apple-King. Tel. 04493-2301.

Tamme pratende papegaaien, beo's, kakatoes, kanaries, bastaards. Op kwartels en tropische vogels 15% korting. Deze aanbieding geldt tot 1-11-'84. Wij kopen en ruilen papegaaien en in. „NATURA", Rijksweg Zuid 142, Geleen, tel. 04494-49197.

Deze week PARKIET en kooi 29,50; konijntje en kooi 39,50. Keuze uit 400 kanaries, jonge parkieten en dwergpapegaaitjes. Jan Bergsma, Hammolenweg 3 t/o brandweer Kerkrade.

FRETTEN te koop. Starterweg 8, Schin op Geul (Opscheumer) 04459-2417.

Te koop DWERGPOEDELTJES stamb. Groenstr. 31, Weert, tel. 04950-37406.

Te k. zwaar gegalvaniseerde HONDENKENNEN ook losse elementen, alsmede nachthokken, kennel Ruchieng, Heelderweg 13, Heel, tel. 04747-2910.

Verhuur en verkoop
van bouw-, wegenbouw-, industrie-, werkpl.- en hobbymachines, rolsteigers en div. hulpgereedschappen.
Tel. 045-411930
Bouwmachines Damoiseaux B.V.
Ind.terr. De Beitel 108 Heerlen
aan de rijksweg Locht-Simpelveld

Dieren

Te k. jonge HENNEN. Vaesrade 43 Nuth, tel. 045-241284.

Te k. jonge bruine KIPPEN (snavel niet gekapt) H. Ploemen, Broekhuizenstr. 55 Rimburg tel. 045-352295.

DE KYNOLOGENCLUB Geleen e.o. start bij voldoende belangstelling een cursus Algemene Kynologische Kennis. Opgave of nadere inform. bij mevr. v.d. Groenendael (04494-51671) of mevr. Huizer (043-643633).

Te k. gestroomde BOUVIERPUPS ouders H.D. vrij op tentoonstelling. Vader uitm. moeder zeer goed. Vader tev. politiehond certificaat met lof. Nuinhofstr. 41, Nuth.

Te k. blonde BOUVIERPUP, teefje m. stamb. Tel. 04752-1885.

Te k. LABRADOR Gold. Retr. 4 mnd. pr. teef ntk. Tel. 04750-31366.

Te k. ROTWEILERS 2 mnd. oud, zonder papieren f 200,-. Randaalerstraat 70, Randaal. Tel. 04459-1260.

Te k. VOSRUIN 5 jr., eerlijk, stokm. 1.72 m. W.P.M. uitstekende springgang. Geen handel. 045-711613.

Duitse HERDER gratis af te halen, ontzettend lief voor kinderen, Nieuwstr. 140, Kerkrade.

Siamese POES te k. f 75,-, 3 jr. oud, Thull 30a, Schinveld.

Te k. BRIARD PUPS, zwart en fauve, reu's m. stamb. Tel. 04752-1885.

Te k. KLEURKANARIES o.r., agaat, o.r. isabel, o.r. ivoor pheao, o.r. agaat, mozaiek postel. Mariastr. 11, Nuth.

Prachtige jonge GOLDEN RETRIEVERS, labradors, bouviers, korth. duitse staanders, heidewachtels, ierse setters, schotse collies, beagles, engelse en amerikaanse cocker spaniels, fox terriers, witte keeshondjes, div. kleuren dwergpoedeltjes, langh. en korth. teckeltjes, yorkshire terriertjes en leuke bastaardhondjes. Tevens alle hondebenodigdheden. Met tatouage, inenting en zeer goede garantieregeling. Lochterweg 8, Budel-Schoot (achter Weert) tel. 04958-1851.

Te k. AQUARIUM m. vissen en planten ca. 250 lt. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-725462.

Auto's en motoren

BALANCEREN en uitlijnen. AutoBandenCentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

MOTORBANDENSPECIALIST, grote sorteringen 1ste klas merken. Alle uitvoeringen. Motorbandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

BALANCEREN en uitlijnen: AutoBandenCentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Wij betalen f 125,- à f 10.000,- voor uw AUTO. Bel 045-751446. Tevens gratis afh.

DHZ-GARAGE met spuitcabine voor elke garagewerkzaamheden. Wagenschutsweg 41, Heerlen-Palemig, tel. 045-721848.

Wij kopen uw sloop- en SCHADEAUTO. Tevens verhuur van moffelcabine, hefbrug en werkplaats. Autohandel en sloperij Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. gevr. alle merken en typen sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-411480.

Let op AUTORIJDERS! Alles voor uw auto. Accu's voor elk merk en type met 50% echte korting. Volle garantie. Op alle inruilmotoren, trekhaken, uitlaten, koppelingen, schokbrekers, sunroof inbouwdaken en verder alles voor uw auto met 30-40%. Donny Klassen b.v. Groothandel in Automaterialen. Meerssenerweg 219 tel. 043-627354 Maastricht.

Bestel- en BEDRIJFSAUTO'S. Moermans Beek, Weth. Sangersstr. 31 achter Miro Makado.

Te k. GEVRAAGD stationcars. C.C.C. Kerkrade. Tel. 045-457976.

Opgelet! Wij betalen f 300,- tot f 15.000,- voor uw AUTO of schadeauto's. Tel. 045-727742.

Te k. VOLVO 340 DL bwj. 1983. Swentiboldlaan 38 Urmond tel. 04495-4411.

Te k. gevr. div. sloop- e/o SCHADEAUTO'S tege. red. prijs afgeh. C. Corvers In de Cramer 98 Heerlen 045-751807.

AUTO'S te . gevr. Bet. goede pr. en vrijw.bew. Gar. Schaepkens, Klimmenderstr. 110 Klimmen tel. 04405-2896.

Te k. gevr. SLOOP- en schade-auto's. Tel. 045-726281 of 752256.

Te k. BMW 316 b.vj. 79, kl. bruinmetallic, sunroof. Ariensstr. 13, Schaesberg-Kakert. Na 13.00 uur.

OPGELET. Wij betalen f 300,- tot f 20.000,- voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-727741.

Te k. SIMCA Bestelwagen bwj. '79, laadverm. 500 kg i.z.g.st. Tel. 045-753303.

Te k. HONDA Goldwing '77; Honda CB 750K '77, Honda CB 550 '77. Kennedylaan 11 Schinnen.

Te k. MAZDA 323 bwjr. '77, i.z.g.st. Gravenweg 18, Ubach o. Worms.

Lada 2105 '81, Lada 1200 '77 met gas, Lada 1200 '77, Toyota Corolla '80, Renault 4 GTL, '80, 3 crossmotoren 125cc, K.T.M. '84, Suzuki '81, Yamaha '81. Autobedrijf CHIARADIA, Trichterweg 122, Brunssum, tel. 045-212843. Lada-dealer.

SEAT en Subaru dealer ACH de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455/222472 biedt met Bovaggarantie te koop aan: Talbot Rancho X '82; Talbot Solara automaat '82; Opel Kadett '81; Subaru 1300 DL '81; Mazda 323 '77; Mazda 323 stat.car '79; Datsun 120Y coupé '76; Citroën 2 CV spec. '83; Citroën GS '76; Fiat 131 '80 en '76; Fiat 127 '80; Fiat Polski '77; Horizon 1.9 diesel '83; Horizon 1.3 LS '81; Simca 1308 GT '79; Simca 1308 GLS '78 en '79; Simca 1100 LX '77; Simca Ralley I '77; Toyota Tercel de Luxe '80; Austin Allegro '79; Peugeot 305 '80; Opel Ascona '76; Lada 1200 '79 en '77; Peugeot 304 '78. Inr. en fin. mog.; donderdag koopavond.

GOLF S, bwj. '78, f 5000,-, 045-353723, Gremelsbrugge 36, Rimburg (U.o.W.), na 17.00 uur.

SPORTWAGEN Opel GT te k., brill.rood geh. gerev. pr. f 8500,-; inr. mog.045-460354.

Te k. zeer mooie en zuinige RENAULT 4 GTL m. open dak, bj. 8-'78. Pr. f 3700,-. J. Klyneln. 449, Geleen, na 16.00 uur.

AUTORAMA... alleen al om de service!!! Mercedes 207 D'82 verl. en verh. camper, uitv. f 28.500,-, 190 E '83 alle acc. f 48.500,-, 280 S aut. '81, f 44.000,-, 300 TD turbo '82 f 47.500,-, 300 TD '80, f 28.500,-, 300 D aut. '82, f 34.500,-, 350 SLC '74 f 20.000,-, 250 coupé '71, f 6000,-, 3x 220 D 240 D '75-'76, v.a. f 2000,-, BMW 745 I turbo '82, f 42.500,-, 520 IM '83, f 24.750,-, 316 '80 f 12.500,- 320 aut. '80, f 15.500,-, 4x 316, 320, 320 '76-'79, v.a. f 4750,- 3x 518, 520 '77-'79, v.a. f 4500,-, Citroën ex prestige '82 f 14.500,-, tractien avant '49, f 6000,-, 2 CV 6 '81 f 5000,-, CK 2400 '78, f 3000,-, Peugeot 505 STI aut. m. '83 f 17.500,-, 2x 604 ST '77-'80 v.a. f 1250,-, 305 GL '80, f 5750,-, Datsun 280 ZX 2+2 '81 f 22.500,-, Cherry 1.2 '79, f 5750,-, 120 Y combi '77 f 2250,-, VW 2x Golf dies. '79-'80 v.a. f 7900,-, Golf Sprinter '78, f 6000,-, Passat LX '78, f 3750,-, Bedford Fun car '77, f 4750,-, Honda Prelude '81, f 11.500,-, Civic '80, f 6250,-, Civic '78, f 3250,-, Accord '80 f 7000,-, Hyundai Pony DLX '80, f 5500,-, Opel Ascona 16 S '83, f 14.750,-, 5x Rekord 20 '78-'80, v.a. f 5000,-, 4x Manta '77-'79, v.a. f 4500,-, Ascona 2.0 '77, spec. uitv. f 5750,-, Ford Taunus 1.6 bravo '81, f 9750,-, 5x Taunus '77-'80 v.a. f 2000,-, Granada Combi '78, f 4250,-, Taunus Combi '78, f 3750,-, Fiat Ritmo '80, f 6750,-, 127 1050 '81, f 6000,-, 238 bestel '79, f 3750,-, Renault Fuego GTL '81, f 12.750,-, 4 GTL '80, f 6250,-, 5 TL '79, f 4950,-, 18 TS '80, f 6750,-, 12 TL combi '78, f 2850,-, 14 TL '78, f 2250,-, Alfa Romeo Giullietta '78-'80, 3x v.a. f 5500,-, Alfetta 1.6 '79, f 3950,-, Saab 900 GLS Sedan '82 f 17.500,-, 900 GLE '80, f 11.500,-, 99 Turbo '78, f 8750,-, 99 combi '78, f 6500,-, Rover 3500 '78-'80, 3x v.a. f 4000,-, Range Rover '77 f 8500,-, Mitsubishi Sapporro GL '78, f 6250,-, Galant aut. '78, f 4250,-, Mazda 626 hardtop '79, f 6750,-, 323 '78, f 3250,-, 929 combi '77 f 2000,-, Talbot Solara 1.6 GL '80, f 5900,-, 2x Horizon GLS '78-'80, v.a. f 4000,-, Jaguar XJ 6 '77, f 6500,-, Triumpf stag '75, uniek TR 7 cabio '81, f 14.500,-. Tal van goedkope inruilauto's vanaf f 500,-. Inkoop, inruil en direkte financiering mog. ANWB-keuring toegest. Unieke all-in garantie. Moderne allround serviceafd., Heerlenerweg 39, Sittard (prov.weg Sittard-Heerlen). Tel. 04490-24697.

Te k. Yugo **ZASTAVA**, bj. '84, km.st. 9600 met extra's. Tel. 04495-7517.

OPGELET. Wij betalen f 300,- tot f 15.000,- voor uw auto. Ook sloopauto's. 045-422217.

Te k. MINI Estate, bwj. '78, 58.000 km, tel. 045-411369, na 13.00 uur.

Te k. v. dame VOLVO 343 DL automaat, kl. groen, bwj. 1978, auto verk. in z.g.st. met stereotorentje, vr.pr. f 4750,-, Ariensstr. 2, Kakert-Schaesberg.

OPGELET. Wij betalen f 300,- tot f 15.000,- voor uw auto. Ook sloopauto's. 045-423063.

Te k. gevr. **SLOOPAUTO'S** tel. 045-353748.

Te k. goed onderh. ALFETTA 2.0 L bwj. '79. Zaterdag na 15 uur. Ovidiusstr. 14 Aarveld-Hrl.

Te k. VW Golf i.z.g.st. 1300 cc, 5-drs. eind 1979, km.st. 70.000 met.groen. Pr. n.o.t.k. Koelmoer 43 Schaesberg.

Te k. JAWA 350 cc bwj. '82 i.z.g.st. Bromfiets kan ingeruild worden. Tel. 045-223499.

Te k. Ford TAUNUS 1.6 GL Bwj. '80. Inr. mog. Burg. Maenenstr. 83 Elsloo.

Te k. KADETT 1,2 bwj. '79. Inr. mog. Burg. Maenenstr. 83 Elsloo.

Te k. zuinige HONDA Civic 3-drs. 3-11-78, kl. rood in absol. nieuwst., 53.000 km. Vraagpr. f 4350,-; tel. 04402-75609.

Te k. RENAULT 5 TL bj. '77. Pr. f 1500,-. Boven Devoonstr. 4 Zeswegen Heerlen.

Te k. OPEL Kadett caravan van part. Bj.'78 i.z.g.st. t.e.a.b. Laurierstr. 491 Passart-Z Heerlen.

MERCEDES 280 S aut., lpg, electr. schuifd., contr. vergrendeling w.w. glas, trekh. bj. '74. Tel. 045-750794.

Te k. AUDI 100 5 LS okt. '78, 150.000 km. Pr. n.o.t.k. Tel. 04459-1757.

Van part. FORD Fiesta 1100 L bj. '80, km.st. 60.000, met sunroof. Klinkertstr. 74 Hoensbroek.

Te k. MAZDA 1000 bj. '74 i.z.g.st. f 600,-. Keerberg 102 Voerendaal.

Te k. ALFASUD bwjr. '77 f 1800,-; Groesweg 11 Schinveld tel. 045-250099.

Te k. DATSUN Cherry '80 95.000 km, rood, f 5900,-. Tel. 045-719070.

Te k. FIAT Panda 45 bwj. '83, i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. Lippestr. 5 Voerendaal.

Te k. BMW R100/7 bwj. '79 i.z.g.st. incl. koffers, km 29.000 f 7000,-; tel. 045-419988.

Te k. 2CV6 CHARLESTON bwj. '81, kmst. 37.000, tel. 045-270030.

Te k. HONDA Off the Road XL 500 bwj. '83, Haansberg 49, Brunssum.

Te k. HONDA Civic autom. '79 f 6500,-, na 17.30 uur, 045-443649.

Te k. CITROËN GS Break 1973 i.z.g.st. Vr.pr. f 1000,-. Tel. 04495-5043. Zwartdriesstr. 9 Stein.

Te k. DAF 46 bwj. '76 i.z.g.st. Kmst. 46.000, vraagpr. f 1850,-. Tel. 045-321815.

CITROËN G Special Break, bwj. '77, pr.n.o.t.k. Kasteellaan 111, Heerlen, tel. 045-724303.

Voor de liefhebber Alfa SPIDER 2000 Veloce cabriolet in nw.st. Bergstr. 25, Sittard (sportschool), 04490-25918.

Te k. DATSUN 160B '79, weinig gel., i.pr.st. wil ook ruilen teg. bestelbus, in g. st. Pr. Hendrikln. 147, Brunssum, 045-323907.

Te k. VOLVO 244 GL automaat + lpg in onberispelijke st. 045-313406.

Te koop BMW 318 I jan. '84, 1e eigenaar, 1600 km. Extra's: metall. get. glas, mistlampen, radio, trekhaak f 7000,- onder nieuwprijs. Kera-auto. Heeft nog fabrieksgarantie. Steenberg 18, Bocholtz.

Te k. zeer mooie TOYOTA Celica bj. eind '77 op gas of te ruil tegen kl. auto. Tel. 045-212451.

Te k. MOTORPAK maat 48 kl. rood/wit. Tev. BMW motorlaarzen maat 42. Dit alles weinig gebruikt. Te bevr. 04497-1915.

Te k. VW KEVER, 1972, f 800,-. Wenckebachstr. 4 Geleen.

Te k. FORD Escort XR 3 kl. wit, 1982 i.z.g.st. Mgr. Kerckhofstr. 24 Elsloo.

RENT A CAR: met Bovag-garantie. Opel Monza 2.5E nw.st. alle extra's '82, Mercedes 240D '81, BMW 525I '81, BMW 316 '83, BMW 320 alle extra's '81, BMW 323I '83, Audi 100CC D '83, Audi 200 Turbo '81, Fiesta '84, Escort 1.1 en 1.1 Bravo '84, Golf C (2×), nw. model '84, Toyota Tercel '83, Toyota TX '82, Sierra 2.0 GL autom. '84. Industriestr. 35, Sittard, 04490-10655.

Weg. omst.h. te k. z. goede FORD 1.6L bwj. '78 m. gasinst. Moet weg t.e.a.b. Coelgroevenstr. 14a (Op de bossen), Eygelshoven.

Te k. PEUGEOT 205 GR bwj. '83, aug. i.z.g.st. Tel. 043-434998 do. tot 18.00 u. Vr. gehele dag, za. na 18.00 uur.

Te k. EEND i.g.st. bwj. '78, met trekh. Pr. f 1950,-, tel. 04494-51654.

Te k. weg. omst. goeie OPEL Ascona 16S '76, pr. f 1900,-, Napoleonbaan 24, Geleen-Lindenheuvel.

Te k. MITSUBISHI Galant lpg, zeer mooi, pr. f 2800,-, tel. 04402-74457.

OPEL Kadett 5-drs. '83, Opel Record 4-drs. '79, Opel Kadett coupé '76, Mitsubishi GLL Stationcar '81, Suzuki bestelbus met ramen '83, Mazda 323 '80, Peugeot 504 GLD '78, Ford Granada diesel '78, BMW 316 '78, BMW 316 '76, BMW 732I '80, BMW 728I '82. Autoshop Geleen, Op de Vey 47-49, Geleen, inruil, garantie, financiering. Tel. 04494-44944.

Te k. weg. omst. OPEL Rekord Berlina, bwj. '77, f 3100,-, tel. 045-455425.

Te koop GOLF diesel '78, top-conditie. Ahornstraat 38, Kerkrade.

Te k. MITSUBISHI Colt GL, bwj. '80, metal.rood. Tel. 045-459388.

Van part. OPEL Rekord 2300 D de luxe, bwj. '78, i.g.st. Pr. f 4150,-. Te bevr. [illegible]

Te k. FORD Escort 1.1 L, bj. '75, na 17.00 uur. Tel. 04498-56309.

Te k. VRACHTAUTO Ford D0707 apk. tot jan. '85, f 5000,-. 043-627989.

Automatic RENAULT 18 GTS m. lpg '79 f 7.900,-, Ford Escort 1.3 L type '78 f 4.500,-; Mazda 323 '77 f 3.900,-; Mini 1979 f 3.500,-. Autobedrijf Frans Vanhauten, hoek Nieuwstraat-Kokelestraat, Kerkrade, Tel. 045-456288.

Autobedrijf Frans VANHAUTEN, hoek Nieuwstraat-Kokelestraat, Kerkrade, Tel. 045-456288. BMW 315 bwj. '82 in nieuwst. f 13.900,-; BMW 520 type '78 f 5.500,-; Ford Granada '78 f 5.500,-; Renault 5 GTL '82 f 13.700,-; Ford Fiesta '80 f 6.900,-; Ford Taunus 1.6 L 2× '78 vanaf f 2.900,-; Renault 5 TS '82 f 11.900,-; Renault 18 GTS automaat '79 f 7.900,-; Toyota Celica 2000 GT uniek in zeer mooie staat '78 f 6.500,-; Ford Escort '78 f 3.800,-; Mazda 323 '77 f 3.900,-; Mini 1979 f 3.300,-; Toyota Celica Liftback '79 f 5.900,-; Opel Kadett Coupé type '75 f 1.900,-; Toyota Corolla 30 '78 f 3.700,-; Mercedes 200 '72 m. lpg f 2.900,-; Chrysler 1308 GT type '79 f 3.900,-; Alfasud '78 f 2.700,-. Inruil, fin., gar.

Automobielbedrijf KOMPIER biedt aan: Saab 99 GL '79; [illegible] Aut. '76; Fiat Ritmo 85 S '82; Peugeot 505 SR '81; Simca 1100 GLS '81 en '79; Volvo 244 GL '82; Honda Civic '79 '80; Lancia Delta 1500 '82; Renault 5 Turbo '82; Triumph Acclaim Hl + lpg '82; VW Passat C 5-drs. '82. Akerstr. 150, Heerlen, tel. 045-717755. Galjoenweg 45, Maastricht, tel. 043-632547.

Wij geven het meeste voor loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-422610.

Staat uw loop- sloop- of SCHADEAUTO u in de weg. Bel dan 045-219237 met vrijwaringsbewijs.

OLDSMOBILE Omega Braucham coupé '77, alle extra's, zeer snel, f 2750,-. Tel. 045-211071.

R5 '78, f 3250,-, Ascona T. '77, LPG, f 3750,-, Lancia B 2000 '78, f 2250,-, Volvo 323 aut. '78, f 2750,-, Mazda 1000 '76, f 1250,-. Inr. mogl. Tel. 045-211071, Overbroekerstraat 54, Hoensbroek.

Te k. zeer mooie ALFETTA 1.6 met LPG, bwj. '79, 4-drs., get. glas, 5 versn., radio/cass. Vr.pr. f 3500,-, Alb. Cuypstr. 85, Heerlen, Meezenbroek. Tel. 045-220659.

Combi Car Centrum A. Caubo
2 namen 1 begrip
Voor een goede gebruikte auto
O.a.: Mazda 626 Sedan 1980
Mazda 626 hatchback 2 ltr. 1983
Mazda 626 coupé 1980
Mazda 626 coupé 1982
Mazda 323 estate 1981
Mazda RX7 1980
Renault 9TSE 1982
Renault 5GTL 1982
Volkswagen Golf E 1978
Datsun Silvia 1981
Ford Taunus 1600 L 1980
stationcars/combicars
o.a.: Opel Kadett 1979
Opel Kadett 1981
Opel Rekord van 1982
Ford Taunus van 1981
Ford Sierra combi 2,3 GHIA 1983
Mazda 323 Estate 1981
Mazda 323 Estate 1983
Citroën GS 1977
Inruilen financiering mogelijk
Automobielbedrijf A. Caubo b.v.
Langheckweg 2
6488 EL Kerkrade
Tel.: 045-457976/463344

Te k. van part. **SAAB** 900 GLS '81, bijzonder mooie auto, met. leverkleur, open dak enz. Pr. f 18.500,-. Tel. 045-715344.

Weg. omst. prachtige DATSUN 120 AF 11 sportcoupé de lux, kl. zilvermetallic, alles in perfecte conditie, type '78, vr.pr. f 3750,-. Dr. Poelsstr. 42, Kakert-Schaesberg.

OPEL Rekord 2.0 S, kl. bruinmetallic, leren dak, radio cass. enz. Zien is kopen! Bwj. '78, inr. video VHS mog. vr.pr. f 5900,-; tel. 045-312354.

Te k. OPEL Ascona 1200 S, '73, pr. f 800,-; BMW 2002 autom. '74, pr. f 1400,-; tel. 043-644569.

Te k. OPEL Kadett Luxus., bj. '83, 5-drs., weg. emigratie, 28.000 km gelopen. Pr. f 14.500,-. Tel. 045-713057.

Te k. BMW 525 6 cyl. type '77 met gekeurde trekh., wein. gel. Vr.pr. f 4650,-. Heerlerweg 80, Voerendaal.

Te k. VW KEVER, bj. '73, i.z.g.st. Tel. 045-724353, pr. f 1250,-.

Te k. FORD ESCORT 1.3 L Bravo, nov. '82. Te bevr. 045-727564.

FORD Taunus 1600 Bravo met gas '82 als nieuw; Ford Taunus 1300 L '80; Peugeot 104 GL '82; 305 GL '80 en '78; Mitsubishi Galant GL 1600 '81 en Sapporo '80; VW Golf GL diesel ; Datsun Bluebird 1800 GL '81; Talbot 1510 '80; Granada 2300 [illegible] Ford Taunus 2.0 GL '79. Inruil en financiering mog. [illegible] Alle prijzen incl. Bovag-garantie, [illegible] Schaesberg-Kakert, tel. 045-311729.

FORD Sierra 2.0 GL 5-drs. autom. '83; [illegible] Volvo 66 DL [illegible] Kadett 1200 de luxe [illegible] Mitsubishi Colt GL 3-drs. '80; Nissan Sunny DX 1300 '82; Renault 18 GTS '79; VW Polo GT [illegible] Opel Manta 2.0 S '80. Garantie, financ. en inruil mogelijk. [illegible] Rotterdamstr. 8, Heerlen, tel. 045-725806. Na 18.00 uur 045-721406.

VOLVO 144, bwj. 1969, met cassetterec., i.z.g.st. Vaste prijs f 995,-. Tel. 211976.

Te k. FORD Escort, type 1976, i.z.g.st. Tel. 045-254792.

V. part. puntgave VW KEVER jeans 1200, bwj. 16-12-'74, uitst. st. v. onderh. [illegible] Brunssum, 045-271633.

Koopje! Gesl. BEDFORD-BUS, bwj. '77, pr. f 1850,-, Amstelstr. 8, Heerlen.

JAGUAR XJ 6 aut. 4.2 L series 2 '78, get. gl. el. ruiten, stereo, f 6750,-. Inr. mog. 045-211071.

Automobielbedrijf HENSGENS b.v. te Nieuwstadt, Kruisweide 3, Mazda-dealer. Steeds de nieuwste modellen in voorraad. Tevens diverse inruilauto's, zoals: Mazda RX 7 '82; Mazda 626 4-drs. 1.6 '81; Mazda 626 4-drs. 1.6 '82; [illegible] 323 NB DX 1500 '82; Mazda 323 HB 1100 '82; Mazda 323 HB 1100 '81; Mazda 323 ES 1300 '80; Mazda 323 ES 1300 '79; Mazda 1300 '79; Mitsubishi Turbo Lancer 2.0 '83; Mitsubishi Galant GL '82; Mitsubishi Colt GL '82; Mitsubishi Colt 1200 GL '79; Suzuki SA 310 GL '84; Fiat Ritmo 70 '83; Fiat Ritmo 70 '82; Renault 5 '83; Renault 5 '77; Ford Taunus 1600 '80; Ford Escort 1300 '80; Ford Escort 1300 '79; Peugeot 305 '80; Citroen GSA 1300 '82; Datsun Stanza 1800 hatchback '82; Citroen special '80; Opel Kadett 1200 S '80; Renault 18 TL '82; VW Polo '79; VW Golf '79; Motorfiets: Kawasaki Z 1000 '81. Inkoop, verkoop, inruil. Tel. 04490-53055.

Te k. MERCEDES 200D bwj. '78 met schuifdak, i.z.g.st. Rijksweg 46, Wahlwiller tel. 04451-1740.

Te k. van part. MERCEDES 200D bwj. nov. '83 kl. blauw, km.st. 11.000. Tel. 045-442586.

OPEL Kadett 12 SR '79 te k., km.st. 66.800 met trekhaak, i.z.g.st. Te bevr. Walem 112, Schin op Geul. Tel. 04459-2780.

MAZDA 626 goudmetallic 21-12-79 LPG type '80, radio-cass., zijwindschermen. Vraagpr. f 6250,-. 04406-13799.

Te k. DATSUN Coupé 120 Y bwj. '77. Ook ruilen op zwaardere auto. Valkenburgerweg 1, Wijlre.

Ingeruild op HONDA: Honda Quintet '81; Honda Accord 4-drs. EX aut. '82; Honda Accord 4-drs. '78; Honda Accord, 3-drs. '82; Honda Civic 3-drs. en 5-drs. Luxe en Aut. va. '77; Honda Prelude '79 '80 zeer mooi. Bovengenoemde Honda's zijn geen les- of leaseauto's. Toyota Corolla '80; Suzuki Alto v.a. '81; Suzuki Alto Aut. '83; VW Golf Diesel '79; Mini Metro '82; Suzuki SJ 410 V '84 demoauto met vele accessoires voor f 16.500,-; Chevrolet Caprice '79 1ste eigen. orig. km; Suzuki-motor type GSX 400E '83. . Diverse goedkope inruilers. Inruil en financiering mogelijk. Hondadealer, Auto Heral B.V., Haefland 15, Brunssum. Tel. 045-252244.

Te k. YAMAHA XJ 550 bwj. '81. Spoorstr. 22 Nuth.

Te k. 2CV4 bwj. '76. Oliemolenstr. 23 Heerlen.

Te k. SUZUKI crossmotor 125 cc, bwj. '82. Bereden door meisje. Tel. 045-750969.

Te k. aangeb. VOLVO 343 DL [illegible] '79-model. Tel. 045-714772.

Te k. PEUGEOT 104 GL 1976 als nieuw. Vraagpr. f 2800,-; tel. 045-414728.

Te k. z.m. OPEL Kadett 4-drs. bwj. '79, schadevrij. Ied. keur. toegest. Past. Huppertzstr. 1 Ubach o. Worms.

Autobedrijf LOVEN b.v. Mazda-dealer, Palemigerboord 401 Heerlen tel. 045-722451. [illegible]

TOYOTA Celica liftback '81; Toyota Cressida aut. '81; Toyota Carina 2-drs. '81; [illegible] Tel. 045-[illegible]

Te k. AUDI 80 GLS bwj. '79, tev. Opel Ascona bwj. '79. Tel. 04493-2654.

Te k. FIAT Ritmo 85 super 5-drs., 2 jr. oud, eerste eigen. Pr. n.o.t.k Nieuwstr. 57 Heerlen 045-722201.

BMW 1502 bwj. '76, i.z.g.st f 4000,- 045-723979.

Te k. 2CV6 '76, 73.000 km, i.z.g.st. Heeft gr. beurt geh. + nw. accu. Tel. 045-318727.

Te k. MAZDA 626 hardtop 2.0 bwj. '81, vraagpr. f 8250,-, tel. 045-713431.

Te k. v. 1e eig. MAZDA 323 autom. bwj. '78, i.z.g.st. Olijvenstr. 8, Heerlen, pr. f 3750,-.

Te k. MITSUBISHI Lancer bwj. eind '77 i.g.st. Batastr. 7 Kerkrade.

Te k. YAMAHA 650 i.z.g.st. bwj. '75. Vraagpr. f 2450,-; tel. 045-221683.

Te k. RENAULT 5TL '78 i.z.g.st. Vraagpr. f 3450,-; Stegelstr. 6 Nuth.

KADETT L '77 i.z.g.st. Inr. mog. Kerkraderweg 166 Heerlen.

Te k. MAZDA 929 Coupé bwj. '76 i.z.g.st. f 800,-; tel. 04405-1339.

Te k. RENAULT 4TL bwj. '76 f 500,-; Drieoortsput 53 Heerlen 045-416196.

Te k. MERCEDES 300D '79, Mercedes 240D '76, Industriestr. 14, Kerkrade, tel. 045-423834.

Te k. OPEL Manta 1.9SR bwj. '77, kmst. ± 71.000, z.g.a.n. f 5100,-, tel. 045-462637/413901, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Chèvremont.

Te k. aangeb. OPEL Kadett 1.6 diesel bwj. '83, kmst. 55.000, pr. f 15.900,-, tel. 045-351393.

Golf GTI '81 zwart
Audi 80 L '79; Audi 100 '77; Jetta Export '81; Jetta GLS '81; Jetta CL aut. '82; Jetta CL 4-drs. '83; VW Passat 5-deurs '81; VW Passat CL 5-drs. '82; Golf '77 t/m '82; Golf GTI '79 + '81; Golf '79, '80; VW Golf Flyer '79 en '81; BMW 320 6 cil. '81; Honda Civic Aut. '80; Opel Kadett S '81; Peugeot 504 Break LD '81; Renault Fuego '81; Renault 14 '79; Renault 5 TL '80; Simca Horizon '79; Toyota Corolla Liftback DX '81; Volvo 340 DL '82; Golf D '79 t/m '82. Peter Schunckstraat Heerlen. Tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9.00 tot 18.00 uur, zat. v. 10.00 tot 17.00 uur. Donderdag koopavond tot 21.00 uur.
Verkoopcentrum Vencken

Voor een betrouwbare betaalbare auto naar autobedrijf Mobiel, Wilhelminastr. 23, Nieuwenhagen. FIAT X 1/9 sport f 6000,-, roodmet.; Talbot Solara '81, groenmet. f 8750,-; Ford Escort '76, wit f 2750,-; Datsun Cherry 120 A FII combi '79, geel f 4900,-; VW Derby '78, oranje, 73.000 k f 4900,-; Honda Civic autom. '77, groenmet. f 4750,-; Peugeot 104GL '77, groen 72.000 km, f 2500,-; Mazda 1300 i.z.g.st. f 1200,-. Inruil, financiering, garantie mogelijk.

VW KEVER i.pr.st. pr. f 600,-, tel. 04404-1420.

HONDA Civic bwj. eind '79, i.st.v.nw. Blauwmetall. Berkenstr. 20, Oirsbeek, 04492-4458.

MAZDA 929 bwj. '77, i.z.g.st. 4-drs. f 3000,-, te bevr. 045-228368.

Te k. PEUGEOT 304, LPG, bj. '78, in.g.st., vr.pr. f 1450,-. v. Doorn, Dr. Poelslaan 59, Sittard, tel. 15061.

Te k. OPEL Kadett, bj. '75, pr. f 1500,-. Tooropstr. 9, Sittard.

Te k. HONDA type Civic '79, zeer mooi. Rotterdamstr. 24, Heerlen.

Te k. mooie VW KEVER '72 met schuifdak + sportvelg. Bovag-keuringsrapport. Da Costastr. 20, Heerlen Molenberg.

Te k. TOYOTA Corolla hardtop, prijs f 2000,-. Weerterbroekplantsoen 65, Meerssen.

Te k. VW Golf, bwjr. '76, i.z.g.st. Prijs n.o.t.k. Tel. 04455-1554.

Te k. ALFA GTV nieuw type, bj. '77, i.z. mooie st., f 3250,-; tel. 04450-1625.

Te k. ALFA Romeo Spider 2000, bj. '76, i.z.g.st. Inr. mog. Jasperstr. 17, Geleen.

Te k. TOYOTA Celica liveback, bj. '77. Pr.n.o.t.k. Koopje! 04402-72285.

Te k. zeer mooie OPEL Rekord, 4-drs. + stereo + LPG., bj '78, kl. oranje. Vr.pr. f 5900,-. Seringenstr. 26, Echt.

Te k. GOLF diesel, wit, bj. '79, i.pr.st., f 9000,-; St.-Jozefstr. 64, Kerkrade-W.

Te k. HONDA Civic Chuttle, bj. mei '84, weg. omst., km st. 10.000, f 20.000,-; tel. 045-424531.

Te k. prachtige OPEL Kadett, kl. rood, nwe. uitl., radio/cass. Vr.pr. f 3600,-; Rijnstr. 29, Hrl.-B.dal.

Te k. MITSUBISHI Sapporo GSR, bwj. '79. Terweyerweg 11, Heerlen-Passart.

Te k. HONDA Civic, bj. '77. Pr. f 3250,-; tel. 04494-46587 tuss. 17.00 en 18.00 uur.

Te k. OPEL Kadett stationcar, bwj. '78, te bevr. Rooseveltstraat 9, Schimmert, na 16 uur.

Diverse goedkope INRUILERS: Opel Kadett '74 f 1500,-; Alfasud '78 f 2300,-; Citroën GS speciaal '79 f 2900,-; Citroën 2 CV 6 '75 f 750,-; VW kever '69 f 500,-; Morris Marina '74 f 500,-; Chrysler Avenger '78 f 1500,-; Mazda 323 5-drs. '77 f 3900,-; Citroën GS speciaal '77 f 1000,-. Autobedrijf van Leeuwen, Strijthagenweg 129 Kerkrade. Tel. 045-453355.

Te k. RENAULT 4 bj. '76, i.g.st. f 850,-. Nic. Beetsstr. 154, Mlb. Hrln.

Te k. TOYOTA Celica te bevr. Rooseveltstraat 9, Schimmert (L.).

Te k. van part. zeer mooie HONDA Accord autom., bj. '78, pr. f 3950,-. Weg. aansch. schakelauto. Einderstr. 29, Heerlen.

Te k. OPEL Kadett coupe, bj. '79, 27.000 km. Tel. 045-227620.

Te k. OPEL Manta 16 S, i.z.g.st., bj. '78. Pr. f 4950,-; Kinkershof 19, Klimmen. Tel. 04405-3159.

Te k. GOLF diesel, bj. eind '78, zeer goede motor, kl. rood, f 5650,-; tel. 045-717035.

RENAULT 5 Parisiene 2 1100 cc, luxe uitv. 11-'83, z.g.a.nw. f 11.750,-. De Thun 16, Heerlen. 045-718843.

2 CV 6 CLUB, i.z.g.st., 49.000 km. Frederikagracht 28, Kerkrade-West.

Te k. JAGUAR t XJ 6 4.2 series 2, nw.st. '76, alle extra's. Inr. mog. f 6500,-. Inl. 043-10140.

Autobedrijf VAN LEEUWEN, Citroën Visa super E '81 (2x), blauw en zwart; Opel Ascona 2.0 diesel luxe '79 wit; Citroën CX Pallas IE aut. '82, blauw; Citroën GSA XI '83 grijs; Renault 5 TL '82, rood; Citroën 2 CV 6 Charleston '81, rood; Citroën 2 CV 6 Club '79, groen; Opel Kadett '82, rood; VW Golf '81, groen; VW Jetta Elan '83, blauw; Mazda 323 1.5 DX '81, groen. Autobedrijf van Leeuwen, Strijthagenweg 129, Kerkrade. Tel. 045-453355.

Gar. SCHAEPKENS biedt te koop aan: BMW 525 1980 1e eig. 70.000 km f 12.900,-; Alfa Spider Cabriolet opaalwit f 10.500,-; Triumph Spitfire '78 f 6250,-; Ford Taunus Bravo met velours bekl. champagne goud '82 f 12.950,-; Simca Rancho '78 f 7700,-; Toyota Carina '81 f 9000,-; Toyota Tercel '80 f 8250,-; Renault 5 GTL '81 f 8900,-; Honda Civic '80 f 7700,-; VW Golf GLD diesel '79 f 8750,-; Datsun Cherry '80 f 7900,-; VW Golf autom. LS '79 f 8750,-; Fiesta '78 f 5700,-; Opel Wackl autom. f 5700,-; Horizon Talbot '79 f 4450,-; 2 CV 6 '81 f 6950,-; Volvo 66 DL autom. '78 f 3950,-; Ford Escort Sport f 3950,-. Klimmenderstr. 110, Klimmen. 04405-2896.

AUTOMAAT, Ford Escort 1.3 luxe, bwj. 1976, 04494-49297.

Te k. MERCEDES 350SE bwj. '72 met lpg, getint glas en nw. banden, pr. f 3200,-, Eisenhowerstr. 643, Sittard.

VW KEVER te k. f 750,-, Beneluxln. 149, Geleen.

Te k. CITROËN CX 2400 Pallas 1e eig. geen roest, 04490-11087.

Te k. RENAULT 18 stationcar, bwj. '79 met lpg, pr. f 5750,-, 04490-11087.

OPEL Kadett bwj. '73 met trekh. en sportwielen, pr. f 900,-, Belemieterf 159, Heerlen, tussen 17 en 19.00 uur.

R 5 GTL 78, rood, R 4 TL, 78, groen, VW gesloten bestel bj 77, diverse gebruikte motoren voor VW 1600 bus Ford Opel en Renault DHZ Garage De Kissel 42 Heerlen.

BMW 323 I blauw 1980. Volvo 363 GLS blauw 1983. Volvo 343 DL koper 1980. Volvo 343 Luxe automaat beige 1978. Ford Escort 1.3 L met lpg zilver 1981. Fiat Ritmo 65 CL zilver 1980. Renault 14 TL groen 1980. Citroën GS met lpg-install. blauw 11980. Mitsubishi Colt GLX rood 1981. Peugeot 504 blauw 1977. Renault 16 TX wit 1979. Alle auto's boven de f 5000,- worden met een 10.000 km beurt, VV inspectie, en 3 mnd. BOVAG-garantiebewijs afgeleverd. Inruil en financiering mogelijk. Te zien bij uw Volvo Dealer Charles Feijts, Provincialeweg Noord 9, Oirsbeek. Tel.: 04492-1314.

Te k. CITROEN GS, '78, f 850,-; Pastorijstr [illegible] Nuth.

OPEL Ascona, type 19[illegible] werkelijke nieuwstaat keuringen toegestaan. 045-223318.

Te k. ALFA Sud TI, '78. Vr.rp. f 1200,-; Pa[illegible] 60, Heerlen.

Mitsubishi Sapporo [illegible] f 5950,-; Opel Kadett [illegible] '78 f 6250,-; VW Golf [illegible] der uitv. '78 f 6750,-; Golf '78 f 5750,-; Fiat [illegible] no '79 f 2950,-; Rena[illegible] TL '79 f 3750,-; Alfa [illegible] spec. '79 f 3450,-; Ford [illegible] GL '78 f 3450,-; Ford 1[illegible] '77 f 1750,-; Opel M[illegible] GTE '78 f 6750,-; Mazda [illegible] '78 f 4950,-; VW Golf LS [illegible] f 2950,-; Talbot 1308 [illegible] op gas f 2750,-; Opel M[illegible] '74 dportuitv. f 1750,-; [illegible] da Legato '79 f 2950,-; [illegible] 1600 L stat. car '77 f 12[illegible] Fiat 127 '78 f 2250,-; [illegible] 127 '77 f 750,-; Opel Ka[illegible] '75 f 750,-; Datsun Ch[illegible] '79 f 3750,-; Vauxhall [illegible] gesl. '80 f 2000,-. Inr. [illegible] tev. auto's te k. gevr. Ga[illegible] weide 146, Heerlerweide

Automaterialen
Radiateuren, accu's, cilinderkoprevisies, etc.
Limb. Accu Centrale B.V
Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-724700.

Uitlaat kapot?
Bel voor snelle service 045-725507, of het adres Sport Schelsberg 175. Dealer van originele Romax-[illegible] laten. 's Zaterdags van 10.00 tot 17.00 uur geopend.

Autoradiateuren P.M. Lück
Reparaties en nieuwe autoradiateuren. Kleingraver[illegible] 38, Kerkrade-West. Tel. 045-412046.

AUTOGARANT BV het Bovagbedrijf waar u de betere occasion koopt biedt aan: Mercedes 200D 1981, getint glas, schuifdak, stereo radio-cass. etc. 22500,-. BMW 635 csi automaat 1981 met alle extra's BMW 318 i automaat 1981, getint glas, spec. striping, etc. 14750,-. BMW 323 i Hartge-uitv. blauwmet. getint glas, lichtmet. velgen, kantelschuifdak etc. 15750,-. V.d. liefhebber een hele mooie BMW 2002 tii met lichtmet. velgen, schuifdak etc. 4250,-. Volvo 343 DLS 1982 roodmet. 3-deurs nw.staat 14750,-. Opel Mona 3.0 E automaat, lpg, centr. slot, lichtmetalen velgen, groenmetallic etc. in magnifique staat 18750,-. Opel Kadett Berlina 1980 blauwmet. 3-deurs een plaatje. Kadett Combi 1980 5-deurs nw.st. 10500,-. Ascona 1.3 N nwste type 1982 14750,-. Diverse VW Golf benzine en diesels 1978 t/m 1983. Supermooie en goede Golf Automatic 9750,-. Mini Metro 1982 laatste nw. type 3-deurs 8750,-. Mazda 323 bruinmet. 3-deurs 1981. Mitsubishi Galant 1982 en Colt EL 1980 zilvermet. 3-deurs 8750,-. Ford Taunus 1.6L 1981 zilvermet. 4-deurs als nw. Ford Fiesta 1.1 L goudmet. 3-deurs 6250,-. Div. leuke inruilers voor iedere beurs v.a. 250,-. Garantie boven 5000,-. 1 jaar, ANWB-keur en financ. vanzelfsprekend mogelijk! AutoGarant b.v. Schelsberg 128, Heerlen. (Tussen Bristol Schoenen en Hendriks Textiel).

Bovagbedrijf Ton Qu[illegible]vlieg biedt aan: FORD S[illegible]ra 16 3-drs., grijs '83; O[illegible] Commodore 2.5 S, 4-drs. LPG bronsmet., open d[illegible] Opel Rekord 2.0S 4-drs. blauw; Ford Granada 4-drs. '82 LPG blauw; F[illegible] Granada 2.3 stationcar blauw; Ford Fiesta [illegible] blauw '80; Mitsubishi [illegible]lant 16GL stationcar LPG groen; Volvo 244 '82, blauw LPG; Ford C[illegible] 2.0 GL '81, schuifdak, ge[illegible] glas, leren dak, goudm[illegible] Datsun Sunny 13DX LPG, groen; VW Jetta L[illegible] blauw, nieuwstaat; To[illegible] Corolla 4-drs. '81 wit; O[illegible] Kadett 13N SR uit. zwart; Honda Acc[illegible] 3-drs., autom. '80 bla[illegible] Datsun Cherry 1200 [illegible] 3-drs. '81 goud; Dat[illegible] Cherry 1200 GL 3-drs. blauw; Ford Taunus Bravo '81 LPG bruin; [illegible]sun Bluebird 18 GL L[illegible] '81, blauw; Hyandai P[illegible] 1400 TLS Runner '82 zw[illegible] Audi 80 LS 4-drs. '79 gr[illegible] Toyota Starlet 1200 GL [illegible] geel; Honda Sccord 4-[illegible] '78, groen; Toyota Ce[illegible] 2000 XT '78, bruinmet.; [illegible]zuki LJ '80 jeep hardtop rood; Mercedes 307 be[illegible] '78, wit; Ford Transit di[illegible] open laadbak '80, wit; [illegible]geot 604 '76 f 1500,-; Au[illegible] Allegro '77 f 1500,-. Ga[illegible]tie Bovag boven f 500[illegible] Financiering + inruil m[illegible] Kerkstr. 113, Ubach [illegible] Worms, tel. 045-321810.

Te k. RENAULT 4 GTL eind '79 i.g.st. 045-324942.

Te k. DAF 46 bj. '75. f 650,-. Tel. 045-258855.

BMW 318i '83
Nieuw type, bronszit beigemetall.; Mitsubishi Colt '8[illegible] 23.000 km groenmetall; Fiesta Bravo '82 met.blau[illegible] 35.000 km; Opel Kadett Special '83, metall.zilv[illegible] 17.000 km; Peugeot 305 SR '83, 23.000 km; Audi 80 [illegible] Turbo diesel 4 + E '83 1e eig.; BMW 323i '82 spec. u[illegible] 31.000 km; Toyota Carina '81, 1e eig. 45.000 km, zilve[illegible] metall.; Volvo 343 GLS nov. '80, 1e eig. nieuwstaat[illegible] Audi 80 LS type '80, 1e eig.; Mercedes 207 D Camp[illegible] '79; Opel Ascona 1.6 S '78; Talbot 1510 GLS '79.
Jurgen Autocentrum
Langheckweg 36, ind.terr. Dentgenbach-Kerkrade, te[illegible] 045-462353. Goede garantie, inruil, snelle financiering, taxatie, autotransport, carrosserie- en spuitwerk, op[illegible] male service in moderne werkplaats. Showroom o[illegible] 's zaterdags geopend.

Combi Car Centrum
te koop gevraagd:
Stationcars/combicars van recent bouwjaar
Automobielbedrijf A. Caubo b.v.
Langheckweg 2
6488 EL Kerkrade
Tel.: 045-457976-463344

FORD Escort automaat 1600 Ghia 4-drs. bwj. dec. '79, tel. 04754-5019.

Te k. BMW 528 automaat, laat '76, 1e eig. Tel. 04754-5019.

Te k. VW GOLF schadevrij bwj. '81, schuifdak f 9950,- 04754-5010.

Te k. FORD Taunus 1600 stationcar '82 met lpg, pr. f 12.500,-, 04754-5019.

AUDI 100LS autom. '77, pr.n.o.t.k. Tel. 04459-2213.

Te k. CAMARO 1976, gas, 6-cil. T.e.a.b. 045-244748.

Te k. CITROEN Visa Club '81, zeer mooi, Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. PORSCHE 914 2.0 I bwj.'73 f 6000,-. Tel. 045-210719.

Te k. FORD Fiesta bwj. '77, type 1100S pr. f 4500,-, Ford Fiesta 1100L bwj. '81, kmst. 35.000, pr. f 8750,-. Te bevr. 04494-42645.

Te k. FORD Fiësta favoriet 1.1 L tweekl. bruin-beige, bwj. sept.'80, km.st. 37.500,-. Brandhofstr. 20 Schaesberg.

Te k. FORD Fiësta 1980 z.g.a.n. f 7000,-. Elisabethstr. 33 Bleijerheide.

Te k. OPEL Kadett coupé bwj. '75. Hoofdstr. 75 Schaesberg.

OPEL Rekord bwj. '78 m. lpg, sunroof i.g.st. f 4750,-. 045-319708. Na 14 u.

Te k. CITROEN Pallas GS type '78, lpg, f 1400,-, tel. 045-211332.

Exclusieve ROVER 2600S automatic, lpg, sunroof, '80 etc. Pr. f 5950,-, inr. mog., Reeweg 115 (staat Duroxfabr.) Ubach o. Worms.

Te k. voor liefhebber CITROËN DS '74, i.g.st. Tel. 045-242326, na 18.00 uur.

Koopje: OPEL Kadett 1200 N '76 i.z.g.st. Vaste pr. f 2000,-. 045-459604.

Te k. HONDA Accor[illegible] bwjr. '77, div. acces. in g.s[illegible] Tel. 04404-1490.

Te k. CROSSMOTOR Ho[illegible]da CR 125 cc en kleding, [illegible] kar. waterkoel. Pr. n.o.t.[illegible] Boudewijneik 19 Kerkrade W.

Te k. mooie OPEL Rekor[illegible] 20 N de luxe, 4-drs., bj. 1[illegible] '79 schadevrij, i.z.g.st. Km[illegible] 57.000. Leren dak. f 9200,-[illegible] Tel. 045-424838.

Te k. MAZDA 929 station[illegible]car, ger. motor ± 10.000 km[illegible] gel. Bwj. 11-'77. Moet weg[illegible] Vr.pr. f 2000,-. Tel. 045-352822.

BMW 1502 bwjr. '75 i.z.g.st[illegible] Mercedes 280 S bwjr. [illegible] i.z.g.st. Tel. 045-425711.

ALFA Guil. 1.6 bwjr. '83 kl[illegible] rood. Nieuwwijkstr. Schinveld.

Te k. HONDA Civic bj. '7[illegible] m. sportw. f 800,-. Trichterweg 125 Treebeek.

VOLKSWAGEN bwjr. '7[illegible] te k. Maastrichterweg Bingelrade.

Te k. OPEL Commodore bwjr. '78 autom i.z.g.st. Heidestr. 17 Schinveld.

Te k. HONDA Off the Road XL 500 S bwjr. '81 i.st.v.nw. 045-216635.

Te k. van part. MITSUBISHI Colt GL 1200 met lpg, bj. '83. De Putstraat 12 Brunssum. 045-250716.

Als nieuw uitz. CROSSMOTOR Yamaha 125 cc '8[illegible] f 1750,-. 045-725481.

Auto BIANCHI A 112 E, bj. '77. Goede gave auto. Kissel 42 Heerlen.

VOLVO 343 DL bwj. '79, i.z.g.st. Pr.n.o.t.k. Vogelstang 19, Nieuwenhagen.

Te k. bestelauto FIAT 127 bwj. '80, pr.n.o.t.k. Te bevr. 045-421440.

VW KEVER 1300 3S 100% in orde, moet weg. Montforstr. 5, Hoensbroek.

Roethof na uitschakeling: 'Nederland had geen geluk'

Geen Wilhelmus in Eurohal



van onze medewerker ARTHUR VAN DE BERG

MAASTRICHT – Vooralsnog klonk geen tweede keer het Wilhelmus gisteren in de Eurohal in Maastricht. Na een sterk begin - winst tegen Japan en Denemarken - moest Nederland uiteindelijk zijn meerderere erkennen in het team van Frankrijk. Otti Roethof, Kenneth Leeuwin, Henk Nijman, Danny Schenker en Dudley Josepa kwamen niet verder dan een 2–2 gelijkspel.
De Fransen hadden echter drie waza-ri's meer en mochten dus door naar de volgende ronde. Een sprankje hoop was er echter nog. Als Frankrijk namelijk in de volgende ronde zou winnen van Groot-Brittannië zou Nederland in de herkansing komen. Ook dat geluk bleek Nederland niet beschoren. Frankrijk verloor krap (3–2) zodat Groot-Brittannië en Zweden zich finalist mochten noemen.

Het Nederlandse team zat er na afloop een beetje mismoedig bij. Danny Schenker (winst tegen Pirree): „Verlies je duidelijk, oke. Dan heb ik er vrede mee. Dit is echter teleurstellend. Voor zondag zie ik nog wel mogelijkheden. Ik persoonlijk word alleen agressiever van".

Dudley Josepa zette zijn partij in winst om. Kenneth Leeuwin en Henk Nijman kwamen echter tekort tegen respectievelijk Tinard en Pinda. De partij van Otti Roethof bleek later doorslaggevend. Otti Roethof zelf: „Het team heeft het goed gedaan, echter niet het geluk van de dag gehad. Ik keek al snel tegen een 4–0 achterstand aan, maar kon nog terugkomen tot 5–5. Ik kwam gewoon enkele seconden tekort om een beslissing te forceren. Nu gingen de punten tellen en toen kwamen we uiteindelijk drie tekort."

De finale ging nu dus tussen Groot-Brittannië en Zweden. Ook hierin toonden de Engelsen hun suprematie door onbedreigd met 4–0 te winnen. De derde plaatsen werden behaald door Spanje, dat won van USA en Frankrijk, dat Zwitserland versloeg.

Jaarvergadering WSC Stein

STEIN – Morgen wordt de 23e jaarvergadering van Wieler Supportersclub Stein gehouden. De vergadering van een van Nederlands oudste supportersverenigingen begint om 11.00 uur in café 't Heukske in Stein. Op het programma staat onder andere de bestuursverkiezing. Wil Jaspers, Lambert Senden en Jean Houben zijn herkiesbaar.



● *Vanaf de tribune moest de toch nog lachende Otti Roethof toekijken hoe Engeland de wereldtitel veroverde.*

Alemannia verslaat Hertha BSC

HEERLEN – In de Bundesliga werden gisteravond drie wedstrijden gespeeld. De uitslagen: Eintracht Braunschweig-Bochum 1-3; Kaiserslautern-Leverkusen 3-3; Bayer Urdingen-Schalke 04 1-1. Alemannia Aken versloeg in de tweede Bundesliga Hertha BSC met 3-0.

Hendrix tweede in Friesland

LEEUWARDEN – Op de vijfde dag van Indoor Friesland heeft de Canadese amazone Laura Tiddball een internationaal springconcours tabel A met een maximale hoogte van 1 meter 40 gewonnen. Met het paard Quartz was zij in Leeuwarden in de barrage over zes hindernissen de snelste in 32.27 seconden. Tweede werd Emile Hendrix met Surprice in 33.57 seconden. Henk Nooren werd met Glenn zesde.

Nijssen struikelt

APELDOORN – Het enkelspel van het tweede toernooi van het ABN Satellite Circuit is voor Tom Nijssen voorbij. De Ecquadoriaan Hugo Nunez plaatste zich met 6–3; 6–2 voor de halve finale. Nijssen kon zich ook deze keer dus niet bij de laatste vier plaatsen. Nunez moet nu aantreden tegen de enige overgebleven Nederlander Eric Wilborts.





Leon Nevels, Ben van Erp en Peter Schroen (vlnr) toasten op hun wielertoekomst.

Nevels tekent eenjarig contract bij nieuwe profploeg

Schroen vraagt bedenktijd

MAASTRICHT – Via zijn handtekening onder het eenjarig profcontract bij Skala-Gazelle, is Leon Nevels weer terug bij zijn oude amateurploegleider Ben van Erp. Als amateur reed de coureur uit Thorn al drie jaar onder de hoede van de Brabander. Peter Schroen, de andere Limburger die een aanbod van de nieuwe profformatie kreeg, tekende het aangeboden contract nog niet. Hij zal zijn handtekening vermoedelijk volgende week onder een eenjarige Skala-verbintenis zetten.

De Eijsdenaar heeft ook nog een aanbieding voor contractverlenging van zijn huidige sponsor Skil achter de hand. Peter Schroen: „Ik ben een broodrijder en moet derhalve aan mijn toekomst en sociale geborgenheid denken. Ik ga niet over een nacht ijs. Lucratief is het contract van Skala in ieder geval wel".

Ben van Erp, ploegleider van de nieuwe profformatie Skala-Gazelle, verwacht dat Peter Schroen een dezer dagen overstag zal gaan. Van Erp: „Wij zijn pas een dag met Peter in de slag. We willen hem graag hebben en zijn overtuigd van zijn kwaliteiten. In onze ploeg kunnen we hem meer bieden dan hij nu in het buitenland heeft. Zowel Schroen als Nevels krijgen een eenjarig contract met een optie van een jaar".
Leon Nevels voelde zich na ondertekening happy. Hij stelde: „Ik ben er in alle opzichten op vooruit gegaan. Daarnaast ben ik ook blij dat ik weer terug ben bij Ben van Erp. Als amateur heb ik in het verleden bij hem een prettige tijd gehad en goede ervaringen opgedaan".

Ben van Erp: „Onze opzet is om met een jonge ploeg over drie jaar klaar te zijn voor de Ronde van Frankrijk. We zullen volgend jaar wel al starten in alle voorjaarsklassiekers, eendagswedstrijden, Ronde van Spanje en de Tour de l'Avenir. De laatste etappekoers zal straks wel als scherprechter voor contractverlenging optreden. Met de handtekening van Leon Nevels is het aantal coureurs van de Skala-Gazelle ploeg gekomen op tien. De elfde zal, indien hij volgende week tekent, Peter Schroen zijn. Verder dan dertien renners - hoewel er plaats is voor vijftien - wil de ploegleider niet gaan. Van Erp: „We hebben nog twee renners op het oog: nationaal amateurkampioen Nico Verhoeven en Jannus Slendebroek."

Thurau in Carreraploeg

FRANKFURT – Didi Thurau heeft voor het wielerseizoen 1985 een contract gekregen bij de Italiaanse wielerstal Carrera-Inoxpran van ploegleider Davide Boifava. Thurau (30) had onlangs te kennen gegeven nog één seizoen voluit op de weg te willen rijden. Hij start volgend jaar in de Ronde van Italië en de Ronde van Frankrijk. Hij wordt onder Boifava ploeggenoot van onder andere de Italianen Roberto Visentini en Guido Bontempi en van de Zwitsers Beat Breu en Urs Zimmermann. Thurau rijdt deze winter slechts vijf zesdaagsen.

Volleybalteams tweemaal in touw

Van onze medewerker

HEERLEN – Met uitzondering van de eredivisie ligt dit weekeinde de volleybalcompetitie stil in verband met de voorrondes voor de nationale open clubkampioenschappen. Beide Limburgse vertegenwoordigers, Pancratiusbank/VCH en Halco/Maastricht, komen desondanks tweemaal in actie.

Halco ontvangt vandaag (zaterdag) in de sporthal De Heeg (aanvang 15.30 uur) debutant Vierhout/Valbovol. Een vier puntenduel voor de Maastrichtenaren, die zich gesterkt weten door het feit dat enige weken geleden Valbovol in eigen huis bedwongen kon worden in het kader van de bekercompetitie. Voor de achtste finales daarvan treedt Halco overigens zondagmiddag in Udenhout aan tegen de gelijknamige eerste divisionist. Een karwei dat de Maastrichtenaren moeten kunnen klaren. Door een gunstige loting kunnen Wim Thewissen c.s. trouwens ver komen. Wordt deze ronde overleefd dan wacht voor de kwartfinale een thuiswedstrijd tegen de winnaar van de ontmoeting Kalinko-Orion '74.

Pancratiusbank/VCH moet zowel vandaag (zaterdag) als volgende week donderdag naar Doetinchem, waar landskampioen en bekerhoudster Ubbink/Orion zowel competitie- als bekertegenstander is.

Coach Ger Spijkens: „We gaan er vrijblijvend en onbevangen naar toe. Ubbink/Orion is zwaar favoriet en wij voelen ons niet onprettig in een underdogpositie".

Europacuphandbal in Sittard

Wiltenburg: 'Dynamo kan fouten maken'

SITTARD – Sittardia zal vanavond afscheid moeten nemen van het Europacup-gebeuren. Een eervol afscheid, want het Oostduitse Dynamo Berlin is een maat te groot voor de Sittardse bekerwinnaar. Maar toch, hoe zouden de kansen gelegen hebben als Sittardia verleden zaterdag in Oost-Berlijn niet met 32–16 maar bijvoorbeeld met 28–25 verloren had? Een dergelijke uitslag was toen zeker haalbaar geweest, maar Sittardia miste die avond legio kansen en had daarbij de pech dat de Dynamoploeg aanvallend bijna een honderd procent score haalde.
Deze punten in aanmerking genomen moet Sittardia vanavond in staat zijn een goede uitslag neer te zetten. Hans Wiltenburg merkte voor het eerste duel tegen Dynamo op: „Waarom moeten we kansloos zijn? Iedereen denkt dit. Ik vind van niet. Ook Dynamo kan fouten maken."
Na afloop van de 32–16 nederlaag zei Wiltenburg: „Er had meer ingezeten, zelfs veel meer. We moeten dit in Sittard laten zien. Als we aanvallend evenveel ruimte krijgen als verleden week, dan is Dynamo nog niet van ons af".
Een verrassing staat Dynamo in ieder geval al te wachten. Wien Schmeitz, die in het eerste duel ontbrak, is er vanavond bij. Dit scheelt een slok op een borrel. Als Sittardia niettemin uitgeschakeld wordt zullen de handballiefhebbers vanavond de grote winnar zijn. Dynamo staat garant voor handbal op topniveau. „De vorige week zaterdag hebben we genoten van hun aanvallende acties. Een logisch gevolg van de lange trainingsarbeid van Dynamo. Maar ook Sittardia liet een heel goede indruk achter. Als we tegen dit Dynamo een redelijke uitslag boeken dan hebben we goed gepresteerd", aldus manager Leon de Wever gisteravond. Sittardia kan het Europacupduel tegen Dynamo niet in de stadsporthal spelen maar moet uitwijken naar de sporthal van het sportcentrum (CIOS). Juist hier heeft Sittardia veel Europacupsuccessen behaald. Wie weet, misschien keert de nostalgie van de zeventiger jaren vanavond terug. De wedstrijd begint om 20.45 uur.

Gisteravond vond de bekerloting plaats voor de vierde ronde om de nationale handbalbeker bij de heren. Het resultaat voor de Limburgse ploegen: winnaar Caesar-Internos tegen winnaar Hellas 2-Wings; Trias-NCR Blauw Wit; Bevo-Swift Arnhem; Hellas-Fortuna Geleen. Vrijgeloot werden Sittardia 1 en Herschi V en L 1. De wedstrijden moeten gespeeld worden in de periode die ligt tussen 5 en 9 november a.s. Bij Trias loopt momenteel nog een protest. Indien de Nijmeegse vereniging het protest verliest, is ook NCR Blauw Wit vrijgeloot voor de vierde ronde.
● Overigens verloor Sittardia 2 gisteravond de bekerwedstrijd met 16-17 van Bevo.

Handbaldrukte

SITTARD/GELEEN – De handballiefhebbers in Limburg kunnen dit weekeinde kiezen uit het navolgende programma:

Sittard, vanavond om 20.45 uur in de **oude** sporthal: tweede EC treffen tussen Sittardia en Dynamo Oost-Berlijn. Eerste wedstrijd vorige week werd door Dynamo met 32-16 gewonnen.
Weert, vanavond 19.30 uur sporthal Leuken: eerste EC treffen Herschi Vlug en Lenig contra Liverpool.
Beek, 20.30 uur: eredivisie-wedstrijd NCR Blauw Wit-Hellas (heren).
Geleen, zondag 16.15 uur: return EC-wedstrijd V. en L.-Liverpool.

Enzico Swift heeft zondag voor het damesteam een uitwedstrijd tegen Swift Arnhem en voor de heren een visite aan het Haagse Hermes op het programma staan. Mosam (dames) speelt dinsdagavond de uitwedstrijd tegen Quintus.
In de eerste divisie dames staat zondag o.a. op het programma SVM-Sittardia/DVO (14.00 uur), BDC Soest-Iason (13.30 uur) en Herschi V. en L.-Hercules (13.35 uur). Bij de heren wordt Sittardia 2-EMM (13.10 uur) gespeeld.



● *Otti Roethof (rechts) kon de uitschakeling van Nederland niet redden.*

Rompelberg wint HOVU-klassement

MAASTRICHT – Fred Rompelberg is winnaar geworden van het HOVU-klassement. Dit door het gelijknamige vleesbedrijf uit Heeswijk gesponsorde stayerklassement werd opgemaakt over 12 koersen achter zware motoren, die afgelopen seizoen verreden werden op de wielerbanen in Oudenbosch, Sloten, Hilversum, Schiedam, Alkmaar, Apeldoorn en Nijmegen.

Rompelberg won daarvan 7 wedstrijden. Roovers 3 en Cees Priem 2 stuks. De laatste race werd vorige week in Alkmaar afgewerkt. Rompelberg versloeg daarin tweevoudig wereldrecordhouder Max Hurzeler. Aanvankelijk was het de bedoeling dat nog twee wedstrijden gehouden zouden worden. Organisator Hennie Liebregts besloot deze week echter een punt achter de HOVU stayerreeks te zetten. De eindzege betekent voor Rompelberg de achtste seizoenszege. Het eindklassement ziet er als volgt uit: 1. Fred Rompelberg 108 pnt; 2. Hennie Roovers 86; 3. Cees Priem 76; 4. Heddie Nieuwdorp 60; 5. Jos Verschuur 52.

Ummels vierde in Dortmund

DORTMUND – Erwin Ummels en zijn Belgische koppelgenoot Daniël De Bie zijn tijdens de tweede avond van de amateurzesdaagse van Dortmund op de vierde plaats geëindigd in de koppelkoers over 1 uur. Het Westduitse duo Jahnke-Stahlschmidt won. In het algemeen klassement nemen Ummels en De Bie eveneens de vierde stelling in. Josef Kristen en Henry Rinklin voerden gisteravond het veld bij de profs aan. De Duitsers worden gevolgd door zes koppels, onder wie Pijnen en Moser, die in dezelfde ronde rijden. In het bijprogramma van de eerste avond had Jan de Nijs, wereldkampioen bij de amateurs, de stayerswedstrijd gewonnen.
De standen: profs: 1. Kristen-/Rinklin 37 punten, 2. Pijnen/Moser, Frank/Örsted, Tourné/De Wilde 23 punten, 5. Hofeditz/Doyle 10 punten, 6. Bolten/Elshof 7 punten, 7. Vallet/Hermann 2 punten.
Amateurs: 1. Donike-Messerschmidt 47 pnt; 2. Louvel-Meillen 10; 3. Costermans-Van Slycke 9; 4. op 1 ronden Ummels-De Bie 21. Er nemen 13 amateurkoppels aan de Zesdaagse van Dortmund deel.

Ook Tarzan H.temt Goldstar niet

SCHAESBERG – In de hoofdkoers op Schaesberg sloeg Star of Goldstar andermaal toe. Gerrit de Jong in de eerste ronde, in de staart van het zes combinaties sterke veld, rustig af. Met nog een halve baan te gaan kwam de verwachte rush van Star of Goldstar. In de laatste bocht stribbelde Tarzan H. van mevrouw De Mare nog even tegen, maar er was opnieuw geen kruit gewassen tegen de kracht van de laatste weken op het overwinningen geabonneerde ruin. Tivoli Hazelaar (Ramakers) kwam op het laatste rechte eind sterk naar voren en eindigde als tweede. Gerard Kolman was de avond begonnen met twee overwinningen (Wery Middelwijk en Wuma Nardinclant). De tweede plaatsen waren in deze draverijen voor Freek van de Berg (Yker Boy) en Sjeng Hendrikx (Wicky). In de volgende koersen waren er bloemen voor trainer-eigenaar Boonen met Waldi Lebejos, mevrouw De Mare bij de amateurs en amatrices (Valerie Fibber), Karel Roodenrijs (Udet Ulandia) en Wim Velis (Waal Hazelaar).

De uitslagen: Helmond-Prijs: 1. Wery Middelwijk (G. Kolman) 3.06.6 km.tijd 1.27.2; 2. Yker Boy; 3. Windroos Fortuna. Winn. 5.20; pl. 2.50, 3.50; koppel 21.30; trio 46.00.

Venray-Prijs: 1. Wuma Nardinciant (G. Kolman) 3.02.9 km.tijd 1.25.5; 2. Wicky; 3. Yviena Odilia. Winn. 2.40; pl. 1.60, 2.60; koppel 14.80; trio 45.80.

Merselo-Prijs (1e afd.): 1. Waldi Lebejos (L. Boonen) 2.11.0 km.tijd 1.21.4; 2. Ulco; 3. Vinnie Tukker. Winn. 1.60; pl. 1.60, 2.80, 4.60; koppel 9.90; trio 419.40.

Graanhandel Eussen Rutten-Prijs: 1. Valerie Fibber (C. Mare) 2.56.5 km.tijd 1.22.5; 2. Wendy N.; 3. Warragona. Winn. 1.80, pl. 1.30, 1.40, 1.40; koppel 3.70; trio 24.90.
Broekhoven-Prijs: 1. Udet Ulandia (C. Roodenrijs) 2.10.8 km.tijd 1.21.3; 2. Tanteme; 3. Torino Majo. Winn. 4.30, pl. 2.50, 1.50, koppel 9.80; trio 78.90.

Milheeze-Prijs: 1. Velino Majo (G. de Jong) 2.18.1 km.tijd 1.23.1; 2. Worth Elsene; 3. Vanity Elsene. Winn. 3.70, pl. 1.40, 1.30, 2.20, koppel 4.50, trio 26.20.

Gemert-Prijs: 1. Star of Goldstar (G. de Jong) 2.52.0 km.tijd 1.21.3, 2. Tivoli Hazelaar; 3. Tarzan H. Winn. 2.50; pl. 1.20, 2.20, koppel 9.80; trio 53.50.

Merselo-Prijs (afd. 2e afd.): 1. Waal Hazelaar (W. Velis) 2.13.4 km.tijd 1.22.9; 2. Wander Oostland; 3. Wayne Silver. Winn. 4.20, pl. 1.80, 2.50; koppel 5.50; trio 49.10.

Auto's en motoren

AUTO-LIMBURG, een kei in lage prijzen, kwaliteit, service, en erkend Bovag-bedrijf. BMW 728 i met. grijs T '82 ƒ 26.500,-; Porsche 928 automaat met. blauw '78 ƒ 35.000,-; BMW 320 6 cyl. Alpine uitv. met. zilver '80 ƒ 15.750,-; BMW 733 i automaat alle BMW 733 i automaat alle extra's, met. rood '78 ƒ 14.750,-; Opel Senator 3.0 E automaat, alle extra's '78 ƒ 12.750,-; Renault 9 TSE met. blauw '82 ƒ 13.750,-; Golf GTI wit, iets aparts ƒ 6750,-; Opel Rekord 2.3 D met. blauw '82 ƒ 14.750,-; BMW 525 zeer mooie auto '78 ƒ 9750,-; Audi 100 5 S met. groen '80 ƒ 9750,-; Cadillac Seville automaat alle extra's '79 ƒ 17.500,-; Ford Escort 1.3 L blauw nw. model T '82 ƒ 11.900,-; Ford Taunus 1.6 L Bravo met. goud '82 ƒ 12.500,-; Datsun Cherry '79, '82 v.a. ƒ 5750,-; Honda Prelude 5-bak, met. rood T '80 ƒ 9750,-; Ford Fiesta RS, sportvelgen e.d. met. zilver '80 ƒ 10.500,-; Renault 8 GTS stationcar '82 ƒ 12.750,-; Talbot Solara 6 cyl. met. grijs i.z.g.st. 10-'81 ƒ 10.250,-; 2× Volvo 244 DL '79, '80 v.a. ƒ 8750,-; Ford Granada 2.3 GL Jubilee grijs/blauw '80 LPG ƒ 10.750,-; Ford Fiesta 1.1 Jubilee beige/bruin '80 ƒ 850,-; 2× Opel Ascona '80 in showroomstaat Berlina 4-drs. v.a. ƒ 8750,-; Mitsubishi Galant 2.0 GLX 5-bak met. grijs '80 ƒ 8750,-; Datsun Laurel automaat T '80; Volvo 343, mooie auto '79 ƒ 6750,-; Peugeot 604 TI automaat, div. extra's '79 ƒ 6250,-; Toyota Corolla DL, beige '80 ƒ 8750,-; Talbot Horizon 1.3 GL oranje ƒ 7000,-; Mitsubishi Sapporo met. blauw ƒ 8500,-; Toyota Carina 1.6 DL beige '79 ƒ 6750,-; Peugeot 305 SE met. groen '79 spuitwerk ƒ 4500,-; Toyota Celica 2000 XT 3-drs. '81 ƒ 11.750,-; Ford Taunus 2.0 6 cyl. met. grijs '77 ƒ 3950,-; Audi 80 L wit '77 ƒ 3500,-; BMW 320 4 cyl. geel '76 ƒ 5750,-; Fiat 128 rood '78 ƒ 3950,-. Inruil, vlote financiering, 3 maanden Bovag-garantie, elke keuring toegest. Eigen werkplaats. Auto-Limburg, Stationsstr. 43, Beek, tel. 04402-74808.

Te k. VW POLO LS '76, 2500 Mascherelstr. 23, Wijnandsrade, 045-241088.

Te k. t.e.a.b. CITROEN GS Club, bj. 1977, km.st. 71.000. Te bevragen Lempers, Caumerboord 45, Heerlerbaan.

Suzuki Alto 3-deurs 30.000 km, bj. 1982; Suzuki jeep LJ '80 met vaste kap, bj. 1979; Suzuki jeep SJ 410 Q met div. acc. 1983; BMW 320 met gasinstallatie, bj. 1977; Austin Metro HLE als nieuw, bj. 1981; Austin Metro E, bj. 1981; Austin Maxi 5-deurs bj. 1978; Triumph Acclaim HLS bj. 1982; Triumph bj. 1983; Ford Fiesta 1100 S, bj. 1979. Auto met Bovag-garantie. Inruil en financ. mogelijk. Te bevr. garage Havé, Industriestraat 31, Sittard, tel. 04490-15195. Net BINNENGEKOMEN: Suzuki jeep SJ 410 met polyester winterkap, zilver/zwart, bj. 1983; Suzuki jeep SJ 410 Q met lang chassis nieuw. Dit alles bij de man die 't ook rep. kan.

Te koop BMW 323 I, bwj. '80 met. grijs, BBS velgen; BMW 320 juni '82 met. blauw BBS velgen, div. acc. Rekers Kouvenderstr. 181, H'broek, 045-726840, na 18 uur 045-212537.

Te k. OPEL Record 20 N '78, i.z.g.st. Pr. auto. Dorpstr. 2, Spaubeek.

FORD Taunus Bravo LPG '82; Opel Rekord caravan LPG onder vloer '82; Toyota Celica liftback XT '80; Toyota Celica liftback 1600 XT '77; Honda Civic type '80; Mazda 626 met LPG '81; Opel Kadett 1200 '77; Opel Ascona '80 met LPG; Renault 18 automaat '79; Ford Capri 1600 '77; Renault 18 '80; Mini Innocentie '79; BMW 316 '79. Auto Weber, Baanstr. 38, Schaesberg, tel. 045-314175. Financiering, gar.

Te k. OPEL Kadett 13 S, bwj. '83, 7000 km.st. Opel Kadett Berlina 13 S bwj. '79, inr. en fin. mog. Automobielbedr. J. Horsch, Rotscherweg 54, Ubach o. Worms.

Te k. AUDI 100 GL, 5 E, bwj. eind '78, kl. zilvergrijsmet. Vr.pr. ƒ 4750,-. Sleinadastraat 71, Achter de Haze, Schaesberg.

Te k. OPEL Record Stationcar 1700 S, bwj. '75. Tel. 045-241536.

Voor een nieuwe SKODA naar garage Piet de la Roy en Zn., Hoofdstr. 114, H'broek. tel. 045-212896.

Autobedrijf M. Hogenhout biedt te k. aan: KADETT '79; Kadett '78; Opel Manta Berlina autom. '78; Kadett coupé '76; Kadett City Junior '78 1200 N. Wilhelminastr. 146, Hoensbroek.

Te k. mooie OPEL Rekord, okt. '79, i.z.g.st. met trekh. Putstr. 7, Ulestraten.

Te k. JEEP Citroen Mehari, 100% in orde. Putstr. 7, Ulestraten.

Te k. MANTA '82, inr. Kadett mog. Tel. 043-617172.

G.G. AUTO'S biedt aan: Audi 80 LS 4-drs. '81; Golf luxe bwjr. '80; Golf diesel bwjr. '78; Volkswagen Derby '79; Opel Ascona '78; Honda Civic '79; Talbot Solara '80; Seat Fura als nw. 6 mnd. oud km 6300; Renault 5 GTL autom. '79; Mini luxe bwjr. '80; Mitsubishi Celeste '79; Citroën Visa club '81; Toyota Corolla '79; Mitsubishi Lancer autom. '78. Div. inruilers in goedkope prijskl. Alle auto's voorzien van de prijs staan op ons terrein. Garantie- inruil- financiering. G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen. (grote weg Hrl.-Brs.)

BMW 316, met. bruin, '76 LPG, zeer mooi. Tel. 045-459668.

Te k. FORD Escort 1.1, nov. '76, z. mooi, ƒ 2250,-; tel. 316940.

Te k. MINI, bj. '75, km 45.000. Tel. 045-410347.

Te k. FORD Taunus 1600, '76, GL, uitv. i.z.g.st. Dorpstr. 2, Spaubeek.

Auto LANDGRAAF biedt aan jonge occasions m. 3 mnd. schrift. garantie: BMW 728 I automaat Zypress groenmett., nwe. model, bj. augus. '80 m. z.v. extra's; BMW 518 laatste nwe. model '82 lapis blauwmet. LPG, stuurbekr. get. glas, alu. velg., enz.; BMW 528 zilvermett. m. acc. bj. '77; Honda Prelude EX uitv. autom. m. stuurbekr., sportvelg., blauwmett. T '82; Honda Prelude 5-speed groenmet., bj. eind '80, z. mooie auto; Mitsubishi Galant GLX bruinmetall., bj. eind '82; Datsun Silvia 180 SX inject. autom., zeer mooie sportieve auto, bj. '80 goudmetall.; Alfa Giulietta 1,8 kl. bruin v. 1e eig., sept. '81; Alfa Giulietta 1,8 kl. bruin weinig km gel. nov. '80; Toyota Tercel automaat kl. beige mooie auto, bj. sept. '80; Honda Civic 5-speed, kl. bruin, bj. '81, 31.000 km; Daihatsu Charade XG uitv. zuinige 5-drs. auto van sept. '80; Ford Taunus .6 L kl. bronsmetall. m. schuifd. en LPG van 1980; Suzuki jeep softtop (cabriolet) i.z.spec. uitv. m. z.v. ac.; Polonez 1500 5-drs., bj. '80 ƒ 4950,-; Audi 100 Avant 5S kl. bordeauxrood m. schuifd.kant. dak, leren int. enz. enz.; Toyota Celica 2000 ST kl. bruinmetall. type liftback bj. eind '78; Mitsubishi Celeste 2000 GT, kl. rood i.z. mooie cond. v. '78; Mitsubishi Galant 1600 GL v. 1e eig. bruinmetall. '78; Ford Taunus 1600 L autom., kl. groen, bj. dec. '78; Volvo 244 DL m. LPG schuifd. in top cond. bj. '77; Kadett City goudmetall., bj. '77 mooie echte auto; Toyota Carina 600 ST kl. blauwmetall., mooie auto van '77; VW Golf 1600 S in spec. zenderuitv. ƒ 3750,-; Peugeot 604 SL van '77 in mooie en goede cond. ƒ 2750,-. Tevens div. bromfietsen o.a.: Vespa Ciao, Puch Maxi en PLM. 15 inr. auto's vanaf ƒ 500,- waaronder Golf, Escort, Renault, Peugeot, VW Variant, Toyota enz. enz. Inr., financ. mog. event. bijbetaling mog. garantie boven ƒ 5000,- i eigen werkplaats en serviceafdeling Heerlerbaan 74/76, Heerlen, tel. 045-424268.

Te k. MITSUBISHI Saporro GSR, bwjr. '78, z.g.a.nw. pr. ƒ 4000,-. Te bevr. H. Dunantstr. 279, Brunssum.

Te k. FIAT 127 spec. i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1250,-. Tel. 045-420585. Na 16 u.

Te k. MINI Cooper, bj. 1974. Tel. 04492-4539.

Te k. FORD Capri bwj. '74, puntg. goed lopend, ƒ 1250,-. Dr. M.L. Kingln. 7, Hoensbroek.

Te k. FORD Escort 1.3L bwj. '81, kmst. 53.000, pr. ƒ 10.900,– 04494-49711 na 17 uur.

Auto Caubo BV

OCCASIONS. VW Scirocco GT 1982 groenmet. 1e eig., VW Jetta GL diesel 1981 groenmetallic, 1e eig., VW Jetta S 1980 zilvermetallic, 1e eig., VW Passat CL 1981, 5-deurs 1.6, 1e eig., VW Passat GL diesel 1981, 5-deurs met. 1e eig., VW Passat Variant GLS 1982 wit, 1e eig., VW Passat Variant diesel 1983, 1e eig., VW Golf Sprinter 1980 div. acc., geel, 1e eig., VW Golf Stayer diesel 1982, 3-deurs metallic, 1e eig., Audi 80 LS 1980, 4-deurs, wit, Audi 80 diesel 1982 zilvermetallic, 4-deurs, Audi coupé GT 5 S 1983 1e eig., als nieuw, Audi 100 GL 5 diesel 1981, 5-deurs groenmet., Opel Kadett 1.3 S 1980 3-deurs met sunroof, Mazda 1.3 HB-DX 1981 3-deurs metallic, Mitsubishi Galant 1600 GL 1981 4-deurs zilvermetallic, Talbot Horizon 1.5 S 1981 5-deurs zwart, 1e eig., Fiat Panda 45 L 1981 3-deurs, 1e eig., Citroën Visa Super 1982 5-deurs, 1e eig., Opel Kadett 1.3 autom. 1983 3-deurs wit, 1e eig., Citroën GSA X1 1983 5-deurs zilvermet., 1e eig. Verder keuze uit meer dan 100 andere goede gebruikte auto's, alle merken en types. Wij geven ƒ 1500,- inruilprijs voor uw huidige auto. Voorwaarde: rijdend, kenteken minim. 3 mnd. op uw naam. Neerhem 25, Valkenburg. Tel. 04406-15041. Hilleshagerweg 33, Mechelen. Tel. 04455-2271.

MAZDA 929 stationcar, 69.000, bwjr. '77, i.pr.st., ƒ 2500,–; tel. 045-442268.

AUTO'S. Hallo opgelet. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-411572.

Mercedes

190 D, nieuw, d.blauwmetall.
190 D, nieuw, 5-bak
190 D, nieuw zilver
190 E, '84, 12.000 km, spec. uitv.
230 CE coupé '83
300 D, aut. '82, .gr.metall.
300 TD Turbo (combi) '82
200 type '83, 32.000 km
300 D, '80, petrolmetall.
240 D autom. '80, groen
220 D, '74, beige, i.g.st.

Jurgen B.V.

Langheckweg 40,
industrieterrein
Dentgenbach-Kerkrade
Tel. 045-452570
Goede garantie, inruil, leasing, snelle financiering, taxatie, autotransport, carrosserie- en spuitwerk, wasplaats en optimale service in moderne werkplaats.
Showroom ook 's zaterdags geopend.

Autocentrum Kerkrade biedt aan: MITSUBISHI Saporro 2000 G SR, laatste nieuwe model, bijna '83 in nieuwst. Nieuwpr. ƒ 35.000,–, nu ƒ 15.750,–, VW Golf C 1600 benz., kl. groen, 16.000 km 10-'82 ƒ 12.900,–, BMW 730 autom. '79, div. extra's ƒ 15.750,–, BMW 320/6, kl. bruinmet., i.nw.st. ƒ 10.750,–, BMW 318 kl. gr.met., '78, zeldz. mooi ƒ 9750,–, Golf MX 1e eig. '80, kl. rood ƒ 8750,–, Golf L 1100 kl. lichtbruin '80, ƒ 7900,–, Golf L. zenderuitv. '77, aparte uitv. ƒ 5750,–, volkswagen luxe pers.bus '81, nw. model, LPG, enz. ƒ 9750,–, div. VW-bus vanaf ƒ 1500,–, VW Buggy orig. Jubilee ƒ 3900,–, idem Ruska ƒ 2900,–, Opel Rekord 1900 kl. groen 10-'81 ƒ 9750,–, Kadett 1200 N m. LPG, kl. rood, '81, ƒ 10.750,–, Suzuki gesloten jeep '80, ƒ 5900,–, Honda Civic 1200, kl. grijs, nieuwst. 11-'79, ƒ 5900,–, Civic kl. wit, bwj. '82, ƒ 9750,–, Mitsubishi Lancer autom., '79, ƒ 4900,–, Renault 5 autom. GTL '80, blauwmet., ƒ 6900,–, R 18 TL '79, bruinmet., ƒ 4900,–, R4 GTL kl. rood 1e eig., '80, ƒ 5750,–, R15 sport coupé '79, ƒ 3900,–, Ren.-bus estafette '79, 1e eig., ƒ 3750,–, Ford Taunus autom. en LPG '79, ƒ 4900,–, Taunus 16 luxe '79, ƒ 4900,–, Mustang Ghia autom. alle extra's ƒ 5750,–, Escort 1300 '78, ƒ 2900,–, Citroën GS pallas '78, ƒ 3750,–, Mazda 626 4-drs., kl. lichtbr. 1e eig. 50.000 km, bwj. '81, ƒ 10.750,–, Landrover 109, bestel Safari wit, Volvo 264 GL 6 cyl. bruinmett., aparte uitv. ƒ 4750,–, Renault 14 TL kl. goudmett., '78, ƒ 1750,–, Simca 1100 '79, kl. blauw ƒ 2250,–, Peugeot 305 GR kl. gr.met. ƒ 3900,–, ƒ 7900,–, Mercedes 280 S autom. veel extra's '77, ƒ 8900,–, Triump Spitfire 3x vanaf ƒ 3900,–, MG sportw. 1964, topgerest. ƒ 9750,–, div. inruilers, Fiat 127, '77, ƒ 1750,–, Fiat 600 ƒ 1200,–, Fiat sport, ƒ 2500,–, Matra sport ƒ 1750,–, Rekord diesel ƒ 1500,–, BMW 520 ƒ 2000,–, Peug. 404-504, v.a. ƒ 500,–, Audi 80 ƒ 750,–, Citr. GS ƒ 750,–, Granada ƒ 500,–, Mustang mot. def. ƒ 1750,–, Fiat 900 busje ƒ 900,–, Honda ƒ 400,–, Honda chopper 650 t.e.a.b. Inruil financ. garantie, onderhoud. Tevens uitbet. op uw auto bij inruil. Wij vragen te koop 50, auto's van '77, t/m heden. Autocentrum Kerkrade-Kerkradersteenweg 69, tel. 045-453502, naast politiebureau Kerkrade, 's dindags gesloten.

Te k. ESCORT 1300 aut. 4-drs., zilver, i.st.v.n., bwj. '79, pr.n.o.t.k. Te bevr. Bouwerweistr. 35, Bleijerheide.

Te k. MAZDA 121, bwj. '77, stereo-inst. + sunroof, pr.n.o.t.k. Tel. 045-454303.

MAZDA 323 HB 1.3, bouwj. '81, pr. ƒ 10.500,–. Dr. Calsstr. 43, Schaesberg, 045-318549.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S v. ƒ 50,– tot ƒ 300,–, tel. 04494-43481.

RENAULT 5 TS, pr. ƒ 1900,–, carr. en mach., i.z.g.st. Dorpstr. 2, Spaubeek.

OLDTIMER Singer 1500 SM Cabriolet, bwj. '50, Mercedes 280 SE, bwj. '67, alle opties. Beide auto's optimale cond. Alleen serieuze gegad. Ganzeweide 146, Heerlerheide.

Occasions met Bovag-garantiebewijs en betrouwbare service o.a. FORD Granada 2.8 L combi, Taunus 2.0 L Ghia + LPG '79, Taunus 1.6 L autom. + LPG, '78, Escort 1300 Laser '84, Escort 1300 '80, Fiesta 1100 '78, Fiesta 1100 Ghia '77, Opel Kadett 13 special '83, Kadett 1.6 diesel '82, Kadett 1.6 rally S '78, Renault 5 GTL '80, Datsun 120 A F II autom., '78, Honda Civic 1200 luxe '78, Honda Civic autom., '75, VW Kever '72 en nog enkele goedkope inruilerwagens, voor doe-het-zelvers tussen ƒ 500,– en ƒ 1000,–, zaterdags tot 16.00 uur geopend. Autobedrijf W. Vonken, Nieuwstraat 18, „Hartje Hoensbroek", tel. 045-212459.

Te k. MAZDA 1300, bwj. '76, zeld. mooi ƒ 1850,–. Lod. v. Deyselstr. 31, Kerkrade.

REKORD 2 L E, 4-drs., autom. 1984, senator 1978, Commodore 25 G 1980, 4-drs., Ascona 4-drs., 1982, Accord 2-drs., L 1980, Manta GTE 2 ltr., 1979, Kadett 13 N 5-drs., 1982, Corsa TR 1983, Corsa 1000 S 3-drs., 1983, Volvo 1400 GL 5-drs., 1984. J. Buisman, stenen Brug 1, Schaesberg, tel. 045-323800. Inruil financiering mogelijk.

Te k. BESTELDYANE, bwj. '79 en '81, tel. 045-410714.

Te k. mooie HONDA Civic, 4-drs. '78. Tel. 04490-18401.

Te k. i.z.g.st. OPEL Ascona m. LPG, bj. type '78. Vr.pr. ƒ 3950,–; 04498-51472.

Te k. FORD Escort GL, bj. '77, veel extra's. Tel. 045-442472.

Te k. 4 BREEDVELGEN 6 J, voor VW Kever + voorspoiler. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-420077.

MATRA Simca zeer mooie sportwagen, bj. '74, ƒ 2100,–; 045-418598.

FORD Escort Bravo 1100, km st. 26.000, bj. '83, radiocass.rec. Te bevr. Houtstr. 6, Klimmen.

Autobedrijf G. SIMONS biedt te koop aan o.a.: Ford Sierra 1.6 luxe 5-drs., blauwmet. maart '84; Escort 1.3 GL 5-drs. zilver '82; Escort 1.1 oranje '81; Fiesta 1.1 luxe brons '81; Opel Corsa 1.2 S zilver '84; Kadett 1.2 S City brons '79; Record 1.9 N luxe 4-drs. bruinmett. '80; Vw Golf MX groenmett. '79; VW Golf Sprinter oranje type '80. Tevens uit voorraad leverbaar nieuwe Opel personenwagens zoals Kadett model '85; Kadett Olympia Corsa ed. Nieuwe auto's met interessante kortingen. Inr. en fin. mog. Auto G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek, tel. 045-215691.

Te k. FIAT 127 spec. bj. '75 leuke aut. Vr.pr. ƒ 800,-. Tel. 045-258415.

Te k. FIAT 127 bj. '77 zeer zuinig. Vr.pr. ƒ 1400,-. Tel. 045-258415.

Te k. of te ruil voor kleine auto. FORD Taunus 16 L., bj. '77. Versilienboschweg 9, Heerlen. Tel. 045-221915.

Te k. BMW 320 '75, sp. vlg., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 5000,–; tel. 043-435278.

FORD Taunus 2 ltr. '81; Renault 4 GTL '79; Opel Ascona 1.2 '75. Autobedrijf Willem Bosch, Welterlaan 49, Heerlen. Tel. 045-740031.

Te k. OPEL Kadett Coupe Rally, bj. '79, kleur geel, veel acc. Tel. 04406-40192.

TOYOTA Celica GT Liftback Twincam bj. '78. Te bevr. Julianastr. 1, Hulsberg.

TOYOTA Tercel '79, als nieuw; Opel Kadett '79, zeer mooi; Opel Kadett coupé '77; Porsche 911 SC 84 nieuw; Audi Quattro 4 wheel drive '83; Mazda 323 '81, zeer mooi; Ford Capri 1600 L '76; Opel Rekord 2 L '80; BMW 320/6 '79; Citroën Pallas GSA '81; Renault 4 L '79; Opel Ascona 1900 Berlinetta 4-drs. LPG '78; Honda Civic autom. '79; Daihatsu 1400 Charmant '80; Ford Escort 1300 autom. '78 '79 '77 en '76; Jeep Lada Niva '79; Volvo 242 DL '76; Toyota Corolla 1200 '76 en '79: Fiat 127 '76. Garantie 3 mnd. of 10.000 km. Elke keuring toegestaan. Inruil, financiering mogelijk. Auto John Vermeeren, Schelsberg 31, Heerlen, tel. 045-720536/750531.

BMW 316 1980. Moet weg! Bakkerij Lemmens, Klimmenderstr. 32, Klimmen, tel. 04405-2428.

Zeer mooie en goede DATSUN Cherry 100 AF II, bj. '77, vr.pr. ƒ 2650,-. Tel. 04406-14080.

KADETT Stat.car., '79; Kadett Hatchback, '81; Kadett 12 S, '79, '78 en '76; Rekord 20 N Luxe, '80; Ascona 16 S. '76. Automobielbedrijf J. Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Te k. OPEL Ascona z. goed, vr.pr. ƒ 750,–; Ford Escort combi bj. '75, vr.pr. ƒ 550,–. Bilderdijkstr. 35, Heerlen.

Te k. v. part. OPEL Kadett 3-drs. bj. okt. '82. Tel. 045-441016.

Te koop TALBOT Samba GL jan. '83, incl. wiswas, 2e spiegel, radio, roestgarantie. Tel. 045-419351.

Datsun

Bluebird 1600 4-d. GL '81
120A FII coupé '78
Cherry 1500 3-d. GL 5 v. '82
Sunny 1400 4-d. GL '79
Sunny 1200 2-d. L '80
Nissan Sunny 1.3 GL, 2-d. 5 versn. '82
Violet 1600 4-d. '80
Bluebird wagon 1800 5-d. GL '82
Fiat 131 CL 1600 LPG '81
Honda Civic 3-d. L '82
MAzda 323 1500 4-d. '82
Opel Kadett aut. '78
Renault 5 GTL 2-d. nov. '80
Toyota Hi-Ace bestel '80

Bastiaans

Spoorsingel 50, Heerlen
045-714141

Weg. omst. te k. MAZDA 323 bwj. '78. Vr.pr. ƒ 3200,–. Tel. 045-417103.

Autobedrijf PLANTAZ biedt te k. aan met 3 mnd. schrift. garantie: Renault Fuego GTS met veel extra's, stereo inst., sunroof, getint glas etc., in nw.st., eind '80; Mazda 626 hardtop apart mooi, spec. striping blauwmet. '81; Ford Capri 1.6 L, auto verkeert in showroomcond., goudmet. nov. '80; Honda Accord 4-drs. EX uitvoer., met Pullman bekleding, stuurbekracht., etc, zeer mooi, grijsmet. '80; Renault R 4 GTL mooie auto, geen roest '80; Opel Kadett 1200 S, zeer mooi, blauwmet. '78; Mitsubishi Saporro 1.6 GL, apart mooi, grijsmet. '78; Toyota Celica 1600 ST i.z.g.st., rood '78; Audi 100 5E automaat, div. extra's, grijsmet. '78; Vauxhall m. Ascona, kl. rood '78, rood, koopje; Volvo 66 GL goudmet. '76; Opel KAdett i.z.g.st. '76; Opel Ascona 1,6 S goudmet. '76; Vauxhall Viva '76; Citroën GS kl. bruin '77. Inruil en financ., garantie, eig. werkplaats. Kantstr. 1, Ubach o. Worms, tel. 045-316786.

Te k. OPEL Ascona 1600 '77, LPG met sunroof. Inr. Kadett mog. Houtbaan 111, Schaesberg.

Te k. OPEL Ascona 1.9, zeer mooi, bwj. '79, met gar. ƒ 5550,–, tel. 045-719068.

Te k. FORD Taunus combi bwj. '78, i.z.g.st. ƒ 3000,–, of te ruil teg. kl. pers.auto, tel. 045-726971.

Te k. SIMCA 1308 GT '78, veel extra's, richtpr. ƒ 600,–. Tel. 045-453954, Kant 103, Kerkrade.

Te k. BMW 320, kl. rood, bwj. '77, met achterspoiler, sunroof, i.z.g.st. Iedere keuring toegest. Markiesstr. 16, Schaesberg.

Te k. R4 F6, nw.st. gesloten bestel, LPG, grijs kent., bwj. '83, km.st. 46.000, pr.n.o.t.k. Tel. 04454-1177.

Te koop BMW 520 bwj. '77, kleur groen. Hilleshagerweg 33, Mechelen.

MITSUBISHI Celeste '77 LPG ƒ 3500,-. Kawasaki 900 ƒ 1750,- of in te ruil teg. off the road. Nachtegaalstr. 7, Kerkrade, 045-353428.

Te koop FORD Escort bouwjaar '76. N.B. i.z.g.st., v.p. ƒ 2750,-. Voorterstraat 303, Kerkrade.

Te koop OPEL Kadett stationcar, i.z.g.st., bj. '77. vr.pr. ƒ 3750,-. Nieuwstraat 109, Kerkrade.

Te k. OPEL Ascona zeer goed ƒ 600,-. met radio. Zonstraat 218, Kerkrade.

Te k. MAZDA 323 ES 4-drs. m. trekh. laat '77 ƒ 2000,-. Toyota Corolla 30 coupé hardtop bj. '76 ƒ 1750,-. St. Leonardusstr. 1, Kerkrade, tel. 453930.

Voor al uw AUTO-ONDERDELEN moet u zijn bij autosloperij Rapie. Tevens schade- en gebruikte automobielen. In- en verkoop. Locht 70, Kerkrade-West. Tel. 045-423423, 1 km v. grensovergang Locht.

Te k. FORD Fiesta 1100L bwj. '80, i.z.g.st. Tel. 04754-1066, Houtstraat 73, Echt.

Te k. SIMCA Matra Bagheera S bwj. '78, ƒ 5350,–. St. Dionisiusweg 2, Nijswiller.

DATSUN Cherry FII bwj '77, kmst. 78.000, i.z.g.st Vraagpr. ƒ 2450,–. Tel 04406-15812.

Te k. FORD Capri 3.0S magn. velgen, stuurbekr sportuitvoering type '77 vraagpr. ƒ 2950,–, inr. mog 04490-20857.

Te k. FORD Taunus 1600 L bwj. '77, inr. mog., vraagpr. ƒ 1700,–, Prinses Beatrixstr 18, Echt, 04745-5409.

Te k. MERCEDES 230 autom. 100% Eisenhowerstraat 526 Sittard, ƒ 1750,–.

KOOPJE BMW 520 autom. sunroof 1975, gas ƒ 2950,–. tel. 04490-21007.

Te k. AUTO omgebouwd tot hondenvervoer, Ford Escort ven 1976, 04490-25658.

Te k. MINITRIX spoorbaan op plaat, pr.n.o.t.k. 04495-2087, na 17.00 uur.

Compl. voorfr. van CAMARO mod. 1980, 2 spatborden + motorkap. nw.pr. ƒ 1150,–, Molenstr. 51a. Born.

EEND te k. gerev. motor. bwj. '75, Fredericusstr. 6. Beek.

AUTO-CENTER De Bongerd, Daimler (Jaguar) 42 6-cyl. aut. '78; Rover 2600 6-cyl. aut. '79; Chevrolet Camaro 8-cyl. aut. '78; Pontiac Sunbird 6-cyl. aut. '78; Opel Ascona 16S 5-drs. '83; Opel Manta GTE '79; BMW 320 6-cyl. aut. '78; Dodge Camper 6-cyl. autom.; Mazda B1600 pick-up '77; VW Derby '78; VW Golf '77. Diverse Ford Fiesta '77, '78; Ford Escort 1.3L '77; Honda Accord 3-drs. '77; Sunbeam 1.0 '79; Renault 5 '78; Toyota 1.0 '78; Volvo 343 aut. '76; Kadett '74. Inkoop, inruil, fin., gar. eigen werkplaats. Auto Center De Bongerd 35a, Spaubeek, tel. 04493-4106.

Jan van Cruchten exclusieve auto's. Mercedes 500EL '84, ptrol. 4000 km; MERCEDES 380 SE 82 coupé veel acc.; Mercedes 280 SE '84 petrol 15.000 km.; Mercedes 280 SE '84 blauw 16.000 km.; Mercedes 280 SE '83 10.000 km., bruin; Mercedes 280 SE '84 grijs, 29.000 km; Mercedes 280SE '82 L groen, 14.000 km; Mercedes 280S '80, fant. mooi; Mercedes 350 SE '78 groenmetall. airo.; Mercedes 230 CE '84 schuifd. grijs; Mercedes 300 D '84 schuifd. 3500 km.; Mercedes 240 D '84 schuifd. 5000 km.; Mercedes 200 D '80 org. 65.000 km.; Mercedes 300 TD '84 8000 combi; Mercedes 300D '84 Turbo Combi; Mercedes 300TD '80 schuifd., veel acc.; Mercedes 240 TD '84 combi 5000 km; Mercedes 230 TE '84, combi, 4000 km; Mercedes 200T '83, 8000 km, combi, Mercedes 230E '84, groen 6000 km; Mercedes 230G '82, terreinauto; Mercedes 300D '84 terreinauto. Tel. 045-722844 of 727529, Schandelerstraat 2-4 Heerlen.

Te k. FORD Fiesta 1100 S bwj. '80 van 1e eig. Vialle gasinstall. Pr. ƒ 7900,–, tel. 04408-2504.

CARROSSERIEBEDRIJF biedt aan: uw auto geheel uitdeuken en spuiten v.a. ƒ 500,-. Tel. 045-312081.

KOOPJE van part. pracht Chevrolet Monza 2-deurs sportmodel, aut., 4-cyl., type '79, veel extra's 5900,–. Inruil kleine auto mog. tel. 045-462270, tussen 19 en 20 uur.

Te k. OPEL Kadett spec. bwj. '79, kmst. 69.000 m. acc. na 18.00 uur, 04494-53690.

Te k. TOYOTA Carina de luxe i.z.g.st. bwj. '78, vraagpr. ƒ 2450,–, Kerkveldweg 2, Klimmen (Craubeek).

Te k. zeer mooie RENAULT 14TS weg. auto v.d. zaak, goed onderh., geen roest, veel extra's, el. raambed., veiligh. riem achter, wis/was op achterr., halogeen verstralers, centr. deurvergr., afsl.b. tankdop, 4 nw. banden, nw. uitl., nw. accu, rubber matten, gr. beurt gehad. Weinig gel. bwj. 1980 vraagpr. ƒ 8500,–, tel. 04494-40547.

MAZDA 1000 juni '77, 1e eig. kmst. 84.900, niet v. nieuw te ondersch. Vraagpr. 2750,–, Calbertsweg 149, Kerkrade-W. (Gracht).

HONDA Accord juni '78, ied. keur. toegest. in absol. nw.st. vraagpr. 4750,–, Lupinestr. 101 Kerkrade-W.

FORD Escort 1100 bwj. '76, ƒ 2450,–, tel. 045-415528.

Let op, let op. INRUILERS van gerenommeerde zaak te k. voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. Opel Senator Aut. '79 ƒ 9.750,–; Opel Commodore '80 autom. m. lpg ƒ 10.750,–; Citroën CX 2× va. ƒ 2.500,–; Sunbeam Horizon '80 ƒ 3.450,–; Mazda 929 '78 Coupé ƒ 2.750,–; Peugeot 604 '78 ƒ 2.450,–; BMW 2002 '75 nw.st. ƒ 2.750,–; Opel Manta '76 m. spoilers ƒ 2750,–; Fiat Mirafiori '80 lpg ƒ 3.500,–; Opel Manta Aut. '75 ƒ 1.750,–; VW Scirocco '75 ƒ 2.450,–; Mazda 818 Combi '77 ƒ 2.450. Motor: Suzuki 500 crossmotor 1½ jr. vr.pr. ƒ 1.000,–. Diverse goedkope inruilers vanaf ƒ 500,–. Inruil en financiering mogelijk. Crombacherstr. 7 Kerkrade (Gracht), laatste str. links voor grensovergang Locht.

FORD Taunus lpg 1.6 bwj. '76 ƒ 1350,–, Honda Civic bwj. '76 ƒ 950,–, Kadett nw. type bwj. '74 ƒ 750,–. Erensteinerstr. 5, Kerkrade.

SCHADEAUTO'S: BMW 320 6, 5 versn. '82, BMW 316 '80, Ascona 13S '84, Escort XR 3 '81, Kadett diesel '83, Kadett Caravan '79, Ren. R 5 autom. '83, Mitsubishi Colt '81, Haefland 20, Brunssum. Tel. 045-254482.

VW PASSAT diesel, grijmetall., kmst. 49.000, bwj. okt. '82, te bez. na tel. afspr. 045-721537, b.g.g. 725462. Pr.n.o.t.k.

Zeer goede FORD Fiësta 1100 luxe t. '78, zilvermet. pr. ƒ 3750,–, ev. inr. mog. Reeweg 115 (straat Duroxfabr.) Ubach o. Worms.

WINTERPRIJSJE! Motor Honda 550 vier cil. roodbr.met. 1e eig. bwj. '79, inr. auto mog. pr. ƒ 2500,–, Reeweg 115 (straat Duroxfabr.) Ubach o. Worms.

Te k. CITROEN 2CV6 club, lichtblauw, 32.000 km bwj. '82, 04492-1433.

MG B cabr. te k. bwj. '71, i.pr.st. geh. gerest. 84 spaakwielen, overdrive. Vraagpr. ƒ 13.000,–, tel. 045-244419.

FORD Escort 1300 sport, rood, sportvelgen, mod. '77, vraagpr. ƒ 1950,–, inr. mog. Reeweg 115 (straat Duroxfabriek) Ubach over Worms.

PEUGEOT 304S van 1e eig. oranje-rood, schuifd. etc. bwj. '78 ƒ 2450,–, inr. mog. Reeweg 115 (straat Durox fabriek) Ubach over Worms.

Te k. BMW 730 autom. weg aanschaf bedrijfswagen, bwj. '78, zeer mooi, lpg, pullman bekl. BBS voorspoiler, lichtmet. velgen m. z.g.a. nieuwe banden, VR, kl. met. grijs, getint glas, stuurbekr., stereo radiocass. Vraagpr. ƒ 10.950,–, tel. 04750-25235.

Te k. OPEL Ascona bwj.'77, Ninnesweg 129, Panningen, tel. 04760-1523.

Te k. v. liefh. MAZDA 121 bwj. '76, i.pr.st. Tel. 04499-3353.

Te k. mooie RENAULT 5 bwj. '76, I.pr.staat, tel. 04499-3353.

Huwelijk/ kennismaking

Vrijgezel 37 jr. 1.86 lang, vaste betrekk. bij overh.dienst zkt. kennism. m. ser. VROUW 35-40 jr., 1 kind g. bezw. Br. o. no. HK 045, LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen. Foto op erew. ret.

Vrouw 55+ zoekt VRIEND, lichte handicap geen bezwaar. Br. o. no. HK 044 Limb. Dagblad Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Wij het werk, jullie de ondersteuning. Weet je een argument om geen lid te worden? Nou dan kom op. Even bellen tel. 045-717387. Ned. Ver. tot Integratie van Homosexualiteit-Coc.

Wedn. 63 jr. r.k. uit goed mil. zkt. nw. LEVENSPARTNER van 60 jr. en/of jonger. Br. m. foto o.e.r. Br. o. no. HK 046 Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Jongeman 27 jr. met vast werk zkt. nette spontane VRIEND tot 32 jr. om een fijne relatie op te bouwen. Geen bartype. Br. o. no. HK 047 Limb. Dagblad Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Prof. HUWELIJKSREPORTAGE bijv. 50 kl.foto's 13x18 + vergr. 30x40 incl. album ƒ 295,–; 04490-20591, 045-210803, 04494-51939.

ALLEENSTAANDEN a.s. zondag dansen in het Irenehuis te Brunssum. Ork. de Corrinta's. Aanv. 20 uur. Bew. v. Alleenst. verpl.

Soc. v. alleenst. CHALET Treebeek, Komeetstr. 25, n. Rozenkranskerk, as. zondag dans- en cont.avond, DJ Henk. Vr. uitn. het bestuur. Tel. 045-211375.

Jonge VROUW 28 jr., gesch., huisel., 2 kind. zkt. ser. kennism. m. j. man tot 35 jr. om vaste rel. op te bouwen. Geen uitg. type. br.o.no. GE 830 LD Markt 3, 6161 GE Geleen.

Stichting AKTIEF, erkend door r.v.t. voor bemiddeling van een serieuze man-/vrouw relatie, zkt. voor het distrikt Geleen/Sittard een consulente vanaf 30 jr. met middelbare opleiding en in het bezit van auto en telefoon. Schriftelijke sollicitaties sturen naar: Heerlerbaan 52a, 6418 CH Heerlen.

Man 46 jr. gesch., goed onderlegd, woonpl. Maastr. zkt. ECHTGENOTE. Kind. g. bezw. Br. o. no. MA 098 LD Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Lotti 30 J., Blond sehr gut aussehend, s. aufr. Partner; Regina 47 J., Blond seht gut aussehend, Geschäftsfrau s. erl. Partner; Willi 49 J., Dunkelbl. Kaufmann, sehr. gute erschein. s. liebe Partnerin; Dr. 50 J., Dunkelbl. sportlicher Typ s. aufr. Partnerin. Ehe-Partnervermittlung Norbert Schulz, Monheimsallee 7-9, 5100 Aachen. Tel. 09-4924122892.

Leuke, maar ietwat verlegen jongeman van 25 jaar met vaste baan, 1.85 cm zkt. langs deze onsympathieke weg kennism. m. JONGEDAME tot 27 jr. om samen een fijne relatie op te bouwen. Br. o. no. HK 042 Limb. Dagbl., Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Weduwn. z.k. 52 jr., slank, 1,76 l., vaste baan, i.b.v. eigen woning, auto, liefh.: kunst, muziek etc. zkt. leuke VRIENDIN, evtl. huwelijk niet uitgesl. Br. o. no. HK 041 Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

VRIJGEZEL zoekt vriendin tot ± 45 jr., heb eigen huurflat omg. Brunssum. Br. o. no. BR 155 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Ongeb. nette vrouw, goed nivo. midd. 30, zkt. dito VRIEND, voor fijne relatie, uitv. brief + foto o. no. BR 153 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

ALLEENSTAANDEN, Werkgroep 't Sieske Rijksweg 103 Zd. Sittard, organiseert iedere zondag een dans- en contactavond. Aanv. 8 u. Bewijs verpl. Inl. 04494-47962 of 42064, 04490-20168.

Zaterdag 20 okt. voor ALLEENSTAANDEN dansen café Metropole, Langs Rijksweg 12 Beek. Tot ziens.

Jongeman 40 jr. zkt. lieve VROUW/MEISJE om af en toe uit de sleur te breken. Br.o.nr. HK 010 Limburgs Dagblad. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Ellen, 26 J., ledig, hauswirtschafterin, ein ernsthaftes, strebsames Mädchen ohne Familie. Welcher ordentl. Mann möchte sie kennenlernen? Tel. 09-49-241171036 - Hildegard, 38 J., verwitwet, nicht ortsgebunden, kein Anhang, aus seriösen Verhältnissen, möchte einfach wieder glücklich sein. Sie wünscht sich einen Partner m. viel Herzensbildung. Tel. 09-49-241171036 - Christa, 46 J., geschieden, eine erwachsene Tochter, had nach gr. Enttäuschung wieder neuen Lebensmut. Sie is gut aussehend, selbst. Geschäftsfrau u. sucht einen Partner, der absolut ehrl. u treu ist. Tel. 09-49-241171036 - Dorothea, 55 J., verwitwet, möchte m. ehrl., gutmütigen Partner der Einsamkeit entfliehen. Welcher charaktervolle Mann fühlt sich auch so schrecklich einsam? Tel. 09-49-241171036 - Harry, 29 J., ledig, Bergbau-Ingenieur, berufl. ausgelastet aber privat sehr einsam. Er ist ein strebsamer hübscher Mann, vielseitig interessiert u. sucht ein Mädchen mit Herzenswärme u. Verstand. Tel. 09-49-241171036 - Werner, 46 J., kfm. Abteilungsleiter, geschieden ohne finanzielle Verpflichtungen, sportl., häusl., musikliebend ersehnt glückliche Partnerschaft. Tel. 09-49-241171036 - Hans, 65 J., junggebliebener Witwer, ehem. Bauunternehmer, möchte m. natürl., gepflegter Frau das Leben geniessen. Er ist gesund, reiselustig u. sehr gemütlich. EHEVERMITTLUNG THÖNNESSEN, Roermonder Str. 402, D-5100 Aachen-Laurensberg. Tel. 09-49-241171036.

MAN 34 jr., zkt. meisje voor vriendschap. Brieven schrijven naar postbus 21, 3760 Lanaken (B.).

Alleenst. heer 50+ met huis, auto, zou graag eenz.heid oploss. met eenv. huiselijk VROUWTJE. Geen uitg.type. Omg. Sittard. Br. o. no. SI 59, LD Baandert 16, 6136 ER Sittard.

Welke eenv. VROUW zou willen inwonen bij alleenst. heer, 54 jr. Br. o. no. SI 58 LD Baandert 16, 6136 ER Sittard.

Nette WEDUWE 62 jr., zacht karakt. zkt. ser. k.m. nette heer uit goed milieu v. eerlijke vriendsch. Br. liefst m. foto op erew. ret. Br.o.no. KE 223 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Goed uitz. J.MAN 28 jr. werkl. zkt. ser. kennism. m. j.dame 20-26 jr. geen uitg. type. Br. m. foto o.erew. ret. Br.o.no. BR 159 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Alleen is maar alleen "Stichting Aktief"

is erkend door de Raad van Toezicht voor het bemiddelen van een serieuze man-vrouwrelatie, speciaal gericht op Limburg. Wij willen u graag helpen bij het vinden van een partner. Doe er wat aan en schrijf of bel eens voor vrijblijvende informatie. Bingelrade, mevr. Paffen, 04492-1926, Voerendaal, mevr. Kleijnen, 045-753178, Hoofdkantoor, Heerlerbaan 52A Hrl., 045-411501. Huisbez. mogelijk.

Stichting Centrum Europa

Gewoon een manier om een partner te vinden

Onze unieke werkwijze, waarbij u in alle vrijheid zelf uw keuze bepaalt, schept vele mogelijkheden voor een geslaagde kennismaking.
Bel geheel vrijblijvend voor informatie
(ook 's avonds)

Heerlen (omg.)	Mevr. Willemse	045-215481
Kerkrade	Mevr. Erven	045-419501
Limbricht	Mevr. Versteegen	04490-18665
Spaubeek	Mevr. v. Westerveld	04493-2395

Erkend door Raad van Toezicht, ingesteld door ministerie van WVC

MEISJE zkt. jongeman van 24-30 jr., vast werk. Br.m. foto op erew. ret. o.nr. BR 157, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Jonge MAN 25 jr., 1.74 m. lang, in bezit v. auto zoekt kennismaking met serieus meisje of jonge vrouw. Br.o.nr. HK 048, Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

J. MAN gesch. 28 jr. m. goede baan en auto, zkt.k.m. m. jonge vrouw, 1 kind geen bezw. Br. liefst m. foto o. erew. ret. o.nr. BR 158, L.D., Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

J.MAN, 28 jr. m. vaste betrekk. zkt. meisje tus. 25-30 j. v. leuke relatie op te bouw. Br.o.no. KE 222 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Alleenst. man uit goed milieu zkt. HUISHOUDSTER, vrouw met 1 kind of gehandicapt geen bezwaar. Br.o.nr. MA 101, L.D., Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Sport. JONGE MAN, 36 jr. zkt. eerl. jonge vrouw om een mooie toekomst mee op te bouwen. Br.o.no. GE 829, LD, Markt 3, 6161 GE - Geleen.

Serieuze gesch. MAN, 48 jr. z.k.m. vrouw om het leven weer inhoud te geven. Br.C.nr. MA 100, LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

RTV/muziek

PIANO'S nieuw vanaf ƒ 2695,-, gebruikt va. ƒ 650,-, huur va. ƒ 400,- p.jr. J. van Urk, Westersingel 42, Rotterdam, 010-363500.

Nieuwe piano's

10 jr. volledige garantie
50% korting
J. van Urk
sinds 1898 Westersingel 42, Rotterdam,
010-363500

ANTENNEBOUW CA-systemen, TV-antennes + FM stereo, met garantie. Fa. Kraft, tel. 04402-73300.

MUZIEKHUIS Willy Dera; nu in Stationstraat 5 Heerlen.

Te k. KLEUREN-TV. Vele merken va. ƒ 1.398,–; 16 kn., 66 cm. Tevens gebr. KTV vanaf ƒ 250,–. Zw/wit-tv vanaf ƒ 50,–. RTV van Voorst, Ganzeweide 48, H'heide. Tel. 045-213879.

U moet ze gezien hebben onze prachtige Duitse gebruikte PIANO'S. Pianorevisiebedrijf Klavier, Veestr. 26, Sittard, tel. 04490-26426.

PIANOREPARATIES, stemmen, in- en verkoop. Tel. 04490-26426.

Te k. YAMAHA PS-55 Keyb. Bevr. 045-451550.

Te k. git./KOFFERVERST. Peavy Special 120W, Yamaha electr. git. Flanger. 045-217023.

Te k. GITAAR „Telecaster" merk Tokai TE 70 62-er kopie, z.g.a.n. wijnrood/bindings, nog garantie! Incl. koffer. Prijs ƒ 950,–, na 18.00 uur, tel. 045-257213.

Muziekhuis WILLY DERA Stationstr. 5 Heerlen. Heden open dag met openingsaanbiedingen.

Te koop ORGEL Solina, 2 mann. + voetbas ƒ 450,–, Mgr. Savelbergstr. 9, Schinnen, tel. 04493-2997.

Te k. zeer goede PIANO, merk Zimmerman, te bevr. 045-322862.

Te k. gebr. nieuwe PIANO'S, vleugels, stemmen, rep. verh. transp. Tel. 043-479509.

te k. Steinmetz STUDIE-PIANO i.g.st. Tel. 045-325173.

Te k. PIANO dts zwart, in perf. staat, vraagpr. ƒ 1800,–, tel. 04494-50314.

Te k. DYNACORD Mini Echo, 2 Timbales m. stand. 1 Phaser-Wah, 1 E. Leslie, 1 h./h. mixer 16-2, 6 P.A. boxen bas mid. hoog, tel. 045-223825.

T.k. ACCORDEON Parot. 045-752201.

Gezocht ACC.NIST/ORGANIST met zang, voor trio, in bezit v. eigen install. 045-271845.

Landbouw

DRIJFMEST met subsidie mestbank Limburg. Schuimaarde en Zuiveringsslib. Mestrecycling Stassen. Tel. 04493-2083.

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715

Te k. gevr. SCHAPEN, lammeren en wol. A. van Ham, tel. 045-241563; P.J. van Ham, tel. 045-244827.

RIJPAARDEN in- en verkoop. Meerstr. 13, Bunde. Tel. 043-641806.

SUIKERBIETEN en pulp te k. N.J. Slenter, Reymerstok, tel. 04450-1550.

Extra AANBIEDING: Wuhlmaus 1 rijige aardappelroder (demonstratiemodel) type 744. Gebr. boxenvullers en sorteerders. Gebr. Mengmesttonnen 2660, 4200 en 6000 ltr. inhoud. J.F. Van Wandelen, 6104 BD, Koningsbosch 04743-1205.

Extra aanbieding: Hofstede BOXENVULLER als nieuw. Nieuwe transportband 6 mtr.; Vaia 8 ton kipper als nieuw. PZ 1-rijige maishaselaar. Koopje! Tel. 04743-1205.

Te k. 2 GRASKALVEREN ƒ 1200,-. Nieuw compl. paardenborstuig v. ƒ 1300,- voor ƒ 750,-. Tel. 04750-34596.

Te k. dragend RUND zw.b., kalfdatum 30 okt. Tel. 04454-3087.

Te k. jonge HENNEN en scharrelhokjes. Zilstr. 20 Dieteren tel. 04499-1341.

Te k. Deutz TRACTOR 4006 met Sirocco veiligheidsbeugel en kap. Tel. 043-642383.

TRACTORBANDEN o.a. Kleber, Pirelli en Michelin. Verplegingswielen en rubber stalmatten. Rouwette Autobanden tel. 04405-1286.

Speciale aanbieding

Beco hydraulische kipper type S 1200 (demonstratiemodel) 12 ton met tandem 18×22,5 met opzetborden, Frans achterbord, graanschuif, geremd en hydr. steunpoot afmeting 5,50×2,20×1,15 nu ƒ 17.000,-. Vaia 6,5 ton kipper 4,00×2,20×0,90 banden F20 met Frans achterbord, graanschuif, geremd met steunpoot nu ƒ 6900,–. Vaia 4 ton kipper ƒ 4400,-. Gebr. Spijkstaal kipper 5,5 ton met opzetborden nu ƒ 3400,-. Midema kipper 4 ton met opzetborden ƒ 3000,-. Nieuwe PZ 1 rijige maïshakkelaar type MH 80 E ƒ 5000,-. Alle prijzen excl. BTW, J.F. van Wandelen, 6104 BD Koningsbosch, tel. 04743-1205.

Te k. WEILAND groot 1 ha.- 14 a. 30- ca. met grote loods. pachtvrij. kk. Fr. Cövers, aan de Greune Paol 14, Grevenbicht.

Te k. 2 ha MAIS. Tel. 045-413016.

Te k. aangeb. HOUTZAAGSEL Daemen's, houtwarenfabriek, Mingersborgweg 7, Ubachsberg, 045-751253.

G.Y.-BEREN regelmatig te k. Tev. r.b. vaarzen aan telling, Habets, Dorpsstraat 60, Guttecoven.

Uit voorraad leverbaar AARDAPPELVOORRAADROOIERS hoog in kwaliteit en zeer laag in prijs. Grimme aardappelrooiers met rolbunker 1 rijig als nieuw, zeer gunstige prijs, diverse vaste tand cultivatoren va. ƒ 1600,–, uit voorraad leverbaar. Gebruikte wentelploegen 1 en 2 schaars + gebruikte ventilators voor het drogen van aardappelen. Bel direkt Jean Spons landbouwwerktuigen, Eijsden, tel. 04409-3500/2524.

AARDAPPELDROOGVENTILATORS met of zonder tijd, mais voederbakken 4-5 en 6 mtr uit voorraad leverbaar, Gasthuis 10, Bemelen, 04407-1337.

Gevonden/verloren

Weggelopen zond. 14 okt., grijze roodstaart PAPEGAAI (omg. Oud-Urmond) Teg. bel. ter. te bez. tel. 04495-7613.

Vakantie/recreatie

Luxe HOTEL met zwembad, sauna, solarium, visbeek, 16 km van Cochem, dir. gel. a.d. Moezel, 1 week logies ƒ 320,-, 1 week H.P. ƒ 400,-, 1 week V.P. ƒ 465,-. Inl. en boekingen in Nederland, tel. 045-311242 (tussen 18 en 21 uur).

Caravan-Import FEIJTS. Vouwwagens: Alpen-Kreuzer en Trigano vanaf ƒ 3770,–, nog enkele modellen met winterkorting. Tourcaravans: Burstner, hobby, Knaus, Munsterland, Eriba, verder IFA en Intercamp. Nu de 1985 modellen tegen speciale winterprijzen. Sta-caravans in diverse maten. Diverse aanbiedingen in overjarige modellen. Grote keuze in gebruikte vouw- en tourcaravans. Tevens reparatie, remmentest en schaderegeling. Hoofdstraat 84, Amstenrade, 04492-1860.

Te k. rust. gel. WEEKENDHUISJE m. grond te Zutendaal (België). Inl. tel. 045-212519.

Caravans/tenten/ boten

Vouwwagen Alpenkreutzer S 1979, inruil tourcaravan Kip Touring 390 1979, Bürstener 400N, Roller 450, IT 460T.

Caravanhal Tillemans

Haefland 19, Brunssum.
Open ma. t/m vr. van 14.00 tot 18.00 uur en zat. van 10.00 tot 17.00 uur.

Grote NAZOMERAKTIE. Tot ƒ 2.500,– korting op nieuwe 1984'er lichtgewicht tourcaravans vanaf ƒ 6.450,–; vouwcaravans met vaste wanden incl. voortent vanaf ƒ 5.995,–. Diverse leuke occasions. Caravanstalling vanaf ƒ 125,– p.j. Ubachs Caravanimport Kerkrade. Eygelshovergracht 39. Tel. 045-460252.

Te huur CARAVAN en botenstalling in afgesloten loods v.a. ƒ 125,-. Tel. 04750-18269.

Te k. gevr. allemaal vouwen TOURCARAVANS, ook verkoop. Tel. 045-752747.

Te koop stalen VISROEIBOOT, tevens buitenboordmotor 5½ pk, Johnson met alle toebehoren, tel. 417819.

Te k. BOOT met buitenboordmotor en trailer. Tel. 04450-1745 bellen voor 17.00 uur of 04454-4661 na 17.00 uur.

BOTEN, motoren, zeil-, speed- en rubberboten, dekzeilen. Alles voor surf en boot, rep. winterb., jachtw. Snijders, Korvetweg 14, Beatrixhaven Maastricht, tel. 043-633034.

Te k. STACARAVAN in z.g.st., 4 jr. oud, 2 slaapkamers, prijs ƒ 7500,-. Ook geschikt voor verhuur, zeer hoog rendement. Europacamping Valkenburg, fam. D. Verhoef, tel. 030-936694.

Te k. Astral TOURCARAVAN 5×2 m, goed onderh. vraagpr. ƒ 2750,–. Tel. 045-212902.

Te k. OPEL Blitz kampeerauto, Peugeot diesel mot. nieuw + compl. ingericht, toil., douche, tv enz. Div. reserve-onderdel. aanwez. ƒ 5200,-. 045-353569.

2-pers. SPEEDBOOT m. 20 pk Johnson, trailer ƒ 2000,-. 045-352068.

NASEIZOENSAANBIEDING: nog enkele verhuuren SHOWCARAVANS. Nu zeer scherp geprijsd of luxe voortent gratis o.a. Beijerland 380 DB 4-pers. Wilk Safari hlid 380, 4-pers. Caravelair 320 3 à 4-pers. Otten 315 LS en DS Otten 365 DS. Tevens 1 Walker doublette 8-pers. en 1 Bobcat 6-pers. vouwwagen; 1 gebruikte Paradiso, gebruikte caravans o.a. Wilk Sport 320 en 360, Sprite Ariel, Bergland 300 luxe 1983, Adria 410, Wilk Safari Luxe 470 1983, Constructam Comet 5, Sprite Musketier va. ƒ 1500,–. De Olde Caravan Langs de Hey 7, Sittard, ind. park Nrd. tel. 13634.

NASEIZOENSVOORDEEL: nu 25 tot 50% voordeel op diverse kampeeren campingartikelen o.a. rugzakken, fietstassen, pannensets, slaapzakken etc. etc. Katoenen 2-pers. dubbeldaks puptent v. ƒ 240,– v. ƒ 159,–, enkel daks 3-pers. katoen van ƒ 190 voor ƒ 129,–, wintertenten va. ƒ 279,–, De Olde Caravan Langs de Hey 7, Sittard, Ind. Park Nrd. tel. 13634.

Contacten/clu

CONTACTBURO burg. Bem. privé-a merverhuur. Scha 7, Roosteren. 04499

CLUB Pallast geope ma. t/m vrijd. van 11 uur. Tel. 04454-1195

PRIVÉ en escort. 04750-31693.

24 uurs **ESCORT**. S Anita, Melanie. Tel. 325065.

ESCORTSERVICE d nacht Inge, Silvia e.a 045-321153.

LINDA privé ieder ook zat. + zond. Tel 228431.

ESCORTSERVICE dag en nacht. Tel. 425579.

Privé en **ESCORTS**CE v. dag en nacht m meisjes. Tel. 045-42

RIVERSIDECLUB: Ohé en Laak E9 Echt, 100 mtr. voorbij ping de Maasterp. 04755-1854.

KATJA en Maria. Pri escort. Meisje gevr. 045-422564.

Bar **TROPICAL** zoek dames. Iedere dag opend van 21.00-5.00 04490-15828. Na 21. 26441.

Bar **ST.-TROPEZ** bardames. Tel. na uur 04490-17402.

Privé. **HANNIE**, M heymstr. 10, Merum 04750-34093.

RED-HOUSE Club Britta, Bonnie, Tina, vangen u dag. geop. 20.00 uur zat. v.a. uur. tel. 045-425101 vogelsstr. 4, Kerk West.

Nieuw. **PRIVÉ-F** Bianca. Ook in week Tel. 045-727731. Te escort.

JEANETTE ontvangt vé di. wo. do. en zon 02.00 uur. Tel. 444471.

NANCY met Chantal Rosy, nieuw Brigitte. van 10.00 tot 23.00 uu 04494-54314. 's Zater tot 18.00 uur.

Nieuw **SUSSANA** a uur, ook zat., + zond. 721759.

LAILA: bij contactbur vé. Stationstr. 31, Sitta

Nieuw! 24 uurs escort Melany, Peggy en Bo Bel **045-227480.**

NIEUW. CD-club voo mes, met Manfred, Joe, Klaus e.a. 5102 selen-Bardenberg Aken, Kirchenstr. 14. 09-49240517188. opend dag. va. 11.00 3.00 uur, za. en zo. 14.00 uur.

NIEUW privé. Tel. 04 14451. Tevens assist gevraagd.

ESCORTSERVICE en vé Frans, Chris, Ste Dag en nacht. 045-724 Tev. jongens gevr.

INSCHRIJVINGEN mes, echtp. steeds Contactburo L'amour 225237, Lucie 04 50921.

KERKRADE: Privé. P nesheiderstr. 25, parte v. 12 tot 20 u.

ESCORTSERVICE en vé. Richard, Mark, Ma Steven en Frank. Tel. 717670 of 411781.

ECHTPAAR gezocht club. Tel. 045-424050.

PETER privé en esc V.a. 10 uur t/m 2.00 's nachts, ook zat. en z dag. Tel. 045-228927.

Escort, escort, escort. **SUGERLAND-ESCORT** Inl. en afspr. 043-6172

Nieuw, **RITS**, escortse ce voor dames en he Tel. 045-225009.

Nieuw, **BRIGITTE** bij ne, Ellen en Mieke. Esc Tel. 045-222802.

MAGDA en Sonja. Van 20 uur. Tel. 045-21995

SANDRINA, Chantal, ky. Privé en escort. Dag nacht. Tel. 04494-5384

PRIVÉ Angelique, tev escort van ma. t.m. zo Tel. 04494-52591.

Nu ook zat. en zondag 11.00 uur **MARION** Dagmar. 04494-527 Ass. gevr.

Diversen

Rubber MATTEN in div se uitvoeringen voor a doeleinden. Indus - Werkplaats - Huis. Au banden Sampermans, lemstr. 80, Heerlen. 045-725910.

GEBIT gebroken? Kla terwijl u wacht. Borsboo en Moers, Streeperstr. Schaesberg. Tel. 315921.

TV-reparatie zonder vo rijkosten. Z.-Limburg. SERVICE. Tel. 045-3141

STOELVLECHTERSBE DRIJF repareert rietbiesstoelen. Tel. 216592.

Sony VIDEOSNELSE VICE Repar. alle Sony-deorec. Vicaf, Stations 31, Sittard, 04490-10987.

STOELVLECHTERSBE DRIJF repareert riet bies stoelen, tel. 045-2165

Sluitingskoers in Putte-Kapellen is méér dan alleen wielrennen

PINTEN VOOR PELOTON

TE-KAPELLEN – „Zelfs an van Springel zakt door". Deze opmerking een toeschouwer bij de tingskoers in Putte-Kaen was veelbetekenend. wielrenner Van Springel t immers niet te boek als feestvierder. Een leuk geeen pracht van een huis, goeie job en bovenal een bedrag op de bank. Jade man die in 1968 door Janssen van de triomf in Tour de France werd afgeden, maar die wél een of zeven keer Bordeauxijs en aanverwante topsen won, geniet van het n. Hij hoeft zich daarvoor in het uitgaansgewoel te ten.

e laatste wedstrijd van het Belhe wegseizoen verreden is, kijkt wel niet alleen Jan Publiek ook menige renner en ex-peidder wel eens dieper dan norin het glaasje. Het hóórt bij de ingskoers zoals de schiettent de kermis. Putte-Kapellen, het sdorp tussen Antwerpen en en op Zoom, heeft een traditie. lopen dinsdag werd daarvan zoveelste bewijs geleverd.

kom al vijf-en-twintig jaar hier toe", zegt Jan Willemsen uit „Waarom? Omdat ik het gevind. Je kijkt naar de koers, bovenal zie je vele oud-colle-Uit alle hoeken van het land en ze op. Belgen en Nederlanmannen die je elders nooit of nooit meer bij een wedstrijd komt. De sfeer, de terugblik, terke verhalen, kortom, niet te elijken met welk ander evenet in dit genre".

ermis

week was het de een-en-vijfe keer dat in Putte-Kapellen Belgische wegseizoen werd afoten. A propos, het parcours de enkele kilometers ook over erlands grondgebied. Het was alve een internationaal gebeuren in dubbel opzicht. Trouwens, aan beide kanten van de grens stonden de kermisattributen.

In de respectievelijke douane-kantoren bleef het administratieve apparaat bezet, maar verkeer kwam niet voorbij. Formaliteiten die bij het vrachtvervoer noodzakelijk zijn, hoefden dus niet vervuld te worden. Zodoende kon het personeel telkens na ongeveer twintig minuten een kijkje nemen op de voorbijtrekkende sliert van aanvankelijk bijna tachtig profrenners. Elf ronden van ruim 13 kilometer moesten worden afgelegd; 150 kilometer in totaal.



Tekst:

WIEL VERHEESEN

Clown

Willy Debosscher, clown van de winterbanen, kreeg al bloemen overhandigd nog voordat één meter was afgelegd. Waarom? Hij ging voor het laatst in een wedstrijd op de weg van start. „Nu nog een aantal zesdaagsen. Dan is het voorbij", aldus Debosscher.

„Ik zou dolgraag tot de deelnemers hebben behoord", vertelde Adrie van der Poel ergens in de buurt van de eindstreep. „Vorig jaar legde ik nog op de overwinning beslag. Bovendien, ik woon slechts enkele kilometers hier vandaan. Overmacht hield me uit de koers. Dat kwam omdat ik in de Ronde van Lombardije, voordat de beslissende ontsnapping plaatsvond, een flinke schuiver maakte. Ik liep bij die val enkele gekneusde ribben op, waardoor ik deze week een paar keer naar de dokter moet. Na een korte pauze begin ik met het cross-werk. Ik aas op de Nederlandse titel en op een goeie klassering in het wereldkampioenschap veldrijden. Daarna zoek ik weer de weg op. Gewoon voor de gezelligheid ben ik toch even naar Putte-Kapellen gekomen".



● *Kermis en koers in Putte-Kapellen, maar de laatste wedstrijd van het Belgische wielerseizoen is vooral een dag voor de stappers van het huidige èn vroegere peloton.*

Herinneringen en plannen; koersen en plezier. De stress waaronder vrijwel iedere profrenner een heel seizoen staat, vindt in de Sluitingskoers een uitlaatklep. Beter gezegd: na afloop. Dan begint het feest pas goed, ofschoon het een jaarlijks terugkerend gebeuren is dat deze of gene deelnemer al in burgertenue temidden van andere café-bezoekers staat op het moment dat in het geslonken peloton nog gedemarreerd wordt. Soms is het aantal profs dat niet eens start maar wél acte de precense geeft, groter dan de meute die voor het laatst op prijzen- en premiejacht gaat

Vrouw

„Je kunt thuis, tegen vrouwlief, altijd nog zeggen dat je buiten de prijzen bent gevallen of dat je door een lekke tube uitgeschakeld bent", zegt een renner die uiteraard liever heeft dat we zijn naam niet vermelden. Nu heb je als journalist normaliter geen boodschap aan dit soort verzoekjes. U kent dat. Als iemand succes heeft of anderszins publiciteit kan gebruiken, is de verslaggever de beste man ter wereld. Zodra falen, organisatiefouten, duistere praktijken en dergelijke aan de kaak gesteld worden, heeft hij zich daar niet mee te bemoeien. Kom nou. Het verzoek van de renner die ook wel eens de bloemetjes wilde buitenzetten, hebben we niettemin gehonoreerd. Zijn naam treft U in dit verhaal niet aan. Waarschijnlijk zouden we zelfs vergeten zijn het voorval te vermelden, ware het niet dat we de goeie man een paar uur later in het derde café, enkele tientallen meters verderop in de straat, weer tegen het lijf waren gelopen en opnieuw met zijn verzoek werden geconfronteerd.

We hebben toen gezamenlijk op de hernieuwde kennismaking een glas gedronken en over van alles verteld, behalve over Parijs-Nice, Milaan-San Remo, Gent-Wevelgem, Kampioenschap van Zürich, Ronde van Luxemburg, Ronde van België, Wereldkampioenschap en nóg een paar evenementen waar we elkaar - beiden beroepshalve - iedere dag zagen en spraken.

Strijdmakkers

„Kerel, ik geloof dat ik jou al twintig jaar niet meer heb gezien". Het is Jaap Kersten uit Siebengewald die dit uitroept als hij in de drukte zijn vroegere strijdmakker Gerrit Voorting ontmoet. Een paar klappen op de respectievelijke schouders bezegelen de vriendschap van de twee Tour de France-renners uit de jaren vijftig. Piet Damen, ook al zo'n exdeelnemer aan La Grande Boucle, is eveneens van de partij. „Hij heeft me overgehaald om eens mee te gaan naar de Sluitingskoers", aldus Kersten. „Voor Damen is deze wedstrijd een jaarlijkse reunie".

Inderdaad; een reunie. Daarmee kan het evenement in Putte-Kapellen het best getypeerd worden. Honderden anecdotes en duizenden glazen bier doen aan de grens hun ronde.

Het is een aantal jaren geleden voorgekomen dat een stel renners, waaronder verschillende Nederlanders van de toenmalige profgeneratie, bij een plaatselijke begrafenisondernemer een omkleedadres vonden. Niks bijzonders, totdat bij het scheiden van de markt één man ontbrak. Hij had na het inleveren van zijn rugnummer een paar pilsjes in recordtijd genuttigd. Geen alledaags werk en zodoende zocht de renner toen hij bij de begrafenisondernemer terugkeerde eerst even een rustig plekje om uit te blazen. Zijn collega's vonden hem in de bedrijfsruimte terug: snurkend in een kist.

Snurken

Een Belgische wedstrijdcommissaris snurkte deze week in de caravan achter de auto waarmee hij vanuit de Gentse contreien naar de slotwedstrijd van het seizoen was gereden. Die caravan had hij uit voorzorg aan zijn wagen gekoppeld. Jarenlange ervaring hadden het jurylid geleerd dat je na Putte-Kapellen er beter aan deed om een dag later naar huis te rijden.



● *De Schuttersveld-groep rond de grootste vijand: het doel.* **Foto: FRANS RADE**

Schuttersveld doet naam geen eer aan

Schutters gevraagd!

van onze medewerker
LEO JASPERS

BRUNSSUM – De sportvereniging Schuttersveld schreeuwt om echte schutters op het (voetbal)veld. De equipe van trainer Jan Rutten 'presteerde' het om in zeveneneenhalf uur voetbal welgeteld één doelpunt te fabriceren (gouden treffer van René Storms), een laagterecord voor Limburgse derdeklasbegrippen.

De met dit akelige fenomeen geconfronteerde verantwoordelijke trainer: „Wij missen twee specifieke elftalspelers, te weten een middenvelder, die het spel naar zich toe weet te trekken en de lijnen kan uitzetten en een voorhoedespeler, die uitgespeelde mogelijkheden koelbloedig weet te verzilveren. Door dit dubbele euvel spelen we te gehaast. Daarom zien sommige spelers de spelsituaties niet en raken ze 'blind' voor de afronding. Dat is jammer want de jongens zijn uiterst gewillig, trainen zeer ijverig en etaleren een geweldige inzet".

Jan Rutten wenst niet alleen de negatieve aspecten van zijn 'schutters' te belichten. „Ondanks onze improduktiviteit bezitten we toch al drie punten. Dat is dan de verdienste van onze haast perfect georganiseerde verdediging, die goed de nul kan vasthouden en waarin doelman Jan Smit, libero Ben Grasmeijer en mandekker Wiel Wesselz fanstastische wedstrijden hebben gespeeld. Op dat hechte fundament bouwen we nu verder, teneinde Schuttersveld voor de derde klasse te behouden. En ik ben er heilig van overtuigd, dat het ook zal lukken."

Intussen treft de Schuttersveld-selectie frequent pittig gekruide schietoefeningen op het trainingsmenu aan. Jan Rutten wil namelijk coute que coute de negatieve scoringscurve gaan breken. In zijn hart hoopt hij, dat binnenkort alle Schuttersveld-opponenten weer met respect 's zondags om half drie zullen mompelen: „Pas op, daar komen de schutters weer aan."

Veldwerk

JO RITTERBEEKS: „WIJ KUNNEN VER KOMEN"

Miranda: Kerkraads vlaggeschip

Van onze medewerker
HENK SPORKEN

KERKRADE – De amateurcompetitie is langzamerhand in de fase beland dat de eerste verschillen tussen de verenigingen zich beginnen te openbaren. Zo ook in de derde klasse B. Hoewel het nog veel te vroeg is voor welke voorspelling dan ook; het is niet te ontkennen dat het Kerkraadse Miranda een zeer succesvolle start achter de rug heeft. Met acht punten uit vijf wedstrijden wordt op fraaie wijze de kop van de ranglijst ingenomen.

Trainer Bert Isenborgs vindt dit geen levensgrote verrassing en geeft voor deze mening een uitgebreide verklaring: „Toen ik aan het einde van afgelopen seizoen Groene Ster verwisselde voor Miranda trof ik een ploeg aan die technisch goed verzorgd voetbal speelde. Miranda heeft trouwens de laatste jaren steeds voldoende kwaliteit gehad. Het enige probleem was het gebrek aan discipline in het veld. De meeste tegenstanders nemen tegen ons een nogal verdedigende houding aan. Wanneer de openingstreffer niet vrij vlug viel begonnen de jongens vaak doelloos te hollen. Er werden dan onnodige risico's genomen met alle gevolgen vandien. Deze discipline is beter geworden. Er wordt nu met veel meer overleg gespeeld. De resultaten konden dan ook eigenlijk niet uitblijven. Over een eventueel kampioenschap wil ik echter absoluut nog niets horen. Daarvoor is het nog veel en veel te vroeg."

Een van de routiniers in Isenborgs' team is - naast uiteraard topscorer Arno Pauwels - de pas 25-jarige libero en aanvoerder Jo Ritterbeeks. De voormalige Roda JC-er en SVN-speler heeft een weloverwogen opinie over de gunstige ontwikkeling tot nu toe. „Het succes is voor een groot deel te danken aan onze oud-trainer Kaessler. Hij heeft naar aanleiding van de vele gesprekken die ik met hem heb gevoerd in de afgelopen seizoenen een aantal jeugdspelers ingepast. Jongens als Mikel Jennis, Wim Blättner, René van Wersch, John en - in mindere mate - Guus Augenbroe zijn nu zover dat ze een gedegen rol kunnen vervullen. Samen met de nieuwelingen Wim Doveren, Ron Wolff, Joep Hilgers, John Stevens en Jack Geelen is een collectief sterk geheel gevormd waarmee we wellicht een heel eind kunnen komen."



● *Bert Isenborghs (staande vierde van rechts) temidden van een aantal Miranda-spelers. Zittend (derde van links) Jo Ritterbeeks.* **Foto: FRANS RADE**

Amateurs in actie

COMPETITIE
Derde klasse B
Wit Groen - Schuttersveld
KEV - Laura

Vierde klasse A
St. Pieter - RKHSV

Vierde klasse B
Simpelveld - Nijswiller
Keer - Amicitas
Vilt - Zwart Wit (za)

Vierde klasse C
RKTSV - Weltania
Waub. Boys - Rimburg

Vierde klasse D
Hoensbroek - Kaspora
DVO - Bunde

Vierde klasse E
Heel - Walburgia
FC Ria - SVE
Limbricht - SVH '39

Vierde klasse F
Swift - RKESV
RKAVC - Crescentia

BEKER
MVV 2 - Leonidas (za)
Roda JC 2 - Miranda (za)
Fortuna S 2 - Hulsberg (za)
Roermond - Belfeldia (za)
FC VVV 2 - Venlose Boys (za)
EHC - Treebeek (za; 19.00 uur)
Scharn - Mheerder Boys
Meerssen - RKVCL
Rapid - Maastr. Boys
WVV '28 - RKUVC
Heer - Gulpen
RVU - SCG
MKC - Caberg
Bekkerveld - Vijlen
SVN - FC Gracht
Minor - Heksenberg
Waubach - RKHBS
Limburgia - Schinveld
Heilust - SVK
Hopel - Sylvia
Heerlen Sport - Langeberg
Vaesrade - Mariarade
RKONS - Kolonia
Sweykh. B. - Sanderbout
De Ster - Urmondia
SVM - Buchten
Roosteren - GVCG
Born - Havantia
Maasbracht - Haslou
EVV - Sittard
Almania - Geleen
Brevendia - Stevensweert
Susteren - Lindenheuvel
FC Oda - DESM
RKMSV - Merefeldia
Leveroy - SC Leeuwen
Wilhelmina'08 - Veritas
VOS - Eindse Boys
VVV'03 - Tiglieja
Swalmen - Linne
Panningen - Helden
Venray - Sparta '18
FCV - IVO
Wittenhorst - Excelsior '18
HBSV - Geysteren
Blerick - Stormvogels
RKDEV - Vitesse '08



Het Waterschap Zuiveringschap Limburg

ingesteld in 1973, is belast met het aktieve en passieve waterkwaliteitsbeheer in de provincie Limburg.

In verband met uitbreiding der werkzaamheden is op de onderafdeling heffingen van de afdeling financiën plaatsingsmogelijkheid voor

enkele medewerk(st)ers – heffingen
(vakaturenr. pz/fin-18)

met als belangrijkste taken:
– verwerken en beantwoorden van korrespondentie,
– kontrole op de juistheid van gegevens,
– verstrekken van informatie aan heffingsplichtigen,
– korrigeren en kompleteren van bestanden,
– administratieve behandeling van aanslagen.

Voor een juiste funktievervulling worden onder meer van belang geacht:

– Mavo, aangevuld met meao-bedrijfsadministratieve of bestuurlijke studierichting,
– affiniteit voor automatisering,
– belangstelling voor het karakter van heffingen,
– accuratesse,
– goede kontaktuele eigenschappen,
– leeftijd tot 30 jaar.

Salaris zal nader worden bepaald met dien verstande dat in eerste aanleg een maximum van ƒ 2.477,- bruto per maand geldt.
De bij de overheid gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing. Het Zuiveringschap is voor de ziektekostenverzekering aangesloten bij het I.Z.A.-Limburg.
Standplaats is Roermond.
Belangstellenden worden verzocht hun sollicitatie binnen 10 dagen na het verschijnen van dit blad te zenden aan het dagelijks bestuur van het Waterschap Zuiveringschap Limburg, postbus 314, 6040 AH Roermond, onder vermelding van het betreffende vakaturenummer in de linkerbovenhoek van zowel brief als enveloppe.
155738

Volvo Car Produktie Born B.V. zoekt een

bedrijfsmonteur E

met hoogspanningservaring

Binnen de Onderhoudsafdeling is de Centrale Werkplaats belast met het repareren, onderhouden en wijzigen van alle nutsvoorzieningen, niet-produktiemachines en installaties, waarbij het schakelen en onderhouden van het hoogspanningsnet 10 KV een belangrijke factor is.

Uw taken zullen bestaan uit:
– reviseren en onderhouden van hoogspanningsschakelinstallaties, beveiligingen en transformatoren
– preventief onderhouden, repareren en wijzigen van fabrieksverwarmings- en luchtverversingsinstallaties, gereedschapmachines e.d., waarbij N.C.- en microprocesbesturingen zijn toegepast
– oplossen van storingen aan bovenvermelde installaties.

Wij vragen voor deze functie:
– MTS-niveau Elektro met Elektronica
– diploma V.E.V.-M.S.I. (monteur sterkstroom installaties) of T.S.I. (technicus sterkstroom installaties)
– interesse in moderne besturingen
– zelfstandig kunnen werken.

Er wordt in drie diensten gewerkt.

Belangstellenden kunnen hun sollicitatiebrief richten aan Volvo Car B.V., de heer W. de Veer, Postbus 150, 6130 AD Sittard.

VOLVO

Samenwerkende Ziekenhuizen en Verpleeghuize[n] Westelijke Mijnstreek

Binnen bovengenoemde Stichting zijn plaatsingsmogel[ijk]heden voor

leerling ziekenverzorgenden (m/v)

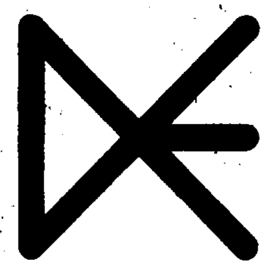
voor de opleiding die start per 1 maart 1985
vakaturenummer JK 27.

Binnen deze Stichting bestaat één centrale opleiding tot ziek[en]verzorgende. De theorielessen van deze opleiding worden in lokatie Geleen gegeven. De praktijkstages vinden plaats óf in verpleeghuizen te Geleen (lokatie Geleen) óf in de verpleegh[ui]zen te Sittard (lokatie Sittard).
De leer-arbeidsovereenkomst wordt aangegaan óf met de lo[ka]tie Geleen óf met de lokatie Sittard.

Kandidaten voor deze opleiding dienen op 1 maart 1985 [de] leeftijd van 17 jaar bereikt te hebben. De vereiste vooropleid[ing] is MAVO of INAS.
Interne huisvesting is zowel in Geleen als in Sittard mogel[ijk].

Salariëring en sekundaire arbeidsvoorwaarden overeenko[m]stig de CAO-Ziekenhuiswezen.

U gelieve vóór 1 november 1984 te solliciteren bij de Centr[ale] Opleiding voor Ziekenverzorgenden Geleen-Sittard, t.a.v. af[de]ling personeelszaken, Barbarastraat 1, 6164 HK Geleen, [m]et vermelding van vakaturenummer (in de linkerbovenhoek v[an] brief en enveloppe).



Dassen Elektrotechniek B.V.

is een gezondgroeiende onderneming die ruim 30 jaar bestaat en die zich beweegt op een drietal disciplines: fabricage, engineering, elektrotechnische en meet- en regeltechnische installaties. Het bedrijf heeft in binnen- en buitenland een uitstekende naam opgebouwd. Naast het hoofdkantoor te Stein zijn er vestigingen te [illegible] (B).

In de fabricage - divisie te Stein - waaronder ressorteren de afdelingen machinale bewerking, plaatbewerking en bedrading - bestaat een vacature voor een

werkvoorbereider m/v

De betreffende funktionaris ressorteert rechtstreeks onder de produktie-manager. Doorgroei naar de funktie van **assistent produktie-manager** ligt - bij gebleken geschiktheid - in de lijn der verwachtingen.

funktie-eisen:
- opleiding H.T.S.-E of vergelijkbaar technisch niveau
- interesse in of kennis van plaatbewerking
- goede kennis van de Engelse taal in woord en geschrift
- goede organisatorische en leidinggevende kwaliteiten
- goede kontaktuele eigenschappen en commerciële feeling
- enige jaren ervaring in een soortgelijke funktie bij een produktiebedrijf strekt tot aanbeveling
- leeftijd bij voorkeur ca. 30 jaar

Geïnteresseerden wordt verzocht uitvoerig te solliciteren, met bijsluiting van pasfoto, bij: Hoofd Personeelszaken **Dassen Elektrotechniek B.V.**, Schinekstraat 1, postbus 21, 6170 AA Stein (L).

Telefonisch kan desgewenst nadere informatie verkregen worden bij het Hoofd Personeelszaken en Organisatie, de Heer B.C.P. Claes, tel. 04495-1418 toestel 35. Na 18.00 uur tel. 04759 - 2686.

MTS-er

met commerciële en leidinggevende ervaring als toekomstig filiaalchef

Hofka-Sampermans BV is Nederlands grootste bandenspecialist. Wij leveren en monteren banden vanuit 21 vestigingen, verspreid over het gehele land. Onze afnemers zijn bedrijven in de transport- en landbouwbranche en particulieren.

Voor ons filiaal in Roermond zoeken wij een [illegible] werktuigbouw), die over ca 3 jaar onze huidige filiaalchef kan opvolgen.

In deze functie bepaalt u het gezicht van Hofka-Sampermans BV in de regio. Een gezicht dat wordt bepaald door service, vakmanschap en betrouwbaarheid. U bent mede verantwoordelijk voor omzet en winst en u rapporteert aan de directie. U geeft leiding aan een zestal medewerkers.

Voordat u de leiding gaat overnemen, krijgt u ruimschoots de gelegenheid om door middel van opleiding in theorie en praktijk de nodige kennis van de organisatie, de produkten en de markt op te doen.
U dient daarvoor, naast de genoemde opleiding, te voldoen aan de volgende vereisten:
– bezit van SVOB-diploma (of de bereidheid deze opleiding te gaan volgen)
– ervaring in een commerciële en leidinggevende functie
– administratieve vaardigheden, inzicht in kosten en baten
– zelfstandigheid, analytisch vermogen, besluitvaardigheid, inventiviteit, planmatig [illegible]
– op een prettige manier met klanten en medewerkers om kunnen gaan
– onder (tijds)druk kunnen werken.

Uw leeftijd ligt rond 30 jaar. Ervaring met bandenhandel strekt uiteraard tot aanbeveling.

Het salaris is afhankelijk van leeftijd en ervaring. De secundaire arbeidsvoorwaarden zijn zonder meer uitstekend.

Voor meer informatie en schriftelijke sollicitatie kunt u zich wenden tot de heer L.J.C.M. Haest, afd. Personeelszaken, Hofka-Sampermans BV, Dreef 4, 4813 EG Breda, telefoon 076-22 38 55.
Een psychologische test behoort tot de selectieprocedure.

hofka-sampermans
bandenspecialisten



INGENIEURSBURO ADCO ZUID B.V.

ADCO-Groep

Ingenieursburo Adco Zuid b.v. is een werkmaatschappij van de Adco-groep met totaal 475 medewerkers en vestigingen in Arnhem, Assen, Eindhoven, Groningen, Heemskerk, Hengelo, Rotterdam, Sittard, Sneek, Winschoten en Indonesië.

In verband met de toename van onze aktiviteiten zoeken wij medewerkers voor de onderstaande afdelingen.

APPARATEN- EN LEIDINGBOUW MACHINEBOUW

KONSTRUKTEURS
voor het zelfstandig ontwerpen, berekenen, konstrueren en begeleiden van uit te voeren projecten in genoemde disciplines.

FUNKTIE-EISEN: HTS-wtb. of gelijkwaardig met ca. 5-10 jaar ervaring in genoemde werkzaamheden. Kandidaten met CAD/CAM-ervaring genieten de voorkeur.

MEET-, REGEL- en ELEKTROTECHNIEK

KONSTRUKTEURS
voor het zelfstandig ontwerpen van grotere industriële projecten.

FUNKTIE-EISEN: HTS-elektro met applicatiecursus MR-techniek of gelijkwaardig. Ervaring met door microprocessor gestuurde regel- en besturingssystemen is gewenst.

WIJ BIEDEN: vaste arbeidsovereenkomst; salaris in evenredigheid met ervaring; 13e maand; 2% kerstgratificatie; 24 dagen vakantie; 8% vakantietoeslag, winstdeling; variabele werktijden; reiskostenvergoeding 100%; studievergoeding; uitstekende pensioenvoorzieningen.

Telefonische inlichtingen kunt u verkrijgen bij:
de heer J.J. Simonis (tech. adj.dir.)
Tijdens kantooruren tel. 04490-22744; na 18.00 uur tel. 04402-74146.

Sollicitaties met curriculum vitae en recente pasfoto te richten aan: directie ingenieursburo Adco-Zuid b.v., Handelsstraat 34, postbus 5142, 6130 PC Sittard.

autogids

MAASTRICHT, WESTELIJKE MIJNSTREEK, ROERMOND, VENLO, WEERT, OSS, HELMOND, EINDHOVEN, DE KEMPEN

Voor uitbreiding van onze verkoopstaf zoeken wij kontakt met enkele

COMMERCIEEL MEDEWERKERS/STERS

Zijn of haar taak zal bestaan uit het bezoeken en begeleiden van onze relaties.

Bekendheid met de autobranche is een pré, doch geen vereiste.

Uw schriftelijke reaktie te richten aan:

JANSSEN/PERS

POSTBUS 169 6160 AD GELEEN (t.a.v. Hr. P. Murks)



De NV Provinciale Limburgse Elektriciteits-Maatschappij te Maastricht is een openbaar nutsbedrijf met ruim 1600 personeelsleden, dat de elektriciteitsvoorziening in Limburg tot taak heeft.

Sollicitatiebrieven in de rechterbovenhoek voorzien van het kenmerk kunt u, tot 14 dagen na publicatie in dit blad, richten aan het Hoofd van de afdeling Personeelszaken, postbus 3920, 6202 NX Maastricht. Onze vacatures staan voor mannen en vrouwen open.

Voor de afdeling Bedrijfsvoering Centrales vragen wij een

chef werkvoorbereiding

Kenmerk BVC-WVB.

Tot de taak van de sectie Werkvoorbereiding behoort het voorbereiden, plannen, begeleiden en evalueren van werkzaamheden voor de diverse onderhoudsafdelingen.

Taken:
- planning en voorbereiding van onderhoudswerkzaamheden, waaronder preventief onderhoud en revisies;
- leidinggeven aan de sectie werkvoorbereiding van zowel Maas- als Clauscentrale;
- overleg met de diverse onderhoudsafdelingen, leveranciers, firma's etc.;
- onderhouden en verder uitbouwen van een opdracht- en informatie-systeem;
- vraagstukken die betrekking hebben op automatisering en budgettering zullen eveneens tot het werkterrein behoren.

Vereist:
- opleiding HTS-Werktuigbouwkunde met bij voorkeur aanvullende applicatie Bedrijfskunde;
- kennis van en ervaring met de planning van het onderhoud van procestechnische installaties;
- ervaring in een leidinggevende functie;
- goede organisatorische en contactuele eigenschappen;
- kennis van en/of ervaring met moderne planningstechnieken en budgettering;
- leeftijd 30-35 jaar.

Standplaats:
Haelen-Buggenum (Maascentrale).

Inlichtingen:
personeelsconsulent H.J.M. Vreuls, op werkdagen telefonisch bereikbaar onder nummer 04759-1441 toestel 2317.

VONK

Vonk Kaasmaatschappij is een dynamische industrie/handelsonderneming en is op het gebied van gesmolten kaasprodukten in Nederland de grootste producent en exporteur.
Met diverse eigen verkoopvestigingen in het buitenland heeft men zich in vrij korte tijd een interessante internationale marktpositie kunnen opbouwen met een afzet over de gehele wereld.
De organisatie is vooruitstrevend op het gebied van produktinnovatie, automatisering en verkoop.
Nieuwe ontwikkelingen en nieuwe produkten maken een versterking en optimalisering van de verkoop noodzakelijk en daarvoor zoeken wij een

AREA-MANAGER

voor het Middenoosten en Noord-Afrika

Voor deze dynamische, uitdagende job zoeken wij iemand van 25 à 30 jaar met een middelbare schoolopleiding, eventueel aangevuld met een studie op het gebied van marketing of verkoop.

Funktie-informatie:
– te zamen met de verkoopleider: het ontwikkelen en uitvoeren van het exportbeleid naar vermelde gebieden;
– het aanwerven en onderhouden van de relaties en kontakten met onze buitenlandse afnemers;
– het initiëren en/of uitwerken van produktconcepten voor de exportmarkt;
– het uitwerken van offertes en kalkulaties voor de buitenlandse afnemers.

Naast goede contactuele eigenschappen is een dynamische en commerciële instelling een vereiste, alsmede een goede kennis van de Engelse en Franse taal in woord en geschrift.
Verder dient de bereidheid aanwezig te zijn tot veelvuldig reizen (min. 50%).

Ervaring in de foodbranche wordt op prijs gesteld.

Belangstellenden worden verzocht hun schriftelijke sollicitatie, voorzien van een recente pasfoto, te sturen naar:
Vonk Kaasmaatschappij b.v., postbus 1240, 6040 KE Roermond, t.a.v. de heer P. Nijssen.

Dien+Co Accountants
itte Haskins+Sells Nederland

Van Dien + Co Accountants is met 1.250 medewerkers, verspreid over een aantal vestigingen in binnen- en buitenland, een van de grootste accountantskantoren. De maatschap werkt - met behoud van eigen beroepsverantwoordelijkheid - nauw samen met Kammer Luhrman + Co Belastingadviseurs en Van Dien + Co Organisatie.

Van Dien + Co heeft besloten haar dienstverlening specifiek gericht op middelgrote en kleinere organisaties te verbijzonderen in de Admo-organisatie.
Deze strekt zich uit van het verzorgen van administraties en belastingaangiften tot advisering op het gebied van belastingen, subsidies, wettelijke regelingen, automatiseringen en dergelijke.
Door de band met registeraccountants, belastingadviseurs en organisatieadviseurs is Admo in staat advisering op kwalitatief hoog niveau te garanderen.

ADMO zoekt voor haar vestiging te Venlo een

ambitieuze accountant administratie consulent m/v

die in staat is na een inwerkperiode een praktijk te leiden en uit te bouwen.

Wij denken dat deze functie een aantrekkelijke voortzetting van de carrière is.
Van een kandidaat wordt gevraagd:
- kwalificatie AA, of het verkrijgen hiervan op korte termijn;
- ruime praktijkervaring, opgedaan bij een AA- of RA-kantoor;
- het geheel zelfstandig leiden van een praktijk met een gevarieerd pakket van werkzaamheden;
- leidinggevende en contactuele eigenschappen.

Aan de kandidaat wordt geboden:
- een interessante veel inzet eisende functie;
- alle faciliteiten voor verdere bekwaming in de praktijk en middels opleidingen;
- een grote zelfstandigheid met participatie in de vormgeving van het beleid in zijn omgeving;
- zeer goede honorering en secundaire arbeidsvoorwaarden.

Indien u belangstelling hebt voor deze functie zendt dan uw schriftelijke sollicitatie aan ADMO Accountants- en administratiekantoor, Postbus 4200, 1009 AE Amsterdam, t.a.v. de heer J.E. Jans, hoofd Personeelszaken.
Voor nadere inlichtingen kunt u telefonisch contact opnemen met: Vestiging Venlo, de heer C.J. Cligge, telefoonnummer 077-40060.

GEMEENTE MAASTRICHT

Bij de sector cultuur van de afdeling Onderwijs en Cultuur ter Gemeentesecretarie wordt gevraagd een

BELEIDSMEDEWERK(ST)ER

Functie-informatie:
De afdeling Onderwijs en Cultuur bestaat uit vier sectoren: onderwijs, cultuur, rechtspositie en financiën.

De werkzaamheden van de sector cultuur hebben ondermeer betrekking op de beleidsvoorbereiding, -advisering en -uitvoering voor wat betreft het algemene cultuurbeleid en de onderdelen muziek, drama, beeldende kunst, kunstzinnige vorming, geschiedenis, letteren en media.

De medewerk(st)er zal deelnemen aan het totale takenpakket van de sector, doch met name worden belast met de zorg voor de onderdelen letteren, geschiedenis en (voor een deel) muziek.

Functie-eisen:
Gedacht wordt aan een jong academicus, bij voorkeur jurist, of een persoon met een bestuurlijke opleiding (B.A.).

Goede contactuele eigenschappen en een goede redactionele vaardigheid zijn noodzakelijk, evenals een aantoonbare belangstelling voor en affiniteit met cultuur.

Aanstelling:
Aanstelling zal in tijdelijke dienst geschieden voor een periode van voorlopig 1,5 jaar en wel in één der gemeentelijke kaderrangen. De gemeentelijke rechtspositieregeling is van toepassing.

Een psychologisch geschiktheidsonderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Inlichtingen:
Nadere inlichtingen over de inhoud van de functie kunnen worden ingewonnen bij de chef van de afdeling, de heer Mr. A. van Erp, tel. 043-54671, tst. 217.

Sollicitaties:
Belangstellenden worden uitgenodigd hun sollicitatie, uiterlijk op 31 october a.s., te richten tot Burgemeester en Wethouders en in te zenden aan de Directeur Centrale Personeelsdienst, postbus 166, 6200 AD Maastricht.

In de linkerbovenhoek van de sollicitatiebrief te vermelden: „Vacature nr. 2151; Cultuur".

GEMEENTESECRETARIE

ACCOUNTANTSKANTOOR KIL
Einthovenstraat 10 – 6144 GZ GELEEN

zoekt op korte termijn

ervaren medewerker

Geboden wordt een zelfstandige funktie, welke, naast het samenstellen en beoordelen van jaarrekeningen, bestaat uit het adviseren van kliënten op administratief, bedrijfseconomisch en fiskaal gebied.

Onze funktie-eisen zijn o.a.:
– het diploma M.B.A. of S.P.D., of studerend hiervoor;
– leeftijd tussen 25 en 35 jaar;
– ervaring op accountantsgebied;
– goede representatie en kontaktuele eigenschappen;
– zowel mondeling als schriftelijk een goede uitdrukkingsvaardigheid.

Schriftelijk sollicitaties te richten aan bovenvermeld adres.

156159

---

meyers beleggingen bv

te Simpelveld

vraagt wegens toenemende werkzaamheden in Heerlen:

1. telefoniste/typiste
2. ervaren secretaresse

Voor beide funkties dienen kandidaten
– accuraat, inventief en vriendelijk te zijn;
– bij voorkeur ervaring te hebben met tekstverwerker en personal computer;
– een leeftijd te hebben tussen 18 en 35 jaar;
– ten minste een MEAO of gelijkwaardige opleiding te hebben;
– representatief te zijn en vlot en vaardig in de communicatie;
– de vier voornaamste talen redelijk te beheersen.

Uw schriftelijke sollicitatie met volledige persoonsbeschrijving en voorzien van recente pasfoto, kunt u vóór 10 november 1984 richten aan Meyers Beleggingen BV, postbus 21047, 6369 ZG Simpelveld.

156209

HABETS

Wij vragen voor ons bedrijf een

MAGAZIJNBEDIENDE

Vereist: MTS- of LTS-niveau; leeftijd 18-22 jaar.

Sollicitatie mondeling maandag 22 oktober tussen 10.00 en 12.00 en tussen 14.30 en 16.00 uur.

Automobielbedrijf Habets B.V.
Reukenderweg 20, 6361 AX Nuth

156195

PARTY- EN BOWLINGCENTRUM
'HOEVE DE AAR'

vraagt op korte termijn:

buffetjuffrouwen/ serveersters

in de leeftijd tot ± 25 jaar.

Het betreft hier oproepkrachten.

Betrokkenen worden te werk gesteld in het bowlingcentrum 'Hoeve de Aar' te Heerlen.

BOWLING BOWLING NEDERLAND

Sollicitaties telefonisch aan de heer P. Serruys onder nummer 045-714432; ná 17.00 uur.

117476

Gemeente Valkenburg aan de Geul

Omdat de huidige functionaris gebruik maakt van de VUT-regeling komt de functie vacant van:

chef afdeling bevolking en burgerlijke stand (m/v)

Functie-informatie:
De afdeling Bevolking c.a. maakt deel uit van de hoofdafdeling Burgerzaken.
De afdeling is belast met de navolgende werkzaamheden: bevolking, burgerlijke stand, militaire zaken, vreemdelingenzaken, verkiezingen, alsmede het bijhouden van het gemeentelijk rampenplan.
De te benoemen functionaris zal worden belast met de leiding van de afdeling.

Functie-eisen:
– diploma GA I of BA;
– diploma bevolkingsboekhouden, burgerlijke stand en nationaliteitsrecht;
– ruime ervaring in werkzaamheden op een afdeling bevolking c.a.;
– goede contactuele en leidinggevende eigenschappen;
– organisatievermogen;
– ruime ervaring in het voltrekken van huwelijken.

Afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring kan betrokkene ingeschaald worden in loonniveau 9. (maximaal ƒ 4.277,- bruto per maand).

De bij de overheid geldende rechtspositieregelingen zijn van toepassing.

Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van de selectie-procedure.

Schriftelijke sollicitaties binnen 14 dagen na het verschijnen van dit blad te zenden aan burgemeester en wethouders van Valkenburg aan de Geul, postbus 998, 6300 AZ Valkenburg aan de Geul.

Eventuele nadere informatie kan desgewenst worden verstrekt door de gemeentesecretaris, telefoon 04406-13641, toestel 113.

156935

De Kaasbaas

wegens uitbreiding van onze
KAAS-SPECIAALZAAK
zoeken wij op korte termijn een

FILIAALCHEF

voor onze nieuwe zaak in Hoensbroek.
Ervaring in deze branche is een absoluut vereiste.
Schriftelijke sollicitatie met foto sturen naar:
DE KAASBAAS
POSTBUS 7036
…0 AA MAASBRACHT

155718

Geulhal
VALKENBURG

Kappelhoff & Verheijden Management B.V. roept sollicitanten op voor de **tijdelijke functie van**

assistent-bedrijfsleider

uitsluitend voor de Horeca-afdeling, tijdens de periode dat de Geulhal als ijsbaan wordt geëxploiteerd.
Duur ca. 3 maanden.
De assistent-bedrijfsleider zal zelfstandig moeten kunnen functioneren, een commerciële inslag en gevoel voor administratie hebben. Salariëring is in overeenstemming met het niveau van het werk.
Uitsluitend handgeschreven reacties met uitgebreide opgave van ervaring, diploma's e.d. en vergezeld van een recente pasfoto zenden aan de heer C. Kappelhoff op onderstaand adres.

Kappelhoff & Verheijden Management BV
Wildenborgstraat 46, 4834 PJ Breda, tel. 076-656424
Postbus 2248, 4800 CE Breda, tlx. 54018 kavem.

R.K. Technische School Pastoor Jacobs te Sittard.

In verband met de pensionering van de huidige functionaris wordt gevraagd een

1e CONCIERGE

Belangstellenden, die
– leidinggevende capaciteiten bezitten,
– een gedegen technische opleiding genoten hebben,
– goede contactuele eigenschappen bezitten,
worden verzocht, binnen veertien dagen na plaatsing van deze advertentie, te solliciteren.

Bezoldiging naar (voorheen) schaal 32 van het BBRA.

Sollicitaties, vergezeld van een recente pasfoto, te richten aan het schoolbestuur, Rijksweg Zuid 25, 6131 AL te Sittard.

Inlichtingen worden verstrekt door de directeur, J.H.J. Wintraecken, telefoon 04490-12853/12293.

155759

---

randstad uitzendbureau

Kerkrade, Hoofdstraat 42b *045-45 1..0*

Bedradingsmonteurs (m/v)

Voor diverse projecten door geheel Z.-Limburg.
Betreft werkzaamheden voor langere tijd.
Ruime ervaring is uiteraard vereist.

Verkoper sanitair (m/v)

Behalve kennis van de sanitairbranche is enig electrotechnisch inzicht vereist.
De gedachte gaat uit naar een jong, ambitieus iemand, ca. 20 jaar, die voor langere tijd wil werken.

156222

randstad uitzendbureau

EURO-STEENHANDEL B.V.

groothandel in metselbaksteen en aanverwante produkten vraagt voor haar afdeling verkoop:

commercieel medewerker buitendienst/export
commercieel medewerker binnendienst/export

…or deze zelfstandige funkties gaan onze gedachten …naar jonge, dynamische medewerkers van 25-30 …r.

…reist zijn:
…oede contactuele eigenschappen
…ennis Duitse en Engelse taal.

…boden wordt:
…afwisselende funktie, met goede primaire en …undaire arbeidsvoorwaarden.

… sollicitatie, voorzien van recente pasfoto, richten …: Euro-Steenhandel b.v, postbus 1006, 6460 BA …krade, personeelsafdeling.

155760

ST. ELISABETH-KLINIEK
Kweekschool voor Vroedvrouwen
Heerlen

Op korte termijn ontstaat op onze operatiekamer een vacature voor

OPERATIE-ASSISTENT(E)

FUNCTIE-INFORMATIE
Het betreft hier een part-time dienstverband, waarbij de te werken uren in overleg met de kandidaten zullen worden vastgesteld.

FUNCTIE-EISEN
Vereist is een N.Z.R. diploma of differentiatie anaesthesie of chirurgie.

INLICHTINGEN
Nadere inlichtingen worden gaarne verstrekt door: Mevr. Dolmans-Kohlen, hoofd O.K., tel.: 045-410990.

De arbeidsvoorwaarden zijn konform de C.A.O. voor het ziekenhuiswezen.

SOLLICITATIE
Schriftelijke sollicitaties kunt u richten aan St.-Elisabeth-Kliniek, Zandweg 180, 6418PB Heerlen, t.a.v. dhr. W. Hanssen.

R.K. VER. MOEDERSCHAPSZORG

Luteijn

Wij zoeken in opdracht van een aantal gerenommeerde bedrijven kandidaten voor diverse automatiseringsfunkties

Arnhem:

- **Cobol programmeur**
  enige jaren ervaring bij voorkeur met DB/DC
- **Systeemanalisten**
  Min. 3 jaar ervaring op H.B.O.-nivo
- **Systeemprogrammeurs**
  Min. 3 jaar ervaring in een IBM 4300 omgeving liefst met DB/DC
- **Leidinggevende funktie in komputercentrum**
  Min. 2 jaar leidinggevende ervaring in produktie-omgeving.
- **Databeheerder**
  min. opleiding HBO-nivo en bij voorkeur enige ervaring.

U kunt:
— ons bellen voor een afspraak 085-635320
— buiten kantoortijd kunt u ook bellen met de heer Luteijn (085-816055)
— onderstaande coupon opsturen.

Adviesburo voor personeel en organisatie Luteijn BV
Rozendaalselaan 73 - 6881 LB Velp (Gld)

Aan Adviesburo LUTEIJN BV
Rozendaalselaan 73, 6881 LB Velp (Gld)

☐ belt u mij 's avonds voor een eerste oriënterend telefonisch kontakt;

☐ stuurt u mij een sollicitatieformulier toe;

☐ ik ben niet geïnteresseerd in deze vakatures, doch wel in andere automatiserings-funkties; belt u mij voor een oriënterend telefonisch kontakt.

Naam:
Adres:
Postcode:
Woonplaats:
Tel. no. privé

Fabrikant zoekt
10 zelfstandige dealers
● distributie van een reeks up-to-date artikelen in een exclusief rayon
● minimum winst ƒ 11.000 per maand
● vereist: investering voorraad ± ƒ 17.800
● volledige ondersteuning en opleiding
● schriftelijke kandidatuur (met telefoonnummer) naar de heer Van Loo M., Duinenstraat 53, B-8401 Bredene (België).
● afspraken in Weert, Utrecht, Zwolle en Haren.

Te k. MITSUBISHI Celeste bwj. '78, i.z.g.st. vraagpr. ƒ 3250,–, Kerkveldweg 2, Klimmen (Craubeek).

Te k. FIAT 128 sport 3T bwj. eind '78, Achter den Winkel 318 Schaesberg.

Te k. FIAT 127 spec. bwj. '75, pr. 900,–. Tel. 045-451611.

Fietsen bromfietsen

Te k. H.FIETS m. handremmen ƒ 100,-; d-fiets met terugtraprem ƒ 95,-; d-fiets Gazelle m. handr. en versn. ƒ 175,-. Allemaal i.z.g.st. Tel. 04406-15557.

Te k. MAXI Puch, bwj. '84, duurste uitvoering, kleur wit met garantie. Vr.pr. ƒ 1175,–. Tevens Maxi Puch nostalgie zwart, bwj. '83 in nw.st. Vr.pr. ƒ 700,–, Kampstr. 35, Heerlen, Heerlerheide, onderste bel.

Auto's en motoren

Te k. VW Golf automatic, ƒ 1450,–; Heemskerkstr. 66, Heerlen, i.pr.st.

Te k. DATSUN 120 Y autom., bj. '74, ƒ 500,–; tel. 045-724921.

Te k. RENAULT 5 GTL, bj. '78, kl. zwart, bijz. mooi. Tel. 045-417245.

Te k. FORD Escort 1.6 sport, sept. '78, zwart met., voor- en acht. spoiler, vr.pr. ƒ 4100,–, km.st. 67.000. Broekhuizenstr. 55, U.o.W.-Rimburg. T. 045-351591.

FORD Taunus 16 luxe zilvermet. bwj. '79, pr. ƒ 4500,–, ev. inr. mog. Reeweg 115 (straat Duroxfabriek) Ubach o. Worms.

VOLVO 242 DL type '77, i.z.g.st. Pr.n.o.t.k. 045-423774.

MAZDA 323 bwj. '79, pr.n.o.t.k. Te bevr. Voegelsjtang 15, Nieuwenhagen.

FORD Taunus combi bwj. '79, pr.n.o.t.k. Tel. 045-315513.

BMW 316 model '82 km 35.900. Alle extra's 1e eig. Tel. 045-459033.

DE REGIONALE VERENIGING HET GROENE KRUIS HOENSBROEK EN OMSTREKEN

vraagt:

Wijkverpleegkundige (m/v)

…t MGZ of HBO-V. opleiding, voor het Gezondheids…ntrum Hoensbroek-Noord.

Wijkziekenverzorgende (m/v)

…egens zwangerschapsverlof) bij voorkeur in het be… van diploma applicatie-cursus.

…n beide functionarissen wordt verwacht:
…bereidheid tot samenwerking in teamverband
…ervaring in de wijk
…in bezit van rijbewijs BE en auto

…laris en arbeidsvoorwaarden volgens CAO Kruis…rk en Tuberculosebestrijding.

…chtingen hierover worden gaarne verstrekt door …evr. N. Kockelkorn, hoofdwijkverpleegkundige, tel. …5-212044.

…licitaties gelieve u binnen 14 dagen te richten aan … bestuur, p.a. Rooseveltstraat 2, 6431 AC Hoens…oek.

155753

Geulhal
VALKENBURG

Kappelhoff & Verheijden Management B.V. roept sollicitanten op voor de **tijdelijke functie van**

cassière

uitsluitend voor de periode dat de Geulhal als ijsbaan wordt geëxploiteerd.
Duur ca. 3 maanden.
Uitsluitend handgeschreven reacties met opgave van ervaring e.d. en vergezeld van een recente pasfoto zenden aan de heer C. Kappelhoff op onderstaand adres.

Kappelhoff & Verheijden Management BV
Wildenborgstraat 46, 4834 PJ Breda, tel. 076-656424
Postbus 2248, 4800 CE Breda, tlx. 54018 kavem.

GEMEENTE STEIN

Burgemeester en wethouders van de gemeente Stein zoeken in verband met een nieuw op te zetten werkvorm contact met kandidaten voor 2 part-time funkties

OPBOUWWERK WOONWAGENBEWONERS M/V

De aan te stellen funktionarissen zullen, in dienst van de gemeente onder begeleiding van een commissie, uitvoering moeten geven aan de opzet van het opbouwwerk ten behoeve van de binnen de gemeente woonachtige zigeuners.

Funktie A omvat vooral werkzaamheden die op een of andere wijze het onderwijs raken, zoals de opzet van peuterwerk, onderwijsmotivatie, ondersteuning onderwijzend personeel zigeunerschool en educatieve aktiviteiten.

Funktie B omvat vooral werkzaamheden in het kader van ondersteuning van de zigeunerbevolking op terreinen van volkshuisvesting, werkgelegenheid, welzijn, toegankelijkheid van voorzieningen enz.
Het dienstverband zal voor funktie A minimaal 20 uur en voor funktie B minimaal 32 uur omvatten.

Kandidaten dienen aan de volgende voorwaarden te voldoen:
– minimumleeftijd 25 jaar;
– een afgeronde opleiding op HBO of gelijkwaardig niveau strekt tot aanbeveling;
– bereidheid tot het verrichten van avond- en weekendwerk.

Kandidaten met ervaring op het gebied van opbouwwerk woonwagenbewoners (beide funkties) en ervaring op het gebied van onderwijs (funktie A) genieten de voorkeur.
De bij de gemeente gebruikelijke rechtspositieregeling is van toepassing.

Nadere inlichtingen omtrent de funkties kunen worden ingewonnen bij de heer [illegible] de Rooy, chef afdeling Welzijn en Onderwijs, telefoon 04495-[illegible] toestel 263.

Uitvoerige sollicitaties dienen uiterlijk 5 november 1984 in ons bezit te zijn. Sollicitaties dienen te worden gericht aan het college van burgemeester en wethouders van de gemeente Stein, postbus 15,6170 AA Stein.

"IN MIJN TIJD HADDEN SNOTNEUZEN GEEN EIGEN BANKREKENING. LAAT STAAN BETAALCHEQUES."

Dat was vroeger wel anders.

Kreeg je op je 16e een kwartje zakgeld. En mocht je tot je 23ste niet aan je eigen spaarpot komen.

Wie, behalve een ouwe zuurpruim, zou naar die tijd terug verlangen?

Wij in ieder geval niet. Gelukkig zijn jongeren nu een stuk zelfstandiger.

Wat betekent dat wij "die jeugd van tegenwoordig" behoorlijk serieus nemen.

Loop maar een kantoor van de Spaarbank binnen. Met een identiteitsbewijs op zak.

Dan kun je ter plekke je eigen bankrekening openen.

Of meteen twee. Want voor 16- tot 23-jarigen is het Kombi Pakket het handigst en levert nog extra winst op ook.

Dat Kombi Pakket bestaat uit:

1. Een bankgirorekening voor al je betalingen. Ook automatisch. 2. Een spaarrekening met een hogere rente dan een "gewone" spaarrekening. Zonder extra voorwaarden.

Je salaris, studietoelage, uitkering of bijdrage van je ouders laat je op je bankgirorekening storten.

Van die rekening kun je dan bij elk filiaal van de Spaarbank kontant geld opnemen. Ontvang je regelmatig salaris op je rekening, dan kun je betaal- of eurocheques aanvragen.

Nu weet je dus waar je voor al je geldzaken het beste terecht kunt.

spaarbank limburg 

PROFITEER EXTRA VAN SPAARBANK LIMBURG NU JE NOG JONG BENT.

HOOFDKANTOOR: Markt 17-18, Maastricht. Tel. 043-841222. DISTRIKTSKANTOOR: Prinsenhofstraat 3, Venlo. Tel. 077-11555. BIJKANTOREN: Maastricht (18), Amby, Beek, Berg en Terblijt, Blerick (3), Borgharen, Bunde, Cadier & Keer, Eijsden, Gronsveld, Heer (3), Meerssen, Roermond, Sittard (3), Tegelen, Vaals, Valkenburg, Velden, Venlo (3), Venray.

'Klein gereedschap' sterk in opkomst

Mini-machines: een complete werkplaats op huiskamertafel

...i-machines blijken zich de laatste tijd in een populariteit te verheugen kan worden vergeleken met het enthousiasme waarmee enkele tientallen ...n geleden de elektrische doe-het-zelf-gereedschappen werden begroet. De ...kt voor boormachines, zaag- en schuurmachines is langzamerhand aardig ...zadigd... De mini's echter zijn sterk aan het opkomen.

...ijn op het ogenblik al zo'n ...l verschillende merken in ...kleine elektrische gereed...p verkrijgbaar. Keus ge... dus, en een reden om eerst ...markt eens goed te verken... voordat men tot aankoop ...gaat. Wanneer eenmaal een ...keuze is gemaakt, is het ...tandig om bij uitbreiding het miniatuur-gereedschap-...rsenaal bij dat merk te blijven. Dit voorkomt eventuele problemen met aansluiting van hulpstukken.

De mini-programma's zijn begonnen met een boormachientje, van een formaat dat even gemakkelijk in de hand ligt als een scheerapparaat. Er werden diverse hulpstukken aan toegevoegd, en het assortiment accessoires breidde zich gaandeweg steeds sterker uit. Vrijwel alle dingen die voor 'echte' boormachines verkrijgbaar zijn, worden ook voor de mini-boormachientjes gemaakt, uiteraard in aangepast formaat.

De mini-boortol is geschikt voor uiterst fijn werk. Met een gewone boormachine kan minimaal tot 2 mm diameter worden geboord, en dat geeft dan veelal nog problemen (boorbreuk bijvoorbeeld). De mini maakt echter zonder moeite een gaatje van een halve millimeter. Ideaal dus voor modelbouwers, elektronische knutselaars, makers van sieraden en dergelijke. Ook artistiek ingestelde hobbyïsten kunnen hun hart ophalen. Graveren in metaal, glas en dergelijk is, met de als accessoire verkrijgbare stiften, bijna even makkelijk als schrijven met een ballpoint.

In mini-formaat zijn ook complete machines verkrijgbaar: cirkelzaag, vlakschuurmachine, lintzaag, draaibank, decoupeerzaag enz. Behalve hout kan er ook metaal of kunststof mee bewerkt worden, wat dikte betreft uiteraard begrensd.

Mini-machines werken op zwakstroom, door middel van een transformator. Het gereedschap is dus veilig en je kunt er ook kinderen gerust hun gang mee laten gaan. Als 'werkplaats' kan de huiskamer gebruikt worden, als werkbank de tafel... gezellig en gezinsvriendelijk knutselen. En in de winter lekker bij de warme kachel.

...ezoek Photokina ...eden verwachting

...LEN – De zopas gehouden ...okina in Keulen heeft 123.000 ...ekers geteld. Dat is nauwe... meer dan twee jaar geleden. ...kend was op 150.000 bezoe...

...de bezoekers kwam een kwart ...08 landen naar Keulen. Het bui...nds bezoek was daarmee iets ...er dan in 1982.

...Nederland namen 48 onderne...gen aan de Photokina deel. Me...eels zijn die tevreden over de ...ltaten van hun inspanning om hun producten en handelswaar aan de man te brengen. De amateursector droeg aan die tevredenheid wat meer bij dan de professionele takDe handel in toebehoren – zoals bijvoorbeeld kameratassen en foto-albums – was merkwaardigerwijs het levendigst. Daarbij werd zaken gedaan met afnemers in EEG-landen en het Verre Oosten en andere overzeese landen.

„De Nederlandse ondernemingen vinden dat de Photokina vooral de export van hun producten in de lift heeft gezet", is een conlusie die aan het eind van de 18de foto/filmbeurs in Keulen is gehoord.

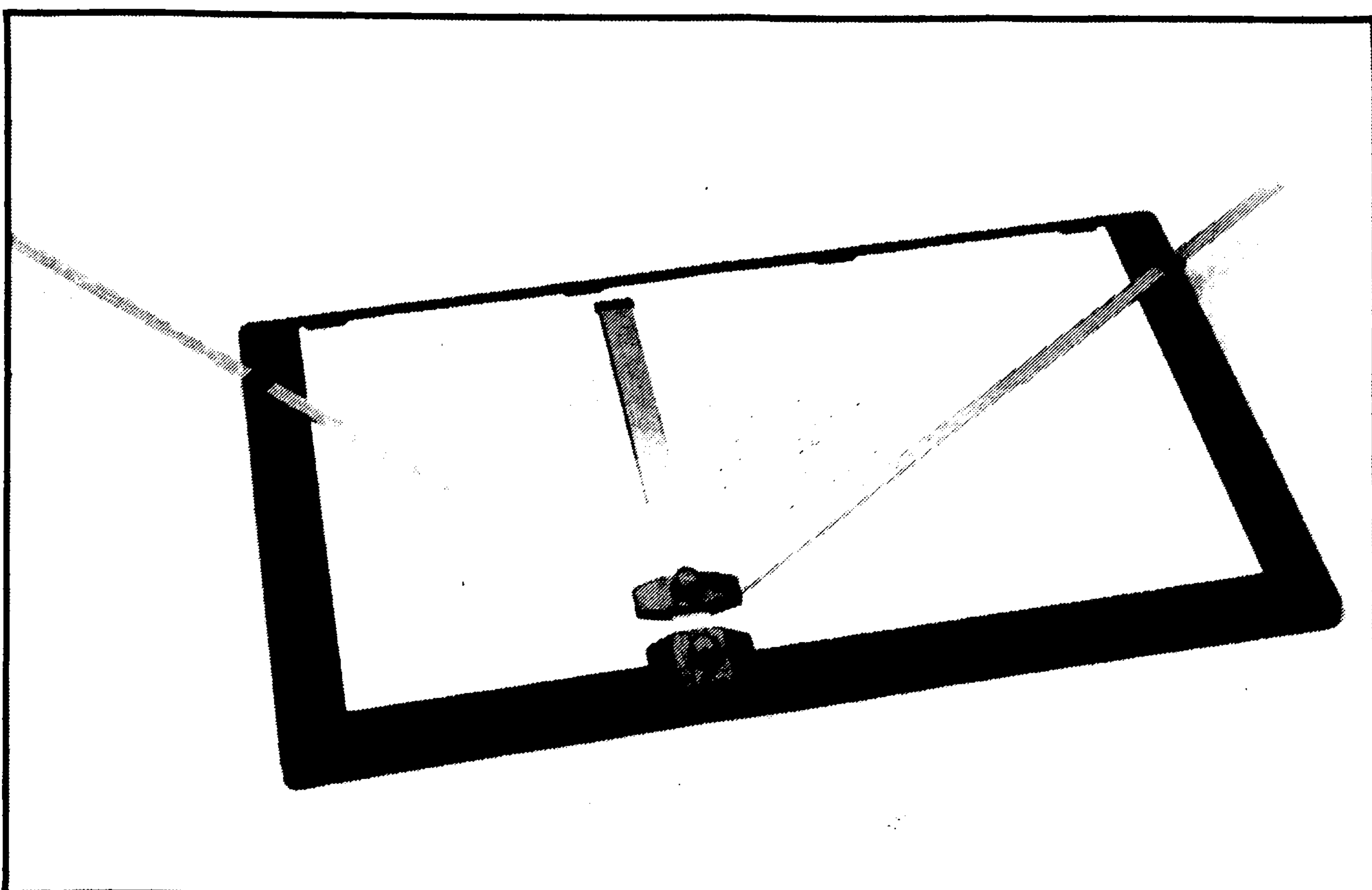
Voor meer nieuws over Photokina zie pag. 31

Hypotheekrente 16 oktober 1984.

Met uitzondering van enkele lichte verlagingen die een aantal geldverstrekkers uit concurrentie-overwegingen hebben doorgevoerd, zijn er geen wezenlijke wijzigingen te melden. Wel ziet het er naar uit dat de neerwaartse druk op de rente steeds groter wordt.

Naam bank	rente vast gedur.	afsluitpr. in pct.	rentepercentages met gem.-garantie opgave bank	met gem.-garantie werkelijk	zonder gem.-garantie opgave bank	zonder gem.-garantie werkelijk
ANNUITEITENHYPOTHEKEN						
A.B.N.	1 jaar[1]	1,5	7,5	7,93	7,7	8,15
	3 jaar[1]	1,5	8,2	8,69	8,4	8,91
	5 jaar[1]	1,5	8,6	9,13	8,8	9,35
Plushypotheek	7 jaar[1]	1,5	8,8	9,35	9,0	9,57
Amrobank	var.[1]	1,5	7,4	7,82	7,6	8,04
	2 jaar[1]	1,5	8,1	8,58	8,3	8,80
	5 jaar[1]	1,5	8,6	9,13	8,8	9,35
Bouwf. Limb. Gem.	5 jaar[1]	1,5	8,5	9,12	8,5	9,12
	renterust[1]	1,5	8,6	9,23	8,6	9,23
	30 jaar[1]	1,5	8,9	9,55	8,9	9,55
Centrale Volksbank	2 jaar[1]1	1	7,9	8,31	8,1	8,52
	5 jaar[1]1	1	8,4	8,85	8,6	9.07
Direktbank/NCB-bank	1 jaar[1]	1,5	7,6	8,14	7,8	8,36
	3 jaar[1]	1,5	8,0	8,57	8,2	8,79
	5 jaar[1]	1,5	8,4	9,01	8,6	9,23
Ned. Midd. Bank	1 jaar[1]	1,5	7,4	7,82	7,6	8,04
	3 jaar[1]	1,5	8,2	8,69	8,4	8,91
	5 jaar[1]	1,5	8,6	9,13	8,8	9,35
Pancratiusbank	var./5 jr.[1]	1,5	8,3	8,80	8,5	9,02
Postgiro en Rijkspostspaarbank	2 jaar[1]	1	7,8	8,20	8,0	8,41
	5 jaar[1]	1	8,4	8,85	8,6	9,07
Rabo (adviesrente)	var.[1]	1,25	7,9	8,34	8,1	8,53
	3 jaar[1]	1,25	8,2	8,66	8,4	8,88
	5 jaar[1]	1,25	8,4	8,88	8,6	9,10
	stabiel[1]	1,25	8,5	8,99	8,7	9,21
	var.[3]	1,25	8,1	8,40	8,3	8,61
	3 jaar[3]	1,25	8,4	8,72	8,6	8,93
	5 jaar[3]	1,25	8,6	8,93	8,8	9,14
	stabiel[3]	1,25	8,7	9,03	8,9	9,25
Rabo Hypotheekbank	3 jaar[1]	1,5	8,2	8,69	8,7	8,91
	5 jaar[1]	1,5	8,4	8,91	8,9	9,13
	3 jaar[3]	1,5	8,4	8,75	8,9	8,96
	5 jaar[3]	1,5	8,6	8,96	9,1	9,17
Spaarbank Limburg	1 jaar[1]	1	7,5	7,87	7,7	8,09
	3 jaar[1]	1	7,9	8,31	8,1	8,52
	5 jaar[1]	1	8,25	8,69	8,45	9,87
Westland-Utrecht						
standaard	2 jaar[2]	1,5	8,1	9,21	8,7	9,43
standaard	5 jaar[2]	1,5	8,8	9,76	9,2	9,98
standaard	6/15 jaar[2]	1,5	8,9	9,98	9,4	10,21
no-risk	5 jaar[2]	1,5	op aanvraag		op aanvraag	
interim	1 jaar[2]	1,5	7,8	8,43	7,8	8,43
3e kw. 1984 budget	var.[4]	1,5	8,7	9,43	8,7	9,43
LEVENHYPOTHEKEN						
Levensverz. aangesl. bij N.V.L.	5/10 jaar[4]	–	xxxx	xxxx	8,6	8,88
	5/10 jaar[1]	–	8,5	8,84	8,5	8,84

[1] Maandbetaling achteraf
[2] Maandbetaling vooraf
[3] Halfjaarbetaling achteraf
[4] Kwartaalbetaling achteraf



● *De perpectieftekenmachine met de toepasselijke naam 'Horizon'.*

Perspectief-tekenen nu heel eenvoudig

Wie er les in gehad heeft, of er een natuurlijk talent voor bezit, heeft geen moeite met het tekenen van perspectief. Voor vele anderen is het echter heel moeilijk. Volgens deskundigen heeft zelfs Rembrandt in zijn Nachtwacht perspectivische foutjes gemaakt.

Met de nieuwe 'perspectieftekenmachine' kan iedereen het. Het is een tekenbord van 46.5 x 26 cm. waarop een verticale en twee verstelbare zijarmen worden geplaatst. Die worden gebruikt als lineaal. De machine heet heel toepasselijk 'Horizon', de (denkbeeldige) einder waar de perspectieflijnen volgens de ware leer heen moeten lopen. Er wordt een instructieboekje bijgeleverd, waaruit je snel opmaakt hoe het allemaal werkt.

Een leuk en vooral nuttig hulpmiddel voor iedereen die uit hobby- of praktische overwegingen tekent. In kantoorboekhandel en warenhuizen is de Horizon voor f 119.50 (adviesprijs) te koop. Informatie: Anbar Products, Gorinchem, tel. 01830 - 30168.

max schmeetz

redactie:
6401 DP
tel. 045-739266
heerlen
postbus 3100

Dit jaar met tal van speciale evenementen

'Eigenhandig', nationale gezinsbeurs voor iedereen

In november wordt de veertiende beurs 'Eigenhandig', in de Ahoy te Rotterdam, gehouden. Uit de bescheiden opgezette doe-het-zelf-consumentenbeurs van veertien jaar geleden is een grote nationale manifestatie gegroeid, die meer dan honderdduizend bezoekers pleegt te trekken.

Behalve doe-het-zelf en vrijetijdsbesteding zijn onderwerpen als tuinieren, zelfmaakmode en handwerken, woningrenovatie, isolatie, energiebesparing e.d. vaste onderdelen van de beurs. Op het gebied van hobby's is er voor bijna iedereen wat te beleven, vanaf de filatelist en verzamelaars van allerhande dingen, tot de modelbouwer.

'Eigenhandig' is, sinds de vakbeurs 'Karwei' voor het publiek gesloten is, en nu de beurs 'Kreatief' zelfs geheel is opgeheven, de enige landelijke manifestatie waar de consument zich kan oriënteren. Er staan voor dit jaar verscheidene speciale evenementen op stapel. Op breigebied bijvoorbeeld. Zelfgebreide kleding is de laatste tijd enorm in de lift. Er komt op Eigenhandig erg veel informatie over dit onderwerp, met zelfs breimodeshows die met ballet en revue gepaard gaan.

De grote belangstelling die vorig jaar ten deel viel aan de postzegelshow leidde voor '84 tot een soortgelijke presentatie, waarvoor een aparte ruimte is gereserveerd. Tijdens de beurs vinden de nationale kampioenschappen in het bouwen van statische modellen plaats. Uit de ingezonden modellen, veelal wonderen van scheepsbouwvernuft in het klein, kiest een jury de beste. In de demonstratievijver wordt weer druk genavigeerd met radiografisch bestuurbare modelboten.

Voor de kinderen is er op de zaterdag- en zondagen en tijdens de woensdagmiddag, een doorlopende poppenspel-presentatie. Op dit gebied zullen er heel oude, van papier gemaakte poppentheaters te zien zijn, die zo'n eeuw geleden heel populair waren in de Nederlandse huiskamers.

Tijdens het laatste beurs-weekend worden de 'Open Hout Dagen' gehouden, waar een aantal instanties en verenigingen een schat aan informatie over hout (doe-het-zelf-materiaal nummer één) zullen geven.

'Eigenhandig' is van zaterdag 10 t/m zondag 18 november, op werkdagen geopend van 10.30 tot 17 en van 19 tot 22.30 uur, op zater- en zondagen van 10.30 uur tot 17 uur, in de Ahoy, Rotterdam-Zuid.



● *De vijver met varende modelboten vormt altijd een grote trekpleister.*

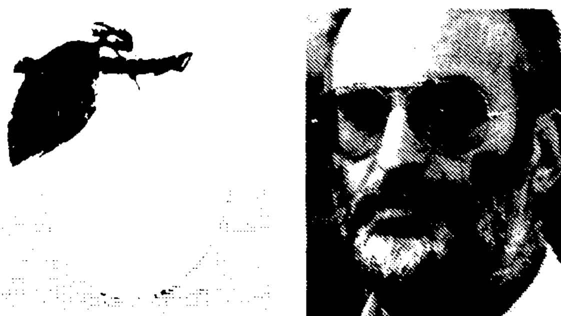


● *Demonstraties met gereedschappen bepalen het levendige karakter van 'Eigenhandig'.*

Wat doen we in de tuin?

door Sante Brun

Tel. 045 - 73 92 62



Afgelopen weekeinde hebben heel wat mensen flink in de tuin gerommeld, meen ik te mogen opmaken uit de hoeveelheden snoeisel die ik links en rechts langs de weg zag liggen. Wie komende dagen alsnog snoeimes, -schaar of -zaag wil gaan hanteren moet er aan denken dat in deze periode niet zo gek veel gesnoeid mag worden. Veel bomen en heesters worden door snoeien gevoeliger voor vorst. Uiteraard kunt u takken en twijgen die u in de weg zitten wegnemen. Voor andere planten kan het geen kwaad iets drastischer te werk te gaan. Ik noem bijvoorbeeld hoge struikrozen. Wanneer u die niet snoeit kunnen ze in de winter door stormen behoorlijk losgerukt worden. Snoei ze tot de helft of zelfs eenderde van de oorspronkelijke hoogte terug. De feitelijke vormsnoei moet dan in de loop van februari of begin maart plaatsvinden.

Ik zag ook dat hier en daar al weer nijver gespit werd in de groentetuin. Dat is verloren moeite. U kunt de groentetuin afdekken met half vergane compost, of met het materiaal dat er toch al aanwezig is, zoals bonestro, maisplanten, tomatenstengels en dergelijke. Spitten is een ernstige ingreep, waarbij het hele bodemleven letterlijk op zijn kop wordt gezet. En van dat bodemleven is, zoals u weet, de hele plantengroei van volgend jaar afhankelijk.

Het is nu wel tijd eens na te gaan of de grond gekalkt zou moeten worden, bijvoorbeeld met dolokal, of dat er behoefte is aan kalk en aan fosfor, aan welke behoefte dan voldaan kan worden met thomasslakkenmeel. Wie biologisch wil tuinieren moet trouwens uitkijken met die produkten: ze worden soms tot de 'kunst' gerekend. Maar verder is er niets tegen, mits met mate gebruikt.

In de siertuin moet u nog voorzichtiger zijn met kalk. Bloemplanten hebben, de echte kalkminnaars daargelaten, veel minder behoefte aan kalk in de grond dan de meeste groentesoorten. En dat geldt uiteraard helemaal voor de heidetuin en de tuin met azalea's en Rhododendrons, waar helemaal geen kalk aan toegevoegd mag worden. Wanneer die heideachtigen verschijnselen van ziekte vertonen, bijvoorbeeld geel worden, of nauwelijks groeien, dan heeft het nut eens na te gaan of er niet te véél kalk in de grond zit, en dan voorzichtig te corrigeren met een daarvoor bestaand produkt op basis van aluminium.

En om nog even terug te komen op de moestuin: u moet nu alles in gereedheid brengen voor uw eigen witlofteelt. Graaf eens een paar wortels op en kijk of ze flink dik zijn geworden. Een centimeter of vier doorsnee aan de kop is wel noodzakelijk. Als ze die dikte hebben bereikt kunt u beginnen te rooien. Snij het blad vlak boven de kop van de wortel af en zet de wortels 20 cm dieper dan ze gestaan hadden, óf door dieper te graven óf door een 'grafheuvel' aan te leggen'. Zet de wortels gerust vlak tegen elkaar aan. Soorten die bestemd zijn voor onbedekte teelt moeten anders behandeld. U hebt daar vermoedelijk een uitstekende handleiding bij gekregen zodat ik me er niet mee behoef te bemoeien.

Ik heb al vaker betoogd dat er voor de rest in de herfst weinig dient te gebeuren in de tuin. Laat het dode blad gerust aan de vaste planten zitten en het afgevallen blad rustig liggen. Overbodig werk kunt u nog altijd gaan doen! En het is echt veel beter voor de planten. Het is zelfs mogelijk dat het laten liggen van het dode blad u de moeite van het afdekken voor de vorst kan besparen.

Sperciebonen, kropsla, wortelen tomaten, bietjes, uien, rabarber, andijvie, prei en boerenkool zijn de meest geteelde groenten in de particuliere moestuin. Dat heeft het Nederlands Instituut voor Agrarisch Marktonderzoek uitgezocht. Het lijstje geldt voor heel Nederland, want de in Limburg zo geliefde witte, spits- en savooiekool en spruiten komen er niet in voor. Die kunnen we er dus rustig aan toevoegen, lijkt me. Een interessant onderzoek, waaruit onder andere blijkt dat in het hele land 17.000 hectare grond wordt gebruikt voor particuliere groenteteelt, waarvan 5.000 hectare in het zuiden, en dat minstens veertig procent van de bevolking in Zuid-Nederland leeft van zelf of door vrienden en kennissen geteelde groente. En u verdient f 3.25 per uur, als u in de moestuin werkt. Voor het geld hoeft u het dus niet te doen. Doen we het dus toch voor onze lol? Jazeker! En omdat je weet wat je eet. Want dat heeft het NIAM niet uitgezocht: of de kwaliteit van de eigen groente niet beter is door afwezigheid van residuen van spuitmiddelen...

Onroerend goed

SUBSIDIE tot ƒ 2.500,– bij vernieuwing keuken in woning ouder dan 25 jaar! Voor inl.: Vossen Keukens, Kerkplein 45, Heerlen. Tel. 712158/717555.

Te k. **HOEKWONING** met c.v., 3 slpk., garage, berging, kelder. 04492-2848.

Schimmert

Vrijstaande bungalow met inp. garage en weiland. Uitst. staat van onderh. Ind.: woonk., L-vormige tuinkamer, 2 keukens, badkamer en drie slaapkamers. Grondopp. 2835 m2, inhoud 540 m3. Het gehele huis is voorzien van rolluiken. Vraagpr.: ƒ 209.000,-.

Hoensbroek

Halfvrijst. geschakelde woning met garage, voor- en achtertuin. Woonk. met open haardpartij, vier slaapk., badk. met ligbad en toilet, zolder. Benedenhuis ramen voorzien van rolluiken. Bouwj. 1974. Grondopp. 209 m2, inh. 470 m3, gar. 50 m3. Vraagpr.: ƒ 143.000,-.

Eygelshoven

Halfvrijst. woonh. met gar. Voorzien van rolluiken en spouwmuurisolatie. Ind.: gang, toilet, woonk. met parketvl. en oud-hollandse plafond, keuken met eiken aanbouwkeuken, 3 slaapk., badk. met douche en vaste wast. Uitst. staat van onderh. Vraagpr.: ƒ 119.000,-.

Geleen

Gemoderniseerde tussenwoning. Geheel geïsoleerd. Ind.: kelder, ligbad, douche, vaste wast., twee slaapk. Vraagpr.: ƒ 90.000,-.

Simpelveld

Halfvrijst. woonh. met gar. Ind.: woonk. met parketvl., keuken met aanbouwkeuken, drie slaapk., badk. met 2e toilet, ligbad en vaste wastafel. Grondopp. 315 m2. Inh. 445 m3. Vraagpr.: ƒ 39.000,-.

Inlichtingen:
Makelaardij Fons Heuts B.V.
Beëdigd taxateur
Tel.: 045-242316.

OPEN HUIS

HEERLEN, Compactwoningen.
Verkoopprijs f 124.534,-
v.o.n. (excl. renteverlies).
Maandlast vanaf f 124,-*

Zondag 21 oktober
van 14.00 tot 16.00 uur
Volg de borden vanaf de Parallelweg Nat. Houth.

stienstra
Kruisstraat 56, Heerlen
Telefoon 045-712255*

HOENSBROEK: tussengelegen goed onderhouden woonhuis met voor- en achtertuin en berging. Ind. b.g. gang, woonkamer met open keuken, toilet, kelder. Verd. 3 slaapkamers, badkamer, C.V. Vraagprijs ƒ 89.000,– K.K. Livac B.V., Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

SCHINNEN: goed geïsoleerd tussengelegen woonhuis met tuin. Ind. b.g. gang, woonkamer, keuken, berging. Verd. 3 slaapkamers, badkamer, kelder. Pr. slechts ƒ 54.000,– K.K. Livac B.V., Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

SITTARD: keurig onderhouden tussengelegen woonhuis met berging en tuin. Ind. b.g. gang, toilet, ruime L-vormige woonkamer met open haard, mooie volledig geïnstall. eetkeuken. Verd. 3 slaapkamers en badkamer met douche en v.w. Vaste trap naar zolder, C.V., kelder. Prijs ƒ 87.000,– K.K. Livac B.V., Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

Te k. woonh. m. **PRAKTIJKRUIMTEN** (aparte ing.) in Schaesberg. Ind.: gr. woonk. m. gr. keuk., gr. hal, 3 slpk., badk. m. ligb. en 2e toilet, c.v. en gar. Geh. onderk. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-311586 (tussen 18 en 20 u.).

Te k. **HEERLEN**, Boerhaavestr. 8, verb. halfvrijst. woonhuis m. garage en hobby- of werkplaats. Prijs n.o.t.k. Tel. 045-722638.

Zakenpand te k. te **HEERLEN** met woonhuis, zeer gunst. ligging. Br. o. nr. SB 975 LD. Frans Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Wij zoeken voor relaties **WONINGEN** in div. prijsklassen te Brunssum, Hoensbroek, Heerlen e.a. Meestal snelle verkoop. Geen verkoop, geen kosten. Geen advertentiekosten. Inl. v. Oppen BV, Lindeplein 5 te Brunssum. 045-254543.

BRUNSSUM e.o. ruim 30 woningen te koop in de prijsklasse v.a. ƒ 85.000,- k.k. Te bevr. van Oppen BV, Lindeplein 5 Brunssum. Tel. 045-254543.

Or ze nieuwe **INFO-FOLDER** is uit. U kunt hem gratis op ons kantoor afhalen. Wij heben ca. 35 huizen in Brunssum en dir. omgeving in de verkoop. van Oppen BV, Lindeplein 5 Brunssum. 045-254543. Rente 8% - 30 jaar.

Te k. boerenwoning **HEERLEN**, geh. gerenov. m. 1255 m2 grond. ƒ 164.000,- k.k. 045-214628.

Taxaties

A.J.H. Leenaers
Beëdigd taxateur en makelaar
Lid N.V.M.

Onroerend goed t.b.v. aan- en verkoop; financiering hypotheek; assurantiën; successie; rechtbank enz. Indien nodig op korte termijn.
Pater Romboutslaan 2, Heerlen, tel. 045-717237.

Heerlen-Noord

Schitterend appartement met grote woonkamer (45 m2), 2 slpk., fraaie eiken keuken met apparatuur, badkamer, waskeuken. Prijs ƒ 110.000,- k.k.

Heerlen

Sittarderweg 149. ruime woning met c.v., tuin, garage en achterom. Ind.: kelder, woonkkamer met open haard, eetkamer, keuken, bijkeuken, 3 slpk., badk., zolder met 2 kamers. Prijs ƒ 110.000,- k.k.

Heerlen

Nabij centrum zeer goed onderhouden woonhuis met c.v., achterom en grote tuin. Ind.: grote woonkamer, ruime keuken, serre, badkamer, 3 slpk., zolder. Prijs ƒ 110.000,- k.k.

Brunssum

Halfvrijst. woonhuis met c.v., tuin en garage. Prijs ƒ 115.000,- k.k.

Hoensbroek

Zeer goed onderhouden woonhuis met c.v., tuin en gar. Prijs 135.000,- k.k.

Hoensbroek

Nabij centrum zeer goed onderhouden ruim halfvrijst. woonhuis met c.v., tuin en garage. Prijs ƒ 150.000,- k.k.
Info en/of afspraken voor vrijblijvende bezichtiging:
Troost Onroerend Goed Heerlen
Tel. 045-717976

Te koop **HOENSBROEK** (Ridder Hoenstr. 205) rust. gel. halfvrijst. woonh., c.v., voor- en achtertuin, gar. Ind.: kamer, keuken, 3 slpk., douche. Grondopp.vl. 300 m2. Vraagprijs ƒ 115.000,- k.k. Inl. drs. J.H.A. De La Haye. Tel. 045-211123/223434.

Te k. **HOENSBROEK** in aanb. zijnde landhuis. Inl. tel.045-210719.

EYGELSHOVEN: ruim woonhuis met hobbykamer (40m2), 2 garages en tuin. Ind. b.g. gang, woonkamer, keuken, toilet. Verd. 3 slpkrs., toilet. 2e verd. 4 slpkrs., badk. met toilet. Prijs ƒ 99.000,– K.K. Livac B.V., Brugstraat 19, Sittard. 04490-10855.

EYGELSHOVEN: uitstekend gesitueerd winkelwoonhuis met grote tuin te k. Achterom bereikbaar. Te verbouwen tot woonhuis. Vraagprijs ƒ 68.000,– K.K. Livac B.V., Brugstraat 19, Sittard. 04490-10855.

Te k. woonh. m. **PRAKTIJKRUIMTEN** in Schaesberg. Ind.: gr. woonk. m. gr. keuk., gr. hal, 3 slpk., badk. m. ligb. en 2e toil. c.v. en gar. Geh. onderk. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-311586 (tussen 18 en 20 uur).

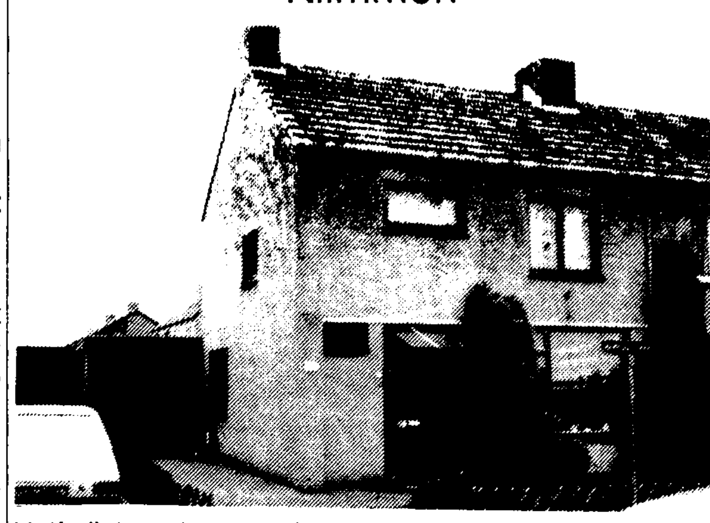
OPEN HUIS

HEERLEN, Heerlerheide.
Verkoopprijzen van f 135.363,- tot f 142.919,-
v.o.n. (excl. renteverlies).
Maandlast vanaf f 260,-*

Zondag 21 oktober
van 14.00 tot 16.00 uur.
Volg de borden vanaf de Ganzeweide t.o. Rabobank.

stienstra
Kruisstraat 56, Heerlen
Telefoon 045-712255*

Klimmen



Halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin. Rustige ligging in de dorpskern. Ind.: hal, toilet, provisiekeld., L-vorm. woonkamer (31 m²), keuken met luxe install. Verd.: overloop, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en douche, zolder met vliezotrap. Bez. na tel. afspraak. Koopsom ƒ 129.000,- k.k. Inl. 045-750610.

SCHINNEN: goed gesitueerd tussengelegen woonhuis met tuin. Ind.: b.g. gang, woonkamer, keuken, berging. Verd.: 3 slaapkamers, badkamer, kelder. Pr. slechts ƒ 54.000,– k.k. Livac B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te k. tussenl. ouder **WOONHUIS** te Ubach o. Worms. Ind.: woonk., aanbouwkeuken (eiken met app.), badk., ligb. en douche, ruime kelder, tuin met berging; verd.: 2 slpk., ruime beschoten zolder. Te bevr. 045-317408 na 18 uur. Vraagpr. ƒ 85.000,– k.k.

MECHELEN te k. woonhuis met garage en tuin. Pr. n.o.t.k. Tel. 04455-1911.

Te k. dubbel vrijst. woonhuis te **BUCHTEN-BORN**. Tot. grondopp. 835 m2 + 350 m2 m. pacht à ƒ 30,- per jaar. Tel. 04498-51351. Vr.pr. ƒ 125.000,-. Keerweg 6 + 8.

Te k. winkel/woonhuis m. gunst. ligging **GELEEN**-centrum m. magazijn en groot open terrein v. 2900 m2. Rijksweg N. 13, Geleen. Tel. 04494-45044.

OPEN HUIS

HOENSBROEK, Zuid.
Verkoopprijs f 135.302,-
v.o.n. (excl. renteverlies).
Maandlast vanaf f 230,-*

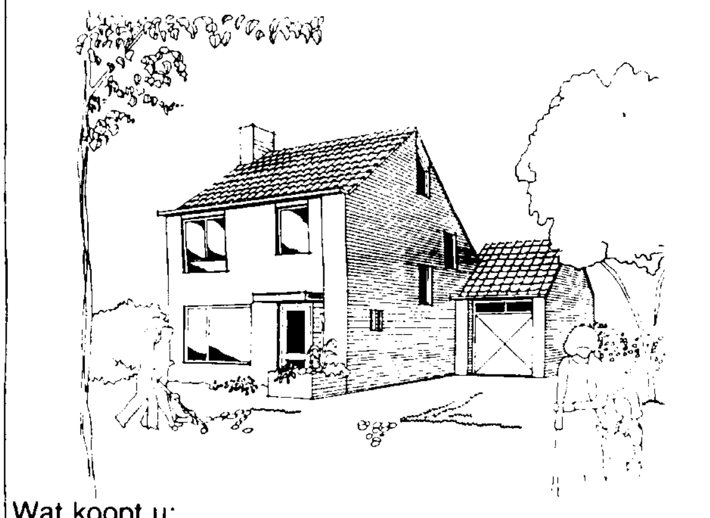
Zondag 21 oktober
van 14.00 tot 16.00 uur.
Volg de borden vanaf de Heerlerweg 'Stationstraat.

stienstra
Kruisstraat 56, Heerlen
Telefoon 045-712255*

Te k. **HEERLEN** Coriovallumstr. ruim vooroorl. woonhuis m. binnenplaats, gr. woonk., 5 slpk., kelder. Prijs ƒ 76.000,–. Mak. Hendriks Heerlen. Tel. 412430 Beëd. Tax.

Te k. gevr. **BRUNSSUM** woonhuis of kl. bungalow m. ki. tuin. Aanb. Mak. Hendriks Heerlen. Tel. 412430 Beëd. Tax.

Hoensbroek-West premie-A



Aan de Leesjongenstraat worden 7 fraaie halfvrijstaande woningen met garage gebouwd op een prachtige ligging. Door de verbeterde A-premieregeling kunt u hier wonen (afh. v. belastbaar inkomen) voor ca. ƒ 600,-* per maand 30 jr. vast. De staat neemt ƒ 50.000,- hypotheek voor haar rekening. Laat deze unieke kans niet liggen, bel meteen voor dokumentatie.

Schaesberg a.d. Baan premie-A

Op het mooiste plekje nabij de draf- en renbaan worden de laatste 12 eigentijdse halfvrijstaande woningen met garage gebouwd op ruime kavels. Door de nieuwe premie-A regeling heeft u slechts ƒ 96.000,-* hypotheek nodig waardoor uw woonlasten ca. ƒ 590,-* per maand 30 jaar vast kunnen zijn. Prijzen v.a. ƒ 134.946,- v.o.n.

Aquina Makelaardij BV
Venak - Hilhorst
045-715566/220522

Born-Grevenbicht

Een degelijk vrijstaand huis met garage en tuin voor een prijs waar u het zelf niet voor kunt bouwen

Wat koopt u:
- 488 m3 totaal inhoud
- 200 m2 vloeroppervlakte
- 32 m2 doorzonkamer met aansluitend terras en tuin
- 10 m2 keuken
- 3 slaapkamers: 16 m2, 15 m2 en 6,5 m2
- badkamer met douche, 2e toilet en v.w., tegelvloer, ged. betegelde wanden en mog. voor ligbad
- zolder, bereikbaar via vaste trap, met overloop, c.v.-ruimte, bergzolder en grote hobbykamer 19 m2 (mog. 4e slaapk.)
- perceeloppervlakte 300 en 313 m2
- dewoning is voorzien van dak-, spouw- en beg. grond vloerisolatie en dubbele beglazing op de beg. grond
- de buitendeuren, -ramen en -kozijnen zijn uitgevoerd in hardhout

Tevens persoonlijke wensen bespreekbaar

- Prijs vrij op naam ƒ 165.886,- en ƒ 168.504,-
- Rijkspremie totaal ƒ 19.140,- en ƒ 16.750,-

Bel meteen voor dokumentatie of een afspraak
Aquina Makelaardij B.V.
Deken Nicolayestraat 1 Heerlen. 045-715566

Te koop in **KERKRADE**: Alexander Eik: ruim ged. verbouwd tussengebouwd woonh. met op beg. gr.: entree, toilet en trap n. verd. 1e verd.: bet. keuken, L-vorm. woonk. m. parketvl. 38,5 m2, bergkast. 2e verd.: 4 ruime slpk., badk. m. ligb., 2e toilet, v.w. Technische ruimte c.v. en boiler. Vraagprijs ƒ 118.000,- k.k.
Kerkrade-Haanrade: vrijst. woonh. met tuin, berging, entree, bordestrap n. verd., woonk. 28 m2, eetk. 18 m2, keuken, bijkeuk., doucheruimte, v.w., geh. bet. toilet. 1e verd.: 4 gr. slpk., badk., zolder geh. geïsoleerd. Tuin met tuinhuisje. vragaprijs ƒ 126.000,- k.k.
Kerkrade: halfvrijst. woonh. met garage, tuin, hal, woonk. 36 m2, open keuken met eiken install. en div. app., badk. met ligb. en toilet, berging, terras, tuin, voortuin. 1e verd.: 3 slpk., zolder bereikb. via vlizotrap. Kunststof kozijnen, dubb. begl. en spouwisol. Vraagprijs ƒ 95.000,- k.k.
Kerkrade-West: tussengebouwd goed onderhouden ruim woonh. met grote tuin. Ind.: hal, woonk. met achterkamer, keuken, bijkeuken en berging, 4 slpk., 2 mansardekamers, kelder. Koopprijs ƒ 132.000,- v.o.n. Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

BRUNSSUM te k. halfvrijst. woonhuis met garage en tuin, 3 slpk., mod. keuken, badk., c.v. en keld. Pr. ƒ 92.000,- k.k. Dir. te aanv. Tel. 045-253740.

Heerlen Aarveld te k. **TUSSENWON.** 4 slpks., grote zolder, 2 kelders, c.v., ruime keuken en tuin op zuiden. Tel. 045-416966. Vr.pr. ƒ 119.000,-.

Gulpen

Ouder ruim tussenhuis. Gn.tuin (plaats). 2 keld., 6 krs., badk., zolder, c.v.-gas. Vraagpr. ƒ 115.000,- Inl.

Makko Makelaardij BV
(dir. W. Timmermans. mak.-tax. o.g. Lid NVM). Rijksweg 67 Gulpen. Tel. 04450-2182.

Landhuisje

v/h gem. Slenaken. Zeer gezellig type, prachtige ligging, op 850 m2. L-vorm. woon/eetk., 2/3 sl.krs., gar., c.v.-olie. Met vijver, kas, beschut terras.

Makko Makelaardij BV
(dir. W. Timmermans mak.-tax. o.g. Lid NVM). Rijksweg 67 Gulpen. Tel. 04450-2182.

OPEN HUIS

HOENSBROEK, West.
Verkoopprijzen van f 147.950,- tot f 159.044,-
v.o.n. (excl. renteverlies).
Maandlast vanaf f 330,-*

Zondag 21 oktober
van 14.00 tot 16.00 uur.
Volg de borden vanaf de Mariagewandenstraat.

stienstra
Kruisstraat 56, Heerlen
Telefoon 045-712255*

Te huur of te koop gevraagd een vrijst. woonhuis in **WITTEM**, Nijswiller of Wahlwiller. Prijsindikatie ƒ 160.000,-. Huurprijs ƒ 800,- p. mnd. Stienstra Heerlen. Tel. 045-712255.

Te **HUUR** gevr. winkel/woonhuis ± 1000,- huur per mnd. Br. o. nr. Ge 829, L.D. Markt 3, 6161 GE Geleen.

Te koop in Kerkrade
luxe appartementen

met 1 of 2 slaapk., garage,optimale isolatie. Gebouw is voorzien v.e. lift.

Heeft u een eigen huis?

Geen probleem! Dank zij de hoge rijksbijdrage ƒ 10.900,- in het 1e jr. , is kopen met alle komfort van dien goedkoper dan huren. Vraag de folder aan hoe uw eigen huis een inruilhuis kan zijn. Rijksbijdrage ineens ƒ 5000,-.
Informeer naar uw persoonlijke mogelijkheid.
Stienstra Heerlen. Tel. 045-712255.

Taxaties en hypotheken
bel 045-453121
voor een deskundige taxatie
onr. goed of informatie over hypotheken, rente 7,6% 10 jaar vast op basis van levensverz. zonder afsluitprovisie
Ass.-taxatie en adviesbureau
Jacobs
Bockstr. 58
Kerkrade

Te k. **HEERLEN**, Hamerstraat gezellig woonhuis m. grote stadstuin, terras en achteringang, 4/5 slpk., badk., kelder. Pr. ƒ 135.000,–. Mak. Hendriks Heerlen, beëd. tax. Tel. 412430.

UBACH O. WORMS: Groot gerenoveerd hoekpand te k. Ind. b.g.: hal, toiletten, 2 grote vertrekken, badkamer. Verd.: 4 kamers, keuken. 2de verd.: 3 kamers. Voormalig café met dubbele bovenwoning. Voor diverse doeleinden geschikt. Vr.pr. ƒ 99.000,- k.k. Elk serieus bod wordt in overweging genomen. Livac B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

NIEUWENHAGEN, te k. halfvr. woonh. 2 ond. 1 kap, bwj. '70, geh. voorz. v. dubb. beglaz., rolluiken en kunst.ramen, gr. woonk. m. parket en open haard, keuk. m. eik. aanbouw, 4 slpks., badk., overdekt terras, kantoorruimte ±20 m² en berging, kleine kelder, c.v. 045-323250. Vr.pr. ƒ 149.000,– k.k.

STEIN: uitstekend gesitueerd, halfvrijst. herenhuis met grote tuin (700 m2), recent volledig gerenoveerd. Ind.: hal, toilet, woonkamer, eetkamer, voll. geïnstall. keuken, kelder. Verd.: 3 slaapk., moderne ruime badk., vaste trap naar grote zolder. Schuur met zolder en overdekt terras. De prijs bedraagt ƒ 138.000,- k.k. Livac B.V., Brugstraat 19, Sittard, 04490-10855.

SITTARD: Leuk gesitueerd, keurig onderhouden tussengelegen woonhuis met tuin en berging. Ind. b.g.: gang, toilet, ruime woonkamer, eetkeuken, kelder. Verd.: 3 slaapkamers, badkamer, vaste trap naar zolder c.v. Prijs slechts ƒ 85.000,- k.k. Livac B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

OPEN HUIS

UBACH OVER WORMS,
Verkoopprijzen van f 158.687,- tot f 168.147,-
v.o.n. (excl. renteverlies).
Maandlast vanaf f 395,-*

Zaterdag 20 oktober
van 14.00 tot 16.00 uur.
Volg de borden vanaf de Brunssummerweg, Grensstr.

stienstra
Kruisstraat 56, Heerlen
Telefoon 045-712255*

Te k. **CAFEPAND** vrij van brouwerij te Kerkrade-West, Tunnelweg 28. Pr. ƒ 85.000,–. k.k. incl. inventaris. Inl. 045-455140 of 422351.

Voordelig te koop **WOONHUIS** met grote loods te Heerlerheide, tel. 045-211540 na 18.00 uur.

Luxe **BUNGALOW** Born-Grevenbicht, opp. ± 780 m2. L-living m. o.haard, 5 slpk., badk. m. ligb., v.w. en 2e toil., Alno-keuken, ruime kelder, inp. gar., geh. geisol. In verband met diepte pand moet dit van binen gezien worden. Prijs ƒ 249.000,–. Afspr. en verd. Inl. 04497-2102.

Te koop aangeboden in

Roosteren

Groot zakenpand, dancing ca. 600 m2 annex caféwoonhuis. Tot. opp. ca. 1000 m2. Voor vele doeleinden geschikt. Pand heeft onderhoudsachterstand. Vraagpr. ƒ 140.000,– k.k. Inl. 04493-2888 van maandag tot vrijdag. Vragen naar dhr. De Beer.

Taxaties

Aan- en verkoop, huur, verhuur, hypotheken en adviezen. Makelaar Hendriks, Heerlen, tel. 045-412430. Beëd. Taxateur.

Te k. vrijst. **SEMI-BUNGALOW** in klein dorp gel. bwj. '72, prachtig uitzicht, 100% afgew. 045-441356.

BRUNSSUM: Ringoven 4, te k. mooi groot, rustig gel. halfvrijst. woonhuis met gar. bwjr. '78. Tel. 045-273257.

KERKRADE mod. woonhuis te k. gr. woonk., gr. keuk. bijkeuk., toil., 1e verd.: 3 slpk., badk. met ligb. en aparte douche, 2e toil.; 2e verd.: slpk. en gr. zolder, 2 kelders, gar. en berg., gr. tuin m. inrit achterkant, c.v. (gas). Vraagpr. ƒ 140.000,– Tel. 045-453337.

Te k. halfvrijst. woonhuis te **MARIARADE-HOENSBROEK.** Ind.: kamer, woonk., douche en toilet, 3 slpk., zolder en kelder, flinke tuin m. berging. Pr. n.o.t.k. Tel. inl. 045-316704 tussen 17 en 19 u.

Te koop gevraagd

comfortabel woonhuis
Minstens 5 slaapkamers. Heerlen-Zuid (en omgevng). Tel. 080-552168.

Te h. gevr. **HEERLEN** of omg. vrijst. woonhuis, mooie ligging, huurpr. ca. ƒ 1000,–. Mak. Hendriks Heerlen tel. 412430. Beëd. Tax.

BOUWGROND te k. 7800 m2 in Waimes (Malmedy) België met mooi vergezicht. Sudhang, DM 110.000. Tel. 0932-87588273.

NIEUWENHAGEN, hoekwoning met gar., c.v., woonk., keuken, 3 slpk., badk. en zolder. Vraagpr. ƒ 109.000,– k.k. Tel. 045-317709.

Te huur gevr. **HEERLEN** of omg. vrijst. woonhuis. Mooie ligging. Huurpr. ca. ƒ 1.000,–. Mak. Hendriks Heerlen. Tel. 045-412430. Beëd. tax.

Te k. of te h. gevr. in Zd.-Limburg omg. Valkenburg vrijst. **BUNGALOW,** vrij uitzicht, ruime living. 2 slaapk. Tel. na 19.00 uur 070-247289.

OPEN HUIS

HEERLEN, Zeswegen.
Verkoopprijzen van f 141.134,- tot f 151.249,-
v.o.n. (excl. renteverlies).
Maandlast vanaf f 295,-*

Zondag 21 oktober
van 14.00 tot 16.00 uur.
Volg de borden vanaf de Zeswegenlaan.

stienstra
Kruisstraat 56, Heerlen
Telefoon 045-712255*

BOCHOLTZ te koop half vr.st. woonhuis. Tel. 045-442802.

Brunssum premie-B

Op de hoek Tolenhof/Woendershof worden 7 prachtige vrijstaande en halfvrijstaande woningen gebouwd. Een fijn plan met ruime tuinen en een degelijke afwerking (hardhout, isolatie e.d.). Bel meteen voor een uitvoerige dokumentatie! Prijzen vanaf ƒ 159.936,-. Premie max. ƒ 15.000,-.

Kerkrade Eygelshoven premie-B

In het nieuwbouwplan „Laura" bouwt aannemersbedrijf Jongen BV 6 fraaie halfvrijstaande premie-B woningen met garage. Ind.: o.a.: hal, Z-vormige living, keuken, vrij gelegen tuin. 1e verd.: 3 ruime slaapkamers, badk., ligbad en douche, 2e verd.: ruime 4e slaap/hobbykamer. Beslist de moeite waard als u zich wilt verbeteren. Prijs: ƒ 164.934,- v.o.n. Premie max. ƒ 15.000,-.

Aquina Makelaardij BV
Deken Nicolayestraat 1 Heerlen
045 - 715566

SPAUBEEK: Rustig gesitueerd halfvr. woonh. met garage en tuin. Ind.: hal, toilet, woonkamer, keuken Verd.: 3 slaapkamers, badkamer, vaste trap naar zolder alwaar 4de slaapkamer. C.V. Vraagpr. ƒ 122.500,- k.k. Livac B.V., Brugstraat 19, Sittard, 04490-10855.

MECHELEN te k. vrijst. huis met tuin opp. 500 m2. Te bevr. 045-310923.

GELEEN: Lindenh... tussenwoning met v... achtertuin. Ind. b.g.... toilet, woonkamer, k... douche. Verd.: 3 sl... mers. Pand dient ... den gerenoveerd... ƒ 55.000,- k.k. Liva... Brugstr. 19, Sitta... 04490-10855.

Te k. **HEERLE...** luxe appartement 4... kamer m. open ke... m2. Tel. 045-21436...

OIRSBEEK, halfvrijst. woonhuis met gar., zo... slpk., badk., hal, woonk. met open haard, keuk... tuin op het zuiden. Tel. 04492-2824.

Ruim woonh. te k. centrum **HEERLEN**, o.a.... woonk., keuken, 4 slpk. met w. en k.-water, badk... derkamer en zolder, tuin op zuiden met achterom... 045-723146.

Heerlen centrum ƒ 88.000,-

Luxe appartement 1e verd. Dir. te aanv. Tel... 725578, na 17.30 uur.

Te k. **SCHAESBERG**, Eikske. Halfvrijst. woon... voor- en achtertuin, grote garage berging. Ind.: k... kamer ± 30 m2, toilet. Verd.: 3 slaapk., badk. m... bad, vliering. Vraagpr. ƒ 125.000,- k.k. Tel. 045-4... na 17.00 uur.

Te koop: woonhuis gelegen aan de **ELFMOR... STRAAT** (nabij Heerlen-centrum). Ind. beg. ... woonkamer, doorzonkamer, eetkeuken. werkke... toilet, kelder, berging, tuin, ingeb. patio, 1e verd., 3... badk., 2e verd. zolder en mansardekamer. ... ƒ 139.000,- k.k. Inl. tijdens kantooruren 045-7116...

GELEEN: Schoonbroodstr. 7, luxe afgewerkt hal... woonh.: v. en a. tuin, gar. (35 m2 + smeerput), k... hal, woonk. met parket en oud Holl. plaf., aanb. ke... slpks., badk. en vliering. Geh. voorz. v. roll... ƒ 149.000,- k.k. Tel. 04494-44935.

HOENSBROEK-WEST: halfvrijst. herenhuis met... gar., L-vorm. woonk. m. open haard, keuk. en ee... niveauverschil, 4 slpk., wask., badk. m. ligb., v.w. e... toilet, gr. zolder, dichtbij centrum. Opp. 319 m2. ... ƒ 155.000,- k.k. Tel. 045-220472.

Opmars electronische beeldregistratie zet door

Geen hoerastemming op 18de Photokina

door jan a. c. de klerk

ULEN – Industrie en han- op de markt van de beeld- isatratie – foto, film en vi- – hebben hun wereldeta- – de tweejaarlijkse Pho- ina in Keulen – weer uit- uimd. Veel van de meer 1200 industriën en han- shuizen die er hun waar dag of zeven te kijk had- gezet hebben allerminst in hoerastemming de weg naar huis kunnen nemen. De algemene malaise heeft – zij het met vertraging ten opzichte van andere markten – ook de beeldmarkt in de greep gekregen.

De kentering op de markt was in 1982 al merkbaar. De omzetten zijn echter vooral het laatste jaar met 25 procent teruggelopen. Vooral het fotograferen is heel wat mensen te duur geworden.

Veel deelnemers aan de Photokina zijn zich af gaan vragen of het geld verslindende deelnemen aan de wereldbeurs in Keulen nog wel zin heeft en verantwaoord is. De grote industriën moeten er miljoenen guldens voor inrichting van stands en promotie van de producten aan besteden. Agfa-Gevaert nodigde omwille van de klantenbinding vele duizenden mensen uit voor een etentje aan boord van een passagierschip op de Rijn en in het eigen hoofdkwartier in Leverkusen.

In 1950 is de beurs ontstaan. Maar veertig ondernemingen hebben het alle achttien stilaan naar een mondiale show gegroeide Photokina volgehouden. Daarbij is ook de Roermondse fotoalbum-industrie Henzo.

De jubilarissen kregen door Burgemeester Norbert Bürger van Keulen allemaal een Photokina-obelisk uitgereikt. De burgemeester prees hen omdat zij de steunpilaren van de foto- en filmtentoonstelling zijn gebleken.

Opdoffer

De als maart sterker wordende Japanse munt heeft de Europese foto- en filmindustrie een stevige opdoffer gegeven. Over de hele lijn kampt men met sluikimporten die de prijzen labiel maken.

Dat de markt vooral te lijden heeft onder beperking van het voor hobby en vrije tijd besteedbaar inkomen valt af te lijden uit het feit dat de vraag naar eenvoudige en goedkope pocketcameraatjes en de simpele compactcamera's – als enige onderdelen van de totale markt – blijven stijgen. De 'professionele' markt heeft zich in de sinds 1982 merkbaar geworden crisis kunnen handhaven.

Hoewel veel fabrikanten al lang niet meer op de tweejaarlijkse beurs wachten om met nieuwigheden voor de dag te komen is zo'n totaaloverzicht van wat er te koop is voor de een alleen maar interessant en voor de ander ook waardevol. Voor voor de detailhandel is het een mogelijkheid om zich te oriënteren. Fotoclubs uit alle delen van de wereld richtten in vroegere jaren ook steevast reizen in naar de Photokina. Maar zo'n georganiseerd bezoek gaat is stilaan voor de meeste amateurs een te grote som geld gaan vergen.

Video

Electronische beeldoptekening – met video-apparatuur – is een hoofdstuk apart geworden op de Photokina. En ook nog niet het minst onbelangrijke hoofdstuk. In 1982 bleek videocamera en recorder nog te duur en te ingewikkeld in gebruik te zijn voor een breed particulier gebruik. Vooral in 1983 kwam daar in verandering. Vooral omdat er camera's op de markt werden gebracht die tegelijk recorder zijn. Stilaan ook heeft de foto/film-detailhandel op videogebied een stuk van de omzet in handen weten te krijgen.

Automatisering weer stuk verder

De automatisering van fotocamera's lijkt nog lang niet aan het einde toe te zijn. Dit jaar is het het DX-systeem wat aan de automatisering weer een nieuwe dimensie toevoegt. Het DX-systeem – er is door de meeste producenten van camera's een afspraak over gemaakt – bestaat uit gevoelige metaalstripjes op het filmmateriaal die worden afgetast door contacten in de camera. Op die manier stelt de camara zich zelf in op onder andere filmgevoeligheid en het het aantal opnamen dat met een film kan worden gemaakt. Na de laatste opname wordt de film ook automatisch teruggespoeld. Vooral in de kleinere camera's is het systeem al toegepast.



ieuw op de Photokina was ook een heel compacte kleuren-videocamera van Minolta. Bijzondere eigenap van de camera is dat hij met aparte aansluitkabels bruikbaar is voor zowel VHS als Beta recordersysen. De camera is uitgerust met een lichtsterk zoom-objectief 1,2/10-40 mm waardoor al bij geringe lichtkte zonder extra belichting gefilmd kan worden. Een geheel nieuwe optische zoeker maakt scherpstellen l en gemakkelijk. Een sensor in de handgreep bewaakt de belichting bij wisselende lichtomstandighe-. In de handgreep aan de zijkant van de camera is de hele bediening – inclusief een condensator-micro- – geconcentreerd ingebouwd.
de foto de complete cameraset.
leurenkamera Minolta K500S; 2. draagtas; 3. voorzet-teleobjectief; 4. voorzet groothoek-objectief; 5. ka- voor aansluiting op VHS-recorder; 6. kabel voor aansluiting op Beta-recorder.

Veel nieuw materiaal

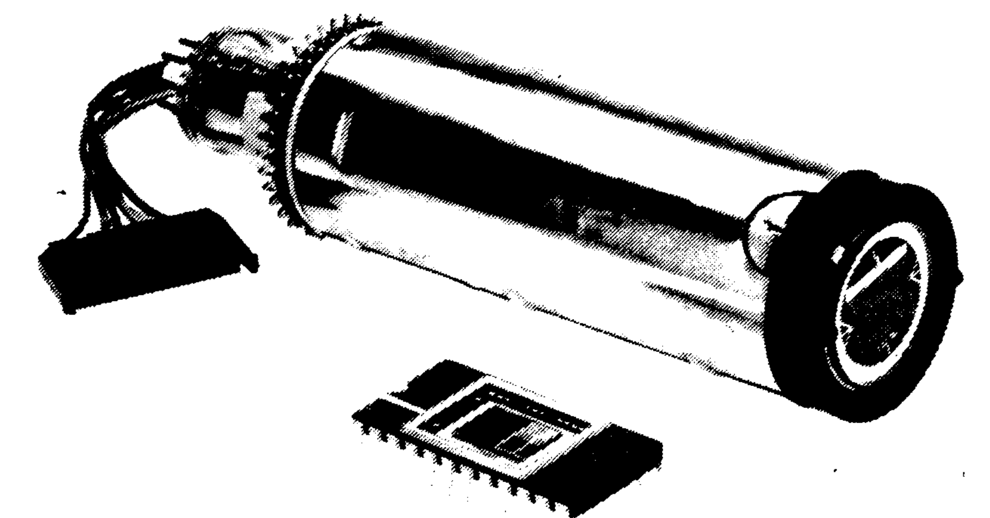
Veel aandacht, energie en geld hebben de foto-industriën het voorbije jaar besteed aan de ontwikkeling van nieuw filmmateriaal en papier.

Algemeen directeur J. Prezzano van Kodak verheelde niet dat concurrentie daarbij de grootste factor is. „Het is een voortdurend streven om op het terrein van de beeldregistratie nummer één in de wereld te blijven", zei hij vorige week op de Photokina.

Kodak brengt nieuw leven in de zwat/wit-fotografie met nieuwe papiersoorten – (Elite en Polyprint) – en zwar/wit-films. 'Om tegemoet te komen aan de meest veeleisende fotografen' heet het. Onder andere zijn de zogenaamde T-korrel-films van Kodak – ook voor de disccamera's – aanmerkelijk verbeterd. Het nieuwe Elite-papier wordt gekenmerkt door weergave van sprankelend licht en diepe schaduwen.

Andere nieuwigheid van Kodak is de professionele Instagraphic diafilm waarmee direct-klaar-dia's gemaakt kunnen worden en de Technical rolfilm met fijne korrel en groot scheidend vermogen. Een film die eerder al in kleinbeeldformaat in de handel is gebracht.

Concurrent Agfa bleef in de pas met de ontwikkeling van de naar de verpakking genoemde 'zilverfilm'-serie – (van 100 tot 1000 ASA) – voor de gevorderde amateurs en de vakmensen. De nieuwe producten stoelen op de met een nieuwe emulsietechniek al eerder geproduceerde reeks 'oranje'-films voor de amateurs.



● Philips werkt aan een videoacamera waarin de nu nog traditionele opnamebuis vervangen gaat worden door een chip. Op de Photokina was een prototype van de nieuwe 'sensor-camera' al te zien. De beelden worden in punten – pixels – electronisch vastgelegd en in de chip opgeslagen. De camera's kunnen door deze nieuwe ontwikkeling compacter en veel lichter worden. Op de foto boven de opnamebuis die nu nog in de videocamera's gebruikt wordt en daaronder de in verhouding veel kleinere chip voor de camera's van de nabije toekomst.

Kwaliteit foto's verbetert door minder contrast

Flits eens in het volle zonlicht

gebruikt er nu een flitser als je het zonlicht fotografeert? Niemand toch? Toch is dit niet eens zo . In zo' n situatie kan flitsen een heel handig hulpmiddel om betere opnamen te bereien.

zit zo. Wanneer er veel zon is, er ook diepe schaduwen. Op de worden die helemaal zwart. Het ntrast tussen licht en donker is te groot voor de film. Ons oog in de schaduw nog allerlei onscheiden, maar de film niet. Het ntrast tussen licht en donker oet dus worden verkleind. Dat door te flitsen. Het licht van de slamp brengt namelijk licht in de haduwen.

randfoto's

handig om het flitslicht bij u te bben is wanneer u fotografeert het strand. Als iemand onder parasol zit waaromheen de zon schijnt, dan wordt door het flitde schaduw onder de parasol pgehelderd'.

mmige camera' s hebben geen ciale instelling nodig voor flitsht, andere wel. Meestal wordt die stelling aangegeven met een symol, een kleine bliksemschicht. eze instelling dient bij flitsen al gebruikt te worden en zorgt eror dat de flits op het juiste moent afgaat.

eft u een camera waarop u ook de nsopening kunt instellen, doe dan t volgende. Meet het licht op de wone manier; de camera geeft n bepaalde instelwaarde. Bij dit al staat dan een afstand. Dit is de stand waarop u de foto kunt maen. Deze methode is eenvoudig en oeltreffend. Met de moderne computerflitser is het nóg gemakkelijer: de flitser regelt automatisch de erkte van de flits, u hoeft alleen aar binnen het bereik van de flitr te blijven.

wee groepen

oor elk cameratype is een flitsapraat te krijgen. Ruwweg zijn er ee groepen flitsapparaten. De ene oep bevat de al lang bestaande tslampjes. Deze passen in een uder, die meestal is voorzien van n reflector die de lichtopbrengst rhoogt. Verder zitten in deze oep de moderne flitsblokjes en -staafjes met meerdere lampjes. Ze passen direct op de camera. Het gemeenschappelijke kenmerk van deze blokjes, staafjes en lampjes is dat elk lampje slechts 'e'en keer gebruikt kan worden. Dat is dan meteen het belangrijkste verschil met de andere groep, de zogenaamde elektronenflitsers. Deze flitsers kunnen talloze malen achter elkaar flitsen. Ze werken op batterijen en hebben een flitsbuis die lang meegaat.

Welk soort flitslicht u het beste kunt gebruiken, hangt onder andere af van het aantal keren dat u van flitslicht gebruik wilt maken. Is dat aantal klein, dan zijn de lampjes het voordeligst. Flitst u regelmatig, dan is een elektronenflitser het overwegen waard. Op den duur is dit namelijk goedkoper.



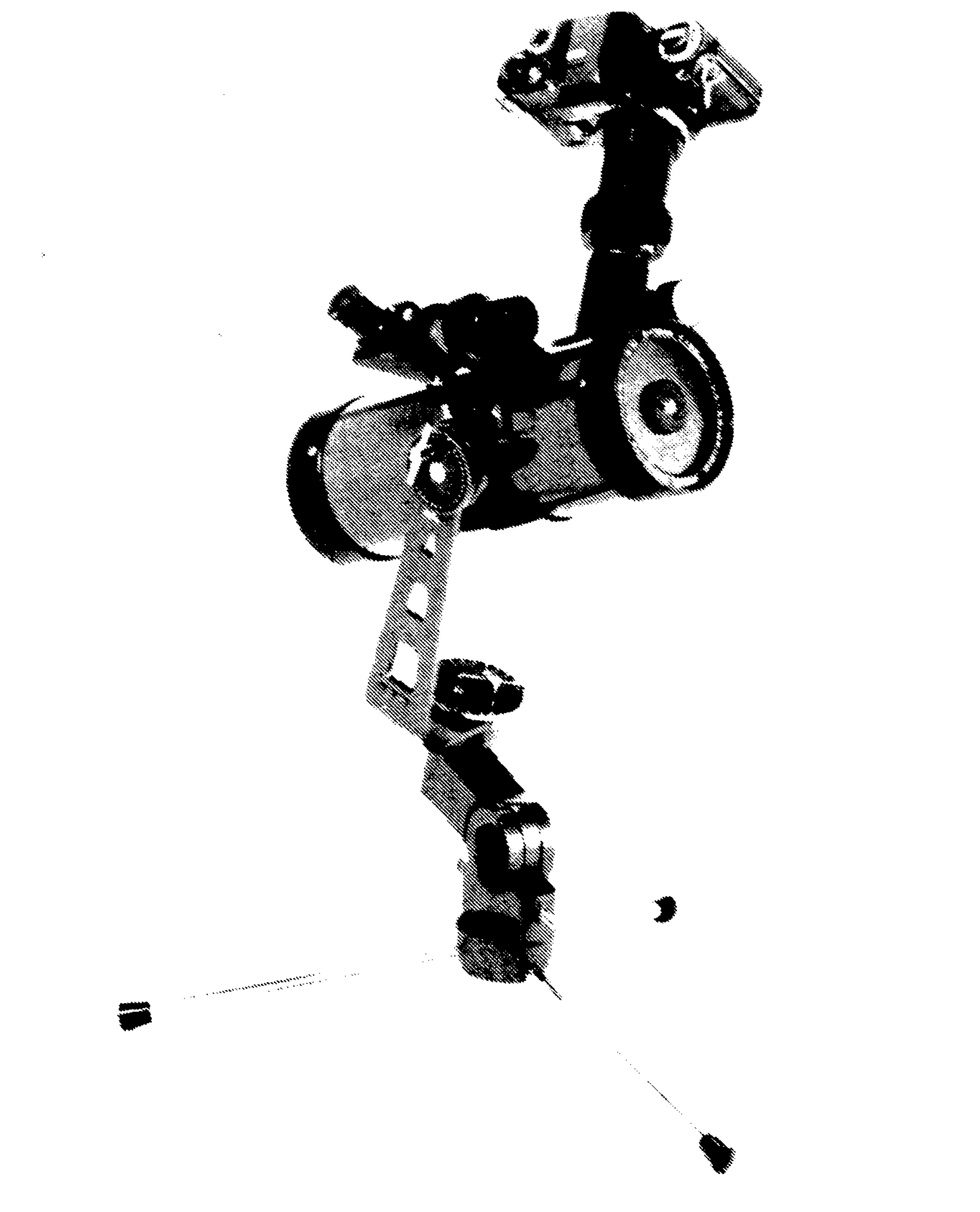
● 'De Ostrabahn' uit de speelgoedstad Neurenberg vormt een bijzondere attractie tijdens 'Speelgoed '84'.

Telescoop voor komeet-kijkerij

KEULEN – De optische industrie is geen vreemde op de tweejaarlijkse uitstalkast Photokina. Het Amerikaanse Tasco-concern was naar Keulen gekomen om vooral naast de bestaande series kijkers en telescopen een nieuwe serie telescopen te introduceren voor het waarnemen van de komeet Halley tussen november 1985 en april 1986. Verwacht wordt dat de sterrenkijkerij in die maanden ongekende vormen zal gaan aannemen.

De komeet Halley is voor het laatst in 1910/1911 te zien geweest. Ook toen nam de waarneming met de nog primitiever apparatuur op de gehele wereld grote vormen aan. „Er zijn meer kometen dan vissen in de zee. Maar als er een binnen het gezichtsveld komt wekt dat nieuwsgierigheid, bewondering en vaak ook schrik bij de mensheid", zei president Rosenfield van het Tasco-concern uit Miami in Keulen. De meest populaire van de Halley's Komeet-serie telescopen zal ongeveer 500 gulden gaan kosten.

Komeet Halley is genoemd naar de astronoom Edmund Halley die de komeet voor het eerst vanaf het eiland St. Helena waarnam in 1682. Hij kwam tot de ontdekking dat dezelfde komeet ook al in 1531 en 1607 door zijn voorgangers in de astronomie was beschreven. Sindsdien is Halley om de 75 of 76 jaar de aarde genaderd en waargenomen.



● Een handzaam model telescoop met aansluitmogelijkheid voor een kleinbeeld camera is dit model van Tasco.

Van 24 tot en met 28 oktober in RAI Amsterdam

'Speelgoed '84' wordt groots opgezette kijk- en doe- beurs

In de laatste week van oktober is er in de Zuid- en Westhal van de RAI in Amsterdam een grootse manifestatie over alles wat met speelgoed en hobby te maken heeft. Het is de tweede keer dat dit gebeuren plaatsvindt, nu echter na het succes van vorig jaar groter van opzet met meer aandacht voor hobby's en andere creatieve of actieve vrijetijdsbestedingen.

Het aantrekkelijke van 'Speelgoed '84' is dat het niet alleen een kijk-, maar vooral ook een doe-beurs is, met spel- en speelmogelijkheden voor jong en oud. Naast demonstraties op het gebied van het miniatuur-schilderen, treinen en modelbouw, radiografisch bestuurde boten, vliegtuigen en andere voertuigen in het speciale demonstratiepaviljoen, zullen er tevens poppenkastvoorstellingen gegeven worden, er is een kinderfilmfestival (gepresenteerd door Leontien Ceulemans) en er zal een officieel (wereld-)kampioenschap legpuzzelen gehouden worden.

Omdat Donald Duck dit jaar 50 jaar geworden is, heeft men een historische expositie over deze wereldberoemde eend ingericht. Bovendien zal Donald Duck en zijn hele familie (Katrien, oom Dagobert, Mickey Mouse, Minnie Mouse, Pluto en Goofy) in levende lijve aanwezig zijn. Niet alleen op de beurs zelf, waar zij in 'Duckstad' vertoeven, maar ook tijdens het ten doop houden van de speciaal voor deze gelegenheid beschilderde 'ijsjes-tram' die op de route van lijn 4 zal gaan rijden, dus van het Centraal Station naar de RAI. De decoratie van deze tram is gekozen uit circa 50 ontwerpen, die door kinderen zijn ingezonden.

Naast het sprookjesachtige Disney-decor is ook het met echte kolen gestookte stoomtreintje 'De Ostrabahn' de moeite van het vermelden waard. Deze enkele meters lange stoomtrein is afkomstig uit de speelgoedstad Neurenberg en rijdt de hele dag rondjes op het plein voor de RAI, met de mogelijkheid van een gratis ritje voor jeugdige bezoekers.

Iets geheel anders is de expositie van ouderwetse speelgoedsoldaatjes, die afkomstig zijn uit de Kruittoren te Zutphen. De duizenden tinnen soldaatje, in originele regimentskleuren geschilderd, staan opgesteld in parade- en zorgvuldig nagebouwde gevechtsformaties.

Het doe-aspect van deze gigantische speel- en hobby-happening blijkt nog eens extra in het modelbouwpaviljoen. Daar kunnen de bezoekers naar hartelust zelf aan de slag met materialen, bouwpakketten en radiografisch bestuurde auto's; er is een crossbaan, een groot bassin voor boten, een luchthaven en een racebaan.

Grimeren

Grimeren is een hobby, die de laatste tijd sterk in de belangstelling staat. Grimeurs van theater Grimas geven demonstraties en veranderen kindergezichten in poezen, konijntjes en levensechte clowns. Niet alleen een gezellig, maar tevens inspirerend gebeuren.

'Speelgoed '84' opent zijn poorten op 24 oktober om 14.00 uur en duurt tot en met zondag 28 oktober. Toegangsprijs f 7 voor volwassenen, kinderen tot 12 jaar en 65-plussers f 5,50. Bij de stations zijn gecombineerde trein-toegangsbiljetten te koop, en dat betekent reductie op de reis- en toegangsprijs, alsmede voor iedere treinreiziger een gratis Walt Disney-puzzeltje, dat op de beurs wordt uitgereikt na inlevering van het biljet.

(Voormalig) café-pand met bovenwoning te Heerlen

De notarissen mr. A.N.J.M. Janssens en dr. A.Fl. Gehlen te Heerlen

zullen op dinsdag 23 oktober 1984 om 15.00 uur in café „de Kroon", Graverstraat 2 te Heerlerheide-Heerlen, in het openbaar ex-artikel 1223 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek, bij opbod in één zitting verkopen:
café-pand met bovenwoning en tuin, staande en gelegen aan de Kampstraat 77a, kad. bek. als gem. Heerlen sektie A nr. 5212, groot 1,65 are;
Verdeling: voormalige café, groot ongeveer 100 m2; bovenwoning met aparte ingang;
1e verd.: keuken-ruimte, woonkamer en toilet;
2e verd.: 3 slaapkamers, douche en 2 bergkasten.
Het pand is geheel onderkelderd;
Aanvaarding: terstond in eigen gebruik, na betaling koopprijs en Kosten, eventueel met behulp van de grosse van de akte van veiling;
Betaling koopprijs: uiterlijk 4 december 1984;
Bezichtiging: op de maandagen 15 en 22 oktober, telkens van 16.00 - 17.00 uur;
Nadere inlichtingen: te verkrijgen bij genoemd notariskantoor, Valkenburgerweg 19 te Heerlen (tel. nr. 045-719430)
151687

MAASTRICHT – CENTRUM (MARKT)

Notaris Mr. C.G. Smeets te Maastricht

zal op donderdag, 8 november 1984 om 11.00 uur v.m. in de Groote Sociëteit, Vrijthof 36 te Maastricht krachtens art. 1223 BW publiek en bij opbod verkopen:

Gemeente Maastricht

het winkelhuis met afzonderlijke bovenwoning, Kleine Gracht 28; kadastraal bekend gemeente Maastricht, sectie A, nummer 7023, groot 1.34 are

Indeling:
Kelderruimte: ong. 64 m2; begane grond: winkel- en bedrijfsruimte, voorts (expositie-)ruimte van ong. 60 m2
1e verdieping: woonkamer (ong. 24 m2), keuken, toilet, dakterras (ong. 60 m2)
2e en 3e verdieping: badkamer (ligbad en douche), slaapkamers.
Betaling: uiterlijk op 20 december 1984
Aanvaarding: na betaling der koopsom, zonodig krachtens de grosse van de akte van veiling
Bezichtiging: na afspraak met de notaris
Inlichtingen: ten kantore van de notaris, Aldenhofpark 30 (tel. 043-12373)
155937

OPENBARE VERKOOP WOON- EN BEDRIJFSCOMPLEX „de Roerpassage" te Roermond.

Notaris J.C. Ritzen te Roermond zal op woensdag 31 okt. 1984 om 19.30 uur in Restaurant de Gouden Leeuw, Neerstraat 11 te Roermond ex art. 1223 BW bij opbod publiek verkopen:
Het pand „de Roerpassage", bestaande uit 8 appart. rechten a.d. Luifelstraat-hoek Koolstraat Kad. Gem. Roermond. Sectie D nr. 4774 A indexnrs. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 en 19, grondoppervlakte 4,70 aren.
Het complex omvat:
7 woonappartementen, plaatselijk bekend Luifelstraat 132, 134, 232, 234, en 332, Koolstraat 101 en 201, ingang, trap en lift aan de Luifelstraat en aan de Koolstraat.
1 bedrijfsappartement, omvattende: 3 winkels, Luifelstraat 34, 36 en 38; restaurant op en aan de patio, Koolstraat 3/5; galerie, Koolstraat 9 (4 etages hoog) (kantoor)ruimte op tussenverdieping, Koolstraat 7, kelder, café-bar, Koolstraat 1.
Aanvaarding:
Onmiddellijk na betaling der koopsom, welke betaling uiterlijk 14 december 1984 dient te geschieden, alles onder gestanddoening van de lopende huurovereenkomsten.
Een winkel, de ruimte op de tussenverdieping en de galerij vrij van huur.
Bezichtiging:
Op vertoon van door de notaris af te geven toegangsbewijs op woensdag 24 oktober van 15.30 tot 17.30 uur. Op maandag 29 oktober van 14.00 tot 16.00 uur en op woensdag 31 oktober van 16.30 tot 17.30 uur.
Meerdere inlichtingen ten kantore van de notaris, St. Cornelisstraat 2 te Roermond tel.: 04750-31228.
155825

BRUNSSUM

Notaris Mr. J.M.M. Kreijn te Brunssum

zal op woensdag 31 okt. 1984 om 15.00 uur n.m. in café J.M.A. Keulen, Schinvelderstr. 3, Brunssum ex art. 1223 lid 2 B.W. in het openbaar bij opbod verkopen:

WOONHUIS TE BRUNSSUM

met verdere aanhorigheden, ondergrond, tuin, berging, Op gen Hoes 101, kad. bek. gem. Brunssum sectie E nr. 900, groot 1.56 are.

Indeling: – beg. grond: hal, berging, toilet, woonkamer, open keuken; beneden dubbele beglazing;
– 1e verd.: 3 slaapk. badk. met ligbad en 2e toilet;
– 2e verd.: grote kamer; twee bergingen; (c.v.-gas); tuin voor met berging, tuin achter.

Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen ten kantore van notaris Kreijn voornoemd, Op de Vaard 5-7, Brunssum, tel. 045-251284.
Aanvaarding: na betaling v.d. kosten en koopprijs, uiterlijk 12 dec. 1984, evt. met de grosse der veilingakte.
155993

WINKEL-WOONHUIS TE MAASTRICHT

Op donderdag 1 november 1984 om 11.00 uur in de „Groote Societeit" aan het Vrijthof 36 te Maastricht, zal door notaris J.H.W. Versteeg ter standplaats Maastricht ten verzoeke van zijn opdrachtgever in het openbaar – krachtens artikel 1223 BW – bij opbod in één zitting worden verkocht:

het winkel-woonhuis met ondergrond aan de Maastrichter Brugstraat 2 te Maastricht

kad. Maastricht sectie A nr. 1420, groot 85 ca, omvattende kelderverdieping: 4 kelders;
begane grond: winkelruimte, klein kantoor, toilet; aparte entree aan de Kesselskade t.b.v. het woonhuis;
1e verdieping: toilet, gang, woonkamer, keuken en slaapkamer met badgelegenheid;
2e verdieping: toilet, gang, woonkamer, keuken en slaapkamer met badgelegenheid;
3e verdieping: 3 slaapkamers en zolderkamer.
Het pand is voorzien van een gasgestookte c.v. Betaling van de koopprijs op uiterlijk 6 december 1984. Koper dient van zijn financiële gegoedheid te doen blijken ter veiling. Aanvaarding na algehele betaling koopprijs. Bezichtiging uitsluitend in overleg met het notariskantoor Vrijthof 20 te Maastricht, 043-17174, alwaar verdere inlichtingen.
151478

UBACH OVER WORMS/LANDGRAAF

Notaris J.E.M. van Putte te Landgraaf

zal op vrijdag 2 november a.s. om 3 uur n.m. in café Suylen, Kerkstraat 16 te Ubach over Worms ex art. 1223 B.W. in het openbaar bij opbod verkopen

WOONHUIS met tuin

Esdoornstraat 26 te Ubach over Worms, kad. bek. gem. Ubach over Worms sectie C nr. 4425, groot 3.98 aren.

Ind. beg. gr.: gang, toilet, kamer, keuken en stal.

Etage: 3 slaapkamers, compleet ingerichte badkamer, zolder.

Voorzien van rolluiken en C.V. gas.

Betaling koopprijs; uiterlijk 14 december a.s. Aanvaarding: na betaling koopsom en kosten in eigen gebruik, zonodig krachtens grosse der akte van veiling.

Bezichtiging: in overleg met voornoemde notaris.
Inl. ten kantore van voornoemde notaris, Beuteweg 42 te Nieuwenhagen tel. 045-318585.
155862

SUSTEREN

Notaris Mr. L.J.E. Piek te Susteren

zal op donderdag 25 oktober a.s. 's middags om 3 uur in Café Verjans, Stationsstraat 19 te Susteren, krachtens rechterlijk bevel in het openbaar bij opbod verkopen:

VRIJSTAAND WOONHUIS

met aanhorigheden en tuin, gelegen Julianalaan 26 te Susteren kad. sectie D nrs. 5061 en 5063 samen groot 7,29 aren, voorzien van C.V.-gas.

Indeling:
Beg. grond: hal, toilet, zitkamer, kantoor, keuken, bijkeuken, werkplaats voor diverse doeleinden geschikt (ca. 80 m2), provisiekelder;
1e verd.: 4 slaapkamers en compleet ingerichte badkamer.
Betaling: uiterlijk 6 december 1984.
Aanvaarding: na betaling koopprijs, eventueel krachtens grosse der veilingakte.
Bezichtiging in overleg met voornoemde notaris.
Nadere inlichtingen ten kantore van voornoemde notaris, Raadhuisplein 2 Susteren, tel. 04499-1223.
151488

EYGELSHOVEN-KERKRADE

NOTARIS MR. J.M.M. KREIJN TE BRUNSSUM

zal op woensdag 24 okt. 1984 om 15.00 uur n.m. in café-restaurant „De Posthoorn", Laurastr. 39 te Eygelshoven, gem. Kerkrade, in het openbaar bij opbod verkopen ex art. 1223 lid 2 B.W.

CAFÉPAND MET BOVENWONING

verdere aanhorigheden, ondergrond en tuin, Zwaluwstr. 1-3 te Eygelshoven, kad. bek. gem. Kerkrade sectie A nr. 3418, groot 5,33 are.
Indeling:
kelder; beg. grond: café, toiletten, keuken, 3 stallen; 1e verd.: overloop, woonkamer, 3 slaapk. en badkamer.
Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen ten kantore van notaris Kreijn voornoemd, Op de Vaard 5-7, Brunssum, tel. 045-251284.
Aanvaarding, na betaling v. koopprijs en kosten, uiterlijk 7 dec. 1984, evt. met grosse der veilingakte.
151053

BRUNSSUM – Direkt grenzend aan het centrum:



Slechts 7 royale premie-A-woningen met gas-c.v. en carport. **Hypotheek ca. ƒ 95.000,-** (Zonder eigen geld) Nagenoeg geen stijgende lasten. **Maandlast ca. ƒ 590,-*** 30 jaar vast. *Afhankelijk uw inkomen. Ind. o.a.: kelder/berging, woonkamer, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. De uitgebreide dokumentatie ligt voor u klaar. Bel meteen!

EYGELSHOVEN: Geheel gerenoveerd en uitstekend onderhouden woonhuis met gas-c.v., berging en kleine tuin. Het pand is achterom bereikbaar. Ind. o.a.: kelder, woonkamer met open haard, eetkeuken met luxe eiken keukeninstallatie met apparatuur, 4 slaapkamers, complete badkamer, zolder (bereikbaar via vaste trap). Vraagprijs ƒ 115.000,- k.k.

HEERLEN-Centrum:



Luxe appartement met gas-c.v., garage en berging, lift. Ind. o.a.: living, luxe keukeninstallatie met apparatuur, 2 slaapkamers, badkamer, balkon. Koopprijs ƒ 135.000,– k.k.

HEERLEN: Woonhuis met gas-c.v., berging en tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, keuken, bijkeuken, 3 slaapkamers, badkamer, mansardekamer, grote zolder. Vraagprijs ƒ 98.000,- k.k..

HEERLEN: Goed gelegen vrijstaand woonhuis met inpandige garage, c.v. en rondom tuin (totaal ca. 9000 m²). Ind. o.a.: diverse kelders, L-vormige woonkamer, keuken, 5 slaapkamers, badkamer. Koopprijs ƒ 249.000,- k.k..



HOENSBROEK: Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., berging en tuin. Ind. o.a.: 2 kelders, woonkamer, eetkamer, keuken, 3 woonkamer, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 129.000,- k.k.

HOENSBROEK-Centrum: (Markt). Appartement met gas-c.v., berging, lift. Ind. o.a.: woonkamer (ca 27 m²), keuken, slaapkamers, doucheruimte. Koopprijs ƒ 55.000,- k.k.

KERKRADE-West: Ruime drive-in-woning met gas-c.v., inpandige garage en tuin (op 't zuiden gelegen). Ind. o.a.: woonkamer met balkenplafond, keuken, 4 slaapkamers, badkamer. Koopprijs ƒ 110.000,- k.k.



KERKRADE-Centrum: Goed gelegen appartement (bovenste etage) met gas-c.v. en berging. Lift is aanwezig. Ind. o.a.: woonkamer, eetkamer, keukennis, slaapkamer, badkamer. Koopprijs ƒ 90.000,-. **De totale (overdraagbare) rijkspremie bedraagt ƒ 18.000,-.**

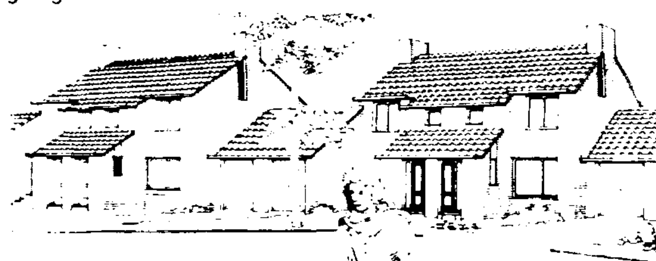
KERKRADE: Goed gelegen vrijstaand herenhuis met hetelucht-en vloerverwarming, dubbele garage en rondom tuin. Bouwjaar 1982. Zeer luxe en degelijk van uitvoering. Geheel geïsoleerd. Ind. o.a.: living met eethoek, werkruimte, speelhoek, keuken (totale opp. ca. 95 m²), geheel voorzien van marmervloer, open haard en een complete luxe keukeninstallatie met apparatuur, 4 slaapkamers, twee compleet ingerichte badkamers, diverse kelderruimten. Koopprijs ƒ 375.000,- k.k.

KERKRADE-Nabij centrum: Tussengelegen woonhuis met gas-c.v. en tuin. Pand is achterom bereikbaar. Ind. o.a.: 3 grote kelders, woonkamer, luxe keukeninstallatie met apparatuur, 3 slaapkamers, badkamer, grote zolder. Koopprijs ƒ 90.000,- k.k.

NIEUWENHAGEN: Goed gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: woonkamer, eetkeuken met luxe keukeninstallatie en apparatuur, 3 slaapkamers (alle met parketvloer), badkamer, vliering. Koopprijs ƒ 139.000,- k.k.

NIEUWENHAGEN: Rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: woonkamer, luxe keukeninstallatie met apparatuur, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 105.000,- k.k.

SCHAESBERG: Royale halfvrijstaande woningen met gas-c.v. en garage.



Aan de buitenrand van het bouwplan „De Baan", grenzend aan het recreatiegebied van de Draf- en Renbaan en van Strijthagen, worden **door Aannemersberijf Jongen uit Schaesberg**, deze riante woningen gebouwd op ruime bouwkavels **(variërend van 365 m² tot 415 m²)** conform de regeling van het Garantie Instituut Woningbouw (G.I.W.). Goed en degelijk afwerkingsniveau; de woningen voldoen aan alle isolatienormen. Indeling o.a.: royale living, keuken, 3 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en toilet, zolder te bereiken via een vaste trap (mogelijkheid 4e slaapkamer). Koopsom ƒ 164.394,- v.o.n. Rijkspremie totaal ƒ 15.000,- (B-regeling). **„Inruil" van uw „oude" woning is mogelijk.** Wilt u meer weten? Bel meteen. De uitgebreide dokumentatie ligt voor u klaar.

SCHAESBERG-Nabij centrum: Tussengelegen woonhuis met gas-c.v., garage (achterom bereikbaar) en tuin. Ind. o.a.: woonkamer, eetkeuken, berging, 3 slaapkamers, badkamer, zolder (vaste trap). Vraagprijs ƒ 87.500,- k.k.

SCHAESBERG: Vrijstaande bungalow met gas-c.v., grote garage en rondom tuin, in een bosrijke omgeving, „patio"-terras met veel privacy. Ind. o.a.: royale hal, royale L-vormige woon-eetkamer met parketvloer en open haard (ruim 55 m²), werk/t.v.-kamer, luxe complete keukeninstallatie, 3 slaapkamers, badkamer, diverse provisie- en kelderruimten. Vraagprijs ƒ 365.000,- k.k.



SCHAESBERG-Nabij centrum: woonhuis met gas-c.v., berging en tuin. Geheel geïsoleerd. Bouwjaar 1981. Goed onderhouden. Ind. o.a.: woonkamer met plavuizenvloer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en toilet, zolder. Koopprijs ƒ 119.500,- k.k. **De totale rijksbijdrage is ƒ 18.000,-.**

SCHAESBERG: Goed gelegen vrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: souterrain met diverse ruimten, zeer geschikt voor kantoor- en/of praktijkruimte, Parterre en 1e verd.: woonkamer met open haard, keuken met moderne eiken installatie, werkkamer, 3 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs ƒ 198.500,- k.k.

SCI :INVELD:



Rustig gelegen vrijstaande bungalow met gas-c.v., grote garage en rondom tuin (tot. perc.opp. ca. 1265 m²). Ind. o.a.: royale hal, L-vormige woonkamer (ca. 54 m²) met open haard, luxe keukeninstallatie met apparatuur, 3 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche, royale hobbyruimte (4e slaapkamer), provisieruimte. Het geheel is zeer goed onderhouden. Koopprijs ƒ 298.000,- k.k.

UBACH OVER WORMS: Tussengelegen woonhuis met berging en tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, keuken, serre, doucheruimte, 2 royale slaapkamers, zolder. Vraagprijs ƒ 68.000,- k.k.



UBACH OVER WORMS: Prachtig gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage, berging en mooie tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, keuken, doucheruimte, 3 royale slaapkamers, zolder. Rolluiken. Vraagprijs ƒ 125.000,- k.k.

Taxaties
Koop en verkoop
Hypotheken

Pickée makelaardij bv 045-414819

van Itersonstraat 15, Postbus 31193, 6370 AD Schaesberg
Ook 's zaterdags geopend van 9.00 tot 17.00 uur.

Taxaties van woningen en industriële gebouwen t.b.v. aankoop, verkoop, hypotheken etc. (ook ex. art. 275 W.v.K.).

Uitvoering desgewenst binnen 24 uur.

TAXATIE- EN BEMIDDELINGSBUREAU

N.V. LAURA & VEREENIGING

TORENSTRAAT 28, EYGELSHOVEN
TEL. 045-468888

Hoensbroek

Uitstekend onderhouden halfvrijst. drive-in-woning nabij centrum. Indeling: begane grond: grote hal, garage, toilet, berging c.q. waskeuken, bergruimte. 1e etage: keuken, woonkamer. 2e etage: badkamer m. ligbad + 2e toilet, 3 slp.kamers + opbergkast. Woning bijna geheel voorzien van rolluiken. Vraagpr. ƒ 119.000,- k.k. Tel. 045-221386, na 18 uur.

WOONHUIZEN

BUCHTEN-BORN, Klein Holtum 11
Halfvrijstaand woonhuis (type landhuis) gelegen in een jonge buurt in de direkte omgeving van winkels en scholen. Woonkamer van ca. 45 m2 met parketvloer, schoonmetselwerk wand, open keuken met eetkamer, voorzien van o.a. eetbar, 4 slaapkamers en badkamer met ligbad. Geheel omsloten tuin met veel privacy.
Vraagprijs ƒ 145.000,- k.k.

GREVENBICHT, Steenweg 9
Voormalig café-woonhuis, geschikt om verbouwd te worden tot woonhuis. Prijs n.o.t.k.

GREVENBICHT, Kuppelkovenderstraat 53
Zeer rustig gelegen vrijstaand woonhuis met garage, L-vormige woonkamer, open keuken en 4 slaapkamers.
Vraagprijs ƒ 198.000,- k.k.

GREVENBICHT, Achter de Kruiskapel 6
Een in 1947 degelijk gebouwd vrijst. woonhuis voorzien van o.a. nieuwe keuken, moderne badkamer etc.
Vraagprijs ƒ 135.000,- k.k.

GREVENBICHT, St.-Catharinaplantsoen 14
In nabijheid van kleuter- en basisschool, driekwart vrijstaand woonhuis met garage, aparte waskeuken, omsloten tuin welke geheel beklinkerd is en voorzien van tuinhuisje en buiten open haard.
Koopsom ƒ 130.000,- k.k.

GREVENBICHT, Kuppelkovenderstraat 23
Vrijst. klassiek woonhuis, vergt weinig onderhoud door het gebruik van schoonmetselwerk, hardhouten kozijnen etc. Met spouw- en dakisolatie, bouwj. 1978
Vraagprijs ƒ 195.000,- k.k.

GELEEN, Rijksweg Zuid 191
Vrijstaand woonhuis met dubbele garage, 2 woonkamers, buitenzwembad en siertuin. Na kleine verbouwing tevens geschikt als praktijk en/of kantoorpand.
Vraagprijs ƒ 300.000,- k.k.

OHÉ EN LAAK, Walburgisstraat 21
Zeer mooi en ruim vrijstaand boerenwoonhuis met aanbouw. Entree met woonkamer voorzien van toogplafond, schoorsteenpartij met platte buiskachel. Gezellige 2e woonk. met balkenplafond en Franklinstove. Dit pand moet u beslist van binnen gezien hebben.
Vraagprijs ƒ 250.000,-

SITTARD, Irenelaan 2, hoek Vijverweg
Royaal door groen omgeven prachtig gel. landhuis.
Prijs n.o.t.k.

OIRSBEEK, Drossaertweide 30
Splitlevelwoonhuis, gel. in jonge buurt, met inpandige garage en tuin op het zuiden. Zeer mooie boerenplavuizenvloer in de woonkamer.
Vraagprijs ƒ 145.000,- k.k.

SITTARD, Alph. Laudylaan, Kolleberg
Rustig t.o. sportveld gel. halfvrijst. woonhuis. Zeer goed onderhouden en afgewerkt.
Vraagprijs ƒ 195.000,- k.k.

SITTARD, Ridgewaystraat 21, Limbrichterveld
Valfvrijstaand woonhuis met garage, tuinkamer, c.q. kantoor, 4 slaapkamers.
Vraagprijs ƒ 155.000,- k.k.

SUSTEREN, Gildenlaan 54
Zeer mooi uit veldbrandsteen opgetrokken landhuis, geschikt als woonhuis en/of woonhuis met praktijk c.q. bedrijfsruimte. Door gebruik van degelijke materialen weinig onderhoud. Mooi aangelegde tuin, perceelsopp. 800 m2. Inh. 1000m3.
Vraagprijs ƒ 350.000,- k.k.

SPAUBEEK, Dorpstraat 51
Zeer mooi en goed onderh. woonhuis met L-vormige woonkamer met schoorsteenpartij, 3 slaapkamers, douche en berging, uitbouw met keuken, badkamer met ligbad, zolder met 2 dakkapellen te bereiken met vaste trap.
Vraagprijs ƒ 110.000,- k.k.

OBBICHT, Kempenweg 66
Degelijk gebouwd vrijstaand woonhuis met carport, garage en grote tuin, voorzien van veel fruitbomen, bessenstruiken, kippenren etc. Het geheel biedt veel privacy. Perceelsopp.: 1390 m2.
Vraagprijs ƒ 195.000,- k.k.

NATTENHOVEN, Grachtstraat 2A, Berg a/d Maas
Vrijst. woonhuis met veel privacy, dubbele carport.
Vraagprijs ƒ 149.000,- k.k.

BORN, Sluisweg 3
Zeer leuk gelegen bungalow
Vraagprijs ƒ 220.000,- k.k.

BEEK, Burg. Janssenstraat 52
Boerenwoonhuis met schuren. Perc. opp.: 1500 m2. Zeer geschikt voor 2 gezinnen of woonhuis met bedrijfsruimte.
Prijs n.o.t.k.

SITTARD, Kloosterplein 8
Statig herenhuis met voorgevel beschermd stadsgezicht, 12 kamers, voor vele doeleinden geschikt.
Vraagprijs ƒ 198.000,- k.k.

BEDRIJFSPANDEN

SITTARD
Totaal gerenoveerde carréboerderij, geschikt als woonhuis met praktijk c.q. kantoorruimte. Zeer representatief. Vraagprijs ƒ 700.000,- k.k.

VALKENBURG
Hotel met parkeerplaats in centrum. Vraagprijs ƒ 575.000,- k.k.

SITTARD, Putstraat 54
Café/bar met woonhuis. Prijs n.o.t.k.

GELEEN, Groenseyckerstraat/ hoek Jupiterstraat
Kantoorpand met parkeerruimte, kelder en archief ca. 280 m2 vloeroppervlak. Prijs n.o.t.k.

GELEEN
Te koop een zeer goed lopende friture annex eetzaak.

156005



Schreurs Ruber

SITTARD: Ophoven 1, Tel. 04490-21601
GREVENBICHT: Staai 15, Tel. 04497-1900

MAKELAARS EN TAXATEURS O.G./b.v.

Onze 7-jaarshypotheek biedt u meer dan zekerheid alleen.

U zult het over 5 jaar ontdekken.



Postgiro/rijkspostspaarbank heeft 'n nieuwe hypotheekvorm: de 7-jaarshypotheek met rentebedenktijd.

Een hypotheek waarbij u in de laatste twee jaar zelf het moment kiest waarop de rente wordt aangepast. Dat biedt u een groot voordeel.

Want hoe gaat zoiets normaal? Zoals u weet, wordt de hypotheekrente steeds na afloop van 'n bepaalde periode opnieuw vastgesteld.

De kans is dan natuurlijk aanwezig dat dit juist gebeurt op een moment dat de rente hoog is. Hoe ongunstig dit ook voor u is, u zit dan wel aan die hoge rente vast.

Onze nieuwe 7-jaarshypotheek wil hier iets aan doen. Dat gaat zo. We spreken af dat de rente om de 7 jaar kan worden aangepast. Dat geeft in ieder geval 7 jaar lang zekerheid. Stijgt de rente, dan heeft u daar in die periode geen last van. En tijdens de laatste twee jaar is 't niet passief afwachten wat uw nieuwe rente wordt.

In die periode kiest u namelijk zèlf het tijdstip waarop de nieuwe hypotheekrente wordt vastgesteld.

En dit doet u natuurlijk op het moment dat ú vindt dat de rente het gunstigst is. Er gaat dan 'n nieuwe renteperiode van 7 jaar in.

De rente voor onze nieuwe hypotheek is slechts 0,2% hoger dan de rente van onze 5-jaarshypotheek.

U heeft daarvoor wel een langere periode van zekerheid en rentebedenktijd. Wilt u meer weten, stuur dan de bon op. U krijgt dan e informatieset thuis gestuurd.

Voor 'n persoonlijk advies ku u altijd terecht op 200 postkantoren, u belt ons even: 020-591 80 11.

Bovendien kan uw makelaar verzekeringsadviseur u alle inlichtin gen geven.

Stuur mij meer informatie over de 7-jaarshypotheek me rentebedenktijd. Stuur deze bon in een envelop zonder postzegel aan: Hypotheekbedrijf postgiro/rijkspostspaar bank, postbus 49977, 1009 DX AMSTERDAM.

Naam: ______________________

____

Adres: ______________________

____

Postcode: ______________________

Plaats: ______________________

LD 42

DE GOEDKOOPSTE SLAAPKAMERS vindt U bij MARRES

- SLAAPKAMERAKTIE -

Werkelijk een slaapkamer om van te dromen. Prachtig getekend, massief eiken. Ruim ledikant, 2 nachtkastjes, fraaie kaptafel met spiegel en linnenkast, die verkrijgbaar is in 2 tot 5 deurs uitvoering. Ook het bed is leverbaar in 6 verschillende afmetingen. Dus bijna alles is mogelijk met deze klasse slaapkamer. En van de prijs zult U beslist niet wakker hoeven liggen. Kom gerust eens binnenlopen.

Als U een slaapkamer bij ons koopt krijgt U van ons geheel **GRATIS**
- **LATTENBODEM**
- **MATRAS**
- **2 HOOFDKUSSENS**

Dat geldt niet alleen voor de afgebeelde slaapkamer, maar voor alle slaapkamers uit de uitgebreide kollektie van Marres Meubelen.

ZONDAG OPEN

Kom kijken in de woonwereld van Marres Meubelen.

OPENINGSTIJDEN:
Dagelijks van 10-12 en 13-19 uur
Zaterdag en zondag 13-18 uur
Woensdag gesloten

België
meubelen marres
TONGERSESTEENWEG 37 - LANAKEN TEL: 0932-11-714120

Welk huis past bij u? Welke hypotheek past bij uw inkomen?

In onderstaande berekeningen is rekening gehouden met: 1. alle bijkomende kosten; 2. 20% eigen geld; 3. hypotheekrente 8,5% ann; 4. fiscaal voordeel; 5. incl. vaste lasten.

koopsom	ligging	omschrijving	hypotheek	vereist inkomen	bruto mnd.l.	netto woonl.
89.000	Heerlen, Dr. Jaegerstraat	Ruime tussenwoning met tuin. Direkt vrij	80.000	30.000	620	557
99.000	Heerlen, K. Onnestraat	Mooie tussenwoning met tuin. Moet u zien	88.000	33.000	683	608
109.000	Hoensbroek, Weustenraedtstraat	Ruime tussenwoning met c.v. en tuin	98.000	35.000	760	680
123.000	Brunssum, Bolderik	Aantrekkelijke woning, c.v., gar. en tuin	107.000	37.000	830	733
132.000	Hoensbroek, Houwerstraat	Moderne schakelwoning met fraaie tuin	116.000	41.000	900	778
139.000	Voerendaal, Dijkstraat	Halfvrijst. woonhuis, c.v., gar., 400 m2 tuin	124.000	43.000	963	816
149.000	Heerlen, Geleenstraat	Riant woonappartement, uitst. lokatie	132.000	46.000	1.025	850
169.000	Hoensbroek, Pr. Willemstraat	Vrijst. ruime en zeer luxe woning	150.000	50.000	1.164	957
179.000	Heerlen, de Hesselleplein	Ruim herenhuis, ook voor praktijk	159.000	52.000	1.234	1.002
198.000	Heerlen, Dr. v. Berckellaan	Halfvrijst. woonhuis, c.v., gar., tuin	176.000	57.000	1.366	1.105
209.000	Voerendaal, Kunderberg	Kleine bungalow, 1100 m2, unieke ligging	184.000	58.000	1.428	1.170
209.000	Kerkrade, B. Pothaststraat	Luxe afgew. landhuis; scherpe prijs	184.000	58.000	1.428	1.170
225.000	Brunssum, Trichterweg	Woning met bungalow, c.v., gar. 1600 m2	193.000	59.000	1.498	1.224
250.000	Kerkrade, D. v. Ormelingenstraat	Zeer mooie vrijst. bungalow met 570 m2	220.000	67.000	1.708	1.315
298.000	Heerlen, Putstraat	Bungalow/landhuis, zeer veel ruimte	263.000	80.000	2.041	1.530
299.000	Voerendaal, Colmont	Landelijk gelegen landhuis; 950 m3 inh.	263.000	80.000	2.041	1.530

vdp van de pas Kerkplein 70 Voerendaal 045-750600



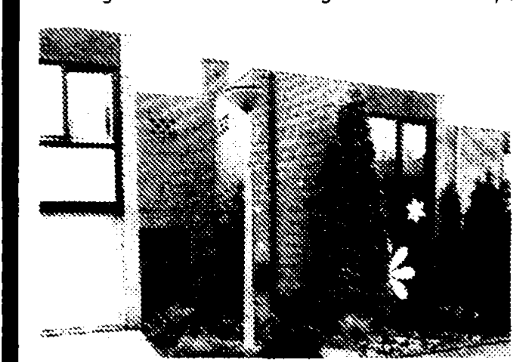
15621

'n huis koopt u bij Stienstra

BOCHOLTZ
Drive-in woning met c.v., inpandige garage (voor 2 auto's), aansl. berging, grote L-vormige woonkamer, keuken, terras, 3 slpk., badk.
Vraagprijs f 110.000,-- k.k. 8175

BRUNSSUM
Halfvr. woonhuis met garage, grote achtertuin, kelder, woonkamer, keuken, badk., bergruimte, 2 slpk., schuiftrap naar zolder. Aanvaarding ca. 4 mnd. na koop.
Vraagprijs f 88.000,– k.k. 8658

EYGELSHOVEN, Waubacherveld.
Geschakeld woonhuis met garage, tuin, hal, woonkamer 39 m2, keuken, 3 slpk., badk. en bergruimte. Aanvaarding 3 mnd. na koop.



Koopprijs f 105.000,– k.k. 8619

EYGELSHOVEN
Ged. verbouwd, tussengelegen woonhuis met berging, woonkamer 33 m2, ruime keuken met inr., badk. met ligbad, v.w., toilet, 2 grote slpk., vaste trap naar zolder. Onderhoud goed.
Vraagprijs f 95.000,-- k.k. 8620

HEERLEN, Douve Weien.
Vrijst. bungalow met garage, tuin, kelder, berging/hobbykamer, woonkamer met open haard, schrotenplafond, keuken met install., 3 slpk., bet. badk. met ligbad en v.w. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 275.000,-- k.k. 8124

HEERLEN, Beersdal.
Halfvr. woonhuis met garage, tuin, woonkamer in Z-vorm, open keuken met eetbar en aanrechtcomb., 3 slpk., badk. met douche, v.w., vaste trap naar grote zolder, mogelijkheid voor 4e slpk. Aanvaarding 2 mnd. na koop.
Vraagprijs f 120.000,-- k.k. 8148

HEERLEN
Drive-in woning met tuin, hal, garage, hobbykamer, L-vormige woonkamer met deur naar terras en tuin, keuken met aanrechtcomb., 3 slpk., badk. met douche, v.w. en 2e toilet. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 110.000,-- k.k. 8259

HEERLEN, Zuid.
Halfvr. woonhuis met garage, tuin, hal, bet. toilet, woonkamer, grote keuken met aanrechtcomb., 4 slpk., bet. badk. met ligbad en toilet, vliezotrap naar grote zolder. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 142.500,-- k.k. 8260

HEERLEN
Woonhuis met garage, tuin, hal, woonkamer met tegelvloer, keuken met aanrechtcomb., berging, 3 slpk., bet. badk. met ligbad, v.w., 2e toilet. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs n.o.t.k. 8343

HEERLEN, Oliemolenstraat
Herenhuis met berging, tuin, 2 kelders, woonkamer, eetkamer, keuken, 4 slpk., vaste trap naar 5e slpk. en grote zolder met mogelijkheid voor 2 kamers. Geschikt voor kamerverhuur. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 85.000,-- k.k. 8344

HEERLEN
Vrijst. woonhuis met grote garage, tuin, 3 kelders, ruime hal, L-vormige woonkamer met open haard en kastenwand, keuken met inr., bijkeuken, 3 slpk., ruime bet. badk. met ligbad, v.w. en 2e toilet. 2e verd. 1 slpk. en 2 zolderbergingen. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 195.000,– k.k. 8411

HEERLEN
Op 1e stand gelegen degelijk halfvr. herenhuis met grote achtertuin (aan 't Aambos). Ind. sout.: kleine keuken, douche, 1 slpk., 2 kelders. Part.: ruime hal, woonkamer ca. 40 m2 met parket en open haard, keuken, berging. 1e verd. 2 slpk., balkons, badk. met ligbad, v.w. 2e verd. 2 slpk. met v.w., bergruimte. Aanvaarding in overleg.
Prijs f 230.000,– k.k. 8428

HEERLEN
Vrijst. bungalow met garage, tuin, 3 kelders, ruime hal met tegelvloer, L-vormige woonkamer met open haard, keuken met eetbar en luxe inrichting, 3 slpk., bet. badk. met ligbad, douche, v.w. 1e verd. zolder. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 260.000,– k.k. 8475

HEERLEN
Halfvr. woonhuis met garage, tuin, kelder, woonkamer met schoonmetselwerk, keuken met aanbouwkeuken, 3 slpk., bet. badk. met douche en v.w., vliezotrap naar zolder. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 137.500,– k.k. 8588

HEERLEN
Halfvr. woonhuis met div. kelders, woonkamer ensuite, dichte keuken, 3 slpk., badk. met ligbad, vaste trap naar 2 mansardekamers. Onderhoud redelijk.
Vraagprijs f 129.000,– k.k. 8610

HEERLEN
Woonhuis met berging, tuin, kelder, woonkamer ensuite, keuken met aanrechtcomb., berging, 2 slpk., bet. badk. met ligbad en v.w., vaste trap naar grote zolder met mogelijkheid voor 2 slpk. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 105.000,– k.k. 8630

HEERLEN
Geh. verbouwde hoekwoning met onder architektuur aangelegde tuin met voll. privacy, royale hal, studiekamer, living 40 m2 met open haard, dichte keuken met install., bijkeuken/prov.ruimte, 3 slpk., compl. badk. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 175.000,– k.k. 8631

HEERLEN, Huisbergerstraat.
Vrijst. woonhuis met tuin met volwassen bomen en struiken, garage, grondopp. ca. 635 m2 - (ca. 300 m2), gezellige living 42 m2 met open haard, dichte keuken, 4 slpk. en compl. badk. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 195.000,– k.k. 8655

HEERLEN, Centrum.
Goed gelegen ruim woonhuis met kelder, tuin, woonkamer, keuken met app., serre, 3 ruime slpk., 2e toilet, badk. met ligbad, douche, 2 v.w. 2e verd.: 2 slpk., zolder. Aanvaarding evt. direkt.



Koopprijs f 155.000,– k.k. 8666

HOENSBROEK
Zeer goed onderhouden woonhuis met inpandige garage, grote tuin, woonkamer ca. 40 m2 met open haard, keuken met alle apparatuur, 5 slpk., badk. met douche en ligbad, royale zolder. Alg.: goed geïsoleerd, dubb. beglazing, kozijnen in hardhout. Aanvaarding in overleg.



Koopprijs f 185.000,-- k.k. 8458

HOENSBROEK
Goed gelegen halfvr. woonhuis met garage, berging, patio-tuin, ruime woonkamer, open keuken met install., bijkeuken, overdekt terras, 3 slpk., badk. met zitbad, zolder. Alg.: ged. rolluiken, spouwisolatie. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 139.000,– k.k. 8543

HOENSBROEK
Woonhuis met carport, tuin, woonkamer met plavuizen, keuken met luxe inr., 3 slpk., badk. met ligbad en 2e toilet, vaste trap naar zolder met 4e slpk/hobbykamer en berging. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 112.000,-- k.k. 8552

HOENSBROEK, Centrum.
Appartement op 1e verd. met berging, woonkamer, dichte keuken, bijkeuken, 4 slpk. en badk. met douche en v.w. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 65.000,– k.k. 8592

JABEEK
Groot halfvr. woonhuis met garage, tuin, woonkamer, keuken, berging, 3 slpk., badk., zolder. Aanvaarding in overleg.



Vraagprijs f 135.000,-- k k. 7938

KERKRADE.
Prima onderhouden vrijstaand woonhuis met dubbele garage, berging, tuin, 2 kelders, woonkamer 36 m2 met parket, keuken. 1e Verd. 3 slpk. resp. 13,8 en 17 m2, badkamer met ligbad. Vliering.
Koopprijs f 133.500,-- k.k. 8402

KERKRADE
Halfvr. herenhuis met 3 kelders, ruime hal, kantoor, woonkamer ensuite met mogelijkheid voor open haard, keuken, bijkeuken, tuin 32 m. diep, 2 slpk., badk. met o.a. ligbad. 2e verd. 2 slpk. en bergzolder. Dak recentelijk vernieuwd, onderhoud goed, bwjr. 1927.
Vraagprijs f 145.000,– k.k. 8562

KERKRADE
Vrijst. woonhuis met garage, aangelegde tuin, bet. ruime woonkamer met open haard, keuken met eiken aanbouw, berging, 3 ruime slpk., badk. met ligbad, douche, 2e toilet en v.w. Vaste trap naar zolder. Onderhoud prima. Aanvaarding 3 mnd. na koop.
Vraagprijs f 180.000,-- k.k. 8574

KERKRADE
Ruime woning in rustige woonbuurt met aangelegde tuin, terras, kelder, L-vormige woonkamer 48 m2 met open haard, open keuken met eiken inr., 3 ruime slpk., moderne badk., ruime garage voor 2 auto's, ged. isolatie en rolluiken. Onderhoud zeer goed.
Vraagprijs f 159.500,– k.k. 8581

KERKRADE, West.
Halfvr. woonhuis met garage, kelder, hal, toilet, woonkamer, keuken, 3 slpk., badk. met douche. Aanvaarding 1 nov. 1984.
Vraagprijs f 105.000,– k.k. 8622

KLIMMEN, Ransdaal.
Bungalow met inpandige garage, tuin, ruime hal met o.a. tegelvloer, L-vormige woonkamer met open haard, keuken met aanbouwkeuken, 3 slpk., 2e toilet, bet. badk. met ligbad, douche en v.w., c.v.-ruimte. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 225.000,– k.k. 8570

NIEUWENHAGEN
Groot vrijst. woonhuis met royale tuin, woonkamer, t.v.-kamer, keuken, serre en berging. 1e verd. 3 slpk., vaste trap naar grote zolder. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 120.000,-- k.k. 8159

NIEUWENHAGEN, Hoefveld.
Halfvr. woonhuis met tuin, carport, ind. in div. niveau's, hal met plavuizen, toilet, woonkamer met mooie open haard, riante woonkeuken met plavuizen, sfeervol ingerichte bar, 3 slpk., badk. met ligbad, douche en 2e toilet. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 152.000,– k.k. 8595

NIEUWENHAGEN, Oude Heide.
Halfvr. woonhuis met schitterend aangelegde tuin, garage, berging, grote woonkamer 36 m2, open keuken met luxe inr. en app., 3 slpk., badk. met douche. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 135.000,– k.k. 8640

SCHAESBERG, Hoofdstraat.
Appartement op 2e verd. met ruime hal, toilet, badk. met douche en v.w., 2 slpk., Z-vormige woonkamer 33 m2, balkon, keuken, grote 3e slpk., badk. met ligbad, v.w., 2e toilet.
Vraagprijs f 79.000,-- k.k. 8643

SCHAESBERG, Dr. Calsstraat.
Tussenwoning met garage, royale tuin, grote kelder, ruime woonkamer met open haard, luxe open keuken met eiken install. met app., badk. met ligbad, 2 grote slpk. met parket. 2e verd. 3e slpk. en grote zolder. Dak geh. vernieuwd.
Vraagprijs f 125.000,– k.k. 8654

SCHAESBERG
Uitstekend onderhouden vrijst. woonhuis met garage, aangelegde tuin, overdekt terras, tuinhuisje, kelder, woonkamer 48 m2 met open haard, keuken met diverse app., 4 slpk., badk. en zolder.



Vraagprijs f 259.000,– k.k. 8609

SCHINVELD
Statige vrijst. villa met opp. 512 m2 grond. Bwjr. 1935. Ind.: 2 kelders, ruime hal, woonkamer ensuite, veranda, keuken, bijkeuken, bergruimte, garage met smeerput en werkplaats, 3 ruime slpk., badk. met ligbad, grote zolder van ca. 45 m2. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 175.000,-- k.k. 8427

SCHINVELD
Woonhuis met tuin, garage, speelkamer, ruime woonkamer met plavuizen en open haard, eetkeuken, 4 slpk., badk. met ligbad, aparte douchebak en v.w. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 122.000,-- k.k. 8554

SIMPELVELD, Rolduckerweg.
Mooi gelegen, degeleijke vrijst. bungalow met garage, goed aangel. tuin, kelder, ruime hal, woonkamer ca. 40 m2, keuken, 4 slpk., badk., aparte hobbyruimte met woonk., douche en kleine keuken. Aanvaarding in overleg, eventueel direkt..
Vraagprijs f 239 000 - k.k. 7751

UBACH OVER WORMS,
Namiddagsche Driessen.
Hoekwoning met garage, berging, hal, toilet, woonkamer, keuken met install., 3 slpk., badk. met ligbad, vaste trap naar zolder. Rijksbijdrage f 18.000,- met garantiecertificaat en voll. isolatie.
Vraagprijs f 129.000,– k.k.- 8438

UBACH OVER WORMS
Tussenwoning met prov.kelder, woonkamer, open keuken, div. bergruimten, binnenplaats, 3 slpk., badk. met ligbad en v.w., zolder. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 89.000,-- k.k. 8559

UBACH OVER WORMS, Sloterstraat.
Hoekwoning met inpandige garage, logeerkamer, waskeuken, overdekt terras, grote tuin, grote woonkamer met balkon, dichte keuken met aanrechtcomb., 3 royale slpk. Aan voorzijde rolluiken.
Vraagprijs f 115.000,-- k.k. 8561

VOERENDAAL
Vrijst. woonhuis met berging, tuin, ruime hal met vide, bet. toilet, L-vormige woonkamer 47 m2 met open haard, dubb. deur naar tuin, keuken met ged. schroten wand en schoonmetselwerk, hobby/werkkamer, 3 slpk., badk. met ligbad, v.w., 2e toilet, vaste trap naar 4e slpk., vliezotrap naar zolder. Pand is geschikt als praktijkruimte. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 229.000,– k.k. 8647

VOERENDAAL
Halfvr. woonhuis met berging, tuin, kelder, woonkamer, open keuken met eetbar, badk. met ligbad en v.w., serre, 3 slpk., vaste trap naar grote zolder met mogelijkheid voor slpk. Aanvaarding in overleg.



Koopprijs f 125.000,– k.k. 8648

bon
o Stuur mij informatie over het pand:....................
....
o Ik kan nog niet vinden wat ik zoek, wilt u een selektie voor mij maken via uw computer. mijn wensen zijn:
Plaats:..............................
Type:................................
Aantal slpk.......................
Prijsklasse:......................

Naam:..............................
Straat:..............................
Postcode/plaats:..............
Tel.:..................................

In ongefrankeerde envelop zenden aan: Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antwoordnr. 40, 6400 VB Heerlen.

10.04 LD

Makelaardij onroerend goed, Hypotheken, Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen.
045-712255*
Wij zijn van maandag t/m zaterdag geopend van 9.00-21.00 uur.

Te koop Woonhuizen

BORN, Bartholomeusstraat
Goed onderh. woonh. met c.v., grote garage en tuin op het zuiden. Aanv.: n.o.t.k. Vraagpr.: ƒ 125.000,–k.k.

BRUNSSUM, Bachstraat



Nabij centrum mooi gel. goed onderh. halfvrijst. herenh. met c.v., inp. garage, 2 kelders en tuin met opt. privacy (opp.: 515 m²). Ind. o.a.: living met open haard en parketvloer, ruime keuken. Eerste verd.: overloop, 4 slaapkrs. waarvan 1 met balkon, bet. luxe badkr. met ligbad, 2e toilet en v.w. Tweede verd.: vliezotrap naar vliering. Aanv.: n.o.t.k. Vraagpr. ƒ 182.500,–k.k.

BRUNSSUM, Langeberglaan
Halfvrijst. woonh. met c.v., berging en grote tuin. Perc.opp. 272 m². Ind.: o.a. woonkr., keuken, serre, bet. badkr. met douche, 3 slaapkrs. Aanv.: direct. Vraagpr.: ƒ 87.500,–k.k.

BRUNSSUM, Maastrichterstraat
Goed onderhouden ouder vrijst. woonh. met kelder, dubb. garage, praktijkruimte en grote tuin. Ind. o.a. gang, woonkr., keuken, serre, badkr. met douche, v.w. en toilet, betegelde praktijkruimte (± 22 m²), 3 slaapkrs., ruime zolder. Vraagpr. ƒ 165.000,–k.k.

PEY-ECHT, Catharinastraat
Gunstig gelegen goed onderhouden halfvrijst. woonh. met c.v., garage en grote tuin met opt. privacy. Perc. opp.: 586 m². Ind.: o.a. ruime woonkr. met open haard, aparte keuken met app. Eerste verd.: 3 slaapkrs., betegelde badkr. met ligbad, 2e toilet en v.w. Aanv.: n.o.t.k. Vraagpr. ƒ 155.000,–k.k.

GELEEN, Napoleonbaan N.
Halfvrijst. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind.: o.a. kelder, Z-vorm. living met open haard, luxe eiken keuken, douche, 4 slaapkrs. Aanv.: n.o.t.k. Vraagpr. ƒ 85.000,–k.k.

Te koop gevraagd woningen tussen ƒ 90.000,– en ƒ 150.000,–

Door de uitbreiding in de onroerend goed-markt is de vraag naar bestaande woningen belangrijk gestegen. Met name in de prijsklasse van ƒ 90.000,– tot ƒ 150.000,– is de belangstelling sterk toegenomen. Voor meerdere relaties zoeken wij derhalve woningen in deze prijsklasse. De vraag is dermate gevarieerd dat vrijwel elk type woning in aanmerking komt voor onderhandeling.

ST. JOOST (Echt)
Degelijk gebouwd goed geïsol. vrijst. woonh. met c.v., garage en grote tuin. opp. 615 m². Ind.: hal, woonkr., woon- eetkeuken, garage. Eerste verd.: 3 slaapkrs., badkr. met douche en v.w. Tweede verd.: vliering. Aanv.: i.o. Prijs ƒ 149.000,–k.k.

NIEUWENHAGEN
Geheel gemodern. tussenwoning met c.v. en vrij uitzicht. Ind.: hal, L-vorm. woonkr. met open haard (± 40 m²), grote keuken, bijkeuken, serre, berging, douche met toilet. Eerste verd.: 2 grote slaapkrs., moderne badkr. met ligb., v.w. en toilet. Tweede verd.: 3 slaapkrs. en c.v.-ruimte, grote kelder. Prijs ƒ 115.000,–k.k.

SITTARD, W. Alexanderlaan
Nabij centrum zeer riant gelegen halfvrijst. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind.: o.a. hal, L-vorm. living met open haard en plavuizenvloer, keuken. Eerste verd.: 3 ruime slaapkrs., compl. badkr. Tweede verd.: vaste trap naar grote hobbyzolder. Aanv.: spoedig. Prijs op aanvraag.

SITTARD, Frans Erensstraat
Gunstig gel. goed onderh. woonh. met c.v., tuin en vrij uitzicht aan voorzijde. Ind. o.a.: woonkr. met open haard, luxe keuken, bijkeuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w., 2e toilet. Aanv.: n.o.t.k. Koopрr. ƒ 102.500,–k.k.

Bungalows, Villa's en Landhuizen

BRUNSSUM
Goed gel. vrijst. landhuis. Ind. beg. gr.: luxe open keuken, living, studeerkr. en terras, geheel voorzien van leisteenvloer. Verd.: 3 slaapkrs., badkr. met ligbad, v.w en 2e toilet. Het geheel is voorzien van rolluiken en alarminstall. en is zeer goed afgewerkt. Tot. opp. 890 m². Vraagpr. ƒ 224.000,–k.k.

HEERLEN, Brederostraat
Op de grens van Heerlen Brunssum t.o. Brunsummerheide geheel in het groen gelegen sfeervolle vrijst. villa met c.v. en garage op ruim perceel grond. Opp. 1227 m². Ind.: prov.kelder, c.v.-kelder. Beg.gr.: ruime hal, living met parketvloer, keuken, garage met aparte zolder. Eerste verd.: 4 slaapkrs., badkr. met 2e toilet. Tweede verd.: te ber. via vaste trap met 3 kamers en div. bergingen. E.e.a. zeer degelijk gebouwd en onderhouden. Vraagpr. ƒ 375.000,–k.k.

SITTARD, Kapellerweg (Kolleberg)
Schitterend gelegen vrijst. bungalow met c.v., inpand. garage en mooi aangel. tuin met optim. privacy. Perc.opp.: 1.220 m². Ind. o.a.: hal, living met parketvloer, serre, 3 slaapkrs., bet. badkr. met ligb., bidet. 2e toilet, dubb. v.w., grote keuken met veel bergruimte, vliezotrap naar zolder over gedeelte van woning. Pand is praktisch geheel onderkelderd met o.m. garage en div. bet. kelderruimtes. Aanv.: n.o.t.k. Vraagpr. n.o.t.k.

SITTARD, Ross. v. Lenneplaan
Fraai gelegen groot vrijst. landh. met c.v., inp. garage en tuin rondom (perc. opp. 1.065 m²). Ind. o.a. hal, woonkr., keuken, kantoor, 6 slaapkrs., badkr., totale onderkeldering. Aanv.: direct. Vraagpr. ƒ 270.000,–k.k.

SPAUBEEK, Dorpstraat
Prachtig gelegen goed afgewerkt vrijst. landhuis. Opp. ± 1000 m². Ind. sout.: garage voor meer auto's, provisie-, fietsen- en c.v.-kelder, hobbyruimte bar. Beg. gr.: hal, L-vorm. woonkr. met open haard, mod. keuken met app., badkr., 3 slaapkrs. Eerste verd.: 3 kamers. E.e.a. is goed geïsol. Aanv.: i.o. Prijs ƒ 255.000,–k.k.

Bouwkavels

EYGELSHOVEN, Molenweg
Bouwkavel, groot 415 m². Vraagpr.: ƒ 25.000,–k.k.

SPAUBEEK
Nog tot woonhuis te renoveren vakwerkschuur, gelegen aan de achterzijde van carré-vormige boerderij met eigen binnenplaats. Boerderij bestaat uit 3 woongedeelten, waarvan 2 ged. verkocht en bewoond zijn. Achterzijde heeft een prachtig vergezicht. Weiland gelegen achter en naast de boerderij, tot. opp. ± 35 are. Tekening aanwezig. Prijs: ƒ 89.000,–k.k.

Taxaties Verzekeringen Hypotheken Financieringen

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490 - 19151*

Openingstijden Sittard: Op werkdagen van 08.30-18.00 uur. Zaterdag van 10.00-13.00 uur.



Peters & Partners Makelaars en Taxateurs Onroerend Goed
A. Printhagenstraat 36 / hoek Mauritslaan
6161 EK GELEEN
(04494) 48191*
ook zaterdag van 10.00 - 13.00 uur

BRUNSSUM, Dr. A. Kuyperstr. •
Woonh. met berging en flinke tuin. Bouwj. 1925. Ind.: kelder, woonk. van 7,20x4,00x2,80 m. 1e Verd.: 3 slaapk., douche, vaste trap naar 2e verd. alwaar een 4e slaapk. is.
Vraagprijs: ƒ 85.000,– k.k.

AMSTENRADE, Nieuwstraat
Mooi gerenov. halfvrijst. woonh., met c.v.-gas, plaats en kleine tuin met vijver. Ind.: kelder, woonk. met plavuizenvloer, balken plafond en sier open haard, eiken keuken, badk. en berging. 1e Verd.: 2 slaapk., vaste trap naar zolder met mogelijkheid van 3e slaapk.
Vraagprijs slechts ƒ 89.500,– k.k.

HYPOTHEEKRENTE VANAF 6,9%

BRUNSSUM, Op gen Hoes 25
Unieke aanbieding voor beginners! Mooie luxueuze terraswoning met c.v.-gas. Ind. o.a.: parterre, kantoor-berging en hal. 1e Verd.: flinke woonk., 1 slaapk., keuken. 2e Verd.: 2 slaapk., grote badk. met dubbele v.w. Pand is geheel geïsoleerd en dubbel glas.
Koopprijs: ƒ 89.500,– k.k.

OBBICHT, Koestraat
Een pand voor snelle beslis…s!! Grotendeels ge… e-renwo… s, … kel-… met plavui-ze… ken, douche, toilet. Op 1e verd. 4 slaapk. Direkt te aanv.
Koopprijs: ƒ 95.000,– k.k.

verkocht

GELEEN, Rijksweg Noord
halfvrijst. woonh. Bouwj. 1935 met berging, c.v.-gas. Ind. o.a.: kelder, woonk. met parktvl., keuken, bijkeuken, serre, 2 toiletten en douche. 1e Verd.: 4 slaapk. en een zolder.
Vraagprijs: ƒ 105.000,– k.k.

SITTARD, Limbrichterweg 25
Ged. gerenov. woonh. met c.v., berging, tuin van 35 m diep, bouwj. 1920. Prov.kelder, woonkamer van 38 m² met veel eiken balken en open trap naar verd., 2 slaapk., badk. met zitb., gekleurd sanitair, vaste trap naar 2e verd. alwaar 3e slaapk. en zolder. Direkt te aanv.
Koopprijs: ƒ 69.000,– k k

STEIN, Belboomweg
Grotendeels gerenov. woonh. Bouwj. 1938 met grote gar., c.v.-gas en aanbouw. Ind. o.a.: kelder, living met keuken 55 m². Kunststof aanb.keuken. Nieuwe gar. van 6x5. 1e Verd.: 2 slaapk. en nieuwe badk. met ligb. Flinke zolder. Koopprijs: ƒ 98.000,– k.k.

SITTARD, Oude Heerlenerweg
Mooi halfvrijst. woonhuis met gar., gas-c.v. en tuin, bouwj. 1976. Ind.: woonk. met open keuken en achterkamer tot 60 m², eiken aanb.keuken. 1e verd.: 2 slaapk., wasruimte, luxe badk. met bad, douche, 2 v.w., vlizotrap naar grote zolder.
Koopprijs: ƒ 120.000,– k.k.



ULESTRATEN, Kleinberghemmerw.
Onder architektuur gebouwd, gezellig vrijst. woonh. met inp. gar. L-vorm. woonk. met open haard, inger. keuken, 4 slaapk. en badk. met ligb. Portaal met 2e toilet. Woonh. is voorzien van hardhouten kozijnen en spouwmuurisolatie.
Vraagprijs: ƒ 169.000,– k.k.

STEIN-MAASBAND, Leutherhoekweg
Nabij de Maas, pittoresk gelegen gerenoveerd halfvrijst. woonh. met c.v.-gas, schuur en weiland, bouwj. '22. Ind.: woonk. ensuite met houten vloeren, badk., 3 slaapk., zolder met vaste trap. Nieuw dak.
Koopprijs: ƒ 108.000,– k.k.

OIRSBEEK, Mozartstraat
Zeer mooi gelegen halfvrijst. herenhuis, bouwj. '79 met gar. en c.v.-gas. Ind. o.a.: L-woonk. met open haard en open keuken. 1e Verd.: 3 grote slaapk., badk. met bad, douche, 2e toilet en v.w. Vaste trap naar bergzolder met 4e slaapk.
Vraagprijs: ƒ 165.000,– k.k.

UW HUIS VERKOPEN?

Peters & Partners: meer dan 20 jaar ervaring

GELEEN, Past. Vonckenstr.
Zeer fraai, deg. ruim woonh. met c.v.-gas, berging en … 500 m³. Ind… k… b… …suite van 7,… 3 slaapk., douche en grote bergzolder. Bouwj. 1930. Vraagprijs: ƒ 98.000,– k.k.

verkocht

OBBICHT, St. Willibrorderslaan
Uitst. onderh. halfvrst. middenstandswoning met oprit, c.v.-gas, royale tuin. Ind.: L-vorm. woonk. met parketvl., keuken, badkamer met bad en douche, 3 slaapk. Aanvaarding direkt.
Koopprijs: ƒ 108.000,– k.k

GELEEN, Sluisbeek
Patio-bungalow met berging, c.v.-gas. Bouwj. 1979. Ind.: woonk. met open keuken 32 m², 2 flinke slaapk., badk. met douche. 1e Verd.: vaste trap naar 3e slaapk. en zolder (event. 4e slaapk.). Uitst. geïsoleerd. Patio 85 m². Koopprijs: ƒ 118.000,– k.k.

BORN-OBBICHT, Deltalaan
Halfvrijst. middenstw. met gar., aparte berging, c.v.-gas en tuin. Ind.: woonk. met tegelvl. en open trap, kompl. inger. keuken, 3 grote slaapk., badk. met douche, vaste trap naar geïsoleerde zolder. Koopprijs: ƒ 127.500,– k.k.

ROOSTEREN, Oud-Roosteren
Limb. boerderij met max. privacy. Woonk. met marmer vloer en schoon metselwerk van 57 m², keuken, 3 slaapk., badk. met bad, douche en v.w., hal in veldbrandsteen, tuin-werkk. De binnenpl. is geh. ommuurd van 600 m² met buitenzwembad.
Vraagprijs: ƒ 225.000,– k.k.

TE HUUR

BRUNSSUM-CENTRUM, Passage
Groot luxe appartement met c.v. en lift op 3e woonlaag. Ind. o.a.: woonk. met open keuken 42 m², luxe keuken. Inr.: 3 slaapk. resp.: 19, 13 en 10 m², badk. met ligbad, douche en 2 v.w. Spouwmuurisolatie en dubbele begl.
Huurprijs: ƒ 959,80 per maand incl. servicekosten.